

研究資料

89-1

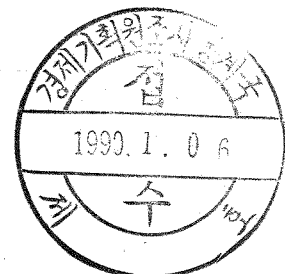


消費者支出調查指針書(美國)

1989. 12.

社會統計課

036621



일 러 두 기

이 冊子는 1991 年에 實施할 計劃인 全國消費實態調查 業務에 活用하고
자 美國의 消費者 支出調查中 分期別 面接調查指針書(Quarterly inter-
view survey)를 翻譯한 資料입니다.

家計收支調查에 관심이 있으신 분은 參考資料로 活用하시기 바라며, 本
內容에 對한 問議事項이 있으면 社會統計課(720-2785)로 連絡하여 주시기
바랍니다.

1989. 12 .

社會統計課長 林 成 坤

目 次

分期別 面接調査

第1章 面接節次	1
1. 4分期別의 面接事項	1
2. 調査員의 用品	1
(1) 様式 CE-350 - 調査員 調査要領書	1
(2) 調査様式	1
3. 分期別 面接調査의 範疇	4
4. 特殊技法	5
(1) 調査 基準 時期	5
(2) 限界 設定法	6
(3) 轉記	7
(4) 在庫現況	7
(5) 既調査된 支出 内容表	7
(6) 在庫狀況圖	8
(7) 點檢	8
(8) 點檢項目様式	8
5. 面接의 開始	9
(1) 身分證 휴대	9
(2) 自身の 紹介	9
(3) 1974年 制定 私生活秘密保護規定	10
(4) 應答資格	11
6. 秘密의 保護	11

(1) 秘密保護의 通告	11
(2) 秘密누설時의 징계	12
(3) 調査員의 規定準守	12
7. 第1分期 面接	13
(1) 一般的 事項	13
(2) 調査票 마무리 하기	13
(3) 次期調査를 위한 訪問通告	13
(4) 面接의 終結	14
8. 第2次~第5次 面接調査	14
(1) 面接節次	14
9. 第5次 面接	14
10. 調査員을 위한 助言	15
(1) 調査說問事項을 어떻게 다룰것인가	15
(2) 訪問한 對象家口에 아무도 없을 경우에는 어떻게 할것인가 ...	16
(3) 어떻게 再訪問을 할 것인가	17
(4) 協助를 얻도록 할것	18
(5) 言語問題	19
11. 調査指針	20
(1) 設問된대로 質問할것	20
(2) 事前에 記述된대로 質問할것	20
(3) 應答者와의 關係維持	20
(4) 分期別 調査時의 電話 利用	20
(5) “ 잘 모르겠다 ” 라는 應答者의 답변	20
(6) 確認活動	21

(7) 應答者와의 關係維持	21
(8) 分期別 調査時의 電話利用	22
12. 完了된 業務의 點檢	22
(1) 심사節次	22
(2) 事務室內 심사	23
13. 任務調整	23
14. 完結 調査書類의 返送	23
(1) 言語調査 書類를 地域事務所로 返送하는 時期	23
(2) 完了任務의 返還時期	24
(3) 調査書類返送을 위한 準備方法	24
(4) “Versapack” 多用途 再使用不能 봉투의 利用	25
第2章 家口의 交替 및 새로운 消費單位	27
1. 範圍 및 定義	27
(1) 交替家口	27
(2) 새로운 消費單位	27
(3) 轉出 消費單位	28
(4) 次期調査에서 調査하기 위해 A형 (Type A) 家口轉換	28
第3章 大學生.....	29
1. 大學生 家口의 現況結定	29
(1) 一般的인 指示事項	29
(2) 標本單位가 父母의 집으로 되어있을 경우에 大學生은 家口員 으로 包含시킬 것인가에 관한 說明	29
(3) 標本單位가 父母집에 있으나 父母집 家口의 家口員에서 除外되 어야 할 경우	29

2. 大學生 管理 Card 의 作成	30
(1) 父母집에 있을 경우	30
(2) 大學收容 施設에 收容되어 있는 大學生	30
3. 4 分期 調查票의 特定 支出狀況의 記錄	31
(1) 一般의인 事項	31
(2) 用語의 定義	31
4. 特定支出의 學生用 調查票와 父母用 調查票의 記錄方法	32
(1) 第 1 部 第 1 章 第 1 項	33
(2) 第 11 章 所有車輛 第 A 部, B 部 및 C 部 (第 1 分期 調查), 第 A 2 部 第 B 部 및 第 C 部 (第 2 次 - 5 次 調查)	34
(3) 第 13 章 醫療保險外의 第 A 2 部, 第 B 部 및 第 C 部 (第 2 次 - 第 5 次 調查)	35
(4) 第 14 章 入院 및 醫療保險 第 A 部 및 B 部 (第 1 分期 調查) 第 A, 2 部 및 第 B 部 (第 2 分期 ~ 第 5 分期 調查)	36
(5) 第 16 章 消費單位가 支拂한 教育費 第 4 部 (第 1 分期 ~ 第 5 分 期 調查)	37
(6) 第 22 章 就業經歷과 所得 第 A, B 및 C 部	38
(7) 寄贈	39
(8) 收容施設에 對한 經費	39
(9) 要 約	40
第 4 章 分期別 調查票 作成에 관한 一般의 指示事項	42
1. 一般의事項 定義 및 節次	42
(1) 略 字	42

(2) 確實치 않으면 물어라.	42
(3) 請求書	42
(4) 表示用 Box	43
(5) 調査票의 構造	43
(6) 削除	43
(7) 記述	43
(8) 點.....	44
(9) 調査된 事項의 記入	44
1) 金額表示	44
2) 잘 모르겠다의 記入要領.....	45
3) 月別表示	45
4) 年月表示	46
5) “없음” 記入要領	46
6) “該當無” 記入要領	46
7) “其他”의 記入要領	46
8) %相對數의 記入要領	47
(10) 寄贈支出	47
(11) 進行	48
(12) 調査票 取扱要領	48
(13) 挿入用 調査票	48
(14) 在庫表	48
(15) 調査員에 對한 指示事項	48
(16) 調査員 點檢項目	49
(17) 項目	49

(18) 品目符號	49
(19) 品目記載 反對便列	50
(20) 姓 名	50
(21) 備考欄 空間	50
(22) 擔當者 專用欄	51
(23) 괄 호	51
(24) PRE 既調査된 支出	51
(25) 資料處理專用	52
(26) 販賣稅	52
2. 調査用 諸樣式	52
(1) 調査 案內文 (CE 303, L1-L5)	52
(2) 샘플렛 (CE375)	52
(3) 諸參考綴	52
(4) 家口備置綴	52
第 5 章 分期別調査票 CE301,CE302 및 管理 card, CE-300 에 관한	
指示	53
第 1 節 一般的인 情報蒐集을 위한 조사	80
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	80
B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針	93
第 2 節 賃借住居	94
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	94
B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針	100
第 3 節 所有住居 및 其他不動產	101

A. 第1次 面接을 위한 一般指針	101
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	115
第4節 所有 및 借用한 財産을 위한 公共施設 및 燃料	127
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	128
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	136
第5節 財産의 建築, 修理, 交替 및 補修	137
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	138
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	148
第6節 器具, 家庭用裝備 및 其他品目	161
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	161
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	161
第7節 家庭用裝備의 修理, 서비스契約 및 家口の 修理와 再生設置	161
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	161
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	165
第8節 家口裝飾 및 關聯 家庭用品目	166
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	166
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	170
第9節 衣類와 裁縫用材料	170
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	171
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	179
第10節 賃借와 임대한 車輛	180
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	180
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針.....	183

第11節 所有한 車輛	185
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	185
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	194
第12節 車輛運營費	197
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	197
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	205
第13節 健康保險 以外の 保險	210
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	210
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	219
第14節 醫療와 健康保險	223
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	223
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	229
第15節 醫療 및 保健 消費支出	236
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	236
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	244
第16節 教育費	244
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	245
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	151
第17節 豫約購讀費, 會費, 書籍代 및 娛樂費	251
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	252
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	255
第18節 旅行과 休暇	258
A. 第1次 面接을 위한 一般指針	259
B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針	262

第 19 節 其他費用(雜費)	267
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	267
第 20 節 食品, 飲料 및 其他 指定品目에 대한 費用支出形態	270
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	270
B. 第 2 次 面接을 위한 一般指針	270
第 21 節 信用負債	279
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	280
B. 第 2 次 面接을 위한 一般指針	280
C. 第 5 次 面接을 위한 一般指針	281
第 22 節 業務經驗과 所得	284
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	285
B. 第 2 次 面接을 위한 一般指針	285
C. 第 3 - 4 次 面接을 위한 一般指針	299
D. 第 5 次 面接을 위한 一般指針	301
第 24 節 總消費者單位(CU) 所得	306
A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針	306
B. 第 2 - 4 次 面接을 위한 一般指針	307

第一章 面接節次

1. 4分期別 面接事項

負與된 調査對象標本을 繼續해서 5分期間 調査한다. 첫 調査票는 첫 面接時에 限해서만 使用하고 두번째 調査票 第2次에서 第5次 調査期間中 使用된다.

새로나온 調査票는 每分期別로 調査되어야한다. 첫 面接時에는 家口의 特性, 主要耐久財에 관한 事項과 前月に 購入해서 消費한 選定된 財貨와 用役에 관한 情報를 蒐集한다. 第2次에서 第5次に 걸치는 調査에서는 在庫 現況을 把握하고 지난 3個月間에 걸쳐 使用된 財貨나 用役에 관한 情報를 蒐集하여야한다.

2. 調査員의 用品

調査實施를 위한 調査員의 基本的用品을 다음과 같이 規定한다.

(1) 樣式, CE-350-調査員 調査要領書

이 要領書는 調査項目, 調査時期 및 調査方法에 관한 說明이 있다.

(2) 調査樣式

1) 樣式, CE-300-管理 Card

樣式 CE-300-管理 Card는 每分期別 調査票와 함께 利用되어야 한다. 이 管理Card는 家口의 構成을 記錄하고 消費單位의 構成을 決定하기 위해서 利用된다.

2) 樣式CE-301-分期別 面接調査 調査票-第1次 面接用

CE-301-分期別 調査票는 첫 面接調査對象家口로 選定된 消費單位

에 限해서만 使用된다. 이 調査票는 1個月間 消費된 內容을 調査 하고 記錄하기 위한 基本的 調査票이다.

CE 302 - 分期別調査票 - 第 2 次 ~ 第 5 次 面接用

CE 302 - 分期別調査票는 第 2 次 ~ 第 5 次 調査對象家口로 選定된 모든 消費單位 調査에 必要的 樣式이다. 每分期別로 同一 消費單位마다 새로운 CE-302 樣式을 使用해야 한다. 各 CE 302 樣式은 1 分期內에 消費된 內容만을 記錄해야 한다. CE 302 樣式은 또한 調査對象家口의 消費單位의 交替 또는 追加時에도 使用된다.

3) CE-302 - 分期別 調査票에 對한 年間 追加欄

이 追加欄은 調査對象家口에 對한 第 5 次 및 最終 面接調査票에만 包含되어있다. 이 追加欄은 年間을 基準으로 하여 每分期別로 蒐集된 情報를 補完하기 위해서 作成된다. 이 추가란은 調査票의 第 21 項 ~ 第 24 項을 代替하며 各 Page 를 가로 지르는 鮮명한 赤線으로 識別이 可能토록 되어있다.

4) 樣式, CE-303 L1 - 案内文

이 案内文은 最初 分期別 調査 實施前에 正確한 現住所를 지닌 標本單位 앞으로 郵送되어야 한다. 이 案内文은 調査의 目的을 說明하고 멀지 않아 調査員이 訪問할 것임을 通告하는 것이다.

만일 이러한 案内文을 調査對象者가 받지못하였을 경우에는 追加로 받을 수 있다. 모든 應答對象者들은 이 案内文을 받거나 받지못하였을 경우에는 첫 조사를 실시할때 追加로 받아서 私生活秘密保護條項에 관하여 이의 內容을 통첩받도록 留意해야 할 것이다.

5) 樣式 303 L2 및 L5 - 다음 분기 調査에 관한 案内文

第 2 次 ~ 第 5 次 調査對象에 對해서는 現住所가 비치된 家口에게 또

하나의 案內文을 發送한다. L2 은 第2, 3 및 4 次 調査를 위해서 發送되는것이다. 이 L2 은 4 가지의 基礎的인 目的이 있는바 調査의 目的을 說明하고 가까운 將來에 調査員이 訪問할것임을 알리고 應答者에게 다시 한번 私生活秘密保護條項을 통첩하려는 것이다.

6) 樣式- 305 - 調査員參考書類

이 參考書類는 調査員이나 應答者들로 하여금 調査票上의 어떤 項目을 記入하는 것을 돕기 위한 書類이다. 이 參考書類는 各章이나 節에서 다루어야할 項目을 遂次的으로 解說한 것이다. 이 參考書類는 調査項目에 관한 보다 具體的인 說明이나 追加的인 例示등으로 되어 있다.

이 參考書類의 具體的인 項目에 관한 說明外에도 調査員의 業務遂行을 원활히 할 수 있는 內容들이 記述되어있다.

7) 樣式CE- 306 - 삼입란

삼입란은 CE- 301 樣式과 CE- 302 樣式만 가지고는 應答內容을 記錄할 수 없을 경우에 대비 이 삼입란을 利用하여 完結시키기 위한 追加란이다. 각삼입란에는 “삼입란” 表示를 左側 上端空白칸에 하여두었다.

8) 樣式- 375 - 分期別 面接調査用 油印物

調査의 目的이나 內容을 說明하기 위한 팜플렛이나 소책자등을 案內文과 같이 郵送된다.

이 팜플렛은 應答者들로 하여금 調査의 目的을 熟知케하고 이 調査의 結果가 應答者에게 어떠한 直接的인 影響을 미치며 이 調査가 얼마나 重要한가를 알리는데 있다. 이 팜플렛은 또한 應答者들이 품을 법한 質疑에도 解答을 주기 위한 것이다.

9) 此外에도 分期別 面接調査와 관련된 다른 樣式들이 있다. 이러한 樣式の 利用方法에 관해서는 이 要領書의 該當部門이나 訓練期間中 說明될 것이다.

10) 應答者家口 備置綴

첫 面接調査가 끝나면 應答家口에게 참고가 되도록 備置綴을 남겨 두어야 한다.

이러한 備置綴은 다음 調査에 對備 應答者가 各自의 記錄을 備置토록 장려하려는 것이다. 이러한 記錄들은 第2次~5次 面接調査 期間中 利用될 수 있다.

3. 分期別 面接調査의 範疇

分期別 面接調査는 지난 3個月間 또는 그 以上の 期間中 消費支出한 內容을 正確하게 記憶할 수 있는 應答者를 對象으로 比較的 支出이 많은 事項에 관한 資料를 蒐集하기 위한 조사이다. 分期別 面接調査에서 蒐集될 支出에 관한 事項은 財産의 貸貸事項 財産의 所有事項, 家具什器, 衣服, 車輛, 保險, 旅行과 休暇等に 支出된 費用에 관한 資料를 包含한다. 그러나 比較的 支出이 적고 자주 구입하는 項目도 있다. 따라서 이러한 小額 빈번한 支出은 日日記帳方式으로 調査한다.

結果적으로 모든 支出이 調査對象에 該當되는 것은 다음과 같다.

(1) 化粧室用品 (코론, 香水, hairspray 면도용 크림, 化粧品, 방취제, 샴푸類, 비누등)

(2) 處方に 依하지 않는 藥品 (感氣몸살藥, 피임藥, 과민성질환 치료藥, 비타민, 아스피린, 救急藥品, 수면제, 안경 또는 콘택트렌즈 손질 用品등)

- (3) 郵 票
- (4) 잔디와 庭園用品 (上土, 肥料, 잔디씨, 殺蟲劑, 除草劑等)
- (5) 家事用品 (스폰지, 걸레, 비, 다리미판, 洗탁용제, 家內방취제, 도배지類등)
- (6) 學用品 및 包裝材
- (7) 吸煙用品 (파이프 파이프손질기구, 파이프청소기, 담배통 및 filter等)
- (8) 非電氣式 個人 用品 (머리빗, 머리솔, 머리마리개, 눈썹 올리기, 머리핀, 손톱깎기, 칫솔 및 옷솔등)
- (9) 間食類

4. 特殊技法

이 조사는 完全하고 正確한 資料를 蒐集할 수 있도록 몇가지 特殊技法을 併用하고 있다.

分期別 面接調査에서 使用되는 特殊技法을 紹介하면 다음과 같다.

(1) 調査基準時期

거의 大部分의 調査項目은 調査基準時期가 定해져 있다. 이 조사기준 시기는 特定 支出項目에 관한 支出時期를 말하는 것이다. 最善을 다하여 特定 項目에 관한 조사기준시기에 맞도록 應答者가 應答하도록 해야 한다.

경우에 따라서는 “지난 12 箇月中”과 같이 例示된 조사시기를 確認하고 조사해야한다.

첫날 (지난 달의) 이후

첫날 (지난달, 3 個月前) 이후 등과 같이 調査上 必要한 조사기준시기를 計算해야한다. 괄호내에 指示되어 있는 기준을 읽을 뿐만 아니라 指示된 기준을 調査時 追加로 삽입하여 조사해야 한다.

第2次~第5次 面接調査 期間中에는 當期 面接調査를 위한 조사기준시기가 前期 面接調査 기준시기와 다소 겹치는 부분이 있을 경우가 있다.

이와 같이 같은 조사기준시기가 되는 것을 막기 위해 “ Bounding ”이라는 特殊技法을 쓰게 되는 바 이 技法에 관해서는 다음 節에서 說明되고 있다.

(2) Bounding (限界決定法)

이 技法은 앞서 實施한 調査에서 蒐集記錄된 支出內容이 當期 面接調査時에 다시 記錄되지 않도록 하기 위한 것이다.

여러가지 이유로 해서 支出된 內容을 正確하게 應答하기가 어려운 경우가 흔히 있다. 즉 언제 어떠한 支出을 했는지 應答者가 記憶을 되살리는데 어려움이 있을 수 있고 특히 數個月 前に 支出이 이루어졌다면 더욱 그러하다. 이러한 問題點에 관한 研究結果에 따르면 事實上 支出한 日字를 應答하지 않고 가장 近來에 支出日字를 應答하는 傾向이 있음이 밝혀졌다.

이 前番에 應答했던 答을 反復할 수 있다. 또한 조사기준시기가 調査間 겹칠 수도 있으므로 이 겹친 기간중의 應答은 重複될 수도 있기 때문이다. 이러한 問題點을 解決하기 위해서 “ Bounding (限界決定法)”을 利用하게 되는데 이 方法은 前番 調査時에 記錄된 項目을 CE-302 樣式의 指定된 項目에 記錄해 둔다. 그 다음 當期 調査로서 調査된 內容을 앞서 調査된 內容과 比較하는 單純한 일이 된다. 따라서 前期 調査에서 이미 調査된 內容이 記錄되어 있으면 이러한 支出은 當期 調査에서 除外하는 것이다. 內容이 다른 것이면 所定節次에 따라 該當란에 記錄해야 하고, 內容이 同一한 것인지 또는 다른 것인지를 決定짓기전에 應答者에게 質疑하여 確認토록 해야한다.

(3) 轉記(transcription)

限界決定을 위해 必要한 情報은 前期 調査票에서 當期 調査票로 轉記되어야한다. 다만, 限界決定에 必要한 情報만을 추려서 轉記토록 해야한다. 轉記 作業은 地域事務所에서만 해야하고 調査員은 이러한 作業을 할 必要가 없다.

(4) 在庫狀況

在庫狀況이란 調査當時에 CU (消費單位)가 保有하고 있는 特定品目の 目錄을 말하는 것이다. 特定品目에 관한 在庫狀況을 蒐集하려는 것은 다음 두 가지 目的을 達成하려는데 있다.

- 1) CU (消費單位)가 特定品目を 保有하고 있는지의 與否를 決定하는데 있다. 이러한 特定品目の 保有 與否는 CU의 生活水準을 大體的으로 나타내준다.
- 2) 特定品目에 관한 在庫狀況은 後續되는 調査의 始發點이 된다. 이 在庫狀況目錄을 利用해서 調査員은 該當 應答者가 아직도 어떤 特定品目を 保有하고 있는지를 물을 수 있고 또한 繼續해서 保有하고 있다면 이것 以外에 追加로 더 購入했는지의 與否를 물을 수 있기 때문이다. 만일 應答者가 더 以上 어떤 特定品目を 保有하지 않고 있다고 應答하면 이를 代替하였는지의 與否를 確認할 수 있다.

Inventory chart (在庫圖)라던가 PRE CHART (既調査된 支出內容表)는 應答者들이 購入한 것은 事實이나 이러한 事實을 잊어버릴 可能性에 對備 記憶을 되살려 주기 위한 技法이다.

(5) PRE CHART (既調査된 支出內容表)

“PRE”란 Previously (既) recorded (調査된) Expenditure (支出)

의 略字이다. 이 PRE 란이 調査表上에 있으면 bounding(限界設定法) 과 Transcription(轉記法) 技法을 쓴다.

前期 調査에서 調査된 特定支出의 內容에 관한 情報는 PRE圖表에 轉記된다.

이 PRE 圖表은 當期 調査의 Bounding 目的을 위하여 利用된다. PRE 圖表에 轉記된 內容이나 金額等은 各 部分에 따라 다르겠지만 當期 調査에서 重複 調査될 可能性이 있는 應答을 爲해서는 充分한 程度의 情報를 包含하고 있다.

(6) 在庫狀況圖表(Inuenty chart)

在庫狀況圖表란 前期 調査當時 CU가 保有하고 있는 것으로 調査된 項目을 목록화 한 것이다. 追加로 새로 購入한것이 있는지의 與否도 決定한다. 購入된 모든 品目은 轉記된 情報와 對照 確認하여 重複되지 않도록 해야한다.

(7) Screening(點檢)

조사 對象期間中 調査表上的 어떤 特定項目에서 調査해야할 支出項目이 어는 CU에도 모두다 該當될 수는 없다. 따라서 이러한 狀況을 確認하기 위해서 Screening 技法(點檢技法)을 利用한다. 點檢을 위한 가장 基礎的인 措置는 要點檢 指示事項을 品目表와 對照해 나가는 일이다.

(8) 點檢項目 樣式

調査表上 點檢을 하기 위한 設問樣式은 2個의 基本樣式이 있다. 이 두 가지 樣式은 點檢을 위한 設問事項에 對하여 “YES”라는 答을 얻었을때에는 調査員이 다음에 어떤 措置를 取해야 할 것인지를 決定지어준다. 이들 樣式은 點檢을 위한 設問事項에 對하여 答辯을 하였을 경우 보

다 具體的인 支出內容을 調査할 것인가에 대한 時點을 시사한다. 調査票上 어떤 部分에서는 點檢을 위한 設問事項을 “Screening question 點檢設問”이라는 題目으로 別途로 設定되어 있는 경우도 있다. 어떤 部分에서는 點檢設問이 具體的인 調査項目의 한 部分으로 設定되어 있는 경우도 있다.

點檢設問이 別途로 設定되어 있는 項目을 調査할 경우에는 報告된 應答內容에 관한 具體的인 支出內容을 調査하기전에 모든 該當 點檢設問事項을 먼저 처리해야한다. 支出內容에 관한 具體的인 設問事項은 全적으로 點檢設問事項과는 分離되어있다.

5. 面接의 開始

(1) 身分證을 휴대할 것

調査員의 身分證은 美合衆國 國勢調査局의 職員임을 證明하는 것이다. 調査에 臨할 때에는 언제나 身分證을 휴대하고 自身을 紹介하기 前에 身分證을 應答者에게 提示해야한다.

(2) 自身の 紹介

調査員은 다음에 列擧된 事項을 應答者에게 알려 自身을 紹介해야한다.

- 1) 姓名
- 2) 所屬
- 3) 訪問의 目的
- 4) 案内文 接受 與否

다음의 例示를 利用하여 自身을 紹介해 보도록 할 것이다.

“안녕하십니까 나는 ○ ○ ○ 입니다. 美合衆國 國勢調査局에서 나왔읍니다. 저의 身分은 이 身分證과 같습니다. 이번에 當局은 ○○○市邑面洞에서 勞動統計局이 관장하고 있는 家計消費支出調査를 위해 나왔으며 몇가지

“ 물어 볼 말씀이 있습니다. 案内文을 받으셨는지요? ”

第2次 以後에 實施되는 面接調査를 위해서는 다음과 같이 紹介할 수 있다.

“안녕하십니까? 저는 이 身分證대로 美合衆國 國勢調査局에서 나온○○○입니다. 저는 家計消費支出 資料를 蒐集하기 위해서 ○○월에 나온적이 있습니다만 이번에는 좀더 물어 볼 말씀이 있어 나왔습니다. 案内文을 받으셨는지요? ”

이러한 例示들을 適切히 경우에 따라 變更 配合하여 自身을 紹介할 수 있다. 거의 大部分의 경우 調査員이 올 것을 豫想하고 있었을 것이다. 第1分期 調査가 實施되기 前에 標本으로 선정된 對象家口에게 調査員이 訪問할 것임을 通告했을 것이다.

만일 應答者들이 私生活秘密 保護規定에 관해서 質問하면 이 章의 1,2,3을 참조하여 解明해 주어야 한다.

이러한 調査의 結果가 궁극적으로 모든 사람들에게 어떠한 惠擇을 줄 것인가를 說明하여 이 調査의 重要性을 주지시켜야한다. 第1次 面接調査時에 이 調査가 끝난 후 約 3個月 以內에 再訪問할 豫定임을 알려주어야한다. 當初 調査時에 對象家口가 앞으로 實施될 調査에 應해줄 뜻을 나타내면 第2次~第5次 調査를 拒否할 可能性은 희박하다.

(3) 1974年 制定 私生活秘密保護規定

1974년에 制定된 私生活秘密保護規定은 各 個人의 私生活에 관한 情報를 蒐集하려 할 때에는 聯邦政府는 各 應答者에 다음 事項을 알려주어야 한다.

關聯情報를 蒐集할 當局에 관한 事項과 應答義務與否

蒐集된 情報가 利用될 主된 目的

各種 用途에 관한 事項

蒐集하려는 情報을 提供하기를 拒否時 應答者에게 미칠 영향 (만일 있을 경우)은 물론 案内文으로써 이러한 內容을 권유하고는 있지만 이러한 內容을 面接時에 다시 한번 강조해 두어야 한다.

應答者가 CE 調査의 目的에 관하여 問議가 있을 경우에는 私生活秘密保護規定이 規定하고 있는 內容을 說明해 주어야 한다. 예를 들면 “國勢調査局은 美國勞動部の 勞動統計局을 대신하여 家計消費 調査를 實施한다. 이 調査의 目的은 消費者 物價指數를 산출하는 데 必要한 資料가 되는 美國人들의 購入形態에 관한 情報을 蒐集함을 目的으로 하며 提供된 資料는 統計目的에 限해서만 使用된다.” 는 說明을 해주어야 한다.

(4) 應答資格

CU가 支出하는 모든 內容을 잘 아는 成人家口員이면 男女를不拘하고 理想的인 應答者로서의 資格이 있다 하겠다. 有資格 應答者는 家口員中 16歲以上者이면 資格이 있다고 볼 수 있다. 이러한 資格을 가진 사람은 家口의 構成이나 消費單位에 관한 事項을 正確히 答辨할 수 있을 것이다.

이러한 情報 以外の 情報 즉, 電氣 水道施設이라든가 衣服 保險會社名이라든가 所有不動產과 관련된 所有權 保存費用 등에 관한 情報는 잘 모를 경우 다른 成人 家口員을 만나서 조사할 수 있도록 再訪問해야 할 것이다.

6. 秘密의 保護

(1) 秘密保護의 告知 內容은 管理 card(CE-300)의 上端 右側 모서리 附近 調査의 名稱 바로 아래에 記述되어 있다. “告知……貴下가 國勢調査局에 報告한 內容은 法律(美國法 第13條)이 定하는 바에 따라 保護된다.

報告된 內容은 秘密保護를 선서한 國勢調査局의 從業員만이 열람할 수 있고 統計目的에만 使用된다” 이러한 秘密의 保護는 國勢調査局이나 勞動統計局이 다 같이 保障할 것이다.

(2) 秘密누설시의 징계

CE 조사를 담당하며 秘密을 준수하겠다고 선서한 國勢調査局의 職員이 不法으로 秘密을 누설하였을 때에는 \$5,000 이하 벌금이나 5年이하 징역 또는 병과할 수 있다.

(3) 調査員의 規定준수

國勢調査局의 職員으로서 秘密을 保護할 것임을 선서한 調査員은 調査와 관련하여 取得한 情報를 함부로 누설하여서는 않된다. 이러한 情報를 取扱할 수 있는 사람은 역시 秘密을 준수하겠다고 선서한 사람에 限한다. 어떠한 特殊條件하에서 비밀보호를 위해 適用할 수 있는 指針은 다음과 같다.

- 1) 應答者를 만나기 위해 標本對象家口를 몇차례 訪問하였으나 아무도 만나지 못하였을 경우: 옆집사람이나 아파트의 管理人이나 또는 근방에 사는 사람들에게 對象家口의 應答者가 언제쯤 돌아 올 것인지를 물어보는 경우가 있다. 이러한 이야기를 주고 받는 가운데 調査員은 現在 조사하고 있는 調査名을 밝혀서는 않된다. 協助를 얻기 위해 必要하다면 勞動統計局을 대신해서 조사를 하고 있는 國勢調査局의 職員이란 정도만 밝혀 둔다.
- 2) 친구나 친인척들과 調査員의 職責에 관해 意見交換을 하는 경우: 調査業務를 遂行하는 과정에서 取得한 境遇에는 그 어떤 것이라도 適法하게 取扱認可를 받지 않은 그 어떤 사람에게도 對話를 통해

서 또는 조사된 事項을 보여줌으로써 秘密을 누설케 해서는 안된다.

- 3) 面接을 실시할때 : 面接을 실시할때는 이와 關係없는 사람 (調査員의 家族包含) 들이 調査의 內容들을 取得할 수 있도록 해서는 안된다. 예를 들면,

寄宿舍에서 다른 學生들과 같이 있는 學生을 面接하려고 할때에는 應答者에게 個別的으로 面接하기를 원하는 지를 물어 보아야 한다. 만일 그렇기를 원하면 이 學生의 친구나 찾아온 사람 방을 같이 쓰고 있는 사람들이 面接 進行 內容을 엿들을 수 없는 다른 장소를 物色해야 한다.

7. 第1分期 面接

(1) 一般的인 事項

調査員이 담당할 業務量의 $\frac{1}{5}$ 에 該當하는 것이 第1分期 面接調査이다. 이로서 調査員은 應答者와 最初로 만나게 되는 것이다. 이 첫 만남중에 調査員이 해야할 일은 應答者의 協助를 얻어 第1分期 調査를 完了하고 蒐集된 內容을 심사하고 소정의 마감일까지 資料를 發送하는 일이다.

(2) 調査票 마무리하기

- 1) 調査票의 各 該當部分의 대한 調査가 하나도 빠짐없이 끝난는지 확인
- 2) 所定の 質問事項이 다 包含되었는지 확인

(3) 次期 調査를 위한 訪問通告

面接이 끝나면 調査가 完全히 끝났는지를 확인하고 지금까지의 協助에 對

해 謝意를 表한다. 또한 可能하면 次期 調査를 위한 日程 豫約을 받아두도록 한다.

(4) 面接의 終結

應答者에게 謝意를 表하고 次期 調査에 관한 通告가 끝나면 Home File Reporting Aid(家口 報告 補助管理 綴)를 交付해야 한다.

8. 第2次~第5次 面接調査

(1) 面接節次

各分期別 面接調査 期間中에는 第1分期 面接調査와 같은 節次에 따른다.

1) 調査員의 紹介

2) 前記 調査에서 調査된 家口員現況을 再確認하여 移舍, 死亡 等 變更 事項이 있으면 削除

3) 新規轉入等은 追加補完

4) 新規轉入한 家口가 있으면 新規番號를 부여하고

5) 所定の 質疑를 通해 調査를 實施한다.

(2) 家口の 消費單位의 變動

大部分의 경우 調査期間中에는 家口나 消費單位들이 크게 變動하지 않을 것으로 본다. 그러나 前期 調査가 끝난후 다음 조사때까지의 3個月間에는 變更이 있을 수 있다.

9. 第5次 面接

消費單位에 관한 第5次 面接時에만 조사할 몇가지 項目이 있다. 이러한 項目은 第21節 借入債務에 관한 事項과 第22節 勤勞現況과 所得에 관한

事項이다. 이러한 追加的 調査項目은 前期調査로서 蒐集된 情報를 補完하려는 것이다.

이 追加 調査項目에 관한 조사대상기간은 지난 12個月間으로서 第2次 ~第5次 조사의 對象期間과 一致된다.

10. 調査員을 위한 助言

(1) 調査設問事項을 어떻게 다룰 것인가?

設問事項을 質疑할 때에는 親切한 態度로 質問하되 솔직하게 물어야 한다.

調査員은 調査上 必要한 情報를 蒐集할 수 있도록 許可된 사람임을 留意하여 質問을 할 때에는 다음과 같은 指針을 活用토록 할 것이다.

- 1) 調査票의 內容과 設問事項의 目的을 充分히 理解해 들것.
- 2) 恒常 親切하고 정중하며 專門的인 識見으로 調査를 實施해야 한다. 必要없는 말로 時間을 낭비치 말도록 해야 하며 各自 말은바 所任에 온갖 關心을 集中시켜야 한다.
- 3) 應答을 받아들일 수 있다는 自信을 갖고 임해야 한다. 만일 應答者가 應答을 주저하는 것 같이 보이면 調査의 重要性을 說明해 주어야 한다.
- 4) 調査表의 조사순서를 調査員 自身이 스스로 變更치 말도록 해야 한다. 이런 일은 調査表 內容에 숙달되면 흔히 일어나는 일들이다. 그렇치 않으면 순서가 뒤바뀌어 重要한 項目을 누락시킬 念慮가 있다.
- 5) 다음과 같은 誘導式 質問을 絶對로 하지 말것 : 이집에는 當身家族만 살고 계시지 않습니까? 이러한 接近方法은 손쉬운 方法처럼

보이나 이런 式으로 質問하면 應答者은 正確한 答辨을 하려고 別로 애도 쓰지 않은 경우가 많다.

- 6) 마치 應答者의 回答 內容을 이미 잘 아는 양 하지 말아야 한다.
- 7) 모든 質問을 自然스러운 語調로 한다. 應答者의 回答에 對하여 목소리의 語調나 顔面의 表情 등으로 놀라 하거나 肯定하거나 否定하는 式으로 質問하지 말아야 한다.
- 8) 조심스럽게 경청하라 : 應答者는 몇가지 質問에 對하여 단 한마디로 應答하는 경우가 있다.
- 9) 만일 應答者가 답변을 주저하는 것 처럼 보이면 조사로 蒐集되는 情報의 重要性을 強調할것 : 應答內容에 관한 秘密이 保護된다는 點을 상기시켜줄것.
- 10) 面接으로 調査해야 할 事項은 모두 마무리 질 수 있도록 할것 : 調査表의 거의 大部分의 項目에 設定되어 있는 備考란을 最大限利用해서 應答者의 應答內容을 파악하는데 도움이 되도록 한다.
- 11) 調査員은 國세 조사국을 代表하는 사람으로서 必要에 따라서는 調査業務中 가장 重要하다고 判斷되는 內容에 관해서는 이를 強調하고 說得하여 應答者의 協助를 얻도록 해야 한다.
- 12) 必要한 情報가 모두 蒐集되는 즉시로 面接을 신속히 끝내야 한다.

(2) 訪問한 對象家口에 아무도 없을 경우에는 어떻게 할것인가?

- 1) 門을 두들겨도 아무 應答이 없을 경우에는 옆집사람이나 管理人에 사람이 살고 있는지의 여부를 확인할 것.
- 2) 만일 訪問한 집에 사람이 살고 있지 않는 경우에는 TYPEB 面接不能이라는 符子를 管理 Card의 表紙에 TYPEB 面接不能이라는 符子를 써놓도록 해야한다.

(3) 어떻게 再訪問을 할 것인가?

再訪問이란 지난번에 訪問하였을 때에 對象家口의 家口員이 없어 만나지 못하여 다시 訪問하거나 누락된 項目, 不充分한 應答內容등을 補完하기 위해 다시 訪問하는 경우를 말한다.

1) 첫 訪問時 對象家口內의 應答者를 만나지 못하였을 경우: 이집의 內容을 알만한 사람 또는 建物管理人에게 언제쯤 오면 만날 수 있는지를 물어보도록 할것. 물어 볼만한 사람이 없으면 다른 날 다른 時刻에 다시 訪問하도록 計劃을 짜야한다. 調査表 表紙에 再訪問 豫定 日字와 時間을 記錄해 두어야 한다.

2) 不實한 情報

調査가 完了된 調査表를 심사하는 과정에서 調査에서 누락된 項目이 發見되면 應答者에게 電話를 걸어 누락된 項目을 조사 完結하도록 한다.

3) 未備點補完을 위해 再訪問하였으나 應答者와 접촉이 不可能하였을 경우: 未備點補完을 위해 數次 접촉을 시도하였으나 應答者와 接觸을 하지 못하였을 경우에는 다음 要領에 따라 處理할 것.

① 數個項目程度만 누락되어 있으면 空白으로 그냥 남겨둘것.

② 監督者에게 이 事實을 報告하고 指示를 받도록 할것

③ 數次에 걸쳐 再訪問하였으나 아무도 없어서 接觸이 不可能하였을 경우에는 이러한 事實을 監督者에게 報告해야 한다.

4) 再訪問을 위한 計劃을 세워둘것: 첫 訪問이 끝나면 再訪問해야 할 對象家口를 뒤로 하여 일감을 적체치 말고 可能的 빨리 再訪問할 수 있도록 計劃을 세워 두어야 한다.

(4) 協助를 얻도록 할것

가끔 應答者들이 調査에 不應하거나 어떤 特別한 質問에 應答하기를 망설이는 경우가 가끔 있다. 이러한 일들은 흔히 第1分期 調査期間中 잘 發生하는 경향이 있고 또 調査進行中에도 가끔 發生 한다. 調査員이 해야할 가장 重要的 業務中에서 應答을 주저하는 應答者로 부터 協助를 얻어 내고 調査期間中 繼續해서 參與해 주도록 協助를 얻어 내는 일이 가장 重要하다. 調査員은 國勢調査局을 代理하여 分期別 調査의 重要性을 說得하여 應答者를 納得시키는 일이 調査員의 任務임을 留念해야 한다.

1) 標本에 관한 說明

가끔 왜 우리집이 標本으로 뽑혔는가 라는 質問을 받는 경우가 있다. 이럴 경우 우리의 標本抽出節次를 간단히 說明해 주면 이로써 足할것이다. 즉 모든 사람을 全部 調査한다는 것은 費用이 많이 들고 時間이 많이 所要된다는 點을 說明해 주고, 全國에 걸친 母集團을 代表해서 標本을 뽑았다는 點을 說明해 준다.

2) 調査內容의 說得

만일 대단히 非協助的인 應答者를 만나게 되면 調査의 重要性을 納得시키고 이러한 調査의 結果로 어떠한 惠擇을 받게 될것인가에 관해서도 說得하고 納得시켜야 한다. 또한 案内文과 함께 받은 油印物도 參考토록 한다.

① 適切하고 正確한 答을 提供해 줄것

답변을 주저하고 있는 應答者를 說得하려 할 때에는 適切히 질문한다. 은퇴한 夫婦들은 지금 實施되고 있는 調査와 社會保障이나 年金과는 어떠한 關係가 있는지를 알고 싶어 할 것이다. 家庭主婦는 家計를 維持하는데 있어서 消費支出에 관한 統計가 어

떠한 도움을 줄 것인가에 관해 알고 싶어 할 것이다.

- ② 正確한 情報을 주도록 努力할것 무엇보다도 正確한 情報을 주도록 努力해야 한다. 應答者를 誤導할 素地가 있는 情報을 提供하지 않도록 해야 하며 더구나 잘못된 事實의 引用等を 하지 않도록 해야 한다.

3) 法的根據

美合衆國法律 第 29 條에 依하여 勞動統計局이 消費支出調査를 實施한다. 家口나 家口員의 秘密이 露出될 可能性이 있는 資料는 國勢調査局에 勤務하지 않는 그 어느 사람에게도 提供되어서는 안된다.

4) 센서스資料의 秘密保護

各自로부터 蒐集된 資料의 秘密은 엄격히 保護된다는 點을 應答者가 認識토록 努力해야 한다.

(5) 言語問題

抽出된 對象家口에 對하여 英語로 調査하기가 不適當 경우에는 다음과 같은 우선순위에 따라 이들 중 어떤 한가지 方法을 써서 調査토록 해야한다.

- 1) 家口員中에서 英語를 할줄아는 消費單位(사람)를 應答者로 하거나 通譯으로 하여 調査할 것.
- 2) 만일 應答者나 이웃이 介意치 않으면 對象家口가 흔히 通譯으로 利用하고 있는 이웃을 利用하라.
- 3) 위 두가지 方法中 그 어느 方法도 利用할 수 없을 경우에는 言語가 通하는 사람을 配當해 주거나 通譯을 고용하라는 指示를 해 줄 수 있는 監督官에게 報告토록 할 것이다.

11. 調査指針

다음에 記述된 事項等은 調査員들이 面接調査를 손쉽게 하고 보다 正確한 消費支出에 관한 資料를 生成케 하기 위하여 마련된 指針이다.

(1) 設問된 대로 質問할 것

設問된대로 調査를 實施하고 調査할때에는 언제나 이러한 要領으로 調査를 해야한다. 文句를 任意로 變更해서는 안된다. 調査할때마다 同一한 內容과 方式으로 調査해야 한다.

(2) 事前에 記述된대로 質問을 進行할것, 細心한 配慮下에 調査項目의 一寬性を 維持토록 되어있다. 特定된 順序에 따라 조사되도록 해야 한다.

(3) 該當하는 質問만 할것

應答者에게 該當하는 質問만 하도록 해야 한다. 흔히 應答者들은 나중에 答변해야할 事項을 미리 부터 答변하는 경우가 있다. 分明히 한번 答변한 內容이라 할지라도 順序가 되면 반드시 이를 다시 묻도록 해야 한다.

(4) 質問內容을 應答者가 理解하지 못할 경우 만일 應答者가 質問內容을 誤解하거나 잘 못 해석하는 양 보이면 設問된대로 다시 質問하여 應答者에게 다시 答변하는 機會를 주어야 한다. 그래도 계속해서 納得이 가는 答을 얻지 못할 경우에는 質問의 참뜻을 說明해 주도록 해야 한다.

(5) “잘 모르겠다”라는 應答者의 答변의 처리 “잘 모르겠다”라는 答은 다음과 같은 경우를 시사할 수 있다.

- 1) 應答者가 質問內容을 理解하지 못하면서 “質問內容을 理解못한다”라고 大答하지 않고 “잘 모르겠다”라고 答변하는 경우

- 2) 應答者が 답변할 내용을 생각하는 동안 時間을 벌기 위해서 “잘 모르겠다”라고 답변하는 경우
- 3) 應答者が 답변을 회피하려고 할 경우
- 4) 應答者が 답변에 必要한 資料를 어디다 두었는지 찾지 못하는 경우 가 있다.
- 5) 應答者が 어떠한 支出에 관한 경험이 없기때문에 質問內容을 理解 못하는 경우가 있다.
- 6) 應答者が 잘 모르는 경우
 앞서 列擧한 경우에 應答者と 積極的으로 意見을 交換하여 왜 “잘 모르겠다”라는 답변을 했는지를 규명해야 한다.
 답변內容이나 누락된 部分에 관해서 應答者と 意見을 交換하는 行 爲를 “ 確認活動”이라 한다.

(6) 確認活動

應答者の 답변이 設問目的에 符合되지 않거나 應答者が “잘 모르겠다”라고 답변하였을 경우 應答者の 답변을 擴充하거나 證明해야할 必要性을 갖게된다. 確認活動은 質問事項에 관한 意見交換을 活性化시킨다. 차분한 態度를 取하도록 해야 한다. 强하게 要求하는 투의 意見交換은 應答者と 維持했던 關係를 害칠수도 있다. 確認을 하는 경우에는 무엇을 確認해야 할것 인지를 確實히 알아야 한다.

(7) 應答者와의 關係維持

應答者と 처음 만났을 때 이들과 和合할 수 있는 關係를 유지하는 일 부터 시작해서 面接中 내내 좋은 關係를 維持해서 完全하고 確實한 情報 를 얻을 수 있도록 해야 한다. 調査員의 진지한 理解와 關心을 (應答者에

대한) 통하여 友好的인 분위기를 造成하여 應答者가 진실되게 充分히 答辨 할 수 있도록 해야 한다.

(8) 分期別 調査時의 電話 利用

調査와 關聯된 모든 進行을 電話로 해도 좋다고 應答者가 應答하였을 경우 이러한 方式으로 調査된 結果는 다음과 같은 理由로 해서 CE 資料의 程度에 逆效果를 줄 수 있다.

- 1) 調査員은 各自가 直接 面接調査를 할 때 應答者가 各自의 記錄을 利用해서 答辨할 수 있는 機會를 갖을 수 있지만 電話調査로서는 이것이 不可能하다.
- 2) 調査員이 應答者로 하여금 諸記錄을 찾아서 正確한 資料를 提供해 줄 수 있는 機會를 잡을 수가 없다.
- 3) 調査項目과 關聯된 여러가지 참고資料를 効率的으로 利用할 수 없다.

12. 完了된 業務의 點檢

4 分期 調査로 蒐集된 資料의 質이 아주 좋은 質이 되도록 保障하기 위해서 調査表上에 記錄되는 情報가 完全하고 正確해야 한다. 이러한 좋은 質을 維持하기 위해서는 調査票類를 地方事務所에 返送하기 前에 完結된 調査票를 檢討해야 한다.

(1) 審査節次

CE 305 調査員 調査票 檢討 點檢表에 記述된 指針書를 利用하여 完結된 管理 card 와 調査票를 點檢할때에 심사토록 해야한다.

(2) 事務室內 審査

1979年 CE 分期別 調査를 始作하였을 때에 分期別 調査表를 點檢하고 處理하기 위한 事前 심사 要領體系를 세워 놓았다. 이 體系는 調査表를 人力으로 點檢하고 處理하는 일보다는 훨씬 効率的이기는 하지만 點檢業務를 成功理에 매듭짓기 위해서는 아직도 相當量의 檢討가 必要하다. CE 面接 調査員은 完了된 調査表를 地域事務所로 返送하기 前에 調査表의 完全성과 正確性を 보다 신중히 檢討하도록 集中的 努力을 다해 拒否項目件數를 줄이는 데 크게 寄與할 수 있게 된다.

定期的으로 調査員들이 지지를 잘못에 관한 注意事項이 示達된다. 地域事務所에서 解決할 수 없는 特別한 問題가 생기면 對象家口를 再訪問하여 事態를 수습하도록 示達될 것이다.

13. 任務調整

調査員 月間業務 示達을 接受하면 調査員에게 示達되는 業務書類와 調査員 統轄番號가 示達되어 있는 樣式 11-35 “調査員 任務 및 管理”를 檢討해야 한다. 內容에 異議가 없으면 樣式 11-35의 副本을 地域事務所로 返送하여 調査員任務에 관한 모든 示達을 틀림없이 接受하였음을 即時 通告해야 한다. 同一 樣式 11-35로서 示達된 統轄番號와 業務書類間에 差異가 있으면 即時 地域事務所에 報告해야 한다. 調査員은 必히 日日計劃을 세우고 進度狀況을 記錄해야 한다.

14. 完結調査書類의 返送

(1) 完結調査書類를 地域事務所로 返送하는 時期: 다음에 示達된 事項中的의 그 어느 하나에 該當되면 返送할 準備를 한다.

- 1) 分期別 面接調査票에 對한 모든 設問事項이 完全히 正確하게 記入 되었을 때
- 2) TYPE "A" 家口일 때 例컨데 "不在, 일시 不在, 답변거부等의 家口 로서 面接을 위한 必要한 努力을 다한 家口" 이러한 어려운 處 地에 놓이면 TYPE "A" 面接不能家口 報告書를 提出하기 前에 指導 員에게 報告해야 한다. TYPE "A" 面接不能家口管理 card上的 모든 所 定項目을 記入토록 해야한다.
- 3) TYPE "B" 面接不可能家口일 때 例컨데 空家 URE (Usual Res- idence - 常住地 elsewhere - 他處) 建築中等으로서 家口 占有狀態를 確認하였거나 "其他"의 TYPE "B"(本教本 第C部 第3章에서 定義 된 바에 따름)에 該當할 경우
- 4) TYPE "C" 面接不可能家口 例컨데 撤去 traibr 견인 居住 永 久 非居住用 建物로 改築 合併 軍施設內住居이거나 本教材 에서 定義된 "其他"의 TYPE "C"일 경우
前記와 같이 示達된 그 어느 事項에도 該當되지 않은 調査書類는 返送前에 指導員의 承認을 받도록 해야 한다.

(2) 完了 任務의 返還時期

두개 以上の 對象家口の 調査가 完了되면 조사표류를 지연시키지 말고 調 査表類를 返送해야 한다.

(3) 調査書類 返送을 위한 準備方法

- 1) CE 305 案内冊子와 業務의 檢討事項을 참고하여 CE 300 管理 card와 調査書類를 檢討할 것.
- 2) CE-300 管理 card의 前面表紙와 調査書類의 前面表紙를 檢討하고

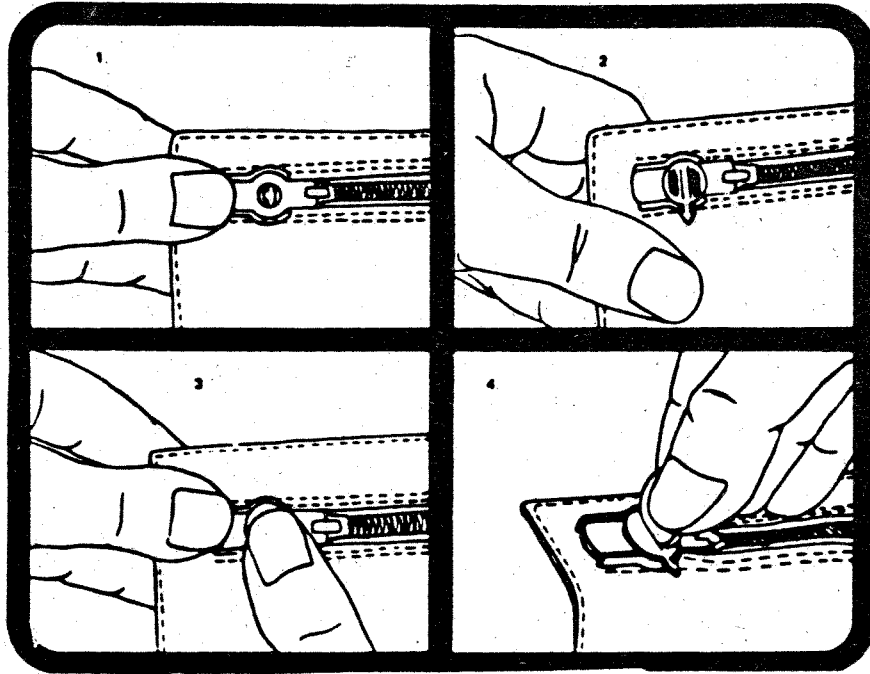
管理上 必要情報가 記入되어 있는지의 여부를 確認 할 것.

- 3) 調査가 完結된 書類를 地方事務所에 返送하기 前에 様式 11-35 該當欄에 調査完了 日字를 記入해야 한다. 또한 最終面接 狀況報告와 調査書類 返送日字 等を 記入해야 한다. “備考欄”과 調査完了日字記入欄은 様式 11-35 의 調査員 利用欄에 配定되어 있다. 또한 調査表類 返送方法 例컨데 “指導員 經由”와 같이 返送方法에 관한 備考事項도 記入하여 調査票類를 指導員 經由로 返納했다는지 “地域事務所 返送” 郵送했다는 方法을 記入해야 한다.

(4) “Versapak 多用途 再使用可能봉투의 利用

1982年 10月附로 調査를 實施하도록 되어 있는 實査課는 再利用可能 多用途봉투를 구입해서 CE조사를 할 수 있다. 이 봉투는 每日 利用해도 5年間 耐久的으로 利用할 수 있고 CE 調査員들은 이 봉투를 利用해서 完了된 分期別 CE 調査나 日日調査業務를 報告할 수 있다. 이러한 봉투를 利用함으로써 郵便料를 大幅 節減할 수 있고 보다 迅速히 郵便物을 다룰 수 있게 될 것으로 期待된다. CE 調査를 實施하라는 任務가 示達되는 卽時로 다음의 示達事項을 履行하고 繼續해서 多用途봉투를 利用도록 해야 할 것이다. 사용방법은 다음 그림에서 설명되는 것과 같다.

그림



1. Zipper 당김쇠를 장금쇠집에 넣는다.
2. 당김쇠를 닫춤쇠에 맞춘다.
(화살표를 봉투前面을 向하게 한다.)
3. 닫으려면 닫침쇠를 두 엄지 손가락으로 고루 누른다.
4. 열려면 동전을 집어 넣고 화살표를 완전히 한 바퀴 돌린다.

第2章 家口の交替 및 새로운 消費單位

1. 範圍 및 定義

이 章에서는 4分期別 面接調査를 위한 家口の 交替 및 새로운 消費單位에 관한 定義와 範例를 다룬다.

(1) 交替家口

家口の 交替는 이미 지난 調査時 조사된 家口와 面接不能家口를 새로운 家口로 代替하거나 當初 抽出된 家口에 아무도 살고 있지 않을 경우 이를 代替하는 경우 發生한다. 이 定義는 當初 抽出된 消費單位가 標本單位 內에 居住하지 않고 있는 複合-消費單位家口에도 適用된다. 最初 調査의 對象選定時期는 새로운 家口가 事實上 언제 轉入 했는지와 관계없이 第2次~5次に 걸친 面接調査 時에도 適用된다. 또한 새로운 家口는 다른 標本 集團이나 交替集團들이 無効가 될때까지 標本으로 殘留한다.

(2) 새로운 消費單位

새로운 消費單位는 前期調査 當時 獨自의인 消費單位를 構成했던 家口에 새로이 追加된 1人 以上の 家口員으로서 構成된다. 이 새로운 消費單位에 대한 調査基準 時期는 새로운 消費單位가 언제 標本單位로 常住하기 위해 轉入하였는지와는 關係없이 다른 消費單位에게 適用되는 調査基準 時期를 適用한다. 새로운 消費單位는 標本集團이나 交替集團으로 決定된 家口 內의 다른 消費單位들이 標本으로 有効하게 남아 있는 限 標本으로 有効하게 남게 된다.

(3) 抽出消費單位

複合家口에 있어서는當初抽出된消費單位를除外한餘他消費單位의抽出이可能하다. 만일當初抽出된消費單位의全部가抽出하고새로운家口로代替됐을 경우에는 이것이交替된家口가 된다. 따라서同一한家口를 유지 하려면 적어도前期調査에서消費單位로調査됐든消費單位가 하나 정도는 남아 있어야 한다.

(4) 次期調査에서 調査하기 위해 A型 (Type A) 家口로 轉換: 이러한 경우는 前期 또는 前前期調査 期間中 A型 面接不能으로 登載된 家口에 該當된다. 이러한 境遇의 調査를 위해서는 樣式 CE-302 調査表를 使用해야 하며 新消費單位欄을 利用해야 한다. 이러한 경우는 一般的으로 家口를 代替하는 것이 아니나 家口를 代替하는 양 처리하는 것이다.

第3章 大學生

1. 大學生 家口の 現況決定

(1) 一般的인 事項

大學生 家口の 現況에 관한 狀況으로 分期別 調査上 特異한 狀況을 提供한다. 大學生이란 地位는 1年을 通하여 여기 저기 다른 곳에서 居住하기 容易인 集團으로서 母集團中 高度로 流動性이 甚한 部分이므로 흔히 이들의 常住地를 決定하기가 대단히 어렵다. 이 章에서는 학생의 規定의 概念 凡例 및 學生現況 把握에 必要한 固有調査項目 等に 關하여 言及하고 있다.

(2) 標本單位가 父母의 집으로 되어 있을 경우 어떤 경우에 大學生을 家口員으로 包含시킬 것이냐에 關한 說明

大學生이 父母의 집에서만 居住하고 언제든지 이 집으로 돌아올 수 있을 경우에는 이 父母의 집의 家口員에 包含시킨다. 이러한 狀況이 일어나는 경우에는 두가지 경우가 있는 바: ① 通學期間中에는 學生이 父母 집에서 살고 있는 경우와 ② 學生이 夏季休暇와 같이 相當히 긴 期間中 父母의 집에서 살 意思를 갖었을 경우 等이다.

(3) 標本單位가 父母집에 있으나 父母집 家口の 家口員에서 除外되어야 할 경우

學生이 通學期間中 父母집을 떠나서 大學이 管理하는 收容施設이나 아파트에 살고 있다면 이 學生의 父母의 집의 家口員에서 除外되어야 하는바 이는 學生이 언제든지 學校에서 管理하는 收容施設에 돌아갈 수 있도록 占有되고 있기때문이다. 만일 學生이 學期間 休暇期間中 또는 週末에 집에 있

었다면 除外되어야 한다.

2. 大學生 管理 Card 의 作成

(1) 父母집에 있을 경우

管理 card와 관련된 세가지 項目이 있다. 첫째 項目은 第22a 項目인데 이 項目은 父母집의 家口員에 包含시켜서는 안될 大學生을 찾아 넣기 위해서 設定된 項目이다. 두번째 項目은 20b 項目인바 이 項目은 지금까지 家口員이었던 學生이 이 家口를 떠났을 경우 이를 찾아 넣기 위한 項目이다. 세번째 項目은 20d 項目인바 이 項目은 大學生이 追加로 家口員으로 轉入되었는지를 찾아 넣기 위한 項目이다. 언뜻 보아서 大學의 收容施設에서 사는 學生이 없는 것 같이 判斷되면 第22a 項目을 調査해야 한다. 大部分의 家口에 있어서는 이러한 狀況을 손쉽게 把握하기가 어려울 것이므로 이 項目을 調査해야 한다. 이 項目들은 記入하는데 必要한 보다 具體的인 內容에 관해서는 第5章 管理 card에 관한 內容을 참조해야 한다.

(2) 大學收容施設에 收容돼 있는 大學生

大學의 收容施設에서 살고 있는 學生을 調査할 때에는 다른 調査對象者를 調査할때와 마찬가지로 管理 card를 作成해야 한다. 이때에는 물어 볼 것 없이 第22a 項 “自己집을 떠나 大學施設에 收容” 칸에 “살지 않음” (BOX2)이라 표시 하면 된다.

이들 學生들은 調査員이 調査할 當時 標本單位에 살고 있기 때문에 第22a 項에 “살지 않음”이라 표시 하는 것이다.

이러한 學生들은 大學生의 學校收容施設이 標本單位로 되어있는 家口의 一員으로 간주된다. 만일 과거에 조사된 어느 學生이 休暇期間中 各自의 居住地를 떠나 버림으로써 이들의 거주하는 방이 비게 되면 이에 該當

되는 面接不能理由를 表示하여야 한다.

3. 4分期別 調査票의 特定 支出狀況의 記錄

(1) 一般的인 事項

어떤 特定項目은 面接하는 場所에 따라 各各 다르게 記錄 되어야 한다. 즉, 學生이 收容되어 있는 곳에서 조사할때와 父母집에서 조사할때와 各各 다르게 조사되어야 하는 것이다. 이 章에서는 學生이 支出한 支出額이나 學生대신에 父母들이 支出한 支出額에 관련된 몇가지 用語와 概念을 定義 한다. 過去의 經驗에 따르면 이 部分으로부터 여러가지 問題가 생겼으므로 支出에 관한 狀況을 제대로 다룰 수 있도록 具體적으로 方法을 提示했다. 이 問題들을 다루기 위해 세가지를 一般化 했다. 1) 特記한 경우를 除外 하고는 學生은 大學이 管理하고 있는 收容施設이나 아파트에서 居住한다고 假定했다. 2) 學生을 대신해서 支出한 內容을 記錄하는 데 있어서 이를 쉽게 하기 위해 學生의 父母들이 支出한 金額에만 限定하도록 했다. 그러나 이것이 學生의 가까운 친척이나 다른 사람들이 支出한것을 除外하는 것은 아니다.

만일 學生의 叔父나 조카 또는 家族의 親和가 學生을 위해 支出을 하였다면 이것은 마치 學生의 父母가 支出한 것처럼 記錄해야 한다. 3) 勿論 4分期別 調査表의 該當 部門에 具體적인 說明을 해 놓았지만 주어진 規則은 이 調査表上的의 모든 該當 部門에 適用된다.

(2) 用語의 定義

1) 直接的 支出

直接的 支出이라 함은 兩者間 또는 第三者間에 他人의 介入없이

直接的으로 財貨나 用役을 調達하고 代金を 支拂하는 경우를 말한다.

2) 消費單位 構成員의 直接的 支拂

만일 標本으로 抽出된 對象이 學校의 收容施設로 되어 있으면 學生이 自身の 돈으로 支出하는 金額은 “消費單位 構成員의 直接支出”로 記錄되어야 한다. 本 調査의 目的上 이 定義를 學生이 父母로부터 돈을 타서 支出하는 데까지 擴大延長해서 包含시킨다. 이와 같이 父母들이 學生에게 送金해 주고 學生은 이 돈으로 授業料를 支拂한다면 이러한 支出은 “消費單位 構成員의 直接的支出”(大學生)로 간주되는 바, 이는 學生 自身이 어떤 目的으로 돈을 支出하는가를 決定하기 때문이다. 父母로 부터 받은 돈은 學生用 調査表 第22節 第2項 f의 2 “消費單位 構成員 以外로부터 받은 其他 月收入”으로 記錄되어야 한다.

3) 消費單位 構成員外의 사람의 支出

學校收容施設에서 살고 있는 學生用 調査表를 作成하는 데 있어서는 學生을 위해 父母가 支出한 金額은 父母가 直接 支拂하였을 경우에는 “消費單位 構成員의 다른 사람이 支出, 한것으로 記錄되어야 한다. 授業料 支拂의 例를 다시 들어보면 學生의 父母가 學生이 다니는 學校앞으로 授業料를 수표로 끊어 주었을 경우 이러한 授業料는 “消費單位 構成員 以外の 다른 사람이 支拂” 한것으로 쓰는가를 父母가 決定하기 때문이다.

4. 特定支出의 學生用 調査票와 父母用 調査票의 記錄方法

第1-22節에 관한 具體的인 說明은 第B部 第5章에 되어있다. 特定支出

에 관한 事項을 어떻게 記錄하느냐에 관해서는 本章을 참고할 것이다. 자기집을 떠나서 生活하고 있는 學生과 大學에 다니는 子女를 둔 父母들을 調査하는 데 있어서는 다음과 같은 要領에 따라 區分해야 할 것이다.

(1) 第一節 第1項

學生이 살고 있는 숙소가 大學에서 管理하는 收容施設인지를 決定해 주는 項目이다.

만일 學生이 살고 있는 숙소를 大學에서 管理하고 있으면 “그렇다”(BOX1)에 표시를 해야 한다. 普通 一般大衆이 살기 위한 收容施設을 學校의 收容施設이 不足해서 大學이 使用하는 경우에도 “그렇다”는 표시를 해야 한다. 또한 大學의 收容施設과 公共收容施設이 같은 建物內에 있을 수도 있다.

1) 學生 收容施設의 定義

學生收容施設이란 寄宿舍, 男學生 클럽, 女學生 클럽, 既婚學生 아파트 賃借 호텔 아파트 등 學校 構內外에 있는 建物로서 大學의 學生을 收容할 目的으로 大學이 所有 賃借한 建物を 말한다.

2) 大學生의 定義

大學을 定義하기 위해서 專問大學이나 大學은 어떤 形態의 專問大學 大學 專問學校(法, 醫, 齒, 神學等)와 技術 및 商業學校等 晝夜間을 不問하고 專問大學이나 大學에서 技術士 商業士等を 取得할 수 있도록 高等 教育을 實施하는 學校를 말한다. 中學校, 高等學校, 教會 부속 學校, 豫備學校, 教養學院等은 公私立을 不問하고 專問大學이나 大學으로 간주해서는 안된다.

(2) 第11節 所有車輛 第A部 B部 C部(第1分期 調査), 第A.2部 第B部 및 第C部(2次~5次 調査)

1) 學生이 살고 있는 大學의 收容施設에서 調査할 경우

學生은 흔히 通學時 車輛을 利用하나 이 車輛은 法的으로는 兩父
母나 어느 한 사람의 財産일 경우가 있다. 이럴 경우에는 이 車
輛의 名義가 아직도 父母名義로 되어 있어도 마치 學生이 所有하
고 있는 것 처럼 記錄해야 한다. 學生이 이 車輛을 運轉하는 限
學生所有로 간주한다. “學生 所有” 칸에 (符子100)에 표시해야 한
다. 또한 第B部 車輛칸도 記錄해야 한다. 贈與를 받았을 때에는 符
號3 第B部 9a項에 “被贈”에 표시를 해야 한다.

2) 父母집에서 調査時

만일 父母들이 自己차의 하나를 學生에게 주어 大學에서 利用할수
있도록 하는 경우를 發見하였을 때는 이 車輛을 第A部(또는 A.
1) 車輛在庫表에 包含시키지 않도록 해야 한다. 2a項 “否”에 표
시 해야 한다. 3a項 “處分車輛”에 “可”로 表示하고 第B部和
C部를 記入해야 한다. 第B部에서는 第A部에서 調査된 事項에 관
하여 具體적으로 質問하는 것이다. 第C部에서는 處分車輛에 관해서
具體적으로 묻는 것이다. 第B部 9a項과 第C部 第1項은 注意깊
게 調査해야 한다. 9a項은 消費單位 自身이 利用하기 위해서 車
를 샀는지 아니면 贈與를 받은 것인지에 관해 조사하는 것이다.
만일 집을 떠나서 學校에 다니고 있는 學生에게 父母가 車를 주
었을 때에는 Box2 “他人에게 贈與하기 위해 購入”에 表示해야
한다. 이때 第B部の 記入이 끝나면 곳이어 第C部를 記入해야 한
다. 2a項은 消費單位가 이 車輛을 어떻게 處分하였는지를 묻는 것

이다. 이때에는 “ 집을 떠나 學校에 다니고 있는 學生을 包含하는 消費單位外 他人에게 贈與 ” Box 2 에 表示해야 한다. 然後 계속 해서 나머지 項目을 記入하는 것이다. 5a項에서는 車輛代金の 殘額이 아직도 남아 있는가를 調査하는 것으로서 아직도 남아 있으면 “可” 칸에 記入해야 한다. 만일 大學生의 父母가 선물로 주었을 경우에는 第A部(또는 A.2) 第1項에 包含시켜서는 않된다. 2a項에 “可”로 表示하고 第B部도 記入해야 한다. 第B部 9a項에서는 “他人에게 贈與하기 위해 購入” Box2에 表示해야 한다.

(3) 第B節 醫療保險外의 保險 第A部 및 B部(第1分期 面接) 第A.2部 第B部 및 第C部(第2次-第5次 調査)

- 1) 大學生의 寄宿舍에서 조사시 만일 學生이 直接 保險料를 支拂하거나 父母가 學生에게 돈을 주어 保險料를 支拂토록 하는 경우에는 이러한 支出은 學生用 調査表에 記入해야 한다. 第A部(또는 A.2)의 在庫表 保險料에 包含시키고 第B部 保險料란도 記入해야 한다. 父母가 直接 支拂하는 保險料 例를 들면 自動車 保險 같은 保險으로서 온 家族 全部가 被保되는 保險料는 學生用 調査表에 反映시켜서는 않된다. 만일 學生의 父母가 保險料를 保險會社에게 支拂하는 경우에는 이러한 支拂은 學生이 支拂한 것으로 간주되어서는 않된다. 만일 父母가 學生만을 위해서 生命保險이나 車輛保險料를 直接 支拂할 경우에는 第1項 確認 質問에 “可”라고 表示해야 한다. 保險料를 어떻게 支拂하였는지를 묻는 第B部 6a項에서 Box 4의 “他人이나 消費單位外 他人이 支拂”에 表示하고 다음 保險料 關係를 記入해야 한다.

2) 父母집에서 조사시

學生만을 被保 對象으로 하며 父母가 支拂하는 모든 保險料는 父母用 調査表에 記入되어야 한다. 이러한 保險料는 第A部 (또는 A.1) 3a 項 “消費單位構成員外에게 支拂한 保險料有無를 묻는 質問의 “可” Box 에 表示하고 第B도 記入해야 한다. 6a 項에서는 Box 1 “全적으로 消費單位가 支拂”에 表示해야 한다. 만일 父母가 學生을 被保對象으로 하는 家族保險의 保險料를 支拂하였을 경우에는 8a와 8c에 支拂保險額金額을 記入해야 한다. 만일 保險料가 全家族을 被保對象으로 하는 것이면 學生 몫을 떼어 내려고 하지말아야 한다.

(4) 第14節 入院 및 醫療保險

第A部 및 B部 (1分期조사) 第A.2部 및 第B部 (第2分期~第5分期調査)

第13節의 保險에 관한 事項을 記錄하는 데 適用되는 原則은 本節에서도 전용된다.

1) 學生이 居住하고 있는 大學 寄宿舍에서 調査할 경우

學生自身の 돈이나 父母가 준 돈을 가지고 健康이나 入院에 對備한 保險을 支拂하였을 때에는 第A (또는 A.1) 부와 第B部에 記錄해야 한다. 第A部 第1a 項은 消費單位가 어떠한 健康이나 入院에 對備한 保險附保 計劃이 있는지를 확인하기 위한 項目으로서 잇을 경우에는 “可” BOX 에 표시를 하고 各保險의 內容을 第B部 各欄에 記入해야 한다.

2) 父母집에서 調査할 경우

만일 父母가 學生을 包含시키는 家族保險에 들고 있을 경우에는

學生 몫을 분류 하지 말아야 한다. 家族健康保險의 경우 保險料는 總額으로서 消費單位 構成만을 支拂한 것이다. CE 301의 第A部 第 1a項 (CE 302의 第A-1部 第2a項)의 “可” BOX에 표시하고 第B部 該當欄에 內容을 記入해야 한다. 第B部 第8項 BOX 1에 表示하고 保險料 支拂內容은 第10a項에 記錄해야 한다. 만일 父 母가 學生에게만 支拂하는 健康保險에 들었을 경우에는 第A部 第1a 項에 包含시키지 말아야 한다. 消費單位 構成員이 아닌 他人을 위 해서 健康이나 入院에 對備한 保險金을 支拂하였는지의 여부를 確 認하기 위한 第3a項의 “可” BOX에 表示해야 한다. 調査對象 이 되고 있는 保險이 집을 떠나서 살고 있는 學生만을 對象으로 支拂하고 있는 경우에 限하여 이 項目을 “可”로 表示하는 것이 다. 保險內容에 관해서는 第B部 該當欄에 記入해야 한다. 第5項 에 있어서는 “該當無” BOX에 表示하고 保險에 관한 餘他事項을 계속 調査해야 한다. 만일 父母가 學生에게 돈을 주어 保險料를 支拂하는 경우에는 父母用 調査票에 記入해서는 않된다.

(5) 第16節 消費單位가 支拂한 教育費 第A部 (第1分期~第5分期 調査)

第16節 他人이 直接 支拂한 教育費 第B部 (第1分期~第5分期 調査)

1) 學生이 살고 있는 大學寄宿舍에서 調査할 경우

學生自身の 돈이나 父母가 준 돈으로 支拂된 教育費는 第A部 消 費單位가 支拂한 教育費에 記入되어야 한다. 만일 學生이 獎學金 을 現金으로 받아 教育費를 支拂하였다면 이러한 教育費는 第B部 他人이 直接 支拂한 費用에 記入되어야 한다. 만일 學生이 獎學 金を 받고 이 獎學金을 가지고 支拂한 經費가 있으면 이러한 經 費는 또한 第A部に 記入되어야 한다. 만일 學生의 父母가 教育費

를 直接 支拂하였거나 혹은 學生이 現金은 아니나 教育費를 支拂할 수 있는 獎學金을 받았을 경우에는 第B部 其他人이 直接 支拂에 記入 해야 한다.

- 2) 父母집에서 조사할 경우 집에서 떠나 살고 있는 學生을 위해서 父母가 教育費를 直接 支拂하였을 경우에는 第A部 消費單位 構成員外的 他人이 支拂한 教育費에 記入되어야 한다. 이러한 經費는 第19節 符子 270으로 記入되어야 한다. 第5次 調査 期間中에는 消費單位 構成員外的 他人이 한 寄附金은 第22節 第F部 第2a項에 記入해야 한다.

(6) 第22節 就業經歷과 所得 第A, B 및 C部

- 1) 學生이 살고 있는 大學寄宿舍에서 조사할 경우

學生이 지난 12個月間 就業하므로서 번 所得은 第A部에 記入해야 한다. 父母로 부터 받은 돈이나 現金으로 받은 獎學金 勤勞代價가 아닌 日當等이 包含되어서는 않된다. 간혹 消費單位 構成員이 消費單位 構成員外的 他人으로 부터 定期的으로 寄附를 받는지의 여부를 조사하는 所得의 有無를 調査하는 第B部 第1,f,2項에는 父母로 부터 받은 돈을 所得으로 간주 記入해야 한다. 이 項目은 父母가 學生으로 하여금 經費를 支拂할 수 있도록 준 돈이 있으면 이를 가리기 위하여 設定된 項目이다.

現金獎學金 勤勞外的 日當等과 같은 給付金은 第B部 第2,C項에 所得으로 包含하여 記入해야 한다.

- 2) 父母집에서 조사할 경우

學生이 經費를 支拂할 수 있도록 父母가 學生에게 定期的으로 支給한 돈은 第19節 符號270과 第5次 補充調査 第22節 第2a

項에 包含시켜야 한다. 이 項目은 大學生을 包含하는 消費單位 構成員外의 他人에게 現金으로 給付한 일이 있는지의 여부를 조사하기 위한 項目이다.

(7) 寄 贈

4 分期 調査票에는 消費單位 構成員의 他人에게 寄贈을 한것이 있는지의 여부를 묻는 項目이 있다. 父母집에서 조사할 경우에는 父母집을 떠나서 學校에서 살고 있는 學生을 위해서 購入한 物件이 消費單位 構成員外의 他人에게 寄贈한 것으로 간주되는 項目이 있는지의 여부에 조심해야 한다.

(8) 收容施設에 對한 經費

學生이 살고 있는 收容施設에서 조사하는 경우

大學寄宿舍에서 生活하는 경우 :

만일 學生이 大學이 管理하고 있는 學生寄宿舍에서 살고 있으면 이와 관련된 모든 經費는 第 16 節 教育費用에 記入해야 한다. 이러한 收容施設 費를 學生이 直接 支拂하였을 경우에는 실사 이 돈이 父母가 준 돈이라 할지라도 第 16 節 第A部 項目符子 310 “解學中の 寄宿舍費”에 記入해야 한다. 만일 이러한 經費를 大學生의 消費單位 構成員外의 他人(父母라던가 其他 친척等)이 支拂하였던가 現金이 아닌 獎學金으로 支拂하였을 경우에는 이러한 經費는 第 16 節 第B部 項目符號 310 “通學中 寄宿舍費”에 記入해야 한다. 大學生이 直接 支拂한 經費는 第 16 節 第A部に 記入하고 學生이 直接 支拂하지 않은 經費는 第 16 節 第B部に 記入해야 한다.

大學收容施設에서 살고 있지 않은 경우 :

만일 大學生이 大學收容施設에서 살고 있지 않은 경우에는 第 16 節 第 A 또는 B 部に 記入한다. 만일 標本이 賃借된 곳이면 第 2 節 第A 部に

記入하고 標本이 消費單位 構成員이 所有한 곳이라면 第3節에 記入해야 한다.

(9) 要 約

要約해서 經費는 調査員이 調査하는 場所에 따라 各各 다르게 記入되어야 한다. 두가지 경우가 있는 바

學生이 살고 있는 大學收容施設에서 조사할 경우와, 父母의 집을 떠나서 살고 있는 學生의 父母의 집에서 조사하는 경우가 있다.

- 父母집을 떠나서 살고 있는 學生의 家口員 構成을 決定하는데 있어서는 다른 一般的인 家口の 構成員 狀態를 決定하는 豫則을 使用하면 된다. 家口員 構成狀態와 學生의 居住狀態를 決定하기 特別原則은 第C部 第1章을 照할 것이다.
- 學生 自身の 돈이나 그의 父母 其他 친척 家族의 親知들이 준 돈으로 산 모든 物件은 學生用調査表上的 “消費單位 構成員이 直接 支拂”에 記入해야 한다.
- 父母나 其他 親知 家族의 親知들이 直接 支拂한 經費는 學生 調査表上的 “消費單位 構成員의 他人이 直接 支拂에 表示해야 한다.
- 父母의 집을 訪問하였을 때는 우선 大學生이 父母의 家口員의 一員인지의 여부를 決定해야 한다. 本章의 第A節과 第D部 第5章 및 管理 card 第22a項을 照하여 어떤 경우에 大學生을 父母의 家口の 一員으로 간주할 것 인가를 決定한다.
- 만일 學生 父母의 家口員으로 간주하면 따라서 父母의 消費單位 構成員의 一員으로 또한 간주되면 學生이 支出하는 모든

· 經費나 學生을 위해서 父母들이 대신 支出하는 모든 經費는 同一한 조사표상의 “消費單位·構成員이 直接 支拂에 記入해야 한다.

- 만일 學生을 父母의 家口의 家口員의 一員으로 간주 하지 않는 경우에는 學生을 대신에서 父母들이 支出한 經費를 어떻게 記入할것인가를 決定해야 한다.
- 父母가 直接 支出한 모든 經費는 消費單位 構成員外의 他人을 위해서 “父母가 直接 支拂”에 記入해야 한다.
- 父母가 學生에게 준 돈은—이 돈의 用途와는 關係없이— “現金 寄贈” 또는 “消費單位 構成員이 아닌 他人에게 寄贈”한 것으로 符號 270 第19節 雜支出에 記入해야 한다. 第5次 調査時 “消費單位 構成員이 아닌 他人”에게 定期的으로 寄贈한 경우를 發見하면 第22節 第F部 第2a項을 참조 처리 한다.

第4章 分期別調査票作成에 관한 一般的 指示事項

本章에서는 CE 301 및 CE 302에 設定된 各項目 記入을 위한 方法에 관한 指示事項을 다룬다. 또한 調査票의 各用語나 調査員 調査要領書內의 用語들을 다룬다. 課題는 알파벳 順으로 配列되어 있다.

1. 一般的인 事項 定議 및 節次

(1) 略字

“Col”은 欄의 略字이다. 이 用語는 調査票나 調査要領書에서도 使用된다.

“CU”란 消費單位의 略字이다.

“PRE”란 既調査된 支出의 略字이다.

(2) 確實치 않으면 물어라

이 指示는 調査表上 여러곳에서 나온다. 만일 調査項目에 앞서서 “確實치 않으면 물어라”라는 指示事項이 나오면 먼저 質疑한 事項에 대한 답이 아직 없거나 觀察에 의해서는 確實치 않은 質疑事項에 限하여 質問한다. 답을 이미 알고 있기 때문에 質問을 하지 않을 경우에는 該當欄에 表示하거나 記入해야 한다.

(3) 請求書란 費用의 計算書이다. 이 請求書는 被請求人이 支拂해야 할 金額을 記入한 것으로서 計定の 한 狀態를 나타내는 計算書이다. 만일 物件이나 用役을 외상으로 購入했을 경우에는 이 計算書는 支拂通告

役割을 한다.

(4) 表示用 BOX

BOX에 表示하라는 指示가 있으면 BOX에 “X”字 表示를 해야 하며 “V”로 表示해서는 않된다. 이렇게 하는 것은 다른 答들이 確實해지게 하거나 正確치 못한 答을 表示하지 않도록 하기 위해서이다.

(5) 調査票의 構造

CE-301 樣式은 20 個節(第1節~19節 및 第24節)로 CE-302 樣式은 2~3 個節(第1節~22節 및 新規CU專用 第24節)로 되어 있다. 調査票上의 모든 節을 每調査時마다 調査해야 한다. 많은 節등이 “部”로 分割되어 있다. 한 個의 節은 記入을 위한 空間의 모양이 달라서 여러 個의 部로 分割되는 경우도 있고 各節에서 要求하고 있는 情報의 內容이 달라서 分割되는 경우도 있다.

(6) 削除

“削除”라는 用語임. 調査要領書에서 使用되고 있다. 이 用語는 이미 記入되어 있는 內容을 줄을 그어서 削除(이렇게 하는 것이 더욱 便利하다)한다는 것을 表示하는 것이다. 이렇게 함으로써 이 情報가 處理되지 않도록 하기 위해서다.

(7) 記述

調査表上의 各節에 관해서 支出內容에 관한 事項을 조사하도록 되어 있다. 이러한 內容의 記述은 簡單해야 하고 비슷한 他支出들과 區分이 可能하도록 具體的이어야 한다. 이러한 記述內容은 次期調査時 支

出內容이 重複되지 않도록 支出內容을 區分해두기 위해서 利用되는 것이다. 어떤 節에서는 이러한 記述을 하는데 있어서 商標名이 必要하다. 例컨데 冷蔵庫가 두개 있을 경우에는 이 비슷한 것을 區別하기 위해서 商標名이 特히 必要한 것이다. 만일 同型의 物件이 두개以上 있고 應答者가 商標名을 모르거나 同一한 商標로 되어 있는 物件이 여러개 있을때에는 이들을 區別할 수 있는 다른 特性 例를 들면 色 調같은 것을 記入해야 한다.

(8) 點 (……)

이러한 點이 調査表上 各節의 여러곳에서 利用되고 있다. 이러한 點들은 質問事項의 끝이나 質問事項中途에 찍혀 있다. 이러한 點들은 質問事項을 매듭짓기 위해 낱말들을 삽입해야 한다는 것을 시사해 주는 것이다.

(9) 調査된 事項의 記入

質問事項에 대한 應答內容은 調査表上의 該當欄에만 記入해야 한다. 應答內容을 記入할 充分한 空間이 提供되어 있다. 만일 보다 넓은 空間이 必要하면 “記入”欄을 利用하면 된다.

어떠한 경우에도 調査表를 記入할때에는 깨끗이 明確하게 記入해야 한다. 모든 記入事項은 資料를 處理할때 充分히 判續할 수 있도록 깨끗이 記入해야 한다.

다음에 몇가지 調査表 記入 要領을 說明해 둔다.

1) 金額表示

金額表示方法에는 두가지 型이 있다. 경우에 따라서는 몇원 몇전까지 必要할때가 있고 어떤 경우에는 원單位까지만 必要한 때도 있다.

① 만일 몇원 몇전까지 必要하면 記入空間은 다음과 같이 되어 있다. ₩ . 小數點以下の 欄에 留意해야 한다. 여기에 몇전을 記入하고 小數點앞에는 몇원인가를 記入해야 한다.

② 만일 몇원인가 만이 必要하면 다음 그림처럼 小數點 앞에 記入해야 한다. ₩ . 00 零이라는 數字는 事前에 印刷되어 있다.

2) “잘 모르겠다”의 記入要領

가끔 어떤 項目의 記入空間에 事前에 印刷된 “잘 모르겠다”라는 BOX가 있다. 이러한 경우에는 應答者가 잘 모르겠다라고 應答했을 경우에 여기에 表示하면 된다. 이 “잘 모르겠다”라는 BOX는 흔히 對答하기 어려운 設問事項을 위해서 印刷된 것이다. 만일 應答者가 잘 모르겠다라고 應答하면 推測도 어려운지를 물어보아야 한다. 만일 應答者가 推測도 못하겠다고 대답하면 “잘 모르겠다”의 BOX에 表示해야 한다. 應答者가 質問事項에 잘 모른다고 대답하고 이를 記入함. “잘 모르겠다”의 BOX가 없는 경우가 있다. 이러한 경우에는 推定도 不可能한지를 確認한다. 만일 應答者가 推定도 不可能하면 이 空間을 空白으로 남겨 놓고 事內를 備考欄에 記入해야 한다. 이럴 경우 項目番號 欄番號 또는 備考에 記入된 事項을 區分할 수 있는 餘他參考事項을 記入해 두어야 한다. 絶對로 內容을 記入해야할 空間에 “잘 모르겠다” “.....未滿” 등과 같이 記入해서는 안된다.

3) 月別表示

調査表上の 各節에는 支出한 月名을 記入하는 欄이 있다. 數字로 月名을 表示해야 한다. 二單位로 되어 있으며 6月은 06과 같이 記

入해야 한다.

4) 年月表示

調査表上の各節에는 支出한 年月을 記入하는 欄이 있다. 이런 일들은 年月이 一年보다 긴 경우인데 年月表示는 數字로 記入하되 1984年 4月은 다음과 같이 表示한다.

月	年
04	84

5) “該當務” 記入要領

가끔 調査表項目記入空間에 “該當務”이라고 事前에 印刷되어 있는 BOX가 있다. 이들 BOX들은 金額을 記入할때 利用된다. 흔히 調査員들은 어떤 物件을 사기 위해 支出을 하였는지를 묻지 않고 얼마나 支出하였는지를 묻는수가 있다. 이렇게 함으로써 두가지 質問을 하나로 묶어 質問함으로써 時間을 節約할 수 있다.

6) 該當無 記入要領

調査員이 質問을 하였을때 應答者는 該當事項이 없는것 같은 느낌을 가질때도 있다. 이에 관한 說明을 備考에 記入하고 該當欄은 空白으로 남겨 둔다. 備考에 記入된 說明이 어느 項目에 관한 것인지를 識別할 수 있도록 記入해야 한다.

7) “其他”의 記入要領

應答者가 應答을 할때 답이 될만한 것을 事前에 準備해서 應答者가 골라서 應答할 수 있도록 一覽表가 되어 있다.

그러나 이러한 一覽表만 가지고는 모든 可能한 答을 강구할 수 없으므로 “其他”라는 란을 設定해 둔 것이다. “其他”이라고 記入된 事項에 관해서는 調査員은 應答者의 答이 事實上 어떠한 것

이였는지를 確認해야 한다.

8) % (相對數) 記入要領

比率을 調査表上에 記入해야할 경우가 종종 있다. 比率을 記入할경우에는 所定の 指示에 따라야 한다. 어떤 項目은 比率을 百分數(西捨五入해서 小數點以下 數字 切捨)로만 表示하도록 되어 있고 어떤 項目은 小數點以下 한자리 또는 두자리 까지 記入하도록 指示 되어 있다.

(10) 寄贈支出

1) 寄贈支出

本調査의 目的上 寄贈이란 消費單位構成員의 他人을 위해서 消費單位가 國內外에서 物件을 取得하고 이에 대한 代價를 支拂하였을때 이를 寄贈을 위한 支出로 간주한다.

- ① 同一 家口內에서 살고 있지않는 형제 자매 친척들을 위한 支出
- ② 집을 떠나서 大學收容施設에서 生活하고 있는 아들 딸 및 친척을 위한 支出
- ③ 軍基地에서 살고 있는 男便 또는 婦人을 위한 支出

2) 物物交換 (Batering)

物物交換이란 一般的으로 當事者 雙務에 어떤 物件이나 用役을 交易하는 活動이다. 예를 들면 本調査의 標本으로 뽑힌 甲, 乙이 甲을 위해서 賃을 해준 代價를 乙을 위해 집의 앞마당 工事を 해주었다면 이 工事を 위해 甲이 購入한 모든 物件의 代價로 支拂한 支出은 甲이 한 것으로 記入되어야 한다. 이러한 支出은 消費單位構成員外의 他人을 위한 支出로 調査되어야 한다.

(11) 進 行

다른 項目, 部, 節로 “進行”하라는 指示가 가끔 나온다. 이러한 “進行”指示는 調査表 全面에 걸쳐 나온다. 調査員은 이 指示에 正確하게 따라야 한다.

(12) 調査票 取扱要領

調査票는 조심스럽게 다루어야 한다. 모든 處理作業은 調査票로 부터 직접 이루어진다. 調査票를 찢거나 구기거나 하면 調査票가 不完全하게 된다. 調査票가 낡으면 투명 테이프를 써서 고치도록 해야 한다.

(13) 삽입용 조사표

應答內容을 記入할 수 있도록 配定된 調査票上의 空間은 本質적으로 充分하다. 그러나 만일 應答內容을 記入하기 위해서 보다 많은 空間이 必要하면 삽입용 조사표를 쓰도록 해야 한다. 삽입용 조사표란 바로 이런 目的을 위한 金分の 調査票이다.

(14) 在庫表

在庫表는 CE302의 第3, 11, 13 및 14節에서 使用된다. 在庫表라 함은 前期調査當時 消費單位가 所有한 것으로 調査된 物品을 記載한 表이다. 이 在庫表는 두가지 機能이 있는바

- 1) 前期調査當時 該當 消費單位가 所有한 것으로 調査된 品目を 아직도 所有하고 있는지의 여부를 決定하며
- 2) 消費單位가 어떤 새로운 品目を 取得했는지의 여부를 決定하는데 있다.

(15) 調査員에 對한 指示事項

調査員에 對한 指示事項은 “調査員”이라고 表示되어 있다. 이러한 指示事項은 調査表의 各節 또는 各部의 끝에 있다. 이 指示事項은 各節이나 各部의 調査를 實施하는데 必要한 一般的인 指示事項이다. 이들 指示는 調査員들에게 어느 節이나 部부터 始作해야 할 것인지 또는 調査員들에게 어떠한 特殊狀況下에서 마무리지워야 할 項目은 어떤 것인지를 알려주는 것이다.

(16) 調査員 項目

이 項目들은 調査員이 完結지워야 할 項目이다. 이 項目들은 다음에 어떤 項目을 完結져야 할 것인지를 指示해 준다. 要點 項目과 관련된 指示는 調査員에게 다음에는 어떤 項目을 完結져야 할 것인지를 指示해 준다.

(17) 項目

“項目”이란 用語는 實際上 두가지의 各各 다른 定義가 있다. 定義의 하나는 應答者에게 물어야할 設問事項을 말한다. 이 “項目”은 應答를 들어야 하고 數를 헤아려야 할 項目이다. 두번째 定義는 應答者가 代金を 支拂했거나 支拂하지 않아도 될 商品이나 用役을 말한다.

(18) 品目 符號

各節에 記載되어 있는 商品이나 用役은 各各 獨自的인 符號를 갖고 있다. 이러한 符號들은 調査票를 處理하는데 使用된다. 應答者가 支出에 관한 事項을 說明해주면 調査員은 該當品目符號를 찾아서 該當欄에 記入해야 한다. 調査票를 地域事務所를 送付하기 前에 符號記入을

정확하게 完了되도록 留意해야 한다.

(19) 品目記載反對便列

調査表의 各節에는 購入 또는 所有하고 있는 品目들에 관해서 詳細히 記入하는데 所要되는 줄이 있다. 記入은 첫번째 記入되지 않은 줄에다가 應答者가 應答해 주는 順序대로 記入해야 한다.

(20) 姓 名

어떤 節에서는 사람의 姓名이나 事業體名이 必要하다. 모든 記入은 깨끗이 그리고 뚜렷하게 記入되어야 한다.

1) 姓名을 記入하는 경우 이 消費單位內에 同姓의 사람이 없을 경우에는 이 사람의 姓만을 記入해도 된다. 그러나 同一家口內에 同姓의 사람이 있을 경우에는 각각을 區別할 수 있도록 特記해 두어야 한다.

2) 事業體名

어떤 경우에는 調査員이 商品이나 用役을 提供한 事業體 政府 또는 個人의 이름을 記入해야 할때가 있다. 이와 같이 商品이나 用役을 提供한 行爲를 한 사람이나 組織體를 事業體라 規定한다. 大體的으로 이러한 事業體는 電氣 水道와 같은 公益事業을 하는 會社, 保險會社, 航空社, 택시會社, 버스會社, 有線TV會社 등과 같은 會社가 될 것이다. 그러나 政府機關도 用役을 提供하는 수도 있다. 事業體名을 記入時에는 完全한 이름을 記入해야 한다.

(21) 備考欄空間

備考欄은 調査票의 各페이지나 節 또는 部の 末尾에 주어져 있다. 이

備考欄은 調査表에 記入된 內容을 補完하거나 確認할 수 있도록 說明을 記述하는데 利用되는 空間이다. 또한 어떤 項目에 記入이 되어 있지 않는 理由를 說明하기 위해 利用되기도 한다. “其他”項에 記入된 事項에 관해서는 備考欄에 特記되어야 한다. “其他”에는 무엇이 包含되었는지를 簡單히 記述해 두어야 한다.

(22) 擔當者專用欄

調査表上에 “擔當者專用”이라 表示된 記入空間이 있다. 이러한 空間에는 記入을 해서는 않된다. 이 空間은 地方事務所에서 特殊符號를 記入해야 할 空間이다.

(23) 괄 호

많은 경우에 있어서 質問內容의 一部分을 괄호로 둘러칠 때가 있다. 調査員은 이 괄호內에 있는 表現을 그대로 읽지 말고 괄호內에 表現이 무엇을 시사하느냐를 짐작하여 이 시사를 나타내주는 다른 表現을 해야 한다.

(24) 既調査된 支出 一覽表

PRE란 Previously (既) Recorded (調査된) Expenditure (支出)을 뜻한다. PRE 一覽表란 前期調査로서 調査된 支出을 記載한 一覽表이다. 이 一覽表의 目的은 重複된 支出事項을 摘發해 넣는데 있다. 前期調査時 調査되어 어느節에 記入된 情報는 地方事務所에 備置하고 있는 次期 調査票의 PRE 一覽表의 當該節에 轉記되어야 한다. 轉記된 情報는 次期調査에서 調査된 情報를 限定하는데 利用된다.

(25) 資料處理專用

調査票上の各節에는 “資料處理專用”이라 表示된 部分이 있다.

(26) 販賣稅

調査票上の 여러 節을 조사하는데 있어서 販賣稅가 支出金額內에 包含되어 있는지의 여부를 決定해야 한다. 販賣稅란 商品이나 用役을 購入時에 이 購入價格에 附加되는 州 또는 地方稅이다.

2. 調査用 諸樣式

(1) 調査案内文 (CE-303 L1 L2 및 L3)

(2) 팜플렛 (CE375)

(3) 諸參照綴

(4) 家口備置綴

第 5 章 分期別 調査票 CE301, CE302 및 管理 Card, CE-300 에 관한 指示事項

一般的인 指示事項

調査員은 各自 담당하는 各對象單位로 CE-300 管理 card 및 CE301 또는 CE302 調査表가 들어있는 調査表綴을 受領하게 된다.

管理 card 에는 標本單位의 住所라던가 또는 其他 識別에 必要한 情報을 包含하고 있다.

(1) 基本的 記錄

管理 card 는 各標本單位에 관한 基本的 記錄으로서 詳細히 完全히 作成 되어야 한다. 鉛筆로 뚜렷이 記述하고 管理 card 는 깨끗이 保存되어야 한다.

(2) 要記載項目

事務室에서 記載되어야 할 識別項目을 除外하고는 管理 card 上的 모든 項目은 第 1 期調査期間中 記入되어야 한다. 第 2 次~5 次 調査期間中에는 家口 構成, 出生, 結婚等에 관한 變動狀況을 現實化하여야 한다.

A. 第 1 期調査

(項目 1) 地方事務所符號

管理 card 上에 項目 1 에는 地方事務所를 나타내는 두자리 符號를 記入해야 한다.

새로 對象이된 標本을 위한 管理 card 를 追加로 作成해야 할 경우에는 地方事務所符號를 新管理 card 의 項目 1 에 轉記해야 한다.

(項目 2) 統制番號

調査員이 調査任務를 부여 받으면 管理 card 上의 項目 2 에 統制番號를 記入해야 한다. 이 統制番號를 가지고서만 各調査에서의 標本單位를 識別하는 것이다.

○ 確 認

調査를 實施하기전에 管理 card 上의 統制番號를 調査票上의 統制番號와 對照 確認해야 한다. 만일 이 두가지가 一致하지 않으면 調査區 事前調査票의 統制的情報와 對照해 보아야 한다. 어떠한 差異點이 發見되면 地方事務所에 電話로 報告해야 한다.

○ 餘分 및 追加單位

만일 餘分이나 追加單位를 發見하면 第一次抽出單位番號, 集團番號, 接頭番號(있을 경우)와 第 2 項에 記入해야 한다.

(項目 3 a) 家口番號

이 項目은 管理 card 가 發付되기 전에 事務所에서 記入된다. 第 1 期調査分에 對해서는 恒常 “ 1 ” 로 記入한다. 標本單位에 對한 追加管理 card 를 作成해야할 新番號 card 에 轉記해야 한다.

(項目 3 b) 消費單位番號

管理 card 의 項目 23 a 에 消費單位番號를 부여하고 난다음에 項目 3b 를 記入한다. 每管理 card 당 家口番號를 이 項目에 記入해야 한다.

(項目 4) 集團型

管理 card 를 發給하기 전에 事務所에서 管理 card 에 集團型을 表示記入한다. 標本單位에 對한 追加管理 card 를 作成할 경우에는 集團型을 新管理 card 에 記入해야 한다.

(項目 5 a) 面接番號

管理 card를 發給하기 전에 事務所에서 面接番號를 表示해 둔다. 標本單位에 對한 追加管理 card를 作成할 경우에는 本管理 card에 記入된 面接番號보다 높은 番號를 追加管理 card에 面接番號로 하여 記入해야 한다.

(項目 5 b) 單位實態

管理番號發給을 前後해서 地方事務所에서 記入한다. 첫 面接을 하게되는 家口에 關해서는 이 項目을 記入하지 말아야 한다.

(項目 5 c) 發送公文

地方事務所는 項目 5 c에 應答者앞으로 公文을 發送했는지의 여부를 示唆할수 있도록 “可” 또는 “否”를 表示해 뒤야 한다. 만일 첫 面接임에도 不拘하고 “否”라 表示되어 있으면 應答者에게 公文을 交付하여 面接이 시작되기 전에 이를 읽을 수 있도록 해야 한다.

(項目 6 a - c) 餘分單位

項目 6 a - c에는 面接當時 發見된 餘分單位를 記入한다. 이 餘分單位의 一連番號는 事務所에서 매기는 것이므로 該當調査와 管理 card와 一致될수 있도록 事務所와 協助해야 한다.

(項目 7) 事務所專用

이 項目에 記入을 해서는 않된다.

(項目 8 a) 住所

우선 제일 먼저 물어야 할 事項은 項目 8 a이다. “貴宅의 正確한 住所는?” 이 住所는 地方事務所가 綜合表로 부터 自筆로 記入하거나 事前에 印刷된 住所 라벨 (label)를 記入해야 한다.

예컨대 “高層 붉은 벽돌집 校子壁 注油所에서 0.5哩地點”과 같이記入해서는 안된다.

○ 正確치 못한 住所

管理 card上的 住所가 正確치 못하면 이 住所를 지우지 말고 줄을긋고 正確한 住所를記入한다. 管理 card上的 修正이 있었으면 이에 따라 綜合表도 修正되어야 한다.

(項目 8 b) 郵便住所

應答者가 項目 8 a를 應答하면 項目 8 b “이것이 또한 貴下の 郵便住所입니까?”를 묻는다. 만일 郵便住所가 項目 8 a의 住所와 同一하면 項目 8 b의 “可” Box에 표시한다. 만일 郵便區域番號를 包含해서 住所가 項目 8 a와 同一하지 않으면 項目 8 b의 “否” Box에 표시해야 한다.

(項目 8 c - e) 特殊立地情報

項目 8 c - e는 管理 card의 發給以前에 地方事務所에서記入한다. 만일 어떤 特殊場所에 있는 標本單位를 위한 管理 card를 追加로 作成해야할 경우에는 追加로 作成되는 管理 card上的 項目 8 c - d에 特殊場所의 이름이나 型態符號를 轉記해야 한다. 만일 이러한 特殊한 場所가 管理 card上에 表示되어 있는 型과 다른 것을 發見하면 面接을 하기전에 調査員이 속해 있는 事務所에 電話로 問議해야 한다.

(項目 9) 建築年度

이 項目은 地域集團에 限하여 適用된다. 이 項目은 第1次 調査時 一次 調査實施여부 調査를 하거나 餘分單位인지의 여부를 조사할때만記入하거나 標本單位에 對해서 第1次 調査를 實施한 것으로 표시되어 있을 경우에 限하여記入한다. 사람이 살든 안살든 물어야 한다.

構造物外에 있는 單位나 特殊場所에 있는 構造物等に 對해서는 묻지 않는다. 建築年度라 함은 當初의 建築이 完了된 年度를 말하는 것으로서 나중에 改造하였거나 追加하였거나 變形한 月年을 말하는 것이 아니다.

(項目 11 a - b) 調査員姓名 및 符號

每分期調査를 實施할 때마다 項目 11 a에는 調査員의 姓名을 11 b項에는 符號를 記入해야 한다. 11 a項의 “O-R” 간에는 記入을 하지 말아야 한다. 이 간은 事務所에서만 記入토록 되어 있다.

(項目 12) 事務所專用

이 項目에는 記入하지 말아야 한다.

(項目 13 a) 土地利用狀態

項目 13 a는 項目 13 b를 먼저 質問할 것인가를 事務所가 指示하기 위해서 記入하는 項目이다. 項目 13 a의 어느 하나도 表示가 되어있지 않으면 事務所에 報告해야 한다. 만일 “市部”라는 Box에 表示되어 있으면 項目 14를 調査해야 한다. 만일 項目 13 a와 다음의 경우에 “郡部”라 表示되어 있으면 項目 13 b를 물어야 한다.

- 管理 card가 正常的單位를 위해서 作成되어 있을 경우
- 管理 card가 項目 8 d의 符號 85 ~ 88에 該當하는 特殊地域에 있는 單位를 위해서 作成되어 있을 경우
- 管理 card가 項目 8 d의 符號 85 ~ 88에 該當되지 않는 特殊地域에 있는 單位를 위해 作成된 것이면 項目 13 b를 물어야 한다.
- 管理 card가 項目 8 d의 符號 85 ~ 88에 該當되지 않는 特殊地域에 있는 單位를 위해 作成된 것이면 質問하지 말고 項目 13 b에 “否”

表示하고 項目 14 를 調査해야 한다.

(項目 13 b)

“ 지난 12 個月間 이 곳에서 팔은 作物이나 가금 또는 其他 農產品의 값이 1000 弗 以上이 되는지요? ” 應答者의 應答여하에 따라 13 b 項의 “ 可 ” “ 否 ” 에 表示한다.

○ 이곳의 定義

이곳이라 함은 사람이 살수 있는 室房이 있는 하나 또는 그 以上의 땅덩어리를 말하며 應答者가 農土나 牧場이나 不動產과 같이 資產으로 간주하고 있는 곳을 말한다.

○ 所有者占有地에 있는 이곳이란

이곳에 사는 사람이 이 땅에 일부 또는 全部를 賃借해서 살고 있는지와는 상관없이 財產의 所有者가 所有하고 있는 全面積을 包含한다. 現金으로 賃借하고 있는 사람의 경우에는 이곳이란 所有者가 所有하고 있는 全面積을 말하는 것이 아니고 支拂하고 있는 賃借料에 該當하는 住宅이나 土地를 말한다.

○ 販賣의 定義

“ 作物, 家畜 및 其他 農產物의 販賣 ” 라 함은 作物이나 野菜, 果實, 栗類, 家畜 및 家畜製品 (乳類, 毛類等) 과 가금 및 卵類와 養漁 및 山林製品等 上記에서 定義된 場所에서 生産된 製品을 販賣하여 稼得한 粗收入 金額을 말한다. 이러한 製品등은 지난 12 箇月中 販賣된 것을 말한다.

○ 複合單位의 경우

한 場所에서 1 個以上の 標本이 뽑혔고 그중 하나는 現金으로 賃借하지 않고 場所를 차지하고 있을 경우에는 各各 單位에 對하여 같

은 方法으로 處理해야 한다.

○ 近來移動者

만일 應答者가 近來에 該當場所로 移動해 와서 販賣한 農作物이 全然 없었다면 項目 13 b는 지난 12 箇月中 이 場所에서 판 사람이 販賣해서 번 金額을 말하는 것이다. 이때 應答者는 一般的으로 販賣額을 알 수가 있다. 그러나 應答者가 이 金額을 할 수 없거나 願치 않으면 項目 13 b를 記入치 말고 空白으로 남겨두고 管理 card의 어느 한 페이지上的 備考欄에 이러한 狀況을 說明해야 한다.

(項目 14 a) 調査員 點檢項目

項目 14 a는 標本單位の 사람이 생활하는 상태에 관한 分類를 決定하는데 도움이 되도록 하기 위해 設定된 項目이다.

(項目 14 b) 接 近

觀察에 의하여 項目 14 b를 記入한다.

(項目 14 c) 住居單位

만일 單位가 住居單位로서의 資格을 갖추고 있는 것으로 決定되면 項目 14 c 중에서 이 住居單位の 特徵을 가장 잘 說明해 주는 Box에 表示해야 한다.

(項目 14 d) 其他單位

其他單位라 함은 集團施設 寄宿舍, 下宿집 등과 같은 特殊한 場所에 있는 生活이 可能한 空間으로서 여기서 居住하는 사람들은 各自 自己의 房을 하나 또는 두개 이상을 갖고 生活하거나 寢臺가 있으며 주방이나 응접실, 居室 또는 休養施設 등과 같은 共同施設을 갖춘 生活空間의 型態를 말한다.

- 貸室 또는 下室집에 있는 住居單位가 아닌 宿所
만일 其他單位가 貸室 또는 複合貸室이나 下宿집 등에 있으면 여기에
表示한다.
- 大學收容施設內에 있는 學生宿所
宿所가 大學의 收容施設이나 男學生宿舍, 女學生宿舍, 病院의 看護學生
宿舍 또는 看護學校等內에 있으며 學生들이 占有하고 있거나 占有하
기로 되어 있으면 여기에 分類 表示되어야 한다. 大學이 管理하는
收容施設은 어떤 型態이든 이 範疇에 包含되어야 한다.
- 占有하지 않은 天幕터 또는 트레이라터
만일 其他單位가 天幕터 移動式家屋터 또는 트레이라터로 되어있고
現在 占有되지 않고 있더라도 이 範疇에 表示된다.
- 以上으로 分類되지 않는 其他單位
앞서의 定義에 의하여 分類되지 않는 其他單位는 이 範疇에 分類되
어야 한다. 例를 들면 消防士宿所, 看護員宿所, 勞動者合宿所 등이다.
其他單位로 分類되면 備考欄에 具體적으로 說明해야 한다.

(項目 15) “이 建物內에는 占有되었거나 占有되지 않은 住居單位가 몇
개나 있는지?”

모든 單位를 觀察해 본 結果 이것만 가지고는 分類가 어렵고 또 B型
面接不能單位로 分類된 單位 例를 들면 符號 06 (賃貸를 위한 空家) 07
(賣却을 위한 空家) 08 (其他空家) 및 09 (URE...기타상주지) 등에
관해서는 項目 15를 물어야 한다. 空家일 경우에는 이웃사람이나 建物管理
人 또는 所有主等 事情을 알만한 사람에게 물어야 한다. URE (常住地)
單位에 관해서는 調査員이 訪問했을 때에 이 單位에 살고 있던 사람에

관한 事項을 물어야 한다. 抽出된 標本이 所在하는 建物內에 占有 또는 非占有 住居單位가 몇개나 되는지 決定지워야 한다. 이러한 目的을 위하여 建物이라 함은 四方이 튼 空間을 가지고 있거나 地上으로부터 지붕까지를 가리는 壁으로 分離된 獨立된 建物を 말한다. 줄지어 세워진 家屋 非居住用建物에 달린 家屋等に 있어서는 各 建物間에 地上에서 지붕까지는 가려주는 共同壁으로 分離되어 있으면 이것을 獨立建物로 간주한다. 假建物 또는 車庫等은 이들이 家屋에 달려 있으면 獨立建物로 간주하지 않는다.

만일 標本單位가 移動式 家屋이거나 트레이라일 경우에는 項目 15의 Box 2에 表示해야 한다. 特殊場所를 調査하는 경우에는 이 項目에 관한 住居만을 헤아려야 한다. 其他의 單位는 包含시켜서는 않된다. 만일 建物이 其他單位(下宿집 같은 것)만을 包含하고 있으면 이 項目의 Box 1에 表示해야 한다.

(項目 16) 個人線番號

이 欄에 있는 既印刷 線番은 調査가 시작된 후 對象人의 事項을 識別하는데 便利한 番号이다.

(項目 17) 現 況

第 2 次~5 次 調査期間中에 限하여 必要에 따라 項目 17을 記入한다.

(項目 18) “여기서 살거나 滯留하고 있는 사람들의 이름은 무엇입니까?”

이집을 所有하고 있는 사람이나 세들어 살고 있는 사람의 이름부터 記入을 시작한다. 平常時 이집에 살고 있는 사람들과 일시 不在中인 모든 사람들을 記入한다. 1歲以下の 嬰兒를 누락시키지 않도록 留意해야 한다.

○ 一般的事項

項目 18 을 記入하는데 있어서는 姓名(姓을 먼저 記入)을 記入하되 面接當時에 이 標本單位에 滯在中인 모든 사람의 이름과 平常時에는 이곳에 살지만 職業과 관련된 訪問, 通學, 病院入院等으로 일시 不在中인 모든 사람들의 이름을 記入한다. 이 單位에 살고 있는 어린이들도 빠짐없이 記入해야 하며 특히 嬰兒들이 누락되지 않도록 조심해야 한다. 또한 投宿人, 下宿人, 고용인등 平常時 이곳에 사는 사람들도 包含되어야 한다.

○ 調査對象人の 決定(所有主/賃借人)

만일 單位가 어느 사람이 所有하고 있거나 購入中이거나 賃貸中이면 項目 18 의 첫줄에 記入하여야 한다. 이 單位가 어떤 사람이 所有하는 것이던가 購入中에 있는 것이라면 이 사람은 標本單位에 살고 있는 사람이어야 한다. 調査員은 가끔 18歲 未滿의 사람이 單位를 占有하고 있는 狀況을 알게 되는 경우가 있다. 이럴 경우에는 다음의 原則을 적용하여 調査對象人을 決定해야 한다.

— 만일 家口員의 한 사람이 標本單位를 所有하고 있거나 賃借하고 있으면 對象人으로 指定한다.

— 만일 家口員中 한 사람 以上の 사람이 標本單位를 所有하고 있거나 賃借하고 있지 않는 경우에는 이 사람들중에서 가장 나이가 많은 사람을 調査對象人으로 指定해야 한다.

○ 名簿作成上の 優先順位

名簿를 作成할 경우에는 다음의 優先順位에 따른다.

○ 對象人(項目 19 의 對象人の 定義參照)

○ 對象人の 男便 또는 婦人

- 對象人の 子女로서 未婚인 사람이거나 年齡順으로 하되 年老者를 우선 登載한다.
- 既婚男息 및 女息(年齡順) 및 이들의 家族을 順序대로 記入한다.
男便, 妻, 子女順
- 其他 친척
- 投宿人 및 其他 친척이 아닌 사람
- 登載法

家口員名簿를 作成하는데 있어서는 줄을 건너 띄워서는 않된다. 첫줄 부터 시작하여 1人當 한줄씩 記入하는 方法으로 名簿를 作成한다. 앞서 登載한 사람과 同姓일 경우에는 이 姓을 反復하지 말고 긴 덧쉬를 써 넣는다. 例를 들면

1. 郭一權
2. 載權
3. 壽權
4. 李炳喜 등과 같다.

만일 調査員이 第2次的인 家族集團이나 친척이 아닌 사람들의 集團을 發見하면 이들을 登載하고 關聯項目을 記入하기전에 이들의 居住 配合關係를 물어야 한다.

(項目 19) 對象人과의 關係

項目 18에 人名을 登載함과 同時에 下記 指示事項에 따라 項目 19를 記入해야 한다.

(註: HH와 CU符號를 매길 空間에는 記入을 해서는 않된다)

만일 人員各自와 對象人과의 關係가 確實치 않으면 “對象人(姓名)과는

어떠한 關係인가?”를 물어야 한다.

○ 對象人の 定義

對象人이라함은 項目 18 을 물었을때에 應答者가 제일 먼저 이름을 대는 사람으로서 標本單位를 所有하거나 賃借한 사람으로서 제일 먼저 이름이 나오는 家口員이다. 賃借料를 支拂하지 않고 標本單位를 占有하고 있는 사람의 경우에는 對象人이란 18 歲以上者로서 제일 먼저 名簿에 登載되는 사람을 말한다.

○ 對象人에 대한 其他人의 關係

어느 家口의 對象人을 決定하고 나면 項目 18 에 있어서의 其他人과 對象人과의 正確한 關係를 決定해야 한다. 項目 18 에 家口員의 이름이 登載되면 곧 이어 項目 19 에 關係를 記入해야 한다.

○ 對象人の 친척

家口內에서의 對象人과 其他人과의 關係를 血緣, 婚姻關係 또는 養子關係等の 關係를 記述해야 한다. 이들이 친척關係에 있다면 “손님”이라던가 “下宿人”과 같은 表現으로 關係를 表示해서는 안된다. “義子” “義女” 등은 對象人과 合法的으로 關係된 사람이 아님을 留意해야 한다. 對象人の 친척으로서 項目 19 에 記入될수 있는 경우의 例를 들어 보면 : 男便, 婦人, 男息, 女息, 繼息, 繼女, 父母, 繼父, 繼母, 사촌, 祖母, 祖父, 孫子, 孫女, 장인, 장모, 妻弟, 妻男, 사위, 며느리, 等이다.

(項目 20 a) 家口構成의 點檢

첫 調査時 項目 18 의 記人事項이 完全한가를 點檢하기 위해서 첫 調査를 實施할 때에는 이 項目을 물어야 한다. 이 項目의 各項을 文字 그대로

확인하고 각 해당 Box에 표시해야 한다.

各項에서 “可”라는 답을 얻으면 項目 18에 登載된 姓名 項目 19의 關係를 묻고 이를 記入한다. 項目 20 a를 차례로 記入한 다음 이것이 끝나면 項目 21을 繼續한다.

(項目 20 b - d) 家口構成의 點檢 2次~5次 調査時

이 項目은 第1次調査時에는 記入하지 말아야 한다. 이에 관한 指示事項은 項目 20 b-c에 관한 說明을 參照하면 된다.

(項目 21) 性 別

普通의 경우 姓名과 關係事項으로 부터 性別을 區別할 수 있다. 그러나 姓名만 가지고는 區別이 確實치 않을 경우에는 “男子인지 女子인지를?” 물어야 한다.

(項目 22 a) “집을 떠나서 大學에 다니는 사람이 있는지?”

이 項目을 調査하는 目的은 項目 18에 登載된 사람들 중에서 집을 떠나 大學의 收容施設에서 學校에 다니고 있어 標本單位에 살고 있지 않는 사람이 있는지의 여부에 관해서 決定하기 위한 項目이다. 이러한 사람들은 標本單位에 있는 家口의 構成員으로 간주 되어서 不된다.

○ 大學生의 定義

本調査의 目的上 大學은 어떠한 型態의 大學 專問職(醫學, 齒學, 法律, 神學等)을 教育하는 學校 또는 技術이나 商學等의 學位를 주기 위한 高等教育을 하는 學校로서 主要間을 不拘하고 모두 包含된다.

○ “집을 떠나서 살고 있음”의 定義

만일 어떤 사람이 어떤 學校에 正規學生 또는 非正規學生으로 登錄하여 住所를 가지고 있으면 이를 집을 떠나서 살고 있는 사람으로

간주한다. 住所地는 大學의 寄宿舍, 아파트, 男學生宿舍, 女學生宿舍, 個人아파트 또는 住宅等일 수도 있다.

(項目 22 b) “平常時 이곳에 살고 있는지?”

項目 18에 登載돼 있는 사람이 家口員의 한 사람인지를 決定하기 위해서 “이 사람은 平常時 이곳에 살고 있는지?”를 묻는다. 만일 應答者가 “否”라고 應答한 사람에 대하여선 이 사람이 平常時에 이곳 말고 다른 곳에 住所를 가지고 있는지의 여부를” 이 사람은 平常時 다른 곳에 住所를 가지고 있는지?”를 물어서 確認해야 한다. 그렇다면 22 b項은 “否”에 表示해야 한다. 만일 平常時에 다른 곳에 住所를 갖고 있지 않다면 22 b項은 “可”에 表示해야 한다.(다음의 全般的 原則을 參照) 경우에 따라서는 調査員은 平常時住所라는 概念을 說明해 주어야 한다.

註: 項目 18에 登載된 사람으로서 22 a項에 “可”로 表示된 사람은 더 이상 質問하지 말고 22 b項에 “否”에 表示해야 한다. 家口員으로서 標本單位로 抽出된 사람들은 다음의 範疇中 어느 것에 속하는지를 고려해 봐야 한다.

- 面接當時 平常時的 居處가 標本單位인 사람이 이곳에 있거나 不在中인 사람
- 다른 곳에 平常的인 居處가 없는 사람이 標本單位에 머물고 있는 사람
- 집을 떠나서 大學收容施設에서 學校에 다니고 있는 學生은 이 學生의 父母의 家口로 간주되지 않으나 이들은 그들이 살고 있는 곳이나 또는 大學收容施設等에 있는 標本單位의 家口員으로 간주된다.

(項目 23 a) 住居單位의 範疇 調査員 點檢項目

項目 23 a는 項目 23 b - c를 記入할 것인지의 여부를 決定하는데 도움이

되도록 設定된 點檢項目이다. 이 項目들은 家口內의 사람들을 보다 正確하게 把握하기 위해 設定된 項目이다. 만일 標本單位가 特殊場所에 있는 경우에는 첫번째 Box에 表示하고 項目 23 d에 着手한다. 만일 標本單位가 特殊場所가 아닌 곳에 位置하고 있으면 두번째 Box에 表示하고 項目 23 b - c 를 完結해야 한다.

(項目 23 b) “이 家口內에 있는 모든 사람들이 같이 먹고 같이 살고 있는지?”

경우에 따라서는 標本單位와는 分離된 居處를 갖고 있는 사람이 項目 18의 家口員으로 登載되는 수도 있다. 이런 경우에 친척關係가 아닌 사람이나 두개 以上の 一次家族集團(家族間個人的 接觸이 많은 家族集團)들이 項目 18에 家口員으로 登載됨으로서 일어나는 경우가 많다. 項目 23 b의 目的은 項目 18에 登載된 家口員이 틀림없이 하나의 家口로서 같이 먹고 같이 살고 있는지를 確認하기 위한 項目이다.

(項目 23 c) “이 財産內에서 또 다른 家口가 이 家口와 함께 살거나 또는 먹고 있는지?”

併합이라던가 構造變更 그리고 其他의 改造等으로 해서 項目 8 a에 記載되어 있는 住所만 가지고는 標本單位를 適切히 定義하지 못할 수도 있다. 이러한 경우는 調査員이 管理 card를 作成하기 위해 面接을 시작할 때 이미 分明해질 경우도 있고 그렇지 못할 경우도 있다. 예를 들면 같은 財産內에 있는 車庫라던가 移動式家屋等이 標本單位로 되어있을 경우 이들을 사람들이 너무 많아서 잘 곳이 없는 사람들이 잘수 있는 寢所로 使用될 수도 있다. 項目 23 c의 目的은 項目 18에 記入된 家口가 이 財産內에서 다른 家口와 함께 살거나 먹고 있는지의 여부를 決定하여 前述된 경우를

判別하려는데 있다.

○ 調査時期

觀察로서 應答者의 答이 옳다고 判斷되지 않으면 文句대로 項目 23c 를 묻는다.

一般的으로 財産이라 함은 財産의 所有概念이나 自己의 所有라고 생각하는 物件을 包含한다. 協同體나 共同體單位에 있어서는 財産이란 標本이 所在하는 構造物(또는 다른 型態의 居住)과 이 構造物이 設定되어 있는 土地만을 包含한다.

(項目 23 d) 消費單位番號를 附與하기 위한 調査員의 點檢項目

23 g 項에 있는 消費單位番號를 어떻게 부여하느냐를 決定하기 위해서 項目 23 d가 使用된다. 우선 項目 18에 登載된 名單과 項目 19의 關係와 項目 22 b의 家口員構成狀況을 點檢한다.

(項目 23 e 1-5) 財産上의 責任

項目 23 e 1-5의 目的은 血緣이나 婚姻 養子結緣 또는 其他의 合法的 節次에 의해서 친척關係에 있는 家口員을 包含하고 있는 家口內에서 어떻게 消費單位番號를 매기느냐를 決定하기 위한 項目이다. 이러한 型態의 家口에 있어서는 消費單位番號는 財政上의 獨立度에 따라 부여되는 것이나 可能하면 關係에 따라 부여한다.

○ 完結方法

血緣, 婚姻, 養子結緣 또는 其他의 合法的인 節次에 의하여 親戚關係에 있는 家口集團에서 對象人과 다른 家口構成員에 관해서는 우선 項目 23 e 1-5의 欄을 完結한다.

(項目 23 e 1) 누가 自己의 돈으로 모든 住居費를 支拂하는지?

○ 質問方法

對象人(對象人과 친척關係에 있는 사람도 함께)과 다른 構成員(또는 친척關係에 있는 家口構成員集團)등 項目 23 e 1-5에서 說明된 家口員들을 따로 따로 質問한다. 項目 23 e 1의 目的은 이들이 住居費를 支出하는데 있어서 財政적으로 獨立인가를 決定하기 위한 項目이다.

○ 住居費의 定義

아파트나 住宅의 賃借料, 抵當料, 公共施設使用料 또는 아파트나 住宅의 유지修理費등에 充當된 支出을 住居費로 간주한다.

○ 記入方法

設問된 文句대로 質問하고 應答에 따라 各該當欄에 “可” 또는 “否”에 表示한다.

(項目 23 e 2) “누가 自身の 돈을 가지고 모든 食品費를 支出하는가?”

○ 質問方法

對象人(對象人과 친척關係에 있는 다른 家口員들과 함께)과 다른 家口構成員(또는 친척關係에 있는 家口員集團)등 項目 23 e 1-5에서 說明된 사람들에 관하여 項目 23 e 2를 質問한다. 項目 23 e 2는 이들이 食料品費와 關連하여 財政적으로 獨立인가의 여부를 決定하기 위한 項目이다.

○ 食料品費의 定義

質問을 받고 있는 사람(또는 친척關係에 있는 사람의 集團)이 消費한 모든 食料品이나 또는 食料品을 栽培하는데 支拂한 經費를 充當하기 위해 事實上 支拂한 經費를 食料品費로 간주한다.

○ 記入方法

設問된 文句대로 質問하고 應答者의 應答에 따라 “可” 또는 “否”

에 表示한다.

(項目 23 e 3) “누가 衣服費, 交通費等과 같은 모든 經費를 自身の 돈
으로 支拂하는가?”

○ 記入方法

對象人(對象人과 친척關係에 있는 다른 家口員들과 함께)과 다른
家口員들(또는 친척關係에 있는 家口員集團들)은 項目 23 e 1-5 에
서 說明된 바와 같이 따로 따로 項目 23 e 3을 물어야 한다. 項目
23 e 3의 目的은 이들이 “其他”의 生活費支出面에서는 財政的으로
獨立的인지의 여부를 決定하기 위한 項目이다.

○ 其他의 生活費의 定義

其他의 生活費란 住居費나 食料品費를 除外한 모든 生活費로서 應答
者가 支拂할 모든 生活費를 말한다. 이 範疇에는 衣服費, 交通費, 醫
療費, 教育費 및 오락費 등을 包含된다. 原則的으로 이 範疇에는 應
答者가 現在의 生活水準을 維持하는데 必要하다고 생각하는 모든 經
費(住居費와 食料品費를 除外하고)가 包含된다.

○ 記入方法

設問된 文句대로 質問하고 應答者의 應答에 따라 該當欄에 “可”
또는 “否”를 表示한다.

○ 調査員點檢項目

“項目 23 e 1-3 項에 2個以上の “可” Box에 表示되어 있을 경
우는 없는지?”

이 點檢項目의 目的은 어느 사람(또는 친척關係에 있는 사람의 集
團)이 3個의 支出分類에 있어서 最小限 두개에 關連된 것이 財政
的으로 獨立的인가의 여부를 決定하려는데 있다. 어느 사람에 관해서

2個以上の “可” Box에 表示되어 있으면 Box 1에 表示하고 列番號가 欄의 꼭대기에 있는 사람에게는 다음과 같이 消費單位番號를 매긴다.

(項目 23 e 4) “어떤 特定支出(項目 23 e 1-3)에 “否”로 表示된 支出)에 一部 또는 全部를 支出하기 위한 돈은 이 家口의 構成員의 한사람의 돈인지?”

만일 어떤 사람(또는 친척關係에 있는 사람의 集團)의 列番號가 欄의 첫번째에 있는 사람에 관한 點檢項目에 “否” 表示가 되어있을 경우에는 項目 23 e 4 만을 물어야 한다. 이러한 경우에는 各自(또는 친척關係에 있는 사람의 集團) 따로 따로 質問해야 한다.

○ 記入方法

2個以上の 支出事項이 標本家口에 속하는 어느 사람이 一部 또는 全部를 부담한 경우에는 項目 23 e 4의 “可”에 表示한다. 만일 2個以上の 支出事項이 標本家口에 속하는 어느 사람이 一部 또는 全部를 부담한 것이 아닐 경우에는 “否”에 表示해야 한다. 標本家口는 조사 당시 이 家口를 構成하는 사람의 在, 不在에 關係없이 모든 家口員(項目 22 b에 “可”로 表示된 사람)으로 構成된다. 家口員이 아닌 사람으로서 項目 23 e 4에 “否”로 表示된 사람은 家口의 一部로 간주되지 않는다.

(項目 23 e 5) “그 사람(그들은)은 누구인가?”

이 項目의 目的은 項目 23 e에 登載된 사람(또는 친척關係가 있는 사람의 集團)에게 어떤 消費單位番號를 매길 것인가를 決定하기 위한 項目이다. 設問된 文句대로 質問하고 該當空間에 두자리 번호(01 02 03等)를 記入해야 한다. 만일 보다 많은 記入空間이 必要하면 該當欄에 追加番號를

記入해야 한다.

各人(친척關係에 있는 사람의 集團)에게 다음과 같은 要領으로 消費單位番號를 매겨주어야 한다.

(項目 23 f) 調査員에 對한 指示

項目 23 f는 調査員이 應答者에게 消費單位の 概念을 定義해줄때 도움이 되도록 하기 위해서 設定된 項目이다. 消費單位番號를 項目 23 g에 부여하고 난 다음 應答者에게 項目 23 f의 內容을 읽어 주어야 한다. 複合消費單位에 있어서는 項目 24 ~ 29를 記入하기 前에 各消費單位別 應答者에게 項目 23 f의 內容을 읽어 주어야 한다. 또한 指示事項의 第2部分을 읽어 줄때에 調査員이 作成하고 있는 管理 card의 項目 3 b를 記入했을 때와 마찬가지로 項目 23 g에 登載된 消費單位番號와 同一한 番號를 가진 모든 家口員의 姓名을 삽입해야 한다.

(項目 23 g) 消費單位番號

項目 23 d와 23 e에 관한 指示事項(可能하면)에 따라서 名單에 오른 家口員들에게 消費單位番號를 부여해야 한다.

(項目 24) 生日 / 年齡

消費單位の 構成員別로 “生日은 언제인가”를 물어야 한다. 月日年을 該當欄에 記入해야 한다. 月日表示는 두자리로 해야 한다. 年表示는 네자리로 해야 한다.

例 : 01-02-1948 은 1948年1月2日

調査員에게 支給되는 調査員參考用 card 小冊子(Information card booklet)에 있는 年齡換算表를 參考해서 面接當時의 生日을 가지고 年齡을 計算해야 한다.

(項目 25) “이 消費單位의 各構成員의 인종은 무엇입니까?”

언뜻 보아 인종을 알수 있을 경우에도 이 質問을 한다는 것이 重要하다. 觀察로서 인종을 가려내는 것과 質問해서 가려내는 것과는 큰 差異가 있음이 研究結果 밝혀진 바 있다.

(項目 26) “어떤 種族 또는 祖上은 누구입니까?”

어떤 種族에 속하는지 또는 祖上은 누구인지를 묻는 重要性... 이 質問은 어떤 사람의 民族이 어떤 것인가에 關係없이 質問해야 한다. 사람은 모두가 다 種族이 있다. 예를 들면 大部分의 黑人族들은 그들의 種族을 아프리카系美國人(黑人/아프리카)이라고 답변할 것이나 모든 黑人族이 다 아프리카系美國人이라고 생각하지는 않을 것이다.

(項目 27) “이 사람은 1. 既婚 2. 死別 3. 離婚 4. 別居 또는 5. 未婚입니까?”

○ 質問時期

이 質問은 14歲以上者에 限하여 물어야 한다. 調査員은 반드시 이 質問을 하지 않더라도 項目 18 과 19에 있는 姓名과 關係狀況으로 미루어 配偶關係를 손쉽게 決定할 수 있을 것이다. 그러나 疑心가는 點이 있으면 質問을 해야 한다.

○ 符 號

14歲以上者에 對하여 配偶關係를 把握하기 위해 下記의 符號를 記入해야 한다.

- 1. 既婚 : 內緣의 夫婦關係에 있다고 陳述한 사람들도 또한 包含해야 한다. 下記에서 定義된 別居中の 사람들은 除外되어야 한다.
- 2. 死別

3. 離婚

4. 別居: 合法的으로 別居中인 사람이나 夫婦間의 不和 등으로 헤어졌으나 아직 離婚判決을 받지 못한 사람들이 包含된다. 其他의 理由로 긍정적으로 헤어져 있는 사람(就業關係, 軍人等) 들은 既婚으로 記入해야 한다.

5. 未婚: 일단 結婚했으나 法的으로 법적효력이 된 사람들과 같이 살고는 있으나 內緣의 夫婦라고 陳述하지 않는 사람들도 또한 包含된다.

○ 註 議

14 歲 未滿者에 對해서는 質問을 하지 말고 符號5에 表示해야 한다.

(項目 28 a) “ 履修한 學業의 最高水準은 어느 程度입니까? ”

14 歲以上の 모든 消費單位 構成員에게는 項目 28 a 를 물어야 한다.

(項目 28 b) “ 이 사람은 몇 學年을 끝냈습니까? ”

28 a 項目의 “ 〇〇 ” 以外の 사람에 關해서 “ 可 ” “ 否 ” 를 表示해야 한다.

(項目 28 c) “ 이 사람은 專的으로 專問學校 또는 大學에 다니고 있는지 Part time 로 다니고 있는지 아니면 이것도 저것도 아닌지? ”

28 a 項에서 12 ~ 32 에 該當되는 모든 사람에게 28 c 項을 물어야 한다.

(項目 29) “ 이 사람은 現在 軍服務中인지? ”

이 項目은 모든 消費單位構成員(男女)으로서 16 歲에서 65 歲에 該當되는 사람에게 물어야 한다. 만일 “ 可 ” 라고 응답하면 이 標本이 應答者의 平常的住所로 되어있는지를 決定한다. 만일 이 사람이 家口員이면 註記에 記述되어 있는 條件을 說明하고 繼續해서 이 사람에 關한 事項을 質問한

다. 만일 이 사람이 家口員이 아니면 項目 22 b 를 “否”로 바꾸고 項目 23 g - 29 에 記入된 事項을 削除하고 이 사람에 관해서는 더 이상 묻지 말아야 한다.

(項目 30) “ 이 財産內의 營利事業體가 있는지 ? ”

○ 事業의 定義

事業이란 建物の 外廓에서 보아도 쉽사리 알수 있는 營利事業體를 말한다. 예를 들면 채소가게, 飲食店, 理髮所, 注油所等으로서 財産의 構問에 있는 事業體를 包含한다.

(項目 31) “ 最小限 이 財産의 構造物의 절반以上을 住居로 使用하거나 使用할 작정인지 ? ”

이 項目의 目的은 標本을 包含하고 있는 財産間의 모든 構造物을 주로 住居用 또는 非住居用으로 쓰고 있는지의 여부를 決定하기 위한 項目이다. 平面積의 절반以上을 주로 非居住用으로 使用하고 있을 경우에는 주로 非居住用으로 간주해야 한다. 한편 構造物의 하나의 平面積이 절반 以上이고 居住目的으로 使用되고 있으면 주로 居住用으로 간주되어야 한다.

(項目 32 a) “ 所有主가 이 財産에서 살고 있는지 ? ”

設問된 文句대로 質問하고 應答者의 답변에 따라 “可” “否”에 表示한다. 空家인 경우에는 옆집사람이라던가 建物管理人이라던가 所有主등 알만한 사람에게 물어야 한다.

(項目 32 b) “ 財産內에는 5 個以上の 單位가 있는지 ? ”

設問된 文句대로 質問하고 該當 Box 에 表示해야 한다. 賃貸해준 것 空家 또는 URE (他處에 常住地 있는 사람)가 占有하고 있는 單位들을

포함해야 한다.

(項目 32 c) “所有주가 標本單位에 살고 있는지?”

만일 標本單位的 所有주가 이곳에 살고 있으면(즉 URE가 아닐 경우) Box 1 “可”에 표시하고 項目 34에着手한다. 살지 않는 경우에는 Box 2 “否”에 표시한다.

(項目 33 a) “이 財産所有者의 姓名, 住所 및 電話番號는?”

○ 目 的

이 項目으로 蒐集되는 情報은 國勢調査局이 實施하는 다른 調査 즉 郵便調査로 實施하는 住宅補修改築調査(SORAR—Survey of Residential Alterations and Repairs)에 꼭 必要한 項目이다. SORAR 調査表는 이 項目에 記入되어 있는 사람이나 事業體에 郵送된다. 따라서 郵便番號를 包含한 完全한 住所, 姓名 등이 꼭 必要한 것이다. 財産의 所有者가 이 財産內에 살고 있지 않는 경우에는 電話番號(郵便地域番號包含)는 나중에 電話連絡을 해야할 必要性이 생겼을때 把握하도록 한다. 姓名, 住所 및 電話番號等은 첫 訪問當時에는 알지 못하는 경우가 가끔있다. 이들 情報은 가장 重要한 情報이므로 누락되어 있는 情報을 補完하기 위한 追加的措置를 취한다.

(項目 34 a) “當身の 電話番號는 몇번입니까?”

該當空間에 地域 code와 番號(入手할 수 있으면)를 記入해야 한다. 電話番號를 把握하였는지 拒否당했는지 또는 電話가 架設되어 있는지의 여부를 나타내는 項目 34의 該當 Box에 표시해야 한다.

(項目 34 b) 電話 또는 訪問時期

이 項目은 누락된 事項을 補完할 目的이든 또는 다음 面接을 위한 절

층이든 간에 調査員과 應答者間的 접촉을 簡略化하는데 도움이 될 것이다.

(項目 35 a) 調査員에 대한 指示事項

家口를 처음 訪問하였을 경우에는 調査표를 가지고 面接을 시작하기 전에 應答者에게 調査對象期間에 관한 情報을 읽어 줘야 한다.

(項目 35 b) 調査員에 對한 指示事項: 2次~5次面接

2次~5次面接時에 限하여 項目 35 b에 있는 指示事項을 읽어 줘야 한다.

(項目 36) 事務室專用

이 項目은 記入하지 말아야 한다.

(項目 37) 最終接觸日字

調査表나 管理 card를 作成하기 위해서 消費單位와 面接한 最終 月日年을 項目 37에 記入한다. 面接不能家口의 경우에는 이 月日年은 이 單位에 관한 最終的 面接不能狀態를 나타내주는 사항이다.

(項目 38) 最終面接狀態

消費單位에 관한 最終面接狀況이나 標本家口에 관한 面接不能狀況等を 項目 38에 두자리 符號로 記入한다.

(項目 39 a-c) A型 面接不能家口에게 必要한 記入事項

A型 面接不能家口(符號 02-05)에 對해서는 項目 39 a-c를 記入해야 한다.

(項目 40) 次期調査豫約

當期面接에 應하고 있는 應答者의 列番上의 項目 40欄에 記入한다. 만일 次期調査를 위한 豫約이 必要없으면 該當調査를 나타내는 列의 두번째 欄

에 있는 Box에 표시해야 한다. 만일 次期調査를 위한 豫約이 必要하면 該當 面接番號를 나타내는 列의 該當欄에 日字(月日), 曜日 및 時間을 記入한다. 面接이 끝난 家口에 對해서는 次期面接豫約日字는 當期 面接月次에 뒤 따른 세번째 月の 첫 2週와 合致되야 한다.

(項目 41) 報告를 위한 參考資料

應答者가 申告하는 경우 家庭에서 保管하고 參考로 할 保管綴이 必要한 것인지의 여부를 나타내기 위해 該當 Box에 표시해야 한다. 만일 應答者가 必要없다고 應答하면 空白으로 남겨 두고 이 事實을 備考欄에 註記해야 한다.

(項目 42) 面接不能家口에 關해서 管理 card에 記入되어야 할 事項
面接이 不可能한 家口에 關해서 調査員이 記入해야 할 項目一覽表를 項目 42에 參考로 印刷해 놓았다.

(項目 43) 項目 5 b에 關한 單位現況符號

이 符號는 事務室에서 項目 5 b를 매듭짓기 위해 使用된다.

○ 5 b 第 2次~5次 面接을 위한 指示事項

第 2次~5次 面接에 對備해서 項目 8, 11, 14, 20 b-d, 23 f, 23 g, 24, 27 (만일 必要하면), 28 a-c, 29, 35 b, 37, 38, 39 a-c (만일 可能하면), 40 등을 補完 또는 修正해야 한다. 또한 項目 17, 18, 19 및 23 d 등도 第 2次~5次 面接當時 轉出한 사람이 있으면 補完 修正해야 한다. 이러한 경우 취해야 할 節次는 項目 20 b-d에 關한 指示事項에서 說明되고 있다.

(項目 8 a) 住 所

調査員은 自身을 소개한 다음 “當身の 正確한 住所는 무엇입니까?”라고 물어 住所를 確認해야 한다. 住所가 最終面接以後 變更되었으면 項目 8 a에 記入되어 있는 住所를 線으로 지우고 修正된 住所를 記入해야 한다.

(項目 11 a - b) 調査員姓名 및 符號

每 4 分期 面接時마다 調査員의 姓名은 項目 11 a에 符號는 11 b에 記入해야 한다.

(項目 14 a - d) 居住의 分類

項目 14 a - d 中에서 變化된 狀況이 發見되면 當初 記入된 事項을 동그라미로 줄을 쳐서 削除하는 것이 아니고 表示해야 한다.

(項目 17) 現 況

이 項目은 第 2 次~ 5 次面接時 家口構成員의 變動狀況을 反映하기 위한 것으로서 項目 20 b - d의 記入이 끝나면 項目 17을 記入한다. 可能하면 前에 登載되었던 家口員이 轉出하였으면 이것을 “削除”한다는 것을 나타내기 위해 符號 1을 記入한다.

(項目 20 b - c) (項目 18에 記入된 모든 사람의 姓名을 읽으면서)

“이 사람들은 모두 다 아직도 繼續해서 살거나 머물고 있습니까?”라고 묻는다(만일 그렇지 않다)라는 答이 나오면 “누구인지?”를 묻는다. 第 2 次~ 5 次 面接時 項目 20 b를 묻는다. 이 項目은 家口員의 構成狀態를 點檢하기 위한 項目이다.

○ 退去한 사람

만일 이 家口에 살던 사람들中에서 最小限 한 사람이 第 2 次~ 5 次 面接時에도 살고 있으면 이 家口를 지난 調査當時의 該當家口와 同

一한 家口로 간주한다. 退去한 사람은 이 사람이 登載되어 있는 管理 card의 該當列의 項目 17에 符號 1을 記入한다.

- 모든 消費單位가 複合家口를 退去하였을 경우

第 2次~5次 面接時 複合家口들中에는 모든 消費單位가 全部 退去한 것이 아니고 단 한사람이라도 남아있는 家口를 볼 수 있다. 이러한 경우에는 退去한 사람들을 各各 項目 17에 符號 1로 表示한다. 이 사람들이 登載되어 있는 모든 管理 card에도 또한 各各 符號 1을 表示한다.

第 1 節 一般的인 情報蒐集을 위한 조사

第 1 節에서는 各種型의 情報를 必要로 한다. 여기에는 調査員이 每 4 分期마다 家口를 訪問하여 調査된 事項을 記錄할 수 있는 空間이 마련되었다. 또한 住居屬性 主要家具의 在庫狀況, 居住에 관한 事項이 設問되어 있다.

A. 第 1 次面接을 위한 一般指針

(第 A 部) 第 A 部를 위한 一般的 指示事項

第 A 部에는 調査員이 消費單位에 관한 基本的인 記錄을 維持할 수 있는 空間이 設定되어 있다. 項目 1~4 에는 RO (Regional Office - 地域事務所) 符號 統制番號, 家口番號, 消費單位番號, 面接番號등을 記入한다. 이러한 項目들은 管理 card에 登載되어 있는 內容과 一致해야 하며 地域事務所가 各 所屬調査員에게 調査任務를 지시하기 前에 調査表 表紙에 轉記된다.

만일 追加되어야할 消費單位 代替家口 또는 餘分單位 (EXTRA Unit) 들

을 發見하면 各單位別로 管理 card와 調査表를 作成해야 한다. 새로 作成된 管理 card로 부터 地域事務所符號, 統制番號, 家口番號, 住居番號, 消費單位番號, 面接番號등을 새로운 조사표에 轉記해야 한다.

(項目 1) 地域事務所 (RO) 符號

標本單位에 관한 調査事項을 記錄하기 위해서 追加로 조사표를 作成해야 할 경우에는 管理 card 上的 項目 1에 있는 RO code를 새 조사표에 轉記해야 한다.

(項目 2) 統制番號

統制番號는 Primary (第 1 次) Sampling (抽出) Unit (單位) 區域番號 區域接頭文字 (만일 있으면) 標本番號, 一連番號 一連番號接頭文字 (만일 있으면) 등을 包含한다.

(項目 3 a) 家口番號

家口에 관한 追加調査表를 作成해야 할 경우에는 管理 card 上的 項目 3 a 家口番號를 새 조사표에 轉記해야 한다.

(項目 3 b) CU 番號

CU 番號는 調査員이 任務를 指定받을 當時에는 表示되어 있지 않다. 單一 CU 家口는 “ 1 ”로 表示되어야 한다.

(項目 4) 面接番號

第 1/4 分期 조사표樣式 CE 301 에는 面接番號가 “ 1 ”로 事前印刷되어 있다. CE 302 조사표에 表示된 面接番號는 地域事務所가 管理 card 上的 項目 5 a 의 表示된 番號와 一致해야 한다.

(項目5) 訪問錄 및 電話記錄

○ 訪問回數記錄

該當 Box에 調査員이 CU가 있는 住所地를 訪問한 回數를 記錄保存해야 한다. CU를 訪問할 때마다 이 項目에 (1)로 表示해야 한다. 住所地에 到着하면 이집에 누가 살고 있는지를 確認해야 한다. 설사 이집에 아무도 없었더라도 한번 訪問한 것으로 간주 該當欄에 表示해야 한다.

○ 總回數記錄

月中 家口에 對한 最終訪問이 끝나면 訪問回數를 總合하여 該當空間에 總回數를 數字로 記入해야 한다.

○ 通話回數

該當 Box에 消費單位와의 通話回數를 記入해야 한다. 通話中임으로 電話를 다시 걸었을 경우에는 通話回數로 간주하지 않는다. 만일 事實上 CU와 通話하였을 경우에 만 通話回數로 해야 한다. 電話는 이미 調査된 項目을 確認하거나 누락된 事項을 補完하는 경우에 만 使用해야 한다.

○ 總回數記入

月中 標本單位에 對한 最終通話가 끝나면 通話回數를 總合하여 該當空間에 總回數를 數字로 記入해야 한다.

○ 事務室專用欄

이 空間에는 記入하지 말아야 한다.

(項目6) 出張時間의 記錄

每 CU當 12回의 出張을 記錄할 수 있는 空間에 마련되어 있다. 各

訪問時마다 따로 따로 該當列에 記入해야 한다.

- 調査員 집에서 標本單位까지의 시간, 標本에서 標本까지의 시간 그리고 他地域에 있는 標本까지의 시간
- 標本으로부터 調査員 집으로 또는 다른 目的으로 移動하는데 걸린 時間

(項目 6 第 a 欄) 出張

項目 6 第 6 란에는 出張回數가 事前印刷되어 있다.

(項目 6 第 b 欄) 時間

毎出張時마다 出張 “시작” 시간과 出張 “끝난시간”을 該當 空間에 記入해야 한다. “午前” “午後”는 表示에 該當되는 것을 동그라미로 表示해야 한다.

(項目 6) 事務室專用

이 란에는 記入하지 말아야 한다.

(項目 7) 檢討 및 事務室 執務時間 記錄

調査에 所要된 時間과 조사가 完了된 조사표의 內檢等に 所要된 모든 時間을 項目 7에 記入해야 한다. 事務室內에서 한 內檢이나 轉記作業 等に 所要된 時間을 記入해서는 않된다. “시작”이라는 란에는 調査員이 그날의 活動을 시작한 시간을 記入한다. “끝”이라는 란에는 그날의 活動이 끝난 시간을 記入한다. 總時間(分) Box에는 記入을 하지 말아야 한다. 午前, 午後等 該當란에 동그라미로 체크한다. 조사표 點檢을 위해서 追加된 時間은 備考란에 記入해야 한다.

(項目 8) 調査表作成內容報告

面接이 끝나는데로 項目 8 a - 8 d를 記入해야 한다.

(項目 8 a) 조사표의 各節의 設問事項에 關係 主로 많이 應答한 사람의 列番號를 記入한다. 여러 사람이 거의 비슷할 정도로 다같이 應答했을 경우에는 가장 낮은 數字의 열번호를 가진 사람의 열번호를 記入한다.

(項目 8 b) 모든 다른 應答者들의 열번호를 記入한다.

(項目 8 c) 經費支出에 關係 設問事項에 答변할때 應答者가 請求書 領收證 어음딱지 支出帳簿 納稅畢證 또는 다른 記錄 같은 것을 參考로 하였는지의 여부를 記入한다. 應答者가 答변할때 利用한 記錄들중에서 가장 적절한 것을 記入한다. Box 하나에만 記入해야 한다.

(項目 8 d) 請求書나 領收證 또는 記錄들을 利用하였다면 費用支出關係에 關係 應答者가 利用한 것은 어떤 것이었는지를 記入한다.

(項目 9) 만일 應答者가 마지막까지 設問事項에 關係 應答을 해주지 않았다면 應해준 마지막 節을 記入한다. 應答해준 마지막 節이란 設問事項이 “否-No” 이었다라도 應答者가 應答을 해준 最終의 節을 말한다.

(第B部) 第B部に 關係 一般的인 指示事項

第B部는 應答者에게 물어야 最初의 節이다. 第B部の 目的은 CU가 居住하고 있는 住居에 關係 情報를 蒐集하는데 있다. 그러나 第B部에서는 構造物의 形態, 地의 크기, 建資材의 種類, 房數, 暖房施設型等 住居에 關係 一般的인 속성만을 다룬다. 만일 CU가 여러 家口가 같이 살고 있는 建物內에서 살고 있다면 이 設問事項은 特定 경우를 除外하고는 CU가 事實上 使用하고 있는 住居만을 對象으로 하는 것이다.

(第B部 項目 1) 調査員點檢項目

- 주방施設의 記入

이 항목을記入할 必要는 없다.

(第B部 項目2) “建物形態를 가장 잘 묘사해 주는 것은 어떤 것인가?”

觀察로서는 分明치 않으면 물어야 한다. 建物形態一覽表의 內容을 하나씩 읽어 줘야 한다. 觀察에 의해서든 質問에 위해서든 該當되는 것을 表示해야 한다.

(第B部 項目3) “이 建物の 垆地의 面積은 大略 얼마나 됩니까?”
垆地의 大略의 面積을 該當 Box에 表示해야 한다.

(第B部 項目4 a) “이 構造物內에 아파트가 있는가요?”

이 항목에 있어서는 아파트를 非消費單位에서 賃貸해줄 豫定으로 되어 있는 房 또는 賃貸해준 房으로 간주한다.

(第B部 項目4 b) “이 構造物內에는 몇개의 아파트가 있는지요?”
項目4 a에 “可-Yes”로 表示되어 있을 경우에만 記入한다.

(第B部 項目5) “地下室이나 지붕밑 층방을 包含해서 이 建物は 몇층입니까?”

現在 占有하고 있거나 賃貸해줄 空室等を 包含해서 몇층이나 되는 가를 該當 Box에 表示한다.

(第B部 項目6) “外壁의 内部建材는 무엇입니까?”

建物の 外壁을 받혀주는 内部建材의 種類를 該當 Box에 表示한다. 外壁의 内部建材를 묻고 있는 것이지 外部에 露出된 建材의 種類를 묻고 있는 것이 아님을 應答者에게 理解시켜야 한다. 該當되는 것을 表示해야 한다.

(第B部 項目7) “이 構造物의 外壁의 建材는 무엇입니까?”

建物外壁에 露出되어 있는 建材의 種類를 나타내기 위해서 該當 Box를

表示해야 한다. 觀察에 의하든 質問을 해서든 答이 나오면 이를 表示하도록 해야 한다. 만일 두개 以上の 建材로 되어 있으면 該當되는 모든 Box를 表示해야 한다. 예를 들면 建物前面은 벽돌로 되어 있으나 側面과 後面은 알미늄으로 되어 있는 側面施工이 되어 있으면 Box와 5에 모두 表示해야 한다.

(第B部 項目8a) “이 建物の 基礎에 쓰인 資材는 무엇입니까?”
建物を 지탱하는 基礎에 쓰인 資材를 表示한다.

(第B部 項目8b) “居住建物の 바닥面積이 地下室面積의 몇%에 해당 됩니까?”

居住建物面積이 地下室面積에서 차지하는 比率을 가장 近似한 整數로 表示해야 한다. 居住建物이란 家族이 年中내내 使用할 수 있는 建物로서 세탁이나 창고 또는 事業目的으로 利用되지 않는 建物を 말한다.

(第B部 項目9a) “이 住宅의 駐車施設은 어떤 것입니까?”
이 住宅의 駐車施設을 가장 잘 나타내는 Box에 表示해야 한다.

(第B部 項目9b) “이 住宅에 配定된 駐車空間은 몇개 입니까?”
共同駐車場에 限해서 質問한다. 이 住宅에 配定된 駐車空間數를 記入해야 한다. 駐車空間이 配定되지 않았을 경우에는 이 住宅이 利用할 수 있는 駐車空間數를 記入한다.

(第B部 項目10) “이 建物內에는 몇개의 房이 있습니까?”(목욕실은 除外)

房의 總數를 該當 空間에 記入해야 한다. 居室, 食堂, 寢室, 주방, 地下室(사람이 살수 있도록 되어 있는), 지붕밑 층방, 오락실, 永久的으로 壁이 쳐있는 玄關으로서 年中내내 利用이 可能的한 空間 및 下宿人房 등이 包含된다. 移動式食堂, 광, 寢室로 使用되는 トレ일러(trailers) 등과

이 住宅에 살고 있지 않는 사람이 事業目的을 위해 쓰고 있는 房들을 포함해서는 않된다.

(第B部 項目 11) “이 住宅에는 몇개의 寢室이 있습니까?”

다른 目的을 위해 使用되기도 하나 주로 就寢을 위해 使用되는 房을 말한다.

(第B部 項目 12) “이 建物內에는 完全한 配管施設 즉 溫冷給水, 水洗式 화장실 및 목욕조 또는 Shower 등이 있습니까?”

다음에 列擧된 세가지의 施設이 되어 있으면 完全한 配管施設이 되어 있는 것으로 간주한다.

1. 溫冷給水
2. 水洗式 화장실
3. 水道에 直結된 목욕조 또는 Shower

모든 配管施設은(溫冷給水, 水洗式화장실 및 목욕조와 Shower 등) 居住空間이 있는 建物內에 있어서 使用이 可能한 경우에 限한다. 그러나 반드시 같은 房內에 있어야 할 必要는 없다. 配管施設은 建物內에 있을 수도 있고 房과 房사이에 있을 수도 있고 建物內의 여러 家口가 共同으로 使用하는 房內에 있을 수도 있고 地下室에 있을 수도 있다.

(第B部 項目 13 a) “이 建物內에는 完全한 욕탕이 몇개나 있습니까?”

完全한 욕탕이란 水洗式便器와 욕조 또는 Shower 및 세면대등이 水道와 直結되 있는 경우를 말한다.

(第B部 項目 13) “이 建物內에는 不完全욕실이 몇개나 있습니까?”

不完全 욕실이란 最小限 水洗式便器와 욕조 또는 Shower 등은 있으나
完全한 욕실이 갖추어야할 모든 施設이 되어 있지 않은 욕실을 말한다.

(第B部 項目 14) “給水는 어디서 받고 있는지?”

1. 公共水道(市營水道局等) 또는 個人業者?
2. 個人이 뚫은 우물(an individual drilled well)?
3. 個人이 판 우물(an individual dug well)?
4. 其他(샘, 시냇물, 河川, 물탱크 等)?

(第B部 項目 15) “이 建物은 公共汚物 처리시설과 連結되어 있습니까?”

이 建物이 市·郡 衛生管轄區 地區單位 또는 細部分害 地域區單位 汚物
處理施設과 連結되어 있으면 “可 - Yes”에 表示한다.

(第B部 項目 16) “이 建物에는 붙박이식이나 獨立式을 包含하여 몇
개의 爐床(fireplaces)이 있습니까?”

建物內部에 있는 爐床數를 記入한다. 屋外에 있는 爐床이나 永久式 Bar-
becue 구덩이 또는 Grill 등은 包含하지 말아야 한다.

(第B部 項目 17 a) “이 建物은 冷房裝置가 되어 있는지?”

冷房裝置가 되어 있으면 “可 - Yes”에 表示한다. 冷房裝置라 함은 冷
凍裝置에 의한 空氣의 冷却을 말한다. 冷凍裝置에 連結되지 않은 선풍기나
송풍기에 의한 空氣의 冷却이나 換氣 등은 包含되지 않는다. 中央冷房式 또
는 窓門틀박이식 冷房裝置등을 包含한다. “否 - No”이면 項目 18에 着手
한다.

(第B部 項目 17 b) “이 建物의 冷房施設의 形態는 무엇입니까?”

해당사항에 1, 2, 3을 각각 기입한다.

(第B部 項目 17 c) “冷房을 위하여 사용되는 燃料는 무엇입니까?”
冷房을 위해서 사용되는 燃料名을 該當 Box에 記入한다. 만일 “其他”
이면 燃料名을 特記해야 한다.

(第B部 項目 18) “이 建物の 暖房施設의 形態는 무엇입니까?”
基本的인 設問事項을 質問하는 것부터 시작하여 첫 範疇에 속하는 燃料
名을 읽어주는 과정에서 答이 나오면 이것을 表示하고 또 繼續한다. 該
當되는 것은 모두 表示한다. 해당되는 사항의 번호를 기입한다.

(第B部 項目 19) “이 建物에는 暖房을 위해 어떤 기름을 쓰고 있
는지?”
이 建물이 暖房용으로 쓰고 있는 버금가는 油類名을 該當 Box에 記入
한다. 만일 두개 이상의 기름을 거의 비슷하게 쓰고 있으면 一覽表에 먼
저 나오는 것을 該當 Box에 記入한다.

(第B部 項目 20) “이 建物內에서 溫水供給을 위해 어떤 기름을 쓰
고 있는지?”
이 建物內에서 溫水供給을 위해 어떤 기름을 쓰고 있는지를 表示하기
위해 該當 Box에 表示한다. 만일 두개 이상의 기름을 거의 비슷하게 쓰
고 있으면 一覽表에 먼저 나오는 것을 該當 Box에 表示한다.

(第B部 項目 21) “炊事용으로 쓰고 있는 기름은?”
炊事용으로 쓰고 있는 油類名을 該當 Box에 表示한다.

(第B部 項目 22) “이 建物內에는 下記列擧된 것들이 있는지?”
一覽表를 읽어 주면서 質問한다. 答이 나오면 該當 Box에 表示한다. 모

은 項目에 對해서 該當되면 表示한다.

(第B部 項目 23) “ 建物の 建築年度는 ? ”

建物の 建築年度를 該當 Box에 記入한다. 建築된후 改築된 일이 있을 경우 이 改築年度를 建築年度로 간주해서는 않된다.

(第B部 項目 24) “ 지금 당장 이집을 賃貸한다면 家具什器나 公共料金を 빼고 (電氣水道等) 賃貸料는 얼마나 받을 수 있을 것이라 생각하는지 ? ”

이 項目은 應答者로 하여금 이집을 賃貸할 경우 家具나 什器 및 公共料金を 빼고 月間 賃貸料는 얼마나 要求할 것인지를 推薦토록 하는데 있다.

(第B部 項目 25 a 및 25 b) “ 應答者가 살고 있는 집 附近에 이 사람이 살고 있는 집과 비슷한 집으로서 賃貸하고 있는 집이 있는지 ? ”

만일 應答者가 살고 있는 집 附近에 이 사람이 살고 있는 집과 비슷한 집으로서 賃貸하고 있는 집이 있으면 이 집의 月間 賃貸料를 推薦해 보도록 努力해야 한다. 만일 賃貸料를 月例的으로 支拂한 것이 많으면 月間基準으로 推薦해야 한다.

다음에 着手할 項目은 第B部를 끝내면 第C部에 着手한다.

(第C部) 第C部에 관한 一般的인 指示事項

第C部에서는 CU가 所有하고 있는 特定 什器 (家具) 의 保有現況을 把握하는데 있으나 새로운 CU에 限해서 把握하는 것이다.

(第C部 a란) “이 CU에는 다음에 列擧된 什器가 있습니까?”

만일 CU가 비금기는 住宅外에 가끔 使用하는 집이나 휴가철에만 쓰는 집을 가지고 있으면 이러한 집에 備置되어 있는 家具들도 包含돼야 한다.

이 節에서 賃借한 品目이란 住宅이나 아파트를 賃貸할때 함께 備置해 준 家具 什器(炊事用 스토브, 냉장고등)와 이러한 家具什器를 賃貸해주는 業者로 부터 直接 賃借한 品目들을 말한다. 故障이 난 家具什器는 고쳐서 다시 쓸 것에 限해서 情報를 蒐集한다. 고쳐서 다시 쓰지 않을 경우에는 헤아리지 말아야 한다.

(第C部 b란) “몇개입니까?”

a란에 記入된 品目에 對해서는 CU가 所有하고 있는 總個數를 b란에 記入한다.

(第C部 c란) “이 品目は 自己 所有집에 달려 있는 것인지(1)

自體使用을 위해 취득(구득)한 것인지(2)

선물로 받은 것인지(3)

賃借한 집에 달려있는 것인지(4)

별도로 賃借한 것인지(5)?”

“自己所有집에 달려있는 것”이라는 設問事項을 읽어주는 것으로 시작하여 다른 “可-Yes” 답이 나올때까지 계속한다. 답이 나오면 該當 Box에 表示한다.

(第C部 d란) “이 品目は 新品인지 中古品인지?” (이 品目を 구

입했거나 賃借當時/또는 當身이 살고 있는 居住를

취득하거나 賃借할 當時)

구입할 當時의 品目の 狀態를 나타내기 위해서 “新品” 또는 “中古品”을 나타내는 Box에 表示해야 한다. 만일 이들 家具什器들이 CU가 구입

하기 以前에는 試驗用이나 展示用으로 使用된 것이면 符號로 “中古品”에 表示한다.

다음 着手項目 第C部가 完了되면 第D部에 着手한다.

(第D部) 第D部에 관한 全般的인 指示事項

(第D部 項目1 a) “이 住宅은 公營建設事業으로 建設된 것인지 즉 地方住宅管理當局이나 其他의 地方公共團體가 所有하고 있는 것인지?”

觀察로서 밝히기가 어려우면 質問해야 한다. 觀察이든 質問을 하든 答이 나오면 該當란에 表示해야 한다. 公共所有라 함은 地方, 州 또는 聯邦에 속하는 機關들이 所有하고 있음을 말한다.

(第D部 項目1 b) “當身の 住宅은 聯邦政府나 地方政府가 住宅費의 一部를 負擔하고 있어 값이 싸게 먹히고 있는지요?”

이 質問은 項目1 a에 “否 - No”로 記入되어 있을 경우에만 質問한다. 非公共住宅事業에 관해서는 이 質問을 해야 한다.

(第D部 項目2) “이 居住는 現在 大學이 學生收容施設로 利用하고 있는지?”

(第D部 項目4) “當身の CU는 初月(지난달)以後 이 住所地로 移轉해 왔는지요?”

該當하는 것에 “可 - Yes” 또는 “否 - No”를 表示한다.

(第D部 項目5) “移轉한 거리는 얼마나 됩니까?(mile로)”

應答者가 mile로 應答하도록 한다. 正確한 mile數는 必要치 않다. 應答者가 잘 모르겠다라고 答하면 推薦토록 한다.

다음 着手順目 第D部 第1節이 끝나면 第A部 第2節을 着手한다.

B. 第2次—5次面接을 위한 一般指針

(第A部) 第A部に 관한 一般的 指示事項

第1次面接에 관해서 指示된 바와 같이 第2次—5次面接時 第A部를 完結한다.

(第A, 1部) 當該面接中 第1項과 第2項을 應答者에게 읽어주지 않았으면 읽어 주도록 한다.

(第B部) 第B部に 관한 一般的 指示事項

第B部는 새로운 CU에 限해서 記入한다. 復歸한 CU에 관해서는 第D部를 着手한다. 第B部를 記入時에는 第1次面接時의 指示事項을 利用한다.

(第C部) 第C部に 관한 一般的 指示事項

第C部는 새로운 CU에 限해서 記入한다. 復歸한 CU에 관해서는 第D部를 着手한다. 第C部를 記入時는 第1次面接時의 指示事項을 利用한다.

(第D部) 第D部に 관한 一般的 指示事項

第D部를 記入時는 第1次面接時의 指示事項을 利用한다. 第D部に 관한 一般的 指示를 利用하되 第4項과 5項은 새로운 CU에 關해서만 記入한다는 點에 留意해야 한다.

○ CE 調査任務遂行過程의 例示

다음은 調査員李氏의 4月中의 調査活動을 例示한 것이다.

○ 4月2日

1984年4월에 調査員李氏는 CE 調査를 위한 家口를 割當받았다.

4月2日 아침에 李氏는 調查區域 3320 를 向하여 午前 10 時에 집을 떠났다. 李氏는 1/4 分期別調查를 하기 위해서였다. 李氏는 目的하든 對象家口에 午前 10 時 20 分에 到着했다. 10 時 25 分에 이 家口의 문을 두들겼다. 조사는 實施하고 CU를 11:25 에 떠났다. 이날 저녁 李氏는 7:30 부터 7:55 까지 조사표를 點檢했다. 李氏의 이날의 調查活動을 조사표에 기록한다.

第2節 賃借住居

第2部 第2節의 項目1과 項目10은 모든 CU에 對하여 조사되어야 한다. 第A部의 項目2 a-3 e까지는 標本單位를 賃借한 CE에 關해서 調查한다. 第A部의 項目4 a-9 d까지는 標本單位를 賃借하고 있으나 賃借料를 支拂하지 않고 標本單位를 占有하고 있는 CU에 對해서 조사한다. 第B는 標本單位以外的 賃貸借된 財產에 關해서 조사해야 한다. 事業目的이나 休息目的만을 위해서 賃貸借한 其他의 財產이나 居住는 第2節에 包含되지 않는다. 休息과 關連된 賃貸借關係는 第1,8 B에 記入해야 한다. 이 節의 目的은 5次에 걸치는 調查를 通하여 1年間の CU의 賃貸借料에 關한 情報를 蒐集하는데 있다.

A. 第1次 面接에 關한 一般指針

(第A部) 第A部에 關한 一般的 指示事項

第A는 CU의 所有期間 및 賃借料와 標本單位와 關連된 諸費用을 조사하려는 것이다.

(項目 1) 調査員點檢項目

이들 項目(1 a, 1 b 및 1 c)을 기지고서 CU의 所有關係를 決定하려는 것이다. 所有關係라 함은 標本單位에 살 수 있도록 法的으로 어떤 관계가 되어 있는가를 말하는 것이다.

(項目 1 a) 第D部 第2節 第2項에 準據하여 該當 Box에 (X)로 表示해야 한다. 만일 第D部 第1節 第2項의 Box 1에 表示되어 있으면 項目 1 a의 Box 1에 表示하고 項目 10을 着手한다.

(項目 1 b) “이 居住는 當身の 所有인지 또는 當身이 산것인지요
(또는 CU 構成員의 한 사람이)?”

만일 CU 構成員中の 어느 한 사람이 이 標本單位를 所有하거나 구입한 것이라면 “可 - Yes”에 表示하고 項目 10에 着手한다.

(項目 1 c) “當身(또는 當身の CU構成員 中の 어느 한 사람이)이 居住를 위한 賃借料를 支拂하고 있는가?”

應答者が 項目 1 b에 관해서 答변하는 가운데 “否 - No”라고 答하였을 경우에 限해서 이 質問을 한다.

賃借料라 함은 CU가 一定期間에 걸쳐 一定金額을 支拂하고 標本單位를 占有할 수 있도록 만든 契約이다.

(項目 2 a) “賃借한 이 單位の 賃借料는 얼마입니까?”

地方, 州 또는 聯邦政府가 直接支拂하는 賃借料는 包含해서는 않된다. 이 單位の 賃借料로서 定期的으로 納期別로 支拂한 賃借料를 記錄한다.

(項目 2 b) “支拂賃借料의 該當賃借期間은 언제입니까?”

項目 2 b에 관해서는 定期的으로 支拂한 賃借料가 該當되는 賃借期間을 該當 Box에 表示해야 한다. 普通 이 期間은 1個月間 또는 2週間 등과

같이 標準的 賃借期間이어야 한다.

(項目 2 c) “ 初日 (지난달) 以來 몇 번이나 支拂했는지 ? ”

初日 (지난달) 以來 賃借料를 支拂한 回數를 記錄한다. 여기에는 이 單位
를 위해서 定期 또는 不定期로 支拂한 모든 賃借料를 包含한다.

(項目 2 d) “ 支拂한 모든 金額이 (項目 2 a에 記錄된) 賃借料이었는
지 ? ”

項目 2 c에 記錄된 모든 支拂額이 當期定期賃借料額과 같으면 Box 1에
表示하고 項目 2 f에 着手한다.

(項目 2 e) “ 每支拂時의 支拂額은 얼마 이었으며 이 金額을 몇 번
支拂했는지 ? ”

調査對象期間中 支拂한 回數는 몇 번이었으며 每支拂時의 支拂額은 얼마이
였었는지를 項目 2 e에 記入한다. 만일 같은 額數의 金額을 두 번 이상 支拂
했을 경우에는 “ 回數 ”라고 表示되어 있는 곳에 “ 2 ”와 같은 支拂을
한 回數를 記錄해야 한다.

(項目 2 f) “ 當月에도 支拂했는지 ? ”

調査員이 CU를 面接하고 있는 月間에 支拂한 賃借料가 있으면 Box에
記入한다. (차후지불금은 包含해서는 않된다)

(項目 2 g) “ 얼마나 ? ”

項目 2 f에 “ 可 - Yes ”로 記入되 있으면 當月中에 支拂한 金額을 項目
2 g에 記入한다.

(項目 3) “ 支拂 賃借料에는 다음에 列擧된 費用이 包含되어 있는지 ? ”

- a. 電 氣 b. 가 스 c. 水 道
- d. 暖 房 e. 汚物收去

上述된 費用이 支拂된 賃借料에 包含되었는지의 여부를 나타내기 위해서 “可 - Yes ” 또는 “否 - No ”를 表示해야 한다.

만일 1) CU가 旣-서비스를 받았고 2) 旣-서비스를 받은 項目에 對해서 各 CU別로 支拂하지 않았을 경우에는 賃借料에 包含되어야 한다.

○ 項目의 說明

- a. 電氣는 建物內에 있는 受電口에 連結하여 使用할 수 있는 公共 電氣
- b. 가스는 建物內에서 Pipe나 Tank 또는 병에 든것 等으로 利用될 수 있는 公共가스
- c. 用水는 建物內에서 利用할 수 있는 冷水道 또는 溫冷水이다. 水道 물은 壓力이나 重力等을 利用해서 供給되는 물은 “水道”물이다. 手動式 Pump나 우물, 시냇물, 貯水地等으로 부터 取水하는 경우에는 水道로 간주하지 않는다.
- d. 暖房은 溫氣, 水蒸氣 또는 湯水등 暖房源이나 居住內의 暖房裝置로 부터 供給되는 것을 말한다.
- e. 汚物收去은 CU의 構成員이 아닌 他人이 財産外로 汚物을 收去함을 말한다. 投下場을 통한 쓰레기의 收去費를 包含한다.

(項目 4 및 5) 項目 4와 5에 관한 一般的指示事項

項目 4와 5는 非CU構成員이 支拂하는 賃借經費를 把握하려는 項目이다. 非CU構成員이 標本單位를 위해 支拂하는 賃借料의 全部 또는 一部를 把握하려는 것이다.

(項目 4 a) “當身の CU에게 부가되는 賃借料外에 非CU構成員 (所有主는 除外)이 支拂하는 賃借料가 있는지?”

이 項目은 標本單位內에 살고 있지않는 非CU構成員이 賃借料의 全部 또는 一部를 支拂하고 있는지의 여부를 파악하려는 것이다. 非CU 構成員은 個人일 수도 있고 國體나 政府機關일 수도 있다.

(項目 4 b) “이 非CU 構成員이 支拂한 賃借料의 金額은 얼마나 되는지요?”

非CU 構成員이 支拂한 當納期支拂額을 記錄한다. 當納期支拂額이란 最終의 支拂한 金額을 말한다. 設사 調査期間中에 當納期支拂賃借料를 支拂하지 않았어도 支拂한 것으로 간주 記錄한다.

(項目 4 c) “이 賃借料는 몇월분입니까?”

CU가 賃借料를 支拂하지 않았기 때문에 應答者가 이 賃借料가 몇월분인지 모를 경우에는 “잘 모르겠다”에 表示하고 註記해야 한다.

(項目 5 a) “當身이(當身の CU 構成員中の 어느 한 사람이) 初日(지난달)以後 給付金の 形式으로 이 單位를 위한 賃借料를 擔當받았거나 無料로 거주한 일이 있습니까?”

(項目 5 b) “이 標本單位와 비슷한 居住에 살고 있는 다른 賃借人이 支拂한 賃借料는 얼마 입니까?”

(項目 5 c) “이 賃借料는 몇月分인지요?”

이 項目은 上記 項目 4 c와 같은 內容이다. 記入方法은 第A部 項目 4 c의 記入方法을 參考하면 된다.

(項目 6 a) “賃借料外에 車庫代 또는 駐車料等を 追加로 물고 있는 지요?”

定期的으로 土地所有主나 商利를 目的으로 하는 駐車場 또는 其他人들에

게 駐車費를 支拂했을 경우에는 項目 6 a에 “可 - Yes ” 表示한다. 만일 追加로 支拂하는 일이 없으면 “否 - No ”에 表示하고 項目 7 a를 着手한다.

(項目 6 b) “經費는 얼마나 되는지요?”

만일 第 6 a項에 “可 - Yes ” 表示되어 있으면 駐車施設을 利用한 代價로 이달치의 使用料를 支拂하였는지와 關係없이 現行 定期的 支拂金額을 記錄한다.

(項目 6 c) “이 駐車料는 몇 個月 분인가요?”

(項目 6 d) “初月(지난달)以來 駐車料를 몇번 냈습니까?”

初月(지난달)以來 支拂한 回數를 記錄한다. 이러한 支拂金額이 定期的으로 支拂하는 金額이든 량이든 간에 支拂한 費用은 모두 包含한다.

(項目 6 e) “支拂한 金額이 項目 6 b에 記錄된 金額과 같은 金額인지?”

(項目 6 f) “支拂金額은 얼마이었으며 이 金額으로 몇번 支拂했는지요?”

調査對象期間中 支拂한 經費의 額數와 支拂回數를 記錄한다.

(項目 6 g) “當月中 支拂한 일이 있는지요?”

調査員이 CU를 面接하고 있는 月中에 支拂한 金額을 모두 項目 6 g의 “可 - Yes ”에 表示한다.

(項目 7 a) “이 建物の 一部分을 當身 自身の 事業目的을 위해 使用한 일이 있습니까?”

만일 賃借하고 있는 이 建物の 一部分을 CU가 自身の 事業目的을 위해 使用한 일이 있으면 “可 - Yes ”에 表示한다.

(項目 7 b) “支拂한 賃借金額의 몇%가 事業經費로 計算되는지요?”

項目 7 b에 記入될 %는 支拂한 賃借料中에 몇%가 事業經費로 간주되며 事業용으로 減稅될 수 있는 몫을 %로 計算한 것이다. 가장 近似한 %整數로 記入한다.

(項目 8 a) “이 建物の 一部分을 他人에게 賃貸하고 있는지요?”

標本單位の 어느 一部分을 他人에게 (CU構成員外에게) 賃貸해 주고 있으면 “可 - Yes”에 表示하고 項目 8 b를 記錄한다. 만일 “否 - No”이면 項目 9 a를 着手한다. “共同利用”分에 支拂한 몫을 이 項目에 記錄해서는 않된다.

다음 着手項目 第A部 2節을 完了하면 第B部 第2節을 着手한다. “可 - Yes”만을 項目 10에 表示한다. 該當 없으면 第3節을 着手한다.

B. 第2~5次 面接을 위한 一般指針

第B部에서는 標本單位外의 住居에 관한 賃借經費에 관한 情報를 蒐集하려는 것이다.

○ 第2次~5次 面接時의 一般的指示事項

前述한바 第1次 面接時의 一般的指示事項이 第2次~5次 面接에도 該當된다. 그러나 第2次~5次 面接期間에 걸쳐서는 調査對象期間이

“初月(지난달)”에서 初日(1個月前, 3個月前)으로 變更된 點에 留意해야 한다.

다음 着手 該當 CU에 관해 第A部와 第B部를 完了하면 第3節을 着手한다.

第3節 自己所有의 居住와 其他의 自己所有 不動產

第3節은 下記의 것을 除外한 CU所有의 모든 不動產과 財産의 現況을 把握하려는 項目이다 : 全的으로 投資나 事業目的으로 利用되는 財産 이에 대하여 모든 抵當權과 所有權費用도 包含된다.

첫 面接調査時에 調査員은 該當 CU가 現在 어떠한 非事業用財産을 所有하고 있는지의 여부와 지난 5年間에 걸쳐 이러한 財産을 處分할 일이 있는지의 여부를 決定해야 한다. 第2次-5次 面接을 通하여 前期 調査時 調査된 財産을 繼續 所有하고 있는지의 여부를 檢討해야 한다.

A. 第1次 面接을 위한 一般의 一般指針

모든 CU에서 第3節을 물어야 하며 賃借해서 살고 있는 單位들도 財産이나 不動產을 所有할 수 있으므로 이들도 包含해서 물어야 한다. 第A部는 CU가 어떤 非事業用財産을 所有하고 있는지의 여부와 지난 5年間에 걸쳐 어떠한 不動產을 處分한 일이 있는지를 파악하기 위한 두개의 確認設問으로 構成되어 있다. 지난 5年間에 걸쳐 所有 또는 處分한 財産은 各各 第B部の 該當欄에 記入해야 한다. 5年以內에 處分된 財産은 第C部に 記入한다. 現在 所有하고 있거나 지난날中에 處分한 財産이 있으면 어떤 設定된 抵當權이 있는지를 파악하기 위해서 第D部를 記入해야 한다.

(第A部)

(項目1) “當身(또는 當身 CU構成員中 어느 누구던) 다음에 列 擧된 財産 또는 不動產으로서 投資나 事業目的으로 使用되 지 않는 財産 또는 不動產을 所有하고 있습니까?”

“얼마나?” 이 項目의 目的은 美合衆國內外에 CU가 所有하고 있는 모든 非專業用 財産 또는 不動産을 가려내기 위한 項目이다. 專的으로 投資나 事業目的에 使用되는 財産은 여기에 包含되서는 않된다. 投資用財産이라 함은 全的으로 投資利益을 가져오는 財産을 말한다. 이 投資用財産은 CU의 住居 또는 餘暇善用等を 위해서 利用되지 않는 財産이다.

事業用財産이란 事業을 營爲하기 위한 財産으로서 齒科, 醫科事務室, 倉庫, 小賣店舖 같은 것이다. 專的으로 事業用으로 使用되는 財産은 第3節에 記錄되어서는 않된다.

그러나 만일 이 財産이 一部는 事業用으로 一部는 CU의 住居 또는 餘暇善用을 위해 使用되면 이 節에 包含되어야 한다. “所有”라 함은 이 財産의 代金を 完全히 支拂했다는 경우만은 아니다.

(項目1 a) “이 居住의 種類는?” - 財産符號 100

이 項目은 CU가 標本單位를 所有하고 있고 CU의 常住地로서 占有하고 있는 경우에 限해서 該當된다. 이 項目에는 聯立住宅 Condominium 및 單一家族居住, 獨立住宅도 包含된 한

(項目1 b) “이 집은 初日(지난달)以來 CU의 構成員이 所有하고 있으나 現在는 占有하고 있지 않는지?” - 財産符號 - 200
調査對象期間中 CU가 이집을 常住地로 占有하고 있지 않을 경우에는 符號 200에 “可 - Yes”를 表示한다.

(項目1 c) “休暇用집 또는 餘暇善用用 財産?” 符號 300

만일 CU가 海岸 또는 山間에 小屋 같은 것을 休暇用 또는 餘暇用으로 所有하고 있으면 “可 - Yes”에 表示해야 한다. 만일 CU가 주로 餘暇時 利用하기 위한 또 다른 種類의 財産이나 집을 가지고 있으면 “可 -

Yes”에 表示한다.

(項目 1 d) 整理되지 않은 땅 (永久的構造物이 없는) - 財産符號 400

CU가 所有하고 있는 土地이지만 開發되지 않은 土地를 말한다. 永久的인 居住나 建물이 築造되어 있지 않은 땅 土地가 開發되지는 않았으나 通路가 있고 電氣, 電話等이 架設되어 있는 土地를 未開發土地를 간주한다. 投資目的만을 위한 모든 未開發土地는 除外되야 한다.

(項目 1 e) “其他財産?” - 財産符號 500

만일 財産을 確認한후 所有財産이 符號 100-400 에 該當하는 財産이 될 수 없다는 決定이 내려지면 符號 500 에 “可 - Yes ” 表示해야 한다. 專的으로 事業目的이나 農事 또는 賃貸收入을 目的으로 하는 財産을 包含해 서는 않된다.

(項目 2 a) “1月初日(5年前)以來 當身(또는 當身の CU 構成員中 누군가가)은 財産을 賣却했거나 專的으로 事業目的이 나 投資目的으로 利用되지 않은 不動産을 賣渡한 일이 있는지요?”

前述(第A部 項目 1)로서 定義된 非事業用 財産에 限해서 包含시킨다.

(項目 2 b) “財産의 個數”

該當空間에 財産의 個數를 記入한다. 이 個數는 모든 財産이 項目 2 c에 하나도 빠짐없이 記入되었는지를 確認하는데 도움이 되도록 하기 위해서 設定된 項目이다.

(項目 2 c) “財産의 種類”

處分된 財産의 種類는 무엇인지를 決定한다. 지난 5年間に 處分된 財産의 種類를 項目 1에서 선택하여 該當 Box에 表示한다.

(第B部) 第B部に 관한 一般的 指示事項

現在 所有하고 있는 財産이나 지난 1月初日(5年前)以來 處分한 財産이 있으면 第B部를 記入한다. 第B部는 第A部に 記錄된 財産에 관한 具體的인 情報를 蒐集하기 위한 것이다. 여기서는 財産의 種類 取得價格等에 관한 情報를 蒐集한다.

(項目1) 調査員點檢項目

項目1과 2에 記錄된 모든 財産에 관해서 第B部 項目1의 該當欄을 記入해야 한다. 財産은 第A部に 登載된 順序대로 項目1에 登載되어야 한다.

(項目1a) 財産番號

財産番號는 現在進行되고 있는 調査나 다음 調査時에 財産 하나 하나를 識別하는데 利用하기 위한 番號이다.

(項目1b) 財産符號

財産符號는 財産의 種類를 識別하기 위한 符號이다. 財産番號가 부여되면 財産符號를 記入해야 한다.

(項目1c) 記 述

應答者에게 모든 登載된 財産에 관한 簡略한 記述을 하도록 하여 後日에 實施될 調査時에 財産을 識別할 수 있도록 해야 한다. 記述은 簡略해야 하나 後日에 實施될 調査時에도 財産을 識別할 수 있을 程度로 具體的이어야 한다.

(項目1d) 現所有狀態

第A部に 記述된대로 現所有狀態를 該當 Box에 表示해야 한다. 現在所有하고 있는 財産은 符號1로 符號2는 5年前 1月初日 以後 處分한 財産을 나타낸다.

(項目 2 a) “이 財産과 關聯된 經費中에서 農場이나 賃借料 등을
包含해서 事業經費로 控除된 것이 있는지요?”

財産과 關聯된 經費中에서 事業經費로서 所得稅納稅等 減免되었거나 減免
될 金額이 있으면 “可 - Yes” Box에 表示한다.

(項目 2 b) “이 財産을 農事를 包含하여 事業目的을 위해 使用했
거나 他人에서 賃貸해준 일이 있는지요?”

만일 財産을 部分的으로 事業目的을 위해 使用(例컨데 自己집 一部에
事業事務室을 차려놓는 경우)한 일이 있으면 符號 1을 매긴다. 農場中에서
非居住用인 部分은 事業용으로 간주한다. 따라서 農場財産은 符號 1로 分類
되어야 한다.

(項目 2 c) “農場이나 賃借經費를 包含해서 總經費額의 몇%가 事
業經費로 減免되는지요?”

事業目的을 위해 專的으로 利用되거나 賃貸한 財産을 第 3 節에 記入해서
는 않된다. 만일 應答者가 財産을 100% 事業目的에 使用했다던가 賃貸했
다고 示唆하면 第 B 部에 記入된 事項을 줄을 그어 第 3 節에서 削除하고
項目 1 과 2 의 點檢項目에 記入된 財産의 總個數에서 빼내야 한다.

(項目 3) “이 財産은 a-1. 共同分讓? 2. 組合? 3. 移動式집?
또는 트레이라집? 4. 其他?”

觀察로서는 確實치 않을 경우에만 묻는다. 未開發土地(項目 1 b의 符號
400 財産)에게는 묻지 않아도 된다. 未開發土地는 “其他”로 符號 4에
記入한다. 處分된 財産은 處分前財産을 處理하듯 다룬다. 즉 어느 財産이
處分되기 前에는 未開發土地였으나 지금은 이 땅위에 트레이라(移動式 레
저용 住宅)가 建築되어 있으면 項目 3은 묻지 말아야 하는바 이는 應答

자가 이 財産을 所有했을 當時에는 完全히 未開發土地였기 때문이다.

(項目 4) “이 財産의 取得年月?”

月(두자리) 및 年을 記入한다. 財産과 집을 따로 따로 取得했을 경우에는 各各의 取得 月年을 記入한다.

(項目 5) 調査員點檢項目

財産의 取得月年(項目 4)을 該當 Box에 記入한다. 만일 記入된 取得年月이 5年前 1月1日以後에 該當되면 두번째 Box에 記入하고 項目 11을 着手한다.

(項目 6) “이 財産은 前에 他人이 占有하고 있었는지요?”

未開發土地(財産符號 400 項目 1 b)나 建築을 방금 시작한 建物에 대해서는 묻지 않아도 되며 “否-No”에 表示한다.

(項目 7) “財産의 取得方法?”

1. - 購入(建築主와 契約해서) 또는 交換
2. - 贈與 또는 相續
3. - 其他- 註記할 것

財産取得方法中 該當되는 것을 該當 Box에 表示한다.

(項目 8 a) “土地와 建築費를 包含한 賣入金額は?”

項目 7의 Box 1에 表示되어 있을 경우에만 質問한다. 財産이나 不動産의 總賣入價格을 記入한다. 財産은 땅과 땅에 달려 있는 모든 建物을 包含한다.

(項目 8 b) “土地와 建築費를 包含한 總額は 얼마였습니까?”

項目 7 Box에 表示되어 있을 경우에 限해 質問할 것. 土地와 土地에 달린 모든 建物を 財産에 包含시킨다. 만일 家具什器 등이 집값에 包含되어 있었으면 이들 값도 包含된다.

(項目 8 b) “ 할부액은 얼마입니까? ”

總額에 對한 할부이든 一部分金額에 對한 할부이든간에 모두 包含된다. 現金으로 支拂한 것은 하나도 없고 抵當이나 融資金등으로만 取得했을 경우에는 “ 없음 ” Box에 表示한다. 만일 應答者가 할부금액을 모르거나 推定額도 應答해주지 못할 경우에는 “ 잘 모르겠다 ”에 表示한다.

(項目 8 c) “ 交換評價額は 얼마이었는지요? ”

財産과 財産을 交換하였을 경우에는 이들의 評價額을 記入한다. 價額의 總額에 對한 評價額이든 一部分에 對한 評價額이든간에 모두를 包含한다. 交換한 일이 없으면 “ 없음 ”에 表示한다. 만일 應答者가 交換評價額을 모르거나 推定額도 答변하지 못하면 “ 잘 모르겠다 ”에 表示한다.

(項目 9) “ 取得締結費總額は 얼마입니까? ”

取得締結費에는 財産調査費, 權利閱覽費, 代書費, 税金, 條件附捺印證書作成費, 權利證作成費, 取得人支拂 등이 包含된다.

(項目 10 a, 10 b, 10 c) “ 取得價額中에는 公益施設 또는 教養娛樂施設에 對한 共有持分取得을 위해 支拂한 金額이 包含되어 있는지요? 예를 들면 golf 優待權, 水泳場, 테니스장 優待權 또는 遊園地 優待權 등이다.

“ 包含된 優待權은 무엇입니까? ” “ 이 共有持分取得은 總額對比 얼마나 됩니까? ”

어떤 住宅團地에서는 golf, country club, 水泳場會員權 또는 其他의 教養娛樂施設을 住宅取得時 함께 取得해야 하는 경우가 있다. 이러한 會員權

의 取得은 住宅取得價額과 함께 共益施設이나 教養娛樂施設의 共有持分取得으로 간주된다.

(項目 11) “이 財産을 現在 市場에 賣物로 내놓으면 大略 얼마나 받을 수 있겠습니까?”

이 項目에 있어서 “財産”이란 所有主가 살고 있는 모든 單位 이 單位들이 建築되어 있는 땅 또 이 땅 區劃內에 追加로 세워져 있는 建物 등을 말한다. 만일 應答者가 家族이 살고 있는 집을 팔것을 꿈에도 생각한 일이 없었다면 隣近에서 이와 비슷한 집을 판 事實을 알고 있는지를 묻는다. 만일 알고 있으면 이것을 基準하여 推定하도록 권고해야 한다. 만일 應答者가 이 建物을 所有하고 있으나 이 建物이 서있는 土地는 所有하고 있지 않다고 답변하면 建物과 土地를 統合한 값을 推定토록 한다. 만일 財産을 共同으로 所有하고 있으면 共同所有主가 이 單位에 居住하는지의 여부와 關係없이 모든 財産의 價額을 申告토록 해야 한다.

(項目 12) 調査員點檢項目

다음 着手 項目 1 d “現所有狀態”를 利用해서 該當 Box에 表示하고 다음에 列擧된 指示事項을 따른다. 만일 項目 1 Box 1에 表示되어 있으면 Box 1에 表示하고 第D部の 財産項目을 記入한다. 만일 項目 1 d의 Box 2에 表示되어 있으면 項目 12의 Box 2에 表示하고 이 財産에 관한 事項을 第C部に 表示한다.

(第C部) 第C부를 위한 一般的 指示事項

第C部에서는 5年前 1月1日以後 處分한 財産個個에 관하여 具體的인 情報를 蒐集한다. 第C部에서는 財産의 處分方法, 賣渡價格 및 財産處分과

관련된 諸費用에 관한 具體的인 情報를 蒐集한다.

(項目 1) 調査員項目

5年前 1月1日以後 處分된 모든 財産에 관해서 第B部 項目1에 登載된 다음 事項을 轉記한다.

- a. 財産番號(第B部 項目1 a로부터)
- b. 財産符號(第B部 項目1 b로부터)
- c. 財産記述(第B部 項目1 c로부터)

(項目 2) “財産處分方法?”

該當 Box에 表示한다. 만일 Box 3(其他)에 表示되어 있으면 財産이 어떻게 處分되었는지를 註記해야 한다. 예를 들면 “아들에게 증여” “銀行이 所有”等等이다. 項目7에 着手하거나 項目3을 繼續한다.

(項目 3) “賣渡價格(또는 交換評價價格)은 얼마이었는지요?”

賣渡價格이나 交換評價價格中 어느 것이나 適切한 것을 記入한다. 만일 應答者가 正確한 價格을 모를 경우에는 交換評價價格을 推定토록 한다.

(項目 4) “이 財産의 賣渡와 관련된 經費의 總額은 얼마입니까?”

財産이 賣却된 경우(項目2 Box 1)에 限하여 質問한다. 財産을 賣却하는데 所要된 經費總額을 記入한다.

(項目 5 a) “當身은 新規住宅購入者에게 抵當權을 設定하고 그외에 資金을 融資하여 주었는지요?”

이것은 財産의 賣渡人이 買收人에게 該當財産의 一部 또는 全部에게 抵當權을 設定하고 買收人에게 融資해주었을 경우를 말한다.

(項目 5 b) “이 抵當은 1次인지 2次인지요?”

項目 5 a에 “可 - Yes” 表示되어 있을 경우에 限하여 質問한다.

(項目 5 c) “抵當權을 設定한 元金額은 얼마나 됩니까?”

項目 5 a에 “可 - Yes” 表示되어 있을 경우에 限하여 質問한다. 이 項目은 新規取得人에게 抵當權을 設定하고 融資해줄 경우를 말한다.

(項目 6 a 및 6 b) “財産의 賣渡와 關聯해서 他費用도 支拂했는지?
“얼마나 支拂했는지요?”

여기서 費用은 財産이 賣渡되기 前에 買收人이 修理나 改築等に 支拂한 費用이 包含된다.

(項目 7) “언제(年月)에 財産을 處分하였는지요?”

月記入은 두 자리로, 그리고 年을 記入한다. 이 年月은 財産의 賣渡나 交換이 完結된 年月을 말한다.

(項目 8) 調査員點檢項目

다음 着手 項目 7에 表示된 財産處分 年月을 利用하여 該當 Box에 表示한다. 만일 財産이 初月(지난달)以後 處分되었으면 Box 1에 表示하고 이 財産에 關한 第D部를 매듭짓는다.

(第D部) 一般的 指示事項

調査對象期間中 所有하고 있거나 處分된 것으로 報告된 財産別로 各欄에 記入한다. 이 財産이나 다른 財産과 關聯 CU가 設定한 抵當權에 關하여 項目別로 記入한다.

(項目 1) 面接項目

調査對象期間中 現在所有하고 있거나 處分한 財産에 關하여 下記情報를 第B部 項目1로부터 轉記해야 한다.

- a. 財産番號(第B部 項目1 a로부터)
- b. 財産符號(第B部 項目1 b로부터)
- c. 財産의 記述(第B部 項目1 c로부터)

該當財産番號를 轉記하고 各欄에 該當 項目을 記入한다.

(項目2 a) “初日(지난달)以後 이 財産(財産의 記述)에 抵當權을 設定했는지요?”

調査對象期間中 이 財産에 抵當權을 設定하였는지의 여부를 나타내기 위해서 “可 - Yes ” 또는 “否 - No ”를 表示해야 한다.

抵當權이라 함은 財産을 擔保로 長期借款함을 말한다. 借款은 抵當權附借款으로 分類되기 위해서는 擔保物로서의 財産이 있어야 한다. 만일 財産이 擔保로 附保되고 所有主가 借款償還을 履行하지 못하면 借款을 償還하기 위해서 所有權을 移讓하거나 賣却해야 한다.

(項目2 b) “抵當을 몇個나 設定했는지요?”

調査對象期間中 CU가 設定한 抵當의 個數나 몇個나 되는지 나타내기 위해서 該當 Box에 表示해야 한다.

(項目3 a) “이 抵當은 第1次인지 第2次인지요?”

當身이 設定한 抵當이 1次인지 2次인지를 나타내기 위해서 該當 Box에 表示해야 한다. 第1次 抵當이란 債務不履行時 第1次的으로 他에 優先하여 辨償을 請求할 수 있는 抵當이다. 第2次나 其以上에 抵當에 附課되는 利率은 通常 高率이다.

○ 第D部 “ 抵當을 設定한 年月은 ? ”

月을 記入 (두자리 數字로) 하고 年은 마지막 두자리數를 記入한다.
만일 應答者가 抵當權을 設定한 正確한 日字를 記憶하지 못하면 推
定토록 한다.

(項目 4 a) “ 抵當의 種類는 ? ”

1. 보통저당권
2. 재향군인원호국
3. 연방주택관리국
4. 기타

(項目 4 b) “ 이 抵當權附金融은 … ? ”

다음에 列舉된 抵當權附金融의 種類에 該當하는 Box 에 表示한다.

1. 完全割賦俸置式 抵當權附金融
2. 累進償還式 抵當附融資金
3. 可變利子率式 抵當附金融
4. 借換方式
5. 還拂利子式 抵當附金融方式
6. 据置年金式 抵當附金融方式
7. 기 타

(項目 5 a) “ 抵當을 設定할 當時의 利子率은 얼마였나요 ? ”

當初年率이 $9\frac{1}{2}\%$ 일 경우에는 9.50 % 처럼 小數點以下 두자리로 表示
한다.

(項目 5 b) “ 利子率은 變化가 없는지요 ? ”

抵當設定當時의 利子率의 變動이 없으면 “ 可 - Yes ” 에 表示한다. 變動

이 있으면 “否 - No”에 表示한다. 만일 “可 - Yes”이면 項目 6에 着手한다.

(項目 5 c) “現在の 利率은 얼마인가요?”

項目 5 b에 “否 - No” 表示일 경우에만 質問한다. 現利率을 小數點以下 두자리로 記入한다.

(項目 6) “抵當權設定當時 利率을 除外한 抵當金額은 얼마였는지요?”

抵當權을 設定했을 當時의 抵當金元金額을 記入하거나 抵當權을 承繼했을 경우에는 未拂元金殘額을 記入한다. 이 金額은 CU가 抵當을 取得했을 當時의 抵當金額을 말한다. 이것이 꼭 抵當設定當時의 抵當額이어야 할 必要는 없다. 만일 抵當이 承繼되었으면 承繼當時의 金額을 記入한다. 利率이 其他의 手數料를 包含해서는 안된다. 融資額元金을 記入한다. 一般的으로 抵當額은 財産의 取得價額보다 많을 수 없다.

(項目 7) “抵當의 元金은 아직 얼마나 남았습니까?”

元金の 現殘額을 記入한다. 여기에 記入될 金額은 當初抵當金額(項目 6)이 아니고 面接日 當日基準 抵當金殘額을 말하는 것이다.

(項目 8) “抵當을 取得한후 몇年間이나 이 抵當을 償還해야 하는지
요?”

CU가 抵當을 取得할때까지 몇年間 抵當되어 있었으며 앞으로 몇年이나 더 내면되는지를 記入한다.

(項目 9) “Escrow計定으로 CU가 支拂한 金額을 包含해서 當身이 支拂한 最近의 定期的 抵當金支拂額은 얼마이었습니까?”

CU가 支拂한 Escrow計定上の 支拂을 包含해서 CU가 支拂한 最近

의 定期的 抵當金拂入額을 記入한다.

(項目 10) “ 抵當金支拂期限은 언제입니까? ”

抵當金支拂催告를 받는 回數를 나타내기 위해서 項目 10의 該當 Box에 表示해야 한다. 項目 10은 定期的인 抵當金拂入을 말한다. 만일 期日이 特定期日이 아니면 Box 7 “其他”에 表示한다. 그리고 拂入한 該當 期間을 備考欄에 註記해야 한다.

(項目 11a) “ 이 抵當金拂入은 Escrow 計定에 拂入金을 包含하는지요? ”

Escrow 計定이라함은 事實上 貯蓄計定이다. 銀行, 住宅組合 또는 其他 金融機關들은 이들이 財産에 관한 어떠한 費用支出에 充當할 先拂込金を 받는다. CU가 支拂하는 抵當金の 一部는 貯蓄計定으로 預金된다. 이 計定에 預金된 돈은 生命保險이라던가 財産保險 財産稅 또는 抵當保證保險等과 같은 諸費用을 支拂하는데 利用된다. CU는 이러한 諸費用을 直接支拂하지 않으나 CU는 金融機關으로부터 이러한 費用을 支拂했다는 事實을 通告받거나 이러한 拂入의 請求를 銀行이 받으면 이러한 事實의 通告를 받는다.

(項目 11 b) “ Escrow 計定에 預入된 金額은 다음 어느 것을 包含하고 있는지요? ”

1. 財産稅?—財産源價에 基準하여 地方이나 州政府에 拂入해야할 稅金이다.
2. 財産保險?—이것은 財産에 달려있는 모든 構造物이나 이러한 構造物내 포함하는 물건에 對한 保險이다.
3. 生命保險?—이 種類의 保險은 抵當이 有効한 期間中에 取得者가 死亡할 경우에 對抗하여 自動적으로 保障될수 있도록 抵當權에 附保되는 保險이다.

4. 抵當權保證保險?—이 種類의 保險은 取得人의 割賦拂入履行이 不
充分할 경우에 對抗하여 金融機關이 必要로 하는 保險
이다. 이 保險은 取得者의 債務不履行에 對抗하는 保險
을 의미한다.

5. 其他?—Escrow 計定에 預入한 金額이 있으면 備考欄에 註記해
야 한다.

5 個의 分類에 對해 各各 該當하는 것을 “可 - Yes ” 또는 “否 - No ”
로 表示해야 한다.

(項目 11 c) “ 近來에 拂入한 定期的 抵當金中에서 Escrow 計定에 預
入된 金額은 얼마나 됩니까? ”

Escrow 計定에 預入되는 額數를 表示하는 項目 9 에 記入된 抵當金拂入額
을 記入한다. Escrow 計定에 預入된 金額은 項目 9 에 記入된 金額보다 적
어야 한다.

B. 第 2 次—第 5 次面接을 위한 一般指針

第 2 次—第 5 次調査에서 使用되는 CE 302 調査表에는 點檢項目을 包含하는
第 3 節의 2 個部分이 있다. 第 A. 1 部와 第 A. 2 部이다. 이 두개의 部分中
단하나만 물어야 하며 두개의 部分을 모두 다 質問해서는 않된다.

第 A. 1 部는 財産在庫圖表와 點檢項目과 前期調査當時 CU에게 質問한 事
項이 무엇이였는가를 묻는 項目으로 構成되어 있다. 新規 CU에 관해서는
第 A. 2 部에 着手한다. 第 A. 1 項目은 下記事項을 質問하기 위한 項目이다.

(項目 1) 項目 1 에 관한 一般的 指示事項

項目 1 은 財産在庫圖表이다. 이 圖表는 前記調査當時 所有로 報告된 財産에 관한 重要情報(範圍確定)를 包含하고 있으며, 이 設問事項은 이러한 財産들에 관한 狀態를 現實化하기 위해서 利用된다.

(項目 1 第 d 欄) “當身은 아직도 이 財産(財産記述)을 所有하고 있는지요?”

前期調査當時 CU가 繼續해서 所有하고 있는 것으로 報告된 財産(第 d 欄, 處分財産에 “否 - No”로 表示된 場合)로 財産在庫圖表에 記入된 모든 財産別로 第 d 欄을 質問한다. 만일 第 b 欄에 “可 - Yes” 表示된 場合라면 이 設問事項을 質問하지 말고 다른 財産에 관한 設問事項에 着手한다. 이 質問事項을 읽어내려갈 場合에는 第 c 欄에 있는 財産의 記述內容을 利用토록 한다. 만일 CU가 繼續해서 財産을 所有하고 있으면 第 10 欄에 着手하고 該當이 되면 第 f 및 g와 i 欄을 매듭짓는다.

(項目 1 第 f 欄) “이 財産과 關聯하여 支拂한 經費中에서 事業經費나 農業 또는 賃貸業經費로 減免된 것이 있습니까?”

만일 財産이 事業目的이나 他人에게 賃貸하기 위해서 使用된 일이 있으면 “可 - Yes”에 表示한다.

(項目 1 第 g 欄) “農業經費나 賃貸經費를 包含한 모든 經費中에서 몇%나 되는 部分이 事業經費로 減免된 것으로 計算하는지요?”

第 f 欄에 “可 - Yes” 表示된 場合에만 質問한다. 만일 事業用으로 利用되었다면 財産과 關聯된 經費總額에서 차지하는 事業經費(所得稅納入時 事業經費로 減免된)의 比率은 얼마나 되는지 決定해야 한다. 이러한 比率의 決定은 通常 財産이 賃貸된 部分의 크기에 따라 決定된다.

(項目 1 第 i 欄) “當身の 抵當金(拂入金額)이 變更되었는지요?”

아직도 繼續해서 所有하고 있는 財産(項目 d에 “可 - Yes” 表示되어 있을 경우)과 第 h 欄 抵當關係에 “否 - No” Box에 表示되어 있지 않을 경우에 限해서 質問한다. 設問事項을 質問할 때에는 第 h 欄에 記錄된 抵當金額을 알려준다.

(項目 2 a) “初日(月, 3 個月前)以後 當身이 所有하고 있는 財産에 對해 抵當權을 設定한 일이 있는지요?(2次抵當包含)”

이 項目은 前期調査에서 把握된 財産에 對한 抵當權外에 CU가 追加로 抵當權을 設定한 일이 있는지의 여부를 決定하기 위한 項目이다.

(項目 2 b) “어떤 財産에 對하여 이 追加抵當을 設定했는지요?”

調査對象期間中 抵當이 設定된 財産의 財産番號와 財産符號를 財産在庫圖表에서 추려 가지고 記入한다. 새로이 設定된 抵當에 關해서 各各 第 D 部를 記入한다.

(項目 3 a) “初日(月, 3 個月前)以後 當身(또는 當身の CU 構成員 中の 어느 누구든)은 事業이나 投資目的으로 專的으로 使用하기 위해 財産이나 不動產을 購入 또는 달리 取得한 일이 있는지요?”

이 項目은 調査對象期間中 어떤 財産이나 不動產을 購得 또는 달리 取得한 일이 있는지를 決定하기 위한 項目이다.

(項目 3 b) “財産이나 不動產의 種類는 어떤 것인지요?”

項目 3 a에 “可 - Yes” 表示일 경우에 限하여 質問한다. 應答者가 應答해 주는대로 페이지의 下部에 있는 一覽表에 登載된 符號를 골라서 記入한다.

(項目 3 c) “이 財産을 아직도 所有하고 있습니까?”

調査期間中に 取得된 財産(項目 3 a에 “可 - Yes”表示)에 限하여 質問한다. 項目 3 b에 記録된 財産符號를 利用한다. 만일 CU가 아직도 繼續해서 財産을 所有하고 있으면 “可 - Yes” Box에 表示한다.

(第 A. 2 部) 第 A. 2 部に 관한 一般的 指示事項

第 A. 2 部를 記録하는데 준수할 指示事項은 第 1 次 調査時 第 A 部를 記入하는데 준수할 指示事項과 같다. 이들 項目에 관한 指示事項은 第 3 節, 第 A 部 各 項目을 參照한다.

(項目 3) 調査員指示事項

다음 着手 만일 項目 1 a - 1 e 및 2 a에 “否 - No” 表示돼 있으면 第 4 節에 着手한다.

(第 B 部) 第 B 部に 관한 一般的 指示事項

第 B 部の 各欄은 第 1 次調査當時 CU가 所有하고 있다고 應答한 各個 財産을 記入한다. 第 A. 1 部に 記録된 各個新規財産은 第 B 部に 記入한다.

(項目 1) 調査員點檢項目

項目 1 a에 記録돼 있는 財産番號를 記入한다. 財産番號는 下記事項에 따라 決定된다.

○ 第 2 次 - 5 次調査(第 A. 1 部로 부터)

第 A. 1 部 項目 1의 “財産在庫圖表”에 있는 番號로부터 시작하되 하나씩 數字가 늘어나는 方式으로 決定한다.

○ 새로운 CU의 番號(第 A. 2 部로 부터)

第 A. 2 部に 記録된 各個財産에 對하여 1 番부터 시작 各各 番號를 決定한다.

(項目 2 a - 11) 第1次調査時 지켜야할 指示事項에 따라 第B部 項目 2 a 부터 項目 11 까지를 記入해야 한다.

(項目 12) 調査員點檢項目

다음 着手 項目 1 d “現所有狀態”를 利用해서 該當 Box에 表示하고 指示된 措置事項을 處理한다. 만일 項目 1 d Box 1에 表示돼 있으면 Box 1에 表示하고 第D部와 E部를 記入한다.

(第C部) 第C部に 관한 一般的 指示事項

第C部는 下記와 같이 記入해야 한다.

○ 第2次-5次調査

지난 3箇月中 處理된 各個財産들(第A.1部 項目1 이 欄 또는 項目 3 c에 “否 - No”表示)에 관해 第C부에 記入한다.

○ 새로운 CU

5年前 1月1日以後 處分된 財産別로 第C部를 記入한다.

(第D部) 第D部に 관한 一般的 指示事項

第D部는 財産이 報告된 첫 調査時 記入되어야 한다. 第A.1部 項目 3, 第A.2部 項目 1 a - 1 e 또는 第A.2部 項目 2에 報告된 各個財産에 관하여 第D部를 記入한다.

(第E部) 第E部に 관한 一般的 指示事項

CE 301 (第1次調査用 調査表)에 包含되어 있지않은 第E部는 所有財産과 關聯된 所有權費用에 관한 情報을 蒐集한다. 지난 3個月以內 期間中에 所有하였거나 處分된 財産別로 各各 다른 페이지에 記入해야 한다.

(項目 1) 調査員點檢項目

지난 3個月以內期間中에 所有하였거나 處分된 財産別로 第A.1部 項目 1이나 第B部 項目 1로부터 다음 情報를 轉記한다.

a. 財産番號

b. 財産符號

c. 財産記述

(項目 2) 調査員點檢項目

該當 Box에 表示해야 한다. 지난 3個月의 期間中 所有한 財産에 設定된 抵當權이나 또는 지난 3個月以內에 取得한 財産에 設定된 抵當權이 있을 경우에는 Box 1에 表示한다.

(項目 3 a) “ 지난 初日(月, 3個月前)以後 當身(또는 當身 CU의 構成員中 어느 누군가가)은 이 財産(記述要)에 設定된 抵當金拂入을 特別 또는 一括拂入(lumpsum)으로 한 적이 있습니까? ”

特別 또는 一括拂入이란 定期 定額의 抵當金拂入이 아닌 다른 拂入을 말한다.

(項目 3 b) “ 特別 또는 一括拂納入한 金額은 얼마나 됩니까? ”

調査對象期間中 納入한 모든 一括拂 또는 特別拂入金을 記入한다. 抵當金拂入額中 定期定額超過分만을 記入해야 하며 定期定額拂入金에 該當하는 金額을 包含해서는 않된다.

(項目 3 c) “ 이 달에는 總額이 얼마나 拂入했는지요? ”

面接을 實施한 月間에 拂入한 金額을 記入한다. 만일 拂入한 적이 없으면 “없음” Box에 表示한다.

(項目 3 d) “어떤 抵當權에 該當하는 拂入金인지요?”

該當 Box에 表示한다. 만일 一括拂入이나 特別拂入이 하나 이상의 抵當權에 該當하는 것이라면 Box 6 (複數抵當)에 表示해야 한다.

(項目 3 e) “拂入과 關聯된 罰科金を 支拂한 일이 있는지요?”

該當 Box에 表示해야 한다. 金融機關에 따라서는 抵當金の 早期償還納入에 對하여 罰科金を 負課하는 수도 있다. 만일 項目 3 b에 記錄된 바와같은 特別 또는 一括拂入에 對하여 罰科금이 負課된 일이 있으면 “可 - Yes”에 表示하고 없으면 “否 - No”에 表示하고 項目 4 a에 着手한다.

(項目 3 e) “이러한 罰科金은 얼마나 됩니까?”

項目 3 e에 “可 - Yes” 表示되어 있는 경우에 限해 質問하여 罰科金額數를 記入한다.

(項目 4 a) “初日(달, 3個月前)以後 當身이나 또는 當身の CU 構成員中 어느 누군가가 財産(記述要)에 對한 財産稅 納入告知書를 받은 일이 있습니까?”

項目 1 c에 記錄된 財産記述을 利用해서 質問한다.

財産稅라 함은 財産評價에 따라 負課된 金額은 地方政府에 納入해야 할 稅金이다.

(項目 4 b) “財産稅額은 얼마였는지요?”

項目 4 a에 “可 - Yes” 表示되 있으면 財産稅 告知額이나 通告額을 記入한다.

(項目 4 c) “이 財産稅의 該當 納期는 언제입니까?”

應答者가 응답해주는 상세한 기간을 該當符號로 表示한다. 만일 符號 5 “其他”이면 該當欄에 註記해야 한다.

(項目 4 d) “어느달에 納入告知書나 通告書を 받았는지요?”

應答者が 財産稅 納入告知書を 받았거나 또는 金融機關앞에서 納入通告書가 送付되어 왔다는 通知書を 받은 달은 두자리로 記入한다.

(項目 5 a) “어떠한 特別査定賦課金이나 또는 이와 類似的한 目的의 賦課金으로서 財産稅(財産記述要)에 包含되지 않는 賦課金を 納入한 일이 있는지요?”

이러한 賦課金은 定期的인 財産稅에는 包含되지 않는 것으로서 一般的으로 非定期的으로 査定賦課되거나 財産所有者에게 어떠한 用役을 처음으로 提供하거나 利用할 수 있도록 해줬을 경우 賦課되는 賦課金이다.

(項目 5 b) “總額은 얼마나 됩니까?”

面接을 實施한 月中에 拂入한 金額을 記入한다.

(項目 6 a) “財産(記述要)에 對한 賃借地代를 支拂한 일이 있는지요?”

이 設問事項을 質問할 경우에는 項目 1 c에 記錄된 財産記述內容을 引用해야 한다.

(項目 6 b) “이러한 地代를 얼마나 支拂했는지요?”

面接이 實施된 月中에 支拂한 金額을 記入한다.

(項目 7 a) “이 財産(記述要)과 關聯된 施設에 對한 어떠한 管理 修理等を 위해 定期的으로 支拂한 적이 있는지요?”

경우에 따라 “可 - Yes ” 또는 “否 - No ”에 表示한다. 이 項目은 分讓住宅(condominium)라던가 組合住宅에 살고 있는 사람들이 땅이나 建物 및 施設들중에서 各自가 所有한 財産의 管理, 補修 또는 其他를 提供

받는데 對한 定常的인 支拂 物件을 對象으로 한다.

(項目 7 b) “어떠한 用役을 提供받았는지요?” (賦課金の 對象이 된 모든 用役을 包含)

잔디깎기라던가 施設 또는 建物 駐車施設, 除雪, 가스, 電氣 또는 其他公共施設等이 賦課金の 對象이 되는 모든 用役을 包含한다. 이 內容을 簡單히 記述하도록 해야 한다.

(項目 7 c) “이러한 用役을 위해 支拂한 金額의 總額은 얼마나 되는지요?”

初日(月, 3個月前)以後 管理 또는 補修等を 위해 支拂한 總額을 記入한다.

(項目 7 d 및 7 e) “納入한 抵當金中에 이러한 支拂의 一部가 包含되었는지요?” “얼마나?”

만일 財産에 抵當이 設定되어 있을 경우에 限하여 質問한다. 初日(月, 3個月前)以後 抵當金納込金中에 包含된 管理 營 補修를 위해 支拂한 總額만을 記入한다.

(項目 7 f 및 7 g) “當月中에 이러한 支拂을 한 일이 있는지요?” “얼마나?”

이 面接이 實施되고 있는 當月中에 支拂된 金額을 記入한다.

(項目 8 a, 8 b, 8 c, 8 d 및 8 e) “이 財産과 관련된 管理用役이나 어떤 特典과 관련되는 其他의 用役을 위해 支拂한 일이 있는지요?” “提供받은 모든 用役을 記述해야 한다.” “支拂總額은 얼마나 되는지를 記述해야 한다.” “當月中에 支拂한 일이 있는지요?” “얼마나?”

項目 8은 所有財産과 關聯된 管理 其他用役 및 特典들에 對해서 非定期

的으로 支拂한 內容을 把握한다. 個人本位の 契約에 따라 提供받은 用役에 對하여 支拂된 것은 除外되며 이는 第7部에서 把握된다. 또한 財産所有主가 直接 支拂한 營 補修費는 여기서 除外되며 第5節에서 把握된다.

(第F部) 第F部に 관한 一般的 指示事項

CE 301 (第1次調査用調査表)에 包含되지 않은 第F部는 前期調査以後 變動된 抵當事項을 把握하려는 것이다.

(項目1) 調査員項目

지난 面接以後 變動된 抵當金支拂事項을 抵當金別로 各各 第A.1部 項目1로부터 다음 事項을 轉記한다.

- a. 財産番號(第A.1部 項目1 第a欄으로 부터)
- b. 財産符號(第A.1部 項目1 第b欄으로 부터)
- c. 財産記述(第A.1部 項目1 第c欄으로 부터)
- d. 抵當番號(第A.1部 項目1 第h欄으로 부터)

(項目2) “이 財産에 設定된 抵當金納入額이 變動한 理由는 무엇입니까?”

이 質問을 할때에는 項目1c에 記錄된 財産記述을 利用한다. 抵當金拂入額이 變動된 理由에 該當하는 Box에 表示해야 한다. 만일 應答者가 變動된 理由를 모르겠다고 답변하면 項目1~項目5까지를 읽어내려 가면서 여기에 列擧된 理由들중에 該當되는 것이 있는지의 여부를 確認한다. 그래도 應答者가 理由를 確實히 깨닫지 못하면 “잘 모르겠다” Box에 “X” 表示한다. 抵當金納入額에 變動을 주는 理由에 관한 定義는 下記와 같다.

1. Escrow計定上の 變動

2. 利率의 變動
3. 累進納入抵當金の 累進納入額上の 變動
4. 抵當更新
5. 兩金融抵當(抵當期間 變動抵當包含)
6. 其他 理由
7. 上記理由로 變動의 理由가 複合된 경우

(項目 3 a 및 3 b) “ 抵當의 種類는 어떤 것인지요 ? ”

이 項目은 第 1 次面接時의 第 D 部 項目 4 a 와 4 b 와 같다. 各種抵當의 種類에 관해서는 抵當種類와 契約에 관해서 가장 適合한 것을 該當 Box 에 表示한다.

(項目 4) “ 새로운 抵當金額은 얼마입니까 ? ” (이 金額은 元金額을 말하며 利率은 除外된다)

새로 設定된 抵當의 本金額을 記入한다. 이 金額은 兩金融 또는 更新抵當의 元金額을 말한다. 利率나 다른 經費를 包含해서는 不된다.

(項目 5) “ 이 抵當의 償還年數는 몇年입니까 ? ”

該當 Box 에 表示한다. 兩金融抵當 또는 更新抵當權의 有効期間(抵當年限) 의 總年數를 記入한다.

(項目 6) “ 抵當金拂入의 頻度는 ? ”

該當 Box 에 表示한다. 이 項目은 正常的納入頻度를 말한다. 만일 “ 其他 ” 符號 7 에 該當하면 備考欄에 註記해야 한다.

(項目 7) “ 이 抵當에 對한 現行金利는 얼마입니까 ? ”

年利 10 $\frac{3}{4}$ %이면 10.75 %와 같이 小數點以上 두자리의 年率을 記入한다.

(項目 8) “새 抵當拂入金의 金額은 얼마나 되는지요?”

Escrow 計定에 拂入하는 金額을 包含해서 새로운 定常抵當拂入額을 記入한다. 定常的拂入金만을 包含하며 特別拂入金を 包含해서는 않된다. 만일 延滯하여 “延滯料를 支拂하였을 경우에는 이를 定常的 拂入으로 간주해서는 않된다.

(項目 9 a) “새로운 抵當拂入額中 Escrow 計定에 預入되는 金額은 얼마나 되는지요?”

Escrow 計定이란 事實上 貯蓄預金の 型態인 것이다. 銀行이나 住宅金融組合 또는 其他의 金融機關들은 어떤 財産에 賦課된 經費支拂에 充當하기 위해서 先受預金を 받는다. CU는 Escrow 計定下에 保管되어 있는 資金에 對해 利子를 받는다. 定常的抵當拂入額(項目 8에 記入된) 즉 Escrow 計定에 預入된 金額을 記入한다.

(項目 9 b) “Escrow 計定에 預入된 金額은 다음을 包含하는지요?”

1. 財産稅?—財産稅란 財産에 對한 査定評價에 따라 一定金額을 地方 또는 州政府에 納付하는 諸稅이다.
2. 財産保險?—이 保險은 財産이나 이 財産에 달린 構造物의 달린 物件들을 保障하기 위한 保險이다.
3. 生命保險?—이러한 生命保險은 抵當權設定期間이 有効한 期間中에 死亡할 경우 自動的으로 抵當금이 償還되도록 抵當金에 附保되는 生命保險이다.
4. 抵當保證保險?—이러한 保險은 債務履行狀態가 充實치 못할 경우

에 對抗하여 金融機關이 要求하는 保險이다.

5. 其 他?— Escrow計定에 預入된 金額을 備考欄에 記入하고 註記해야 한다.

(項目 10) “어느 달에 當身이 拂入하는 定常的인 抵當金の 拂入額이 變動되었는지요?”

定常的인 抵當金の 拂入額이 變動된 달을 記入한다. 즉 새로운 定常的抵當金を 拂入한 첫달이 該當된다.

다음 着手 調査對象期間中에 있었던 定常的抵當拂入金에 變動事項을 第F部에 記入하는 일이 끝나면 다음 財産 또는 第4節에 着手한다.

第4節 所有 및 借用한 財産을 위한 公共施設 및 燃料

第4節에서는 CU가 電話, 利用施設, 燃料 및 서비스에 대해 調査對象期間에 消費한 모든 支出을 조사한다. CU가 所有하거나 임차한 모든 財産, 그리고 非CU구성원이 소유하거나 임차한 財産이나 CU가 그 費用을 負擔하는 財産에 대해 電話料, 施設利用料, 燃料代 및 서비스料를 求한다. 만일 CU가 소유하거나 임차한 財産이 全的으로 事業目的으로 使用된다면 그 財産을 위한 電話, 施設, 燃料 및 서비스에 대한 消費支出을 記錄하지 않는다.

이 節을 作成할 때에는 영수증등을 利用하도록 強力히 勸告하는 일이 매우 重要하다. 이 節에서는 CU에게 청구된 電話料, 施設使用料 및 서비스料에 관한 情報를 求한다. 만일 應答者가 實地請求告知書 혹은 其他請求書記錄을 利用하게되면 더욱 正確한 정보를 얻을 수 있게 되고 또한 이 節

의 面接이 더욱 빨리 進行될 수 있을 것이다.

A. 第1次面接을 위한 一般指針

지난달 1日 以來로 CU가 소유하거나 임차한 非業務用 財産; 그것이 아직까지 CU가 所有하거나 임차된 것에 상관없이 4節을 질문한다. 그리고 또한 CU가 소유하거나 임차하지 않은 財産에 대해 지난날 1日以來로 CU가 支出한 비용에 대해서도 4節을 질문한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

A部에서는 財産別로 電話料에 관한 정보를 준비한다. 조사대상기간중 電話使用料가 있었던 非業務用 財産을 各各 別個欄으로 作成한다.

(A部 項目1) “(지난달) 1日以來로 당신(혹은 당신의 CU 구성원)” 所有하거나 임차한 財産의 電話料 혹은 CU外的 사람을 위해 電話料請求를 받았습니까?” 全的으로 事業目的으로 使用되는 財産을 위한 電話料請求는 包含시키지 않습니다.

여기에는 CU가 所有하거나 임차했거나 상관없이 CU가 받은 모든 請求를 包含한다. CU外的 사람, 예를 들면 老人會의 할머니를 위해 CU가 電話使用料請求를 받는 일은 있을 수 있다. 그런데 이 節에 포함시켜야 하는 것은 CU가 直接 請求를 받아야 하고 또 直接 電話會社에 支拂한 것이라야 한다.

(A部 項目2) “어느 財産에 대한 電話料 請求입니까?”

CU가 電話使用料 請求를 받은 各財産內容을 간단히 記入한다. 財産番號 혹은 該當欄을 記入하기 前에 應答者가 表示하는 모든 재산내용을 記入한다. 각 재산내용을 간단히 記入한 後에 해당되는 재산번호 또는 해당란을

마크한다.

(A部 項目3) “(記載한 재산의) 電話서비스를 提供해주는 會社의 이름은 무엇입니까?”

電話會社의 名稱을 기입한다. 그 名稱은 應答者에게 請求書를 發行하는 者라야 한다. 만일 地方 전화회사가 長距離 電話使用料를 請求한다면 그것도 하나의 請求로 考慮한다.

(A部, 項目4) “電話料請求書를 몇번 받았습니까?”

그 財産에 대해 CU가 받은 電話料請求記枚數를 記入한다. 조사대상기간 중 받은 모든 請求, 그것이 이미 지불했거나 아직 지불하지 않은것을 포함시킨다.

(A部 項目5) “당신은 이런 電話料를 表示한 請求書 혹은 다른 記錄을 가지고 있습니까?”

電話料請求에 관한 질문에 답변하기 위하여는 청구서를 사용하도록 應答者에게 獎勵하는 것이 極히 重要하다. 이 問項의 目的은 項目6의 여러 部分에서 要求되는 詳細한 情報를 제시할 수 있는 어떤 種類의 請求書나 기타 記錄을 應答者가 혹시 保有하고 있나 確認하는데 있다.

(A部 項目6) 項目6을 위한 一般指針

조사대상기간중에 받은 각각의 請求書에 대해 別個欄을 作成한다. 單一欄에다 請求額推定値를 습쳐서는 안된다. 每欄마다 다만 1회의 請求額만 반영되어야 한다.

(A部 項目6a) “請求總額(청구서번호)은 얼마입니까?”

問項을 읽고, 괄호에 해당하는 請求書番號를 挿入한다. 番號는 1부터 始

作한다. 請求書 各各의 總額을 記入한다. 이것은 請求書에 적혀 있는 그 時期의 전화서비스에 대한 總요금이다. 前期에서 移越된 電話使用料의 外上 이나 未支拂請求書는 除外한다.

(A部 項目6b) “어느 달에 請求書를 받았습니까?”

請求書를 받은 달을 수자 두자리로 記入한다. 이것은 CU가 請求書를 받은 날자이지 支拂한 날자거나 어느달치라는 것이 아님을 注意한다.

(A部 項目6c) “請求總額中 基本料는 얼마입니까?”

基本電話서비스에 부과된 一般料金額을 달러와 센트까지 記入한다. 여기에 서 질문되는 料金は 다만 基本料이지 長距離電話料, 裝備購入, 税金등이 포함되지 않는다는 것을 應答者가 이해하도록 確認시켜야 한다.

(A部 項目6d) “電話機구입과 같은 裝備購入費는 얼마입니까?”

청구서에 포함돼 있는 電話會社로부터 구입한 전화기와 장비만을 포함시킨다.

(A部 項目6e) “長距離電話使用料는 얼마입니까?”

장거리 전화사용에 대해 부과된 金額을 달러와 센트로 記入한다. 請求書에 장거리 전화사용이 없으면 0달러 00센트로 記入한다. 記入欄을 空欄으로 두지 않는다.

(A部 項目6f) “税金과 其他料金は 얼마입니까?” 모든 州, 地方, 혹은 聯邦稅를 포함합니다.

모든 税金을 달러와 센트로 記入한다. 만일 아무 세금도 請求書에 포함되지 않으면 0달러 00센트로 記入한다. 記入欄을 空欄으로 두지 않는다. 청구서에 따라 支拂하지 않은 임대한 電話機와 구입한 電話機를 위한 税金은 포함시키지 않는다.

(A 部 項目 6 g) 調査員點檢項目

이 문항은 應答者에게 질문하지 않고 조사원의 觀察에 따라 해당하는 칸을 마크한다. 만일 어떤 形態의 記錄을 使用하였다면 칸 “ 1 ”을 마크한다. 그렇지 않으면 “ 2 ”의 칸을 마크한다. 이 項目은 每 請求書마다 各各 完成되어야 한다.

(A 部 項目 7 a) “總使用料中에서 事業費用으로 公제해야 할 것이 있습니까?”

해당하는 대로 “ Yes ” 혹은 “ No ”를 마크한다.

(A 部 項目 7 b) “ 몇 % 公제될 것입니까? ”

項目 7 a가 “ Yes ”일 경우에만 질문한다. 事業費로서 公제될 總額의 가장 가까운 퍼센테지를 記入한다.

(A 部 項目 8) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)은 당신이 所有하거나 임차한 다른 財産을 위하여 혹은 당신의 CU外的 사람을 위한 電話使用料請求書를 받았었습니까?”

위에서 方今 보고된 請求에 추가로 혹시 應答者 CU가 所有하거나 임차한 財産에 대한 다른 電話料請求 혹은 CU外的 사람을 위한 電話料請求를 받았는지를 우리는 알고져 한다. 만일 “ Yes ”이면 1의 칸을 마크하고, 전화요금이 있었던 各 財産에 대해 各己 別個의 欄을 作成한다. 만일 “ No ”이면 B부로 간다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

B 部에는 CU가 燃料 혹은 施設使用料를 가졌는지 確認하기 위한 集中的인 質問이 포함돼 있다. B 部에서는 또한 임차한 休暇施設財産에 대해 받은 청구서에 관한 정보도 얻는다.

(B 部 項目 1) “ (지난달) 1日以來로 당신 (혹은 당신의 CU

구성원)은, 임차한 休暇施設財産이나 혹은 全的으로 事業目的에 使用한 財産은 除外하고, 당신의 CU나 其他 다른 CU를 위한 財産에 대한 다음과 같은 施設使用料, 燃料費 혹은 서비스료의 請求를 받은 일이 있습니까?”

項目符號 100 부터 290 까지에 대한 한번에 한번씩 項目 1 을 질문한다. 各項目別로 해당하는데 따라 “Yes”나 “No”칸을 마크한다. 이 項目에서는 조사대상기간중 CU가 所有하거나 임차한 財産에 대해 받은 모든 請求 혹은 CU 外의 사람을 위해 CU가 支拂한 請求를 莫論하고 조사한다. 休暇中에 임대한 財産을 위한 施設使用料 혹은 燃料費에 대한 請求는 포함시키지 아니한다.

100 - 電 氣

110 - 天然 혹은 施設가스

120 - 가스와 電氣의 混合

130 - 油類燃料

150 - 병에 들었거나 탱크에 든 가스

160 - 나무 : 벽난로에 使用되는 나무를 包含해서 暖房과 취사목적으로 사용되는 모든 나무를 포함

170 - 石 炭

180 - 其他燃料 : 알콜과 炭油와 같은 아직 舉論하지 않았던 其他燃料를 포함

290 - 地域社會 안테나 혹은 有線TV

(B部, 項目 2 a - 2 d) “(지난달) 1日以來로 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 山間家屋과 같이 임차한 休暇用財産을 위한 施設使用料 혹은 燃料費의 請求를 받은 일이 있습니까?”

“料金は 어느 施設使用料 혹은 연료비 입니까?”

“그 請求書는 어느 달에 받았습니까?”

“그 料金の 總額은 얼마입니까?”

이 項目에서는 CU가 임차한 休暇用 施設財産을 위한 施設使用料 혹은 연료비를 조사한다.

해당하는대로 “Yes”나 “No”를 마크한다.

(C部) C部를 위한 一般指針

B部, 項目1에 보고된 各 施設料, 연료비 혹은 서비스료에 대해 各各 別個欄으로 作成한다. 어느 한 달을 위해 받은 請求額을 記錄하되 前月에서 移越된 額數는 除外한다. 各 財産에 대한 各己 연료비 사용료 혹은 서비스료의 請求는 各各 別個로 기록되어야 한다. 別個의 財産에 대한 유사한 請求書는 合해서는 안된다.

(C部, 項目1) 調査員 移記項目

項目1a에 대해 “Yes”답을 한 B部, 項目1에서 처음 施設符號를 移記한다. “電氣料”, “油類燃料” 혹은 “쓰레기收去料”(항목1b에서)와 같은 B部, 項目1에서 부터 施設使用料 혹은 연료비의 記載內容을 記入한다.

(C部, 項目2) “그 料金は 어느 財産에 대한 것입니까?”

使用料, 연료비 혹은 서비스료가 부과된 財産內容을 記入한다.

(C部, 項目3) “(施設이나 燃料)를 提供해주는 會社나 政府機關의 名稱은 무엇입니까?”

施設符號 100, 110, 120, 200-260, 290에 대해서만 질문한다. 만일 시설부호가 130-190, 270, 280, 290이면 項目5로 간다. 연료, 施設 혹은 서비스提供者의 名稱을 記入한다. 民間會社의 名稱과 연방, 주 혹은

地方政府의 名稱을 記入한다.

(C部, 項目 4) “그 請求書는 어느 期間의 것입니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 이 칸은 반드시 記入되어야 한다. 만일 “其他”, 符號 4 이면 -마련돼 있는 스페이스에 期間을 指定한다.

(C部, 項目 5) “(기재된 財産)에 대한 (使用料 혹은 연료비) 請求書를 몇장 받았습니까?”

그 財産에 대해 CU가 받은 請求書의 매수를 記入한다. 조사대 상기간중에 어떤 施設使用料, 연료비 혹은 서비스료에 대해 CU가 받은 모든 請求書를 包含한다. 여기에는 받고 支拂한것, 그리고 받고 아직 支拂하지 못한것 모두 포함한다.

(C部, 項目 6) “이러한 施設使用料나 燃料費를 나타내는 請求書 혹은 其他記錄을 가지고 있습니까?”

應答者가 施設使用料, 연료비 혹은 서비스료請求에 관한 질문에 答하기 위하여 記錄을 사용한다는 것은 極히 重要하다. 이 질문의 目的은 應答者로 하여금 그가 받은 어떤 種類의 請求書를 제출하도록 하는데 있다.

(C部, 項目 7) 項目 7을 위한 一般指針

조사대 상기간에 받은 各各의 請求書에 대해 項目 7內의 各別個의 欄으로 作成한다. 만일 應答者가 答辯하는 동안 參考可能한 記錄을 가지고 있지 않고 推定으로 答한다면 그래도 역시 各各 別個의 欄欄으로 받은 請求書에 대해 作成해야 한다.

(C部, 項目 7 a) “請求書(청구서번호)金額은 얼마입니까?”

문항을 읽고 괄호속에 해당되는 請求書番號를 挿入한다. 청구서번호 1부터 始作한다. 請求書 各各의 總額을 記入한다. 이것은 請求書에 表

示된 期間에 제공된 施設, 연료, 서비스에 대한 총 부과료이다. 이 請求된 期間內에 “消費”한 施設, 燃料, 서비스에 대한 費用만을 記錄한다. 後拂料金, 不足請求, 過納 혹은 外上金額等 모든 그런 金額을 除外한다. 그리고 또한 總請求金額과 最少預納金額의 두가지가 請求書에서 實地 同一하지 않는 限 같을 수가 없다.

(C部, 項目 7 b) “어느달에 請求書を 받았습니까?”

請求書を 받은 달을 두자리 數字로 記入한다. 이것은 CU가 請求書を 받은 날자이지, 支拂한 날자 혹은 請求書가 카버하는 期間이 아님을 注意한다.

(C部, 項目 7 c) “請求書(청구서번호)의 消費량은 얼마입니까?”

다만 施設符號 100-130 과 다만 청구서, 영수증이나 其他記錄이 利用可能할 경우에만(項目 6에 符號가 1) c부터 g까지를 질문한다.

(C部, 項目 7 d) “킬로와트아워, 개론, 立方피트 혹은 熱의 度數와 같이 測定單位는 무엇입니까?”

消費가 計算된 測定단위를 記入하고 또한 7 c에 記入한다. 조사원은 이 情報를 찾기 위해 應答者의 請求書を 살펴야 할 수가 있다.

(C部, 項目 7 e) “請求書에 施設使用料 혹은 燃料費部分이 아닌 商品代, 修繕料 혹은 其他 서비스료가 包含되 있습니까?”

請求書에는 다른 生產品과 서비스料금이 포함되는 수가 있다. 請求書에 포함되는 것은 修理費, 點檢 혹은 補修費 혹은 電氣나 가스暖爐, 冷藏庫 혹은 세탁기와 같은 商品購入費등이다.

(C部, 項目 7 f) “무엇에 대한 料金입니까?”

다른 賦課金에 대한 간단한 內因을 記入한다.

(C部, 項目 7 g) “이 料金(부과금)은 얼마입니까?”

其他料金에 屬하는 總請求額 (項目 7 a에 記入되 있는) 部分을 記入한다.

(C部, 項目 7 h) 調査員 點檢項目

“請求書나 其他記錄을 使用했는지 혹은 推定值로 答했는지?”

이 問項은 應答者에게 질문하지 않는다. 조사원의 觀察에 따라 해당되는 칸을 다만 마크한다.

(C部, 項目 8) “料金中 事業費로 公제해야 할 部分이 있었습니까?”

해당하는 칸 “Yes”나 “No”를 마크한다.

이런 費用은 CU의 事業所得으로부터 追後補償되거나 控除된다. 이런 費用은 商業, 工業 혹은 專門職 開業活動으로 因하여 發生되는 것이다.

(C部, 項目 9) “이 請求는 당신의 既存豫算計劃에 있었던 것이었습니까?”

CU가 每期間마다 同一한 金額의 請求書를 받을 수가 있다. 비록 每期間마다 CU의 消費量이 同一치 않더라도 만일 CU의 청구서가 每期間마다 대체로 같다면 그들은 아마도 豫算支拂計劃을 가질 수가 있다.

(C部, 項目 10) “(지난달) 1日以來로 당신 (혹은 당신의 CU구성원)

이 당신이 所有하거나 임차한 다른 財産에 대한 (施設使用料 혹은 연료비의 請求書, 혹은 당신의 CU외의 사람을 위한 請求書를 받았습니까?”

해당되는 燃料, 施設使用 혹은 서비스를 插入하면서 問項을 질문한다.

B. 第2 - 第5次面接을 위한 一般指針

第1面接을 위한 먼저번 指針 또한 第2 - 第5面接에도 適用된다.

第2 - 第5次面接에서는 報告된 請求金額을 現面接에서 보고된 請求가 지난번 面接에서 報告된 것이 아닌가 確認하기 위하여 充分히 살피지 않으면 안된다. 지난번에 記錄되었던 請求는 現面接에서 다시 記錄되어서는 안된다.

(A 部) A 部를 위한 一般的指針

第1 面接에서 주어진 同一한 指針을 이용하여 第2 - 第5 面接의 A 部를 完成한다. 또한 現面接에서 報告된 모든 請求를 集中點檢을 하고 前회에도 報告되었던 重複된 請求를 削除한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

第1 面接에서 주어졌던 同一한 基本指針을 이용하여 第2 - 第5 面接의 B 部를 完成한다. 또한 現面接에서 報告된 모든 請求를 集中點檢하고 前回面接에서 보고되었던 모든 重複請求를 削除한다.

(C 部) C 部를 위한 一般指針

第1 面接에서 주어진 同一한 基本指針을 利用하여 第2 - 第5 面接에서 C 部를 完成한다. 또한 現面接에 보고된 모든 請求를 집중 점검한다. 그리고 前回에 역시 기록된 바 있는 모든 重複된 請求를 削除한다.

第5節 財産의 建築, 修理, 交替 및 補修

第5節에서는 CU가 가 所有하거나 임차한 혹은 所有하지 않았거나 賃借하지 않은 非事業用 財産의 建築, 修理, 交替, 및 補修의 費用에 관한 現在의 情報를 求한다. 第5節은 CU가 支拂하는 費用, 그리고

CU 外의 사람이 支拂해 주는 費用을 조사하는 唯一한 節이다. 바꾸어 말하면 CU가 支拂하거나, 保險會社가 支拂하거나 혹 CU 外의 사람이 지불하거나 相關없이 어떠한 費用도 이 節에 包含되게 된다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

(A部) A部를 위한 一般指針

모든 CU에 대해 A部를 질문한다. A部는 조사대상기간中の 建設, 修理, 交替, 및 補修에 대한 支出을 조사하도록 設計되었다. A部에 羅列돼 있는 作業의 종류에 대해 질문하고 해당되는 대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

(A部, 項目1) “(지난달) 1日以來로 당신(혹은 당신의 CU구성원)은, 休家用家 혹은 第2家(부호100)을 포함해서 建築中에 있는 住居에 대한 費用을 所有하고 있었습니까?”

項目1을 질문하고 “Yes”나 “No”칸을 마크한다. 이 범주에는 건축중에 있는 새로운 住居만을 포함한다. 그리고 既存構造物에 대한 交替나 追加는 포함하지 않는다.

(A部, 項目2) “당신이 所有하거나 임차한 財産에 加해진 다음과 같은 作業에 대해 費用을 支出한 일이 있습니까?, 당신(혹은 당신의 CU구성원) 혹은 非CU구성원(예컨대, 保險會社등)이 支拂하는 비용을 포함합니다.”

이 項目에서는 기존의 구조물이나 財産에 대한 追加 또는 交替를 위한 비용 支出을 조사한다.

項目2에 포함되는 作業의 종류에 대한 簡單한 說明은 다음과 같다.

符號 110 : 家屋이나 새로운 構造物에 追加로 베란다, 事庫, 혹은 增築
같이 建築作業.

符號 120 : 地下室이나 다락방의 完成 혹은 베란다의 울타리 막기

符號 140 : 造景作業 또는 植木作業

符號 150 : 屋外內, 小路, 울타리, 혹은 其他 칸막이, 車進入路 혹은
永久的水泳場工事

(A部, 項目 3a) “이 집이나 혹은 당신이 所有하거나 임차한 其他
집을 維持, 改良에 所要된 費用이 있었습니까? 당신 (혹은 당신의 CU
구성원) 혹은 非CU 구성원 (예컨대, 保險會社)이 支拂한 費用을 포함
합니다.”

또 다시 강조하는데, 全的으로 事業目的으로 所有하거나 임차한 財産
을 위한 費用, 혹은 定期的月間賃借料에서 控除되는 費用은 포함시키
지 않는다. 만일 “Yes” 이면, 그 비용이 무슨 作業을 위한 것인지
를 確認하기 위하여 項目 3b로 간다. 만일 “No” 이면 項目 4a로 간
다.

(A部, 項目 3b) “아래중 어느것인가요?”

項目 3에 나열된 各作業 (符號 160-300)에 대한 해당란에 “Yes”나
“No”를 마크한다.

符號 160 : 屋外內庭, 小路, 車進入路, 울타리 혹은 永久的 水泳場의 修
理作業

符號 170 : 內部採色, 혹은 도배

符號 180 : 外部도색作業

符號 190 : 플라스틱 혹은 合板부치기

符號 200 : 용접 혹은 溫水加熱設備와 修理

符號 210 : 電氣作業

符號 220 : 冷暖房裝置 作業

符號 230 : 暖房機 혹은 冷房機 (air-conditioner) 作業

符號 240 : 리노름 혹은 비닐 타일을 포함한 방바닥修理 혹은 交替

符號 250 : 絶緣 (防水, 防寒 등) 作業

符號 260 : 개미 혹은 其他 病源除去裝置

符號 270 : 지붕, 빗물받이

符號 280 : 窓유리, 차양막, 덧문, 天幕, 및 유사물의 설치, 수리, 혹은 交替

符號 290 : 石材, 벽돌 혹은 黑漆作業

符號 300 : 其他 改良作業 혹은 修理

(A部, 項目 4a) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)이 其他 財産 (당신이 소유하지 않았거나 賃借하지 않은 財産)을 위해 費用을 支出한 일이 있습니까?”

여기에는 CU가 소유 혹은 임차하지 않은 財産의 建築, 修理 및 보수를 위한 費用이 包含된다. CU가 非CU구성원의 財産, 예컨대 친척의 財産의 유지를 위해 支出하는 일은 있을 수 있다.

해당하는 “Yes” 나 “No”를 마크한다.

(A部, 項目 4b) “그것은 무슨 作業의 비용입니까?”

項目 1, 2, 3 (A部の)으로 부터 준비된 공간에 作業符號를 移記한다.

(A部, 項目 5) 調査員 點檢項目

“作業符號項目 1, 2, 3, 4”

項目 1 - 4에 기입된 答에 따라 해당하는 칸에 마크한다.

(A部, 項目 6a) “당신(혹은 당신의 CU구성원)이 未着手한 作業을 위해 材料나 用品을 구입하였습니까?”

여기에 包含되는 材料나 用品은 應答者가 將來에 着手하기를 豫定하나 아직 着手하지 않은 特定한 作業을 위한 것이다.

(A部, 項目 6b) “그 材料는 어떤 種類의 作業에 使用될 것입니까?”

간단한 作業內容을 마련돼 있는 스페이스에 記入한다. 그 다음 그 作業內容에 따라 A部, 項目 1 - 3으로부터 作業符號를 마련돼 있는 란에 移記한다.

(A部, 項目 6c) “이 材料費와 用品費의 總額은 얼마입니까?”

項目 6b에 記入한 作業을 위해 구입한 모든 材料費 혹은 用品費의 總액을 記入한다.

(A部, 項目 7a) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 어느 特定한 作業을 위하지 않은 材料나 用品을 구입하였습니까?”

이것들은 다만 保有하기 위하여 구입한 材料나 用品이지 어느 特定한 作業을 目的으로 구입한 것이 아니다.

(A部, 項目 7b) “總費用은 얼마입니까?”

項目 7a가 “Yes”일 경우에만 질문한다.

조사대상 기간에 特定한 目的없이 구입한 모든 材料나 用品의 總費用을 記入한다.

(A部, 項目 8) 調査員指針

만일 項目 1 - 4에 어느 칸이나 “Yes”가 마크되 있으면 각 報告된 作業마다 B部の 別個페이지로 作成한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

A 部에서 보고된 各 作業에 대해 B 部の 別個페이지로 作成한다.

(B 部, 項目 1) “ 調査員項目 ”

A 部로 부터 作業符號를 項目 1 에다 移記한다. 混合된 作業은 符號 310 을 사용한다.

(B 部, 項目 2a) “ 어느 財産에다 作業 (作業내용) 을 하였습니까 ? ”

作業이 加해진 財産의 간단한 內容을 記入한다. 다음 면접에서 財産을 區分하는데 充分하도록 記入이 詳細해야 함을 명심한다.

(B 部, 項目 2b) “ 財産番號記入 ”

所有財産에 대해 3 節 B 部項目 1 a 로 부터 財産番號를 移記한다. 財産番號를 記入하는 것이지 3 節로 부터의 財産符號가 아님을 명심한다.

(B 部, 項目 3a) “ 무슨 作業이 이루어 졌습니까 ? ”

項目 3a 에서는 수행된 作業, 구입한 材料 및 設置된 裝備의 內容을 질문하고 있다. 作業의 充分한 내용기입은 交替, 수리등인가를 確認하는데 不可缺한 것이다. 그리고 다음 면접에서 알아 보는데 꼭 필요하다.

(B 部, 項目 3b) “ 調査員點檢項目 ”

“ 作業分類 ”

1 - 追加

2 - 變形

3 - 交替

4 - 補修와 修理

5 - 새로운 建築

만일 어떤 作業을 무슨 分類에다 表해야 할지 의심이 날 때에는 이 節의 末毛에 있는 1表를 參考한다. 이것은 作業의 종류가 英字로 된 順序이며 正確한 分類이다.

各 分類의 內容解說은 다음과 같다.

1. 追加—追加라 함은 住居構造物의 擴張이다. 기존 家屋의 表面, 上層, 下層에 바닥면적을 축조하여 칸막이가 된 面積을 追加하는 結果를 가져온다. 財產物에다 追加한다는 것은 財產(혹은 土地)위에 지붕덮인 區域을 擴張하는 구조물을 말한다. 모든 追加는 財產에 부속되는 新構造物要素이어야 한다. 家屋이나 財產의 기존 構造物要素의 交替, 改良 혹은 修理가 아니다.
2. 變形—구조물의 內部, 대지, 혹은 建物の 外部에 이루어지는 變化라고 할 수 있다. 구조물 내부의 變形에는 空間이 재조정되어 새로운 房이나 기타 空間이 家屋의 總 크기를 추가하지 않고 變化 혹은 改良이 포함된다. 이런 變化에는 한 構造物內의 모든 房의 재배치를 포함하는 完全한 變形을 비롯하여 前에 없었던 電氣콘센트 혹은 새로운 선반의 설치 까지를 포함한다.
3. 交替—기존장비 혹은 構造物要素를 類似한 品目으로 交替하는 일이다. 그러나 追加品目이 아니다. 예를 들면 이 범주에는 파손된 기존의 中央冷房裝置를 새로운 裝置로 交替하는 일이 속한다. 그러나 기존 暖房裝置에 새로운 冷房裝置를 追加하는 것은 屬하지 않는다. 後者의 경우는 變形의 범주에 屬하게 된다.
4. 補修와 修理—기존의 構造物이나 裝備를 건전한 상태 또는 제 기능을 발휘할 수 있도록 유지하는데 必要한 作業 및 材料이다. 이 범주에는 家屋의 外部를 도색(페인팅)하는 일이 포함되나 알미늄판으

로 벽에 부치는 일은 포함되지 않는다. 冷房裝置內的 交替作業은 포함되나, 冷房裝置 그自體의 交替는 포함되지 않는다.

補修 및 修理를 위한 費用은 現在의 費用을 나타낸다. 其他는 도장비, 도배비용, 바닥 모래 넣기 비용, 지붕 널판지 수리, 水道管의 수선 등의 비용이 포함된다.

5. 새로운 建築—다만 作業符號 100 으로만 使用한다.

正確한 分類를 찾을 수 있도록 應答者와 充分히 托의한다.

符號 100 을 가지는 作業, (5節, A部) 및 그러한 作業들 만이 언제나 “새로운 建築”符號 5 下에 分類된다.

(B部, 項目 4) “그 作業의 總費用은 얼마입니까?” 당신 (혹은 당신의 CU구성원)이나 혹은 保險會社와 같은 非CU구성원이 支拂한 모든 費用을 포함합니다.”

CU구성원이나 非CU구성원이 支拂한 모든 費用을 포함한 作業(項目 3 a에서 區分된)에 소요된 費用總額을 記入한다.

(B部, 項目 5a) “모든 作業을 당신이 스스로 하였습니까? 아니면 그 作業의 全部 혹은 一部를 施工한 사람이나 契約者에게 돈을 支拂하였습니까?”

作業의 完工與否를 막론하고 모든 作業에 대해 項目 5a 를 질문한다.

만일 그 作業을 全적으로 CU구성원이 하였거나 (혹은 앞으로) 할 것이라면, 혹은 CU外의 사람이 하였거나 (앞으로 하거나) 또는 보수없이 도와주거나 앞으로 도와준다면, 1의 칸(스스로 함)을 마크하고 項目 8a 로 건너편다.

“스스로”라는 用語는 全CU구성원을 포함한다. 이것에는 돈을 받지 않고 他人(非CU구성원)이 한 作業도 포함된다.

(B部, 項目 5b) “1日(지난달)以來로 당신은 그들이 提供한 勞力 및 材料에 대한 費用을 支拂하였습니까?”

契約者나 個人이 提供한 材料 혹은 장비를 포함해서 그들이 要求한 金額을 項目 5b에 記錄한다. 설치한 品目일 경우에는 설치된 品目の 價 과 設置料를 포함한 作業의 全費用을 記錄해야 한다.

만일 作業이 未完成이라면, 또한 어떠한 돈이던 支拂되었다면 그날 까지의 作業費用을 記入한다.

(B部, 項目 5c) “이 달에 얼마를 支拂하였습니까?”

今月(面接이 進行되고 있는 달)에 支拂된 金額을 記錄한다. 만일 今월에 아무支出도 없었다면 “없음”칸을 마크하는 것을 명심해야 한다. 그 項目을 공란으로 두지 말아야 한다.

(B部, 項目 6) “그 費用에는 暖房, 냉장고, 쓰레기통, 접시닦기, 세탁기, 건조기, 또는 窓門型冷房機와 같은 주방, 세탁, 暖房 혹은 冷房裝備등이 包含되 있습니까?”

다만 作業符號(項目 1)가 100-130, 200-220, 300 일 경우에만 질문한다. 其他 모든 作業符號에 대해서는 項目 8a로 간다.

위에서 말한 作業符號에 대해서는 만일 장비가 作業費用에 包含되었다면 “Yes”를 마크하고 項目 7로 간다. 만일 費用支出에 그런 장비가 包含되 있지 않다면 “No”를 마크하고 項目 8a로 간다.

(B部, 項目 7) “이들 品目中 어느 것이 包含돼 있으며 各各 값은 얼마입니까?”

作業에 包含된 해당품목 혹은 장비품목의 內容을 記載한다. 예를 들면 記載된 作業이 주방의 變形作業이고, 새로운 스토브, 냉장고 및 접시닦기 기계가 그 費用에 包含되었다면, 이런 해당품목을 各各 간단하게

내용을 羅列한다.

(B部, 項目 8a) “이 作業을 하기 위하여 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 材料, 用品, 연장 혹은 裝備를 購入하였습니까?”

完全作業을 위하여 구입한 材料 및 用品을 考慮한다. 主된 品目에 단지 餘分 혹은 追加로 購入한 것은 考慮하지 않는다.

(B部, 項目 8b) “이 作業을 위해 구입한 모든 品目の 總費用은 얼마입니까?”

調査對象期間中 구입한 모든 品目에 대한 총비용을 記入한다. 달러가격으로 4사5입한다.

(B部, 項目 8c) “이달에 얼마를 지불 하였습니까?”

이달 오늘까지 支拂한 액수를 記入한다. 이달중에 아무 消費支出이 없었다면 그 期間의 “없음”칸을 마크하는 것을 명심한다. 그 項目을 空白으로 두지 않고 金額을 零으로 記入하지 않는다.

(B部, 項目 9a) “당신(혹은 당신의 CU구성원)이 이 作業을 위해 무슨 연장이나 裝비를 임차한 일이 있습니까?”

돈을 주고 남의 일손을 빌렸을 지라도 應答者가 이 作業을 위해 어떤 道具나 裝備를 임차했을지 모르므로 이 問項을 질문한다.

(B部, 項目 9b) “이 作業을 위해 임대한 모든 品目を 위한 총비용은 얼마입니까?”

이 作業을 하기 위하여 조사대상기간에 임차한 모든 品目を 위한 총비용을 記入한다.

(B部, 項目 9b) “이 作業을 위해 임차한 모든 品目에 대한 총비용은 얼마입니까?”

이 作業을 하기 위하여 조사대상기간에 임차한 모든 品目에 대한 총

비용을 기입한다.

(B部, 項目 9c) “이달에 얼마를 支拂하였습니까?”

이 달의 오늘까지 支拂한 금액을 記入한다. 이 달에 아무 支出도 없었다면 그 期間을 위한 “없음”칸을 마크해야 함을 명심해야 한다. 項目을 空間으로 남기지 않는다. 그리고 금액을 零으로 記入하지 않는다.

(B部, 項目 10a) “(項目 4의 記入內容)의 총비용을 당신의 CU外的 사람이 補償 혹은 支拂하였습니까?”

만일 項目 4에서 보고된 총비용을 非CU구성원이 支拂 혹은 追後補償 하였다면 “Yes”를 마크한다. 만일 “No”이면 項目 11a로 간다.

(B部, 項目 10b) “이 作業을 위해 누가 보상 혹은 支拂하였습니까?”

만일 項目 10a가 “Yes”이면 질문한다. 해당하는 칸을 표한다. 符號 4, 즉 家屋所有主의 保證이 財産施工者가 제시한 特定期間에 대한 保證書이다. 만일 “其他”符號 5이면 마련된 空間에 記入한다. 10c로 계속한다.

(B部, 項目 10c) “總費用中 몇퍼센트를 CU外的 사람이 보상 혹은 支拂하였습니까?”

非CU구성원이 支拂 혹은 보상한 것이 총비용(項目 4에 記入되 있는)의 몇퍼센트인지를 記入한다.(4사 5입한다).

(B部, 項目 11a) “이 作業을 위한 비용에서 事業費로 控除하였습니까?”

또는 앞으로 공제할 것입니까?”

만일 “No”이면 A部の 나열된 다음 作業으로 간다. 만일 “Yes”이면 11b로 간다.

(B部, 項目 11b) “몇퍼센트를 공제하였습니까?”

事業費用으로 공제했거나 앞으로 공제할 퍼센트는 그 作業의 총비용중 얼마인지 記入한다(4사5입한다).

B. 第2-第5次 面接을 위한 一般指針

A部를 完成하고 보고된 各作業에 대해 B部の 페이지를 記入한 다음, 第1面接에서 한것과 같이 第2-第5面接에서도 進行한다. 그러나 B部를 記入할 때 節의 A部페이지의 PRE에 나타나 있는 정보와 보고된 作業 및 支出을 比較하지 않으면 안된다.

(A部) A部를 위한 一般指針

조사대상기간이 다른 것과 PRE表의 追加를 除外하고는 第2-5面接의 調査票(CE-302)의 A部는 第1面接調査票(CE-301)와 同一하다. 第1次面接을 위한 同一한 指針이 第2-5面接에도 適用된다.

(B部) B部를 위한 一般指針

(B部, 項目1-5a) “調査員項目”

어느 財産에 대한 作業(作業內容)이 完成되었습니까?”

“財産番號를 記入하시요”

“어떤 일이 이루어졌습니까?”

“調査員點檢項目”

“그 作業의 총비용은 얼마입니까? 당신(혹은 당신의 CU구성원)이나 保險會社와 같은 CU外的 사람이 支拂한 모든 비용을 包含합니다.”

“그 作業의 全部 혹은 一部를 당신 스스로 하였는지 혹은 施工者의 他人이나 契約者에게 돈을 지불하였습니까?”

項目1부터 5a까지는 第1面接과 똑같다. 第2-5面接을 위해서는 第1面接을 위한 指針 및 說明을 利用한다.

(B部, 項目 5b) “그들이 제공한 勞動 및 材料에 대한 총비용은 얼마입니까?”

“(月, 3個月前)?”

“(月, 2個月前)?”

“(지난달)?”

“(當月)?”

第1期面接과는 달리 4個의 別個月을 질문한다. 조사대상기간에 포함된 모든 4個月間的 月別支出이 우리에게서 必要하다. 附屬物과 設置費用과 같이 계약자가 提供한 材料 혹은 裝備를 包含한다.

問項을 질문한 다음에 괄호속에 表示돼 있는 해당하는 月을 代入한다.

4個月의 各月の 달러금액을 記入한다. 指定된 月에 아무 支出도 없다고 하면 “없음”칸을 마크해야 하는 것을 명심한다. 項目을 空白로 두지 않고, 또 金額을 零으로 記入해서도 안된다.

(B部, 項目 5c) “1日(月, 3個月前)以來로 그들이 제공한 勞動 및 材料에 대해 얼마 지불하였습니까?”

契約者 혹은 個人이 제공한 材料나 장비를 포함해서 그들이 부과한 金額을 項目 5c에 記錄한다. 設置한 品目の 경우에는 設置된 品目の 값과 設置料를 포함한 作業의 全費用을 記錄해야 한다.

(B部, 項目 6) “그 費用에 스토브, 냉장고, 쓰레기통, 접시닦는機械, 세탁기, 건조기 혹은 窓間形冷房機와 같은 주방, 세탁, 혹은 冷房裝備의 비용이 포함되었습니까?”

作業符號(項目 1)가 100-130, 200-220, 300인 경우에만 질문한다.

(B部, 項目 7) “어느 品目이 포함되었으며 各各의 費用은 얼마였습니까?”

作業에 內包된 各 附屬物 혹은 裝備品目的 內容을 記入한다. 예를 들면 만일 內容이 記入된 作業이 主방의 變形作業이고 새로운 스토브, 냉장고 및 접시닦기 기계가 그 費用에 포함되었다면 이런 부속물의 各 各을 간단하게 內容記入을 한다. 두개 品目を 記入할 수 있는 공간이 있다. 만일 例와 같이 두개 以上の 品目이 있으면 註란에다 追加品目を 記錄한다.

(B部, 項目 8a) “이 作業을 하기 위하여 당신 (혹은 당신의 CU구성)은 材料, 用品, 道具, 혹은 裝備를 구입하였습니까?”

作業을 遂行하기 위하여 구입한 모든 材料 및 用品을 고려한다. 主된 品目に 追加되는 것이나 餘分은 考慮하지 않는다. 例컨대, 당신의 정원에 나무 세개를 심는 作業을 당신 스스로 全的으로 作業한 것을 報告한다고 하면, 이 作業을 完了하기 위하여 삼과 肥料 한포를 샀고, 이 作業의 총비용에 삼, 肥料 및 나무가 포함될 것이다.(나무 그 自體는 이 作業을 하기 위한 材料로 고려된다.

(B部, 項目 8b) “이 作業을 위해 당신이 구입한 모든 品目的 총비용은 얼마입니까?”

“(月, 3個月前)?”

“(月, 2個月前)?”

“(지난달)?”

“(當月)?”

4個月別支出(조사대상)월에 대해 이 問項을 질문하지 않으면 안된다. 조사대상기간에 포함돼 있는 全 4個月에 대한 月別支出이 우리에게 必要하다.

問項을 질문하고 괄호속에 表示된 正確한 月을 代入한다. 各 4個月에

대한 달러金額을記入한다. 만일 어느 달에 아무 支出도 없었다면 “없음”칸을 마크하는 것을 명심한다. 項目을 空白으로 남기지 않고 金額을 零으로記入하지 않는다. 만일 하나 혹은 그 이상의 달의 支出을 보고한다면, 그러나 다른 달에는 支出이 없다면, 各各 해당하는 달의 行에다 金額을記入한다. 其他에 대해서는 “없음”을 마크하는 것을 명심한다.

(B部, 項目 9a) “이 作業을 하기 위하여 당신 혹은 당신의 CU구성원)은 道具나 裝備를 賃借하였습니까?”

人力使用에 돈을 支拂한 作業일지라도 응답자가 이 作業을 하기 위하여 道具나 장비를 賃借했을런지 모르므로 이 問項을 질문한다. 해당하는 대로 “Yes” 나 “No”를 표한다. 만일 “No”이면 項目 10a 로 간다.

(B部, 項目 9a) “이 作業을 위해 賃借한 모든 品目の 총비용은 얼마입니까?”

“(月, 3個月前)?”

“(月, 2個月前)?”

“(지난달)?”

“(當月)?”

다시 4個月 各各에 대한 질문을 하지 않으면 안된다.

問項을 질문한 다음, 괄호속에 表示되 있는 正確한 달을 代入한다. 各 4個月에 대한 달러金額을記入한다. 어떤 달에 아무 支出도 없다면 그 기간의 “없음”을 마크하는 것을 명심한다. 項目을 空白으로 남겨 두지 않는다.

(B部, 項目 10a) “(項目 4에記入된 品目)의 총비용중 당신의 CU

외의 사람이 보상에 주었거나 支拂하였습니까?”

非CU 구성원이 項目 4에서 보고된 총비용을 支拂 혹은 보상했거나 앞으로 그럴 것이라면 “Yes”를 마크하고 10b로 간다. 만일 “No”이면 項目 11a로 간다.

(B部, 項目 10b) “이 作業을 위해 누가 보상했으며 혹은 支拂하였습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 “其他” 符號 5이면 마련돼 있는 스페이스에 돈의 出處를 指摘한다. 項目 10c로 계속한다.

(B部, 項目 10c) “총비용중 몇퍼센트를 당신의 CU외의 사람이 보상했거나 支拂하였습니까?”

非CU 구성원이 보상 혹은 지불한 혹은 앞으로 그럴 것인 총비용중의 퍼센트를 記入한다.

(B部, 項目 11a) “이 費用을 事業費로 공제했거나 앞으로 공제할 것입니까?”

만일 “No”이면 다음 作業으로 간다.

(B部, 項目 11b) “몇 퍼센트를 控除할 것입니까?”

事業費用으로 控除했거나 앞으로 공제할 作業의 총비용中 퍼센트를 記入한다.

詳細한 作業內容	主要作業分類	간番號
(項目 3 A)	(項目 3 B)	(項目 3 B)
防音타일設置	變形	2
벽追加, 大型室을 두개의 小型室로	變形	2
構造에 地下室을 附設	追加	1

構造에 한層을 더 追加	追加	1
構造에 浴室을 追加	追加	1
構造에 寢室을 追加	追加	1
構造에 食堂을 追加	追加	1
構造에 追加居室을 만들	追加	1
冷房 및 暖房機 設置	變形	2
冷房機의 수리나 조정	修理	4
冷房機의 交替	交替	3
冷房시스템 設置	變形	2
空氣純化機 設置	變形	2
警報시스템 設置	變形	2
알루미늄 場 設置	變形	2
構造에 駐車場附設	追加	1
構造에 車庫附設	追加	1

第 6 節 器具, 家庭用裝備 및 其他品目

6 節에서는 大小型 家庭用 器具 및 其他 裝備에 관한 情報를 求한다.
A 部는 選擇된 家庭器具의 구입 및 賃借에 關聯되고 B 部는 家庭用 裝備
品目 및 其他 選擇된 品目の 購入과 賃借에 關聯된다.

A. 第 1 次面接을 위한 一般指針

(A 部) A 部를 위한 一般指針

조사대상기간에 구입했거나 賃借한 것으로 報告된 各 品目を 各各 別個 行으로 作成한다. 응답자에게 情報小冊子를 넘겨주고 6 節을 위한 페이지를 펼치도록 指示한다. a 欄의 集中的인 질문을 하고 그다음에 各 “Yes” 答에 대해 b - k 欄을 作成한다.

(A 部, a 欄, 項目 1) “1 日(지난달)以來로 당신(혹은 당신의 CU 구 성원)은 당신의 CU를 위하여 혹은 당신의 CU 外의 사람에게 선물 로 주기 위하여 다음 品目を 구입 혹은 賃借하였습니까?”

집중적인 問項을 질문한 다음에 굵은 印刷體의 種類의 表題를 읽는다. 해당하는 대로 “Yes”나 “No”를 마크한다.(種類表題에 대해), 만일 “Yes”이면, 혹시 CU가 처음에 指定된 器具(羅列된)를 구입 혹은 임차했는지 질문한다. 만일 指定된 한 器具에 대해 “Yes”라고 答했 으면 “Yes”칸을 表하고 즉시, CU가 구입했거나 賃借한 指定된 器 具에 대한 b - k 欄의 한 行을 完成한다. 한 종류의 指定된 모든 品 目に 대해 b - k 欄의 詳細한 질문이 끝나면 다음 種類의 表題로 간 다. 만일 한 種類表題에 대해 “No”이면 “No”칸을 마크하고 羅列 되는 다음 種類表題로 간다. 모든 品目を 질문할 때까지 同一한 節次 를 반복한다.

指定品目に 대한 說明—모든 調理用스토브, 렌지, 오븐 및 起短波를 포함한다. 이 品目들이 電氣, 가스, 혹은 其他用인지 해당칸을 表示한 다. 고기굽는 팬, 석쇠, 토스트오븐과 같은 휴대용 調理裝備는 除外한다. 이런 品目は B 部에서 報告된 것이다. 만일 렌지와 오븐이 分離된 器 具이면 分離해서 보고해야 함을 명심한다.

(A 部, b 欄) “어떤 種類를 구입 혹은 임차하였습니까?”

商票名이나 간단한 內容을 記入한다. 만일 한개 以上の 品目を 구입했

거나 賃借했다면 各品目を 別個行으로 記入한다. 다음 面接에서 充分히 區分할 수 있도록 확실한 內容을 求하여 한다.

(A部, c欄) “品目符號記入”

購入한 品目에 해당하는 品目符號를 a欄으로 부터 移記한다.

(A部, d欄) “이것은 (1) 自身の 用途로 購入한 것인지, (2) 賃借한 것인지, (3) 他人에게 주기 위하여 購入한 것입니까?”

첫째 答과 함께 問項을 읽으면서 始作한다. 그리고 “Yes” 答을 얻을 때까지 其他 可能性이 있는 答으로 계속한다. 그 答에 대한 符號를 마크한다. 만일 그 品目이 賃借한 것이라면 2의 칸을 마크한다. 다음에 h欄으로 간다.

1. 自身の 用途로 購入-CU 혹은 CU의 한 구성원이 그 品目を 自身들의 用途로 購入한 것을 意味한다.
2. 賃借-임대업자로 부터 個別的으로 임대하여 CU가 집에서 使用한 品目に 適用된다.
3. 다른 사람에게 선물로 購入-CU 구성원이 CU외의 사람에게 선물하기 위하여 구입한 品目に 適用된다.

(A部, e欄) “언제 購入하였습니까?”

그 品目を 구입한 달(두자리 數字)을 記入한다.

(A部, f欄) “디스카운트된 購入價格은 얼마입니까?”

달러로만 金額을 記入한다. 도매가격이나 디스카운트된 價格을 記入함을 명심한다. 만일 應答者가 販賣稅包含 혹은 除外한 價格을 알고 있으면 販賣稅를 包含시킨다. 만일 그 品目を せ일하는데서 구입하였다면 せ일 價格을 보고한다. 品目價格에 配達料를 포함시키거나 設置를 위한 追加料金は 포함시키지 아니한다. 이런 料金は j欄에서 보고하기로 되었다.

(A部, g欄) “購入時에 그것이 新品 혹은 中古品이었습니까?”

購得時의 그 器具의 狀態를 表示하기 위하여 해당되는 “新品” 혹은 “中古品” 칸을 마크한다. 만일 그 品目(器具)이 CU가 求得하기 前에 展示品으로 使用되었던 것이라면 2의 칸을 마크하고 j欄으로 간다.

(A部, h欄) “(지난달)의 총임차료는 얼마입니까?”

d欄에서 2의 칸이 마크되었을 경우에만 질문한다.

만일 裝備가 임차된 것이라면 지난달의 총임차비용을 記入한다.

만일 응답자가 販賣稅 포함 혹은 除外의 費用을 알고 있고 또한 그 임대 裝備에 稅金이 붙어 있다면 販賣稅를 포함한 費用을 記入한다.

(A部, i欄) “이것에는 販賣稅가 포함되어있습니까?”

만일 그 品目を 위해 지불한 총액만을 應答者가 알고 있고 그 品目を 구입한 州에 販賣稅가 있다면 “Yes”를 마크한다. 만일 應答者가 宣傳價格이나 一覽表價格 만을 알고 있다면 “No”를 마크한다.

(A部, j欄) “設置를 위한 追加料금이 있었습니까?”

이欄에 設置料(달러價格)金額을 記入한다. 만일 設置備用이 없었다면 “No” 칸을 마크한다. 5節에서 報告된 設置料는 報告하지 않는다.

(A部, k欄) “다른것을 購入했거나 임차한 것이 있습니까?”

問項을 읽고 c欄에 記入되 있는 品目코드를 위해 a欄으로 부터 器具를 移記한다. 해당하는 칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 그 品目を 위한 b - k欄을 完成한다. 만일 “No”이면 a欄의 다음 品目으로 간다.

(A部, 項目2) 調査員點檢項目

a - k欄에 記錄된 것이 없다면 칸을 마크한다.

(B部) B部를 위한 一般指針

B部는 小型器具, 家庭用裝備 및 選擇한 品目の 구입 및 賃借에 관한 情報를 수집한다. 다음 페이지로 넘어가기 前에 全페이지를 完成한다.

(B部, a欄, 項目1) “1日(지난달)以來로 당신 (혹은 당신의 CU 구성원)이 당신의 CU를, 위하거나 혹은 당신의 CU外의 사람에게 선물하기 위하여 다음 品目を 구입하였습니까?”

應答者가 情報小冊字의 올바른 페이지를 보고 있는지 확인한다. 만일 그 CU가 이 品目中 어느 것이나 購入하였다면 應答者에게 한번에 한 品目씩 질문한다. 集中問項을 질문하면서 굵은 印刷文字로 된 種類의 表題를 읽는다. 해당하는 대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

指定品目の 說明

B部 a欄의 大部分의 品目は 그 自體가 說明이 될 수 있다. 指定品目の 選擇된 集團의 끝에 羅列돼 있는 것과 유사한 其他 品目の 리스트가 있음을 注意한다. 이 범주(種類)에 포함시켜야 할 品目の 例는 “情報小冊字”에 提示돼 있다.

小型電氣 주방器具(230)－羅列된 모든 品目과 주로 주방에서 使用되는 其他 小型電氣器具를 포함한다. 非電氣 주방器具는 포함하지 않는다. 다른 그룹에서 조사될 個人用電氣器具는 포함시키지 않는다.

個人用電氣器具(240)－이 種類에는 電氣品目만을 포함시키기를 명심한다. 例는 電氣치솔, 도, 헤어드라이어, 메니큐어셋트, 안마기, 구두닦이등이다.

電話應答裝置(610)－電話로 받은 메시지를 錄音하고 再生할 수 있는 機械裝置만을 포함시킨다.

非事業用 打字機 및 其他 事務機器(620)－複寫機, 計算機, 錄音再生裝置

또는 打字裝置 등과 같은 것으로 집에서 使用하고 있는 事務機器(電氣用 또는 非電氣用) 모두를 포함한다.

寫眞裝備(300) - 카메라, 三脚台, 후레쉬 등은 이 種類에 포함시킨다. 필립, 후레쉬電球, 現像藥品등과 같은 寫眞用 補給品은 포함시키지 않는다. 이러한 費用은 17節에서 報告될 것이다.

휴대용 冷暖房裝備(350) - 加濕機, 除濕機, 및 扇風機는 이 品目에 포함시킨다. 除濕機라 함은 住居單位內的 空氣로 부터 濕氣를 除去하는 裝置를 말한다. 加濕機는 空氣속에 濕氣를 追加하는 裝置이다.

TV調整 및 混合裝置(370, 380) - 라디오, 錄音機 혹은 電蓄과 같은 品目과 TV가 포함돼 있는 裝置를 포함한다. 칼러 텔레비전과 黑白텔레비전을 區別하는 것을 명심한다.

비디오錄畫機, 비디오디스크電蓄, 비디오카세트錄畫機(390) - 비디오카세트錄畫再生機, 비디오카세트再生機, 비디오-테잎錄畫再生機, 비디오디스크再生機, 및 비디오레이저디스크再生裝置를 포함한다. 비디오테잎, 카세트, 디스크 혹은 게임카트릿지를 포함시키지 않는다. 그리고 또한 콤팩트 오디오디스크, 콤팩트 오디오 레이저 디스크 플레이어나 혹은 비디오게임機械 및 카트릿지는 포함시키지 않으며 오디오카세트, 테잎 혹은 콤팩트 오디오 레이저 디스크는 除外한다.

蓄音機(410) - 蓄音機레코드, 바늘 혹은 其他 蓄音機用 부수물은 포함시키지 않는다.

테잎錄音機와 再生機(420) - 이 品目에는 오직 오디오 테잎카세트 錄音 및 再生機만이 포함된다.

一般스포츠裝備(470) - 엄밀히 CU自體用인 스포츠用 신발(예: 美式축구, 야구, 축구 혹은 볼링용 신발)과 같은 運動用裝備를 포함한다. 스포츠

를 위한 賃貸料 혹은 活動料(使用料)의 一部分으로 포함돼 있는 運動用 신발은 포함시키지 않는다.

세발자전거와 電池用 타는 물건(550) -여기에서 보고되는 電池힘으로 가는 車는 어린이용으로 제한되 있다.

(B部, b欄) “어떤 種類를 구입 혹은 임차하였습니까?”

應答者가 購入(혹은 임차)한 品目の 種類를 決定짓는다. 구입(혹은 임차)한 品目の 商標名이나 간단한 品目の 內容을 記入한다.

(B部, c欄) 品目符號

구입 혹은 임차한 品目에 해당하는 品目符號를 a欄으로 부터 移記한다.

(B部, d欄) “이것을 自身の 用途로 (1) 구입한 것입니까?, (2) 賃借한 것입니까?, (3) 남에게 주기 위하여 구입한 것입니까?”

첫째 答과 함께 問項을 읽으면서 始作한다. 그리고 “Yes” 答을 얻을 때까지 다른 가능한 答과 함께 계속한다. 그 答의 符號를 記入한다.

1. 自身の 用途로 購入-CU 혹은 CU의 한 구성원이 그들 自身の 용도로 그 品目を 購入한 것을 意味한다. 이 用語는 한 CU 구성원이 또 다른 CU 구성원에게 선물로 사준 品目에도 適用된다.

2. 賃借-임대업자로 부터 임차하여 CU가 使用한 品目에 適用된다.

3. 他人에게 선물로 購入-CU 구성원이 CU 外的 사람에게 선물로 구입한 品目에 適用된다.

(B部, e欄) “무엇을 구입하였습니까?”

구입한 달을 記入한다. 두자리 數字로 記入하는 것을 명심한다.

(B部, f欄) “얼마였습니까?”

구입한 品目の 총비용을 적는다. 달러 金額으로만 記入한다. 割引 혹은

디스카운트하고난 價格으로 記入하는 것을 명심한다. 만일 應答者가 販賣稅가 附加된 값이나 또 附加되지 않은 값을 알고 있다면 販賣稅를 포함시킨다.

(B部, g欄) “(지난달) 총임차료비용은 얼마였습니까?”

d欄에서 칸이 마크될 경우에만 질문한다.

(지난달) 총임차료비용(달러가격으로)을 記入한다. 現在の 面接이 實施되고 있는 달에 支拂한 金額은 포함하지 않는다.

(B部, h欄) “이것에 販賣稅가 포함돼 있습니까?”

만일 應答者가 支拂한 總額만을 알고 그 品目を 購入한 州에 販賣稅가 있다고 하면 “Yes”를 마크한다.

(B部, i欄) “其他 品目を 구입 혹은 임차하였습니까?”

問項을 읽고 c欄에 記入된 있는 品目符號를 위해 a欄으로 부터 品目を 移記한다. 해당되는 칸을 마크한다.

(B部, 項目2) 調査員點檢項目

이 檢査項目은 B部の 各페이지마다 나타나 있다. 만일 b-i欄에 아무 記入도 되지 않으면 各페이지가 完了된 後에 칸이 마크되어야 한다.

B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針

面接2-5에서 追加된 家庭用器具 및 其他 구입했거나 賃借한 裝備品目이 있는가 確認하게 된다. 第1面接에서 주어진 同一한 指針이 適用된다. 그러나 調査對象期間이 “1日(月, 3個月前)以來”로 바뀐다.

重複報告가 없도록 確認하기 위하여 “PRE”(前에 報告된 支出, Previously reported expenditure)表가 追加되었다. 前회에 報告되었던

賃借料 或 購入은 現面接으로 부터 삭제되어야 한다.

第7節 家庭用裝備의 修理, 서비스契約 및 家口의 修理와 再生設置

이 節의 目的은 家庭用裝備의 보수 或은 修理를 위한 支出에 관한 情報을 얻는데 있다. 즉 가정용장비의 서비스契約 및 家具修理 및 再生設置를 위한 費用등이다. 賃借했거나 所有한 財産의 수리 或은 變形에 대한 5節에서 보고된 費用은 포함되지 않도록 注意한다.

이 節은 4個部分으로 나누어진다. A部에는 家庭用裝備를 위한 修理 或은 서비스契約의 비용이 있는가 確認하기 위한 集中質問이 內包돼 있다. B部에서는 A部에서 報告된 各裝備의 修理 或은 서비스契約에 관한 詳細한 情報을 마련한다. C部에서는 CU가 家具修理 或은 再生設置의 費用을 가졌었는지 確認하기 위한 問項을 포함하고 있다. D部에서는 C部에서 보고된 各家具의 修理 或은 再生設置에 관한 詳細한 정보를 준비한다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

A部の 탐색項目 1 a 및 1 b를 질문하고 A部에서 보고된 各 費用에 대해 해당하는 대로 B部の 行을 作成한다. 報告된 各品目에 대해 各己別個의 行으로 作成해야 한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

項目 1 a 및 1 b를 질문하고 全 해당되는 칸을 마크한다. 만일 “Yes” 記入이 없으면 項目 2의 칸을 체크하고 C部로 간다.

(A部, 項目 1 a) “1日(지난달) 以來로 당신(或은 당신의 CU 구 성원)은 家庭用裝備를 위한 보수 或은 修理 費用을 가졌었습니까?”

應答者が 情報小冊子の 올바른 페이지를 보고 있는가를 確認한다. 해당하는 “Yes” 나 “No” 칸을 마크한다.

(A部, 項目1b) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 서비스契約을 위한 費用을 가졌었습니까?”

應答者が 情報小冊子の 精確한 페이지를 보고 있는가를 반드시 확인한다. 해당하는 “Yes” 나 “No” 칸을 마크한다. 만일 “Yes” 이면 品目符號 100-200 의 品目리스트를 읽으면서 各品目에 대해 해당하는 “Yes” 나 “No” 의 칸을 마크한다. 휴대용 혹은 고정형 장비의 모든 서비스契約을 포함시킨다. 장비를 週期的으로 點檢하는 것과 같은 反復서비스를 위한 契約 또한 포함시킨다. 庭園이나 잔디가꾸기, 집안 들보기, 아기보기, 水泳場補修, 家庭醫療 혹은 其他 家庭서비스와 같은 서비스는 19節에서 조사되므로 포함시키지 않는다.

서비스契約이라 함은 追加料금이 있기도 하고 없기도 하고 指定된 期間에 補修, 修理 혹은 其他 서비스를 提供받기 위해 CU가 契約 對象者나 他人에게 料金を 支拂한다는 合意이다. 새로운 물건을 購入 했을 때 부여 되는 追加料금이 必要없이 서비스를 받을 수 있다는 保證은 서비스契約으로 간주하지 않는다. 그러나 追加料금이 있다고 하면 여기에 記錄한다.

(A部, 項目2) 調査員 點檢項目

만일 項目1a와 1b가 모두 “No” 로 마크되면, 그리고 B部에 아무 記入도 없으면서 그 칸을 마크하고 C部로 가서 계속한다.

A部, 項目1a 혹은 1b의 各 “Yes” 答에 대해서는 B部の 하나의 行으로 作成한다.

(B部, a欄) “서비스契約으로 무엇이 修理 혹은 보수 되며 또는

되었습니까?”

品目 혹은 서비스契約으로 수리되거나 카바된 品目を 記入한다. 各 別個의 修理作業 혹은 서비스契約을 各各 別個의 行에다 記錄한다. 한가지 以上の 品目を 同時に 수리했다면, 그리고 各 品目別로 費用을 分離할 수 없다면 두개의 品目を 같은 行에다 記入하고 a欄에 修理한 두 品目を 內容記載한다.

(B部, b欄) “裝備 修理 혹은 서비스契約”

裝備修理를 위해서는 1의 칸, 그리고 서비스契約을 위해서는 2의 칸을 마크한다. 品目符號 190 과 200 에 대해서는 “1”의 칸을 마크하지 않는다. 이 品目 오직 서비스契約에만 해당된다. 그러므로, 이들 부호에 대해서는 항상 “2”의 칸을 체크하게 된다.

(B部, c欄) “品目符號”

A部, 項目 1 a나 1 b의 各 “Yes”답으로 부터 해당하는 品目코드를 移記한다. 만일 두가지 혹은 그 以上 品目の 費用을 分離할 수 없으면 符號 210 을 使用하여 費用을 混合한다.

(B部, d欄) “어느달에 修理되었으며 서비스계약이 이루어졌습니까?”

修理의 경우에는 修理作業이 完了된 달이 記入되어야 한다.

서비스契約인 경우에는 여러 차례의 費用지출에 대해서는(別個月間의 費用) 費用이 있었던 달을 各 別個行에다 記入한다. 同一한 달에 發生한 混合費用에 대해서는 그달 한번 만을 記入한다.

(B部, e欄) “비용의 總額은 얼마입니까?”

裝備修理에 대해서는 總額請求書에 內包된 人件費, 部品代 및 其他 費用을 포함해서 修理作業의 총비용을 記入한다. 비용은 달러로만 記入한다. 만일 事前支拂契約下에 修理가 이루어졌다면 다만 조사대상기간에 發生

한 追加料金金額만을 記入한다. 서비스契約에 대해서는 조사대상기간에 支拂한 總額을 記入한다.

(B部, f欄) “여기에는 販賣稅가 포함돼 있습니까?”

해당칸에 마크한다. 만일 應答者가 販賣稅가 포함돼 있는지 모른다고 하면 部品이 수리작업에 포함돼 있거나 혹은 應答者가 살고 있는 州에 販賣稅가 있다고 하면 “Yes”칸을 마크한다. 만일 그렇지 않다고 하면 “No”칸을 마크한다.

(C部) C部를 위한 一般指針

탐지항목을 질문하고 D部 혹은 해당하는 다음 節로 간다.

(C部, 探索問項) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 家口修理, 再生, 再設置을 위해 組立費를 포함해서 費用支出이 있었습니까?”

이 項目은 모든 家具의 수리(再生포함) 혹은 再整備設置에 관계되는 것이며 CU가 所有하는 家口만을 위한 것이 아니다. 혹시 CU가 가구의 수리나 再設置을 위한 費用을 가졌었는가를 질문하는 것인지, 혹시 그 作業이 다만 그들을 위해서 遂行된 것인지를 질문하는 것이 아님을 주의해야 한다. 만일 無料로 수리되거나 재정비되었다면 포함시키지 않는다. 그리고 또한 費用의 全部(100%)가 보상되었거나 앞으로 될 것이라면 포함시키지 않는다.

(D部) D部를 위한 一般指針

D部에서는 C部에서 報告된 家口の 各 修理(再生포함) 혹은 再設置에 대해 作成한다. 各各 修理 혹은 再設置作業別로 하나의 別個行을 作成한다. 한개 以上の 家口가 一時에 修理될 수 있고 하나의 作業에 包含될 수도 있다. 만일 한개 以上の 家口가 修理되고 同時に 請求되고 그리고 各各을 分離할 수 없으면 한 줄(行)에다 그것들을 포함시킨다.

(D部, a欄) “家口가 修理되거나 再設置된 것은 언제입니까?”

修理되거나 再設置된 家口의 종류를 內容記入 한다. 예를 들면 “티 테이블을 再完成하였음”이다.

(D部, c欄) “어느달에 修理 혹은 再設置하였습니까?”

(D部, d欄) “費用이 얼마였습니까?”

修理나 再設置한 총비용을 달러單位로 4捨5入하여 記入한다. 人件費와 所要된 材料費를 포함한다.

만일 事前支拂契約이나 保證金支拂下에 修理되었다면 CU가 直接支拂한 追加料金만을 記入한다.

(D部, e欄) “여기에는 販賣稅가 포함돼 있습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 應答者가 販賣稅가 포함돼 있는지 모르겠다고 하면 作業에 部品이나 材料가 포함되었거나 應答者가 살고 있는 州에 販賣稅가 있다고 하면 “Yes” 칸을 마크한다. 만일 그렇지 않다면 “No” 칸을 마크한다.

B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針

第2-5面接에서는 面接이 대상으로 하는 調査對象期間에, 1日(3個月前) 以來로 CU가 費用을 支出하였는지를 확인한다. 그리고 또한 當面接에서 보고된 비용이 前回面接에서 보고되었는지도 확인한다.

第2-5面接에서 A, B, C, D部를 作成하는 指針은 조사대상기간의 變更을 除外하고서는 第1面接의 그것과 同一하다.

第8節 家口裝飾 및 關聯 家庭用品目

이 節의 A部에서는 조사대상기간에 購入한 家具 및 關聯品目에 대한 記錄을 조사한다. B部에서는 임차 또는 임대한 家口에 關한 情報를 求한다. 이 節에서는 CU가 使用하기 위하여 구입, 賃借, 賃貸한 것을 조사하고 또한 CU外의 他人을 위해 선물로 구입한 것도 조사한다. 이 節에서 단순히 事業目的으로 使用되는 것은 除外한다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

A部를 위한 一般指針

A部를 질문하기 前에 應答者가 情報小冊子の 正確한 페이지를 펼치고 있는가를 반드시 확인한다. 굵은 印刷로 된 種類表題를 읽는다. 만일 “Yes” 答을 받으면 그 種類에 포함돼 있는 모든 詳細한 品目を 읽지 않으면 안 된다.

(A部, a欄) “1日(지난달)以來로 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 다음것중 무엇을 당신의 CU를 위하여나 당신의 CU外의 사람에게 선물하기 위하여 購入하였습니까?”

다음 것은 種類의 몇가지 定義한 리스트이며 種類內의 特定品目を 定義한 리스트이다.

居室, 家族室, 혹은 레크레이션室 家具—여기에는 쏘파, 卓子, 의자등 이런 방에서 使用되는 家具가 포함된다. 또한 서재나 研究室을 위한 家具도 이 種類에 屬한다. “책상”은 여기에 보고되며 事務室用家口에 보고되지 않는다.

쏘파(100) —쏘파에는 다음것들이 포함된다.

- 連結式 소파
- 긴 의자 혹은 소파
- 變形可能소파

居室의자(101)－居室의자에는 등받이의자 즉 등을 뒤로 기댈 수 있는 의자로서 寢室로도 變形할 수 있다.

居室卓子(102)－居室用 卓子에는 居室, 家族室 혹은 레크레이션室 空間에서 찾아 볼 수 있는 카테일, 커피 및 其他 種類의 卓子が 포함된다. 卓球台등은 포함되지 않는다. 이런것은 品目符號 104에 記錄되어야 한다.

食堂 및 주방用 家具－食卓用그릇은 그 것들이 食堂, 居室 혹은 居室에서 使用되건 상관없이 이 범주(종류)에서 보고한다.

寢室用家具－寢台는 이 種類에 屬하는 물건과 같이 羅列되 있지 않다. 그러나 매트레스와 스프링은 別途로(品目符號 120)리스트돼 있다. 만일 CU가 하나 完全한 寢台를 구입하였다면 매트레스와 스프링은 別途로 부호 120에 記錄하고 其他의 構成要素는 121 “其他寢台家具”에다 記錄한다. 물寢台는 品目符號 121에 포함시킨다.

家庭用裝飾品目－이 종류에는 時計, 其他 照明裝置 및 電話器와 附屬物과 같은 裝飾品目이 포함된다.

電話器와 附屬物(174)－이 種類는 店舖에서 구입한 電話器와 그 附屬物에 使用된다. 電話料請求書에 追加되는 電話會社로 부터 구입한 電話器는 포함시키지 아니한다.

접시, 食器, 수저, 유리그릇 및 調理器具 情報小冊子에 羅列되 있지 않은 작은 家庭用品目的 구입에 관한 정보를 스스로 말해줄 경우에는 適當한 符號 190 - 196 內에서 이 品目を 分類할 수 있는 判斷力을 活

用한다.

프라스틱食器類(190) -사기그릇 및 其他 食器類(191), 스텐레스, 銀 및 其他 수저類(192) -이런 品目들은 낱개로 혹은 셋트로 購入할 수 있다. 品目內容을 記入할 때에는 (b欄에), 例컨대 “固定式”, “冷菜스푼”, “테이블스푼”, 와 같이 반드시 區別하여야 한다.

유리그릇(193) -이런 品目들은 술잔, 물마시는 유리잔, 컵테일잔, 유리사발, 주전자 其他 유리로 만든 물건들이 될 수 있다. 그러나 꽃병과 같은 장식용은 除外한다.

非電氣用調理器具(196) -이 種類에는 모든 非電氣用 냄비 및 팬이 포함된다. 調理器具 및 關聯品目は 이 범주에 屬한다. “電氣用” 냄비 및 팬은 6 B節에 記錄한다.

마루 및 窓門가리개 -이 節의 目的을 위한 마루덮개는 벽부터 벽까지의 카펫 방늬와 똑같은 양탄자와 같은 방바닥을 덮는 물건으로 제한돼 있다. 벽에서 벽까지의 카펫에 대해서는 事前設置된 것인지 아닌지 혹은 本來의 것인지, 交替된 것인지 반드시 區別한다.

(A部, b欄) “무엇을 購入하였습니까?”

食卓셀트, 높은 卓子, 바베큐用具등과 같은 구입한 品目の 간단한 內容을 이欄에다 記入한다. 다음 面接時에 區分이 가능하도록 正確한 項目을 充分히 詳細한 것을 內包시킨다.

(A部, c欄) 品目符號記入

어떤 品目を 나타내기 위한 쉬운 方法을 마련하기 위하여 a欄으로부터 品目符號를 여기에 移記한다.

(A部, d欄) “어느 달에 그것을 購入하였습니까?”

그 品目이 購入되었던 달을 이欄에 記入한다.

(A部, e欄) “이것은 당신의 CU를 위해 구입한 것입니까 혹은 CU
외의 사람을 위해 선물로 구입한 것입니까? 1 - CU用으로 2 - CU
外人을 위한 선물용으로 ”

e欄의 해당칸을 마크한다. “CU用”에는 한 CU구성원이 또 다른 한
사람의 구성원에게 준 선물을 포함한다. “CU외의 사람에게 준 선물”
에는 CU구성원이 CU외의 사람에게 선물하기 위해 구입한 품목이 適
用된다.

(A部, f欄) “구입價格은 얼마였습니까?”

구입한 품목에 대해 지불한 총액을 달러값으로記入한다. 만일 應答者
가 販賣稅包含 혹은 不包含價格을 알고 있으면 販賣稅를 포함한 金額
을 기록한다. 만일 割引價格이 있었다면 割引한 價格을記入한다. 品目
價格에 配達料(보통運賃)를 포함한다.

(A部, g欄) “여기에는 販賣稅가 포함되어있습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 應答者가 品목을 위해 支拂한 총액만을
알고 있으며, 또 그 品목을 구입한 州에 販賣稅가 있다고 하면 “Yes”
마크한다.

(A部, h欄) “其他 品목을 구입하였습니까?”

c欄에記入했던 品目符號에 대해 a欄으로 부터 品目內容을 搜入하면
서 問項을 읽는다. 해당하는 “Yes”나 “No”를記入한다.

(B部) B部를 위한 一般指針

B部에서는 지난달의 家具 賃借 혹은 레이스에 관한 정보를 수집한다.

(B部, 項目1a) “1日(지난달)以後로 당신 혹은 당신의 CU 구성원
이 家具를 賃借하거나 賃貸하였습니까?”

購入의 例外로 임차한 家具를 포함해서 임차했거나 임대한 모든 家具

가 이 問項에 適用된다. 아파트세 혹은 집세에 포함된 家具는 除外한다.

(B部, 項目1b) “임차 혹은 임대한 家具를 위한 總費用은 이달 費用을 除外하고 얼마였습니까?”

項目1a에 대해 만일 “Yes”이면, 조사대상기간에 임차했거나 임대한 家具에 대해 支拂한 총금액을 記入한다. 그러나 當월에 支拂했거나 發生한 費用은 포함시키지 않는다.

B. 第2-5次 面接을 위한 一般指針

第2-5面接에서는 家具와 관련품목을 추가로 했는가를 確認한다. 그리고 만일 구입하였다면 비용을 記錄한다.

第2-5面接의 조사대상기간은 第1面接의 것과 同一하지 않다. 第2-5面接의 조사대상기간은 “1日(月, 3個月前)以來”이다. 이것은 3個月前 그달 1日부터 面接日까지의 期間을 카바한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

혹시 現面接에서 보고된 구입이 前回에 보고되지 않았나 確認해야 한다. 購入이 重複되어서는 안된다. 前回面接에서 보고된 品目이 現面接에서 重複되지 않았나 반드시 確認한다.

家具 혹은 관련品目이 追加로 구입되었는가를 確認하기 위하여는 A部를 위한 第1面接의 것과 同一한 指針을 따른다.

第9節 衣類와 裁縫用材料

9節에서는 衣類 및 裁縫材料를 위한 消費支出에 관하여 情報를 求한다.

이 消費支出은 당신의 CU구성원을 위하여 구입한 품목과 또한 당신의 CU
외의 사람에게 선물하기 위하여 구입한 품목을 모두 망라한다. 이 節은 4
個의 部로 나뉘어 진다.

A 部：“2歲以上을 위한 衣類”

B 部：“乳兒用 衣類, 및 時計, 貴金屬과 머리장식품

C 部：“裁縫用 材料”

D 部：“衣類에 관한 서비스”

이 節에다가 插入用紙를 絶對 追加하려고 해서는 안된다. 만일 區分되는
品目を 混合한 後에 如前히 “Yes”로 대답한 모든 品目を 內包시킬 페
이지상의 空間이 없다면 다음페이지가 同一한 部에 屬하는 限 그 다음 페
이지상의 行에다 계속 作成한다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

2歲未滿을 위해 구입한 것을 除外하고 CU 또는 非CU구성원을 위해
구입한 모든 衣類品目에 대해 A部를 作成한다. B部에서는 乳兒를 위한 衣
類를 조사한다. 한번에 한 페이지씩 作成한다.

(A部, a欄) “1日(지난달)以來로 당신(혹은 당신의 CU구성원)은
당신의 CU구성원을 위하여거나 혹은 당신의 CU외의 사람을 위하여거나
막론하고 다음 品目を 구입하였습니까?”

應答者가 情報小冊子의 해당페이지를 펼치고 있는가를 반드시 確認한다.

a欄의 探知問項을 질문하고 한번에 하나씩 各 衣類品目を 읽는다. 만
일 應答者가 어떤 種類의 衣類를 구입하였다고 하면 “Yes”를 마크
한다. 만일 CU가 그런 種類의 衣類를 구입하지 않았다고 하면 “No”
를 마크한다.

b - i 欄을 위한 一般指針

만일 a 欄이 “Yes” 이면 Cu가 구입한 品目の 종류를 確認한다. Cu가 구입한 各品目 혹은 區分品目셀트(同一種類, 同一月, 同一人)에 대해 別個行으로 作成한다. 예를 들면, 만일 應答者가 그의 딸을 위해 팬티스타킹을 同一한 달에 두번(各各 別個의 時間)을 구입하였다면, 이 두 品目を 위해서 하나의 行에다 하나의 記入만을 한다.

“特別註文”을 위한 費用은 人件費와 材料費를 分離해서는 안된다. 다만 총비용을 記入한다.

한 페이지에 보고될 豫想品目數를 위한 空間이 준비돼 있다. 그 空間은 大部分 경우 充分할 것이다. 그러나 追加行이 必要하면 同一部 다음 페이지의 빈 行을 使用한다.

(A部, b 欄) “무엇을 구입하였습니까?”

Cu가 무슨 種類의 品目を 購入하였는지 探知한다. “레인코트”, 목둘레 웨터”, “女子用 진”과 같이 구입品目の 種類를 간단하게 記入한다.

(A部, c 欄) “品目符號”

보고되는 各品目에 대해 a 欄으로 부터 符號를 移記한다. 이 符號는 보고되는 品目の 종류를 區分해 준다.

(A部, d 欄) “누구를 위하여 구입하였습니까?”

구입한 衣類를 입을 사람의 이름을 記入한다. 만일 그 사람이 Cu 구성원이라면 준비돼있는 칸에 그사람의 行番號를 記入한다.(管理카 - 드에서 移記), 行番號를 찾기 위하여 管理카드를 찾는 동안 面接을 中斷하지 않는다. 面接이 끝난 후에 할 수가 있다. 그러나 만일 어떤 사람의 行番號를 記憶하고 있다면 이름을 記入할 때 行番號를 記入해도 된다.

만일 그 품목을 CU외의 사람을 위해 구입했다면 그 사람의 年齡과 姓別을 질문한다.(만일 分明치 않다면), d欄에 羅列된 해당부호를 記入한다.

(A部, e欄) “購入한 數量은 얼마입니까?”

購入品目の 數量을 記入한다.

(A部, f欄) “그것을 어느달에 구입하였습니까?”

品目이나 區分品目の 셀트를 구입한 달을 記入한다. 한칸에 한자리數를 記入해야 한다. 예를 들면 다음과 같이 記入된다.

(A部, g欄) “값이 얼마였습니까?”

品目 혹은 區分品目の 셀트에 대해 支拂한 金額을 記入한다.

만일 應答者가 販賣稅 包含 혹은 不包含價格을 알고 있으면 販賣稅包含價格을 記入한다.

(A部, h欄) “이것에는 販賣稅가 포함돼 있습니까?”

해당되는 칸을 마크한다. g欄의 支拂金額에 販賣稅가 포함돼 있으면 “Yes”를 마크하고, 만일 포함돼 있지 않으면 “No”를 마크한다.

(A部, i欄) “다른 품목을 購入한 것이 있습니까?”

問項을 읽으면서. c欄에 記入된 품목을 符號에 대해 a欄으로 부터 品目內容을 移記插入한다. 해당되는 칸을 마크한다.

(A部, 項目2) 調査員 點檢品目

만일 b-i欄에 아무 記入도 없으면 칸을 마크하고 다음 페이지로 간다.

(B部) B部를 위한 一般指針

B部에서는 時計, 貴金屬 및 머리장식품(누가 使用하는 것이던)뿐만 아니라 2歲以下 어린이의 衣類品購入에 관한 정보를 조사한다. 2歲以下

이 어린이 衣類는 9節以外の 場所에서 記錄하여서는 안된다.

(B部, a欄) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 당신의 CU구성원을 위하여나 CU외의 사람을 위하여나 막론하고 다음 品目を 購入하였습니까?”

B部를 질문하기 前에 應答者가 情報小冊子の 해당페이지를 보고 있는가를 반드시 確認하여야 한다. 探知問項을 질문한 다음에 굵은 印刷의 種類表題를 읽는다. 만일 하나의 種類表題에 대해 “Yes”로 답하면 細部品目を 읽고 해당칸을 마크한다. 만일 그 細部品目を 구입하였다고 하면 “Yes”칸을 마크하고 直時 各品目 혹은 區分品目셀트에 대해 b-i欄의 細部質問을 完成한다. 區分品目이라 함은 同一人을 위한 同一月에 구입한 同一種類를 말한다.

만일 종류표제에 대한 答이 “No”이면 “No”칸을 마크하고 이 節次를 반복하여 다음 종류표제로 간다.

b-i欄을 위한 一般指針

만일 a欄에 “Yes”이면 CU가 구입한 品目の 種類가 무엇인가 確認한다.

Cu가 구입한 各品目 혹은 區分品目の 셀트(同一種類, 同一月, 同一人)에 대해 各各 別個行으로 作成한다. 예를 들면, 만일 應答者가 自己의 어린이를 위해 두번에 걸쳐 同一한 달에 奭받이한 箱子를 산다고 하면 이 두개의 品目を 위해 하나의 行에다 하나의 記入으로 作成한다.

(B部, b欄) “무엇을 구입하였습니까?”

CU가 구입한 品目の 種類를 찾기 위하여 探問한다. “갓난아기옷”, “브로바時計”와 같이 구입한 品目の 종류를 간단하게 記入한다. 다음 面接에서 알아 보도록 충분한 정보를 반드시 얻어야 한다.

(B 部, c 欄) “ 品目符號 ”

報告되는 各品目に 대해 a 欄으로 부터 符號를 移記한다. 이 符號가 報告되는 品目の 種類를 區分해 준다.

(B 部, d 欄) “ 당신의 CU를 위하여, 혹은 당신의 CU외의 사람을 위하여 이것을 購入하였습니까? ”

B 部d 欄의 用語使用은 A 部d 欄의 것과 다르다. B 部d 欄에서는 購入品目이 CU自體를 위한 것인가 아니면 CU외의 사람을 위한 것인지를 알아 본다. 구입한 品目を 使用할 사람의 이름을 질문하는 것이 아니다.

해당하는 칸을 마크한다. 만일 購入品目이 CU구성원을 위한 것이라면 “ 1 ”을 마크한다. 그리고 CU외의 사람을 위한 것이라면 “ 2 ”를 마크한다. 집을 떠나 學校에서 生活하고 있는 學生이나 家口에서 살고 있지 않은 사람은 CU구성원으로 考慮하지 않음을 記憶해야 한다.

(B 部, e 欄) “ 구입한 數量은 얼마입니까? ”

구입한 品目の 數量을 記入한다.

(B 部, f 欄) “ 어느달에 구입하였습니까? ”

品目 혹은 區分品目셀트를 구입한 달을 記入한다. 數字로 記入한다. 例컨대, 12月은 1 2와 같이 記錄한다.

(B 部, g 欄) “ 費用은 얼마였습니까? ”

品目 혹은 區分品目셀트에 대해 支拂한 金額을 記入한다.

만일 應答者가 費用에 販賣稅가 포함 혹은 不包含된 額數를 알고 있다면 包含돼 있는 金額을 記入한다.

(B 部, h 欄) “ 이것에는 販賣稅가 포함되어 있습니까? ”

해당하는 칸을 마크한다.

(B部, i 欄) “ 다른것을 購入한 것이 있습니까? ”

問項을 읽고 c 欄에 記入되있는 品目符號에 대해 a 欄으로 부터 品目內容을 移記한다. 해당하는 칸을 마크한다. 만일 “Yes” 이면 다른 것을 購入한것에 대하여 b - i 欄을 作成한다. 만일 “No” 이면 a 欄의 다음 品目으로 간다.

(B部, 項目 2) 調査員 點檢項目

만일 b₁ - i 欄에 아무 記入도 없으면 칸을 마크하고 C 部로 간다.

(C部) C 部를 위한 一般指針

C 部에서는 裁縫材料에 대해 질문하고 있다. C 部가 裁縫材料의 구입을 위한 비용을 要求하고 있는 것을 除外하고는 B 部를 위한 同一한 指針이 適用된다.

(C部, a 欄) “ 당신의 CU 구성원을 위하여나 혹은 당신의 CU 外의 사람을 위하여나 상관없이 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 은 裁縫材料를 購入하였습니까? ”

“ 情報小冊子 ” 의 해당 페이지를 應答者가 펼치고 있는가 반드시 確認한다. a 欄의 探知問項을 질문한다. 그리고 해당칸을 마크한다. 만일 裁縫材料를 구입한 것이 있다고 하면 “Yes” 칸을 마크한다.

品目解説

大部分의 品目は 그 自體가 說明的이다. 다음은 간단한 品目解説이다.

400 - 덧버선, 커튼等を 家庭에서 만들기 위한 裁縫材料

410 - 衣類를 만들기 위한 裁縫材料

420 - 裁縫小品

430 - 其他 裁縫材料一品目 400 - 420 에 포함되지 않은 것으로 家庭에서 使用되는 其他 裁縫材料를 포함한다.

b - h欄을 위한 一般指針

a欄에 만약 “Yes”이면 CU가 구입한 品目の 種類가 무엇인가 確認한다.

CU가 구입한 各 品目 혹은 區分 혹은 區分品目の 셋트에 대해 各 己 別個行으로 作成한다. 한 페이지에 보고될 豫想品目數를 위한 空間이 마련되 있다. 이 空間은 大部分의 경우 충분하다.

(C部, b欄) “무엇을 구입하였습니까?”

CU가 구입한 品目이 무슨 種類인가를 探知한다. “뜨개질 바늘”, “드레스 옷본” 과 같이 구입한 품목의 종류를 간단히 내용기입을 한다.

(C部, c欄) “品目符號”

보고되는 各 品目に 대해 a欄으로 부터 符號를 移記한다. 이 符號가 報告되는 品目の 種類를 區分해 준다.

(C部, d欄) “이것을 당신의 CU 혹은 당신의 CU外的 사람을 위해 購入하였습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 CU구성원을 위해 구입했다면 “1”을 마크한다. 만일 그 品目이 CU外的 사람을 위해 구입된 것이라면 “2”를 마크한다.

(C部, e欄) “어느달에 購入하였습니까?”

品目 혹은 區分品目셋트를 購入한 달을 記入한다. 두자리 數字로 月을 記入한다.

(C部, f欄) “그것의 값은 얼마였습니까?”

品目 혹은 區分品目の 셋트에 대해 支拂한 金額을 記入한다.

(C部, g欄) “이것에 販賣稅가 포함돼 있습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. f欄의 支拂金額에 販賣稅가 포함돼 있으면

“Yes”를 마크하고, 만일 그렇지 않다면 “No”를 마크한다.

(C部, h欄) “다른 것을 購入한 것이 있습니까?”

問項을 읽고 C欄에 記入되있는 品目코드에 대한 品目內容을 a欄으로 부터 移記한다. 해당하는 칸을 마크한다.

(C部, 項目2) 調査員 點檢項目

만일 b-h欄에 아무 記入도 없으면 칸을 마크하고 D部로 간다.

(D部) D部를 위한 一般指針

D部에서는 衣類서비스를 위한 費用이 報告된다.

(D部, a欄) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 당신의 CU구성원을 위하여나 당신의 CU외의 사람을 위하여나 상관 없이 다음 것을 購入한바 있습니까?”

應答者가 情報小冊子의 해당하는 品目리스트를 펼쳤을 때에 探知問項을 질문하고 아래에 리스트돼 있는 個別서비스를 읽는다. 만일 한 個別서비스에 대해 “Yes” 답이 報告되면 그 칸을 마크하고 즉시 그 서비스에 대해 b-h欄을 作成한다. 모든 個別 衣類서비스가 끝날 때까지 이 節次를 계속한다. 衣類서비스를 위한 費用이 없으면 項目2로 간다.

(D部, b欄) “무엇을 購入하였습니까?”

CU가 費用을 支出한 衣類서비스의 종류를 記入한다. “衣服賃借料” 혹은 “女子用신발 창갈이”와 같은 서비스의 종류를 간단히 內容記入을 한다. 다음 面接에서 이 서비스를 區分할 수 있도록 충분한 정보를 반드시 수집하여야 한다.

(D部, c欄) “品目符號”

各 衣類서비스에 대해 a欄으로 부터 品目符號를 移記한다. 이 符號는 보고된 서비스의 種類를 區分해 준다.

(D部, d欄) “이것을 당신의 CU 혹은 CU외의 사람을 위하여 구입 하였습니까?”

해당하는 칸을 마크한다.

(D部, e欄) “어느달에 購入하였습니까?”

서비스 혹은 區分된 一連의 서비스 셋트를 購入한 달을 記入한다. 달을 記入할 때 두자리 數字를 使用해야 한다.

(D部, f欄) “그것의 購入價格은 얼마였습니까?”

서비스 혹은 區分서비스의 一連의 셋트에 대해 支拂한 金額을 記入한다.

만일 應答者가 그 費用에 販賣稅가 包含 혹은 不包含을 알고 있다면, 販賣稅를 포함한 金額을 記入한다.

(D部, g欄) “이것에는 販賣稅가 포함되 있습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 f欄의 金額에 販賣稅가 포함돼 있으면 “Yes”를 마크하고, 만일 그렇지 않으면 “No”를 마크한다.

(D部, h欄) “다른것을 購入하였습니까?”

問項을 질문하고 C欄에 記入돼 있는 品目符號에 대해 a欄으로 부터 서비스內容을 移記한다. “Yes”나 “No”칸을 마크한다.

(D部, 項目2) 調査員 點檢項目

b - h欄에 아무 記入도 없으면 칸을 마크한다.

B. 第2 - 5 次 面接을 위한 一般指針

第2 - 5面接에서는 조사대상기간에 CU의 用途 혹은 CU의 사람에게 선물로 (追加)品目を 구입하였는지 確認한다. 또한 現面接에서 보고된 구입이 前回面接에서도 報告되었는지를 確認하지 않으면 안된다. 購入이 重複되

어서는 안된다. 前回面接에서 報告된 品目이 現面接에서 報告되어서는 안된다.

第10節 賃借와 賃貸한 車輛

이 節의 目的은 CU 구성원이 賃借 혹은 賃貸한 自動車 및 其他 車輛을 위한 費用에 關係 情報를 求하는데 있다. 事業目的으로만 使用되는 車輛은 記錄되지 아니한다. 其他 모든 賃借 혹은 임대한 車輛은 비록 休暇 用이나 旅行用일지라도 이 節에 記錄되어야 한다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

A部를 질문하고 調査對象期間에 賃借 혹은 임대한 各車輛에 대해 B部를 作成한다. A部는 CU가 임차했거나 임대한 車輛을 確認하기 위한 探知問項으로 構成되었다. B部에서는 賃借 혹은 임대차량에 關係 選擇된 情報를 수집한다.

만일 車輛을 두개 혹은 그 以上の CU의 구성원들이 共同으로 賃借하거나 임대하였다면 지금 面接을 받고 있는 CU의 비용의 浬만을 B部에 記錄한다.

(A部) A部를 위한 指針

A部の 目的은 조사대상기간에 賃借했거나 임대한 모든 車輛을 確認하는데 있다.

(A部, 項目 1 a, 1 b) 1 a - “ 1日(지난달)以來로 당신(혹은 당신의 CU 구성원)은 全적으로 事業用이 아닌 車輛을 賃借하거나 임대하였습니까? ”

1 b - “몇대를?”

만일 1 a에서 “Yes”이면 “自動車”를 비롯해서 車輛의 各種類를 한번에 하나씩 읽는다. 만일 應答者가 CU가 어떤 車種을 賃借하거나 임대하였다고 答하면 “Yes”를 마크하고 조사대상기간에 그런 車種의 車를 몇대를 賃借하거나 임대하였는가를 질문한다. “몇대?”라고 表示된 있는 칸에 그 數를 記入한다. 만일 CU가 그런 車種의 車를 賃借하거나 임대하지 않았다고 하면 “No”칸을 마크한다. 그리고 다음 車種으로 간다.

車種에 대한 定義는 다음과 같다.

100 - 自動車 - 乘用車뿐만 아니라 왜곤車(봉고)도 포함한다.

110 - 밴을 포함한 트럭

120 - 機械화된 野營用車輛

130 - 트레일러형 캠핑車

140 - 其他 附着 가능한 캠핑車—앞에서 조사되지 않은 기타 모든 캠핑車, 즉 機械化, 自動推進型車輛에 附着 가능한 것이다.

150 - 오토바이, 혹은 發動機가 달린 自動車

160 - 發動機가 달린 보트 혹은 發動機를 임차하여 附着할 수 있는 其他 보트를 포함한다.

170 - 發動機 없는 보트

180 - 캠핑用이 아닌, 보트를 싣거나 자전거를 싣는 트레일러—보오트, 싸이클 및 기타 目的用 트레일러를 포함한다. 그러나 캠핑車로 보고되는 캠핑型 트레일러는 除外한다.

200 - 其他車輛—除雪車 혹은 골프用 수레와 같이 別個로 羅列한 車種 以外의 機械車輛에 屬하는 것을 말한다.

(A部, 項目2) 調査員點檢項目

B部에서 作成되지 않은 欄이 있으면 칸을 마크하고 11節로 가서 계속한다.

(B部) B부를 위한 一般指針

賃借했거나 임대한 車輛 各各에 대해 別個欄으로 作成한다. 아래에 記載된 賃借 혹은 임대한 유사차량을 위한 混合費用을 參考한다.

混合費用—만일 應答者가 조사대상기간에 한대 以上の 유사한 車를 賃借하거나 임대하였다고 하면 이 車輛들에 대한 費用을 어떤 方法으로 混合할 수가 있다. 現在 CU가 所有하고 있는 車輛과 其他 車輛과는 混合할 수 없다. 그러므로 分離해서 記錄해야 한다.

(B部, 項目1 a, b) 調査項目

1—車輛番號—車輛番號는 各欄의 上端에 事前印刷돼 있다. B부를 作成할 때에 항상 車輛番號1부터 始作한다.

1 a—名稱(品名)—“乘用車”, “보트”, “트럭”과 같이 임차했거나 임대한 車種을 記入한다. 만일 한대 以上の 車輛 혹은 車種을 임대했거나 임차하고 또한 別個欄에 記入되었으면, 다음 面接에서 알아볼 수 있도록 그 種類의 各車輛에 대한 간단하나 分명한 名稱을 記入할 必要가 있다.

1 b—車輛符號—A部로 부터 해당車輛符號를 移記한다.

(B部, 項目2) “이 車輛을 賃借 혹은 임대하였습니까?”

項目2의 해당하는 칸을 마크한다.

임대—賃貸契約者는 보통 6個月以上 車輛을 賃借하는데 合意하지 않으면 안되게 되었다.

賃借—임시계약으로서 날, 주, 달과 같이 比較的 短期間 賃借한 사람이

車輛을 保有하게 된다.

(B部, 項目 3) “ 休暇, 外的旅行 혹은 片道 75 마일 以上の 旅行만을 위해 使用하기로 임차하였습니까? ”

해당하는 대로 “Yes” 나 “No” 를 마크한다.

(B部, 項目 4) “ 어느달에 이 車를 임차(리이스)하기 시작하였습니까? ”

한대 以上の 車輛을 混合記入한 것 대해서는 이 問項을 질문하지 않는다. 아니면 車輛賃借 혹은 임대가 始作된 年月을 記入한다.

(B部, 項目 5 a) “ 아직도 이 車를 임차하고 있습니까? ”

해당하는대로 “Yes” 혹은 “No” 를 마크한다. 만일 答이 “Yes” 이면 項目 6 으로 간다. 만일 “No” 이면 5 b 를 質問한다.

(B部, 項目 5 b) “ 어느달에 임차(임대)를 中斷하였습니까? ”

CU가 그 車輛의 임대 혹은 임대를 中斷한 달을 記入한다.

B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針

第 2 - 5 面接에서는 조사대상기간에 임차하거나 임대한 車輛에 관한 情報를 記錄한다.

第 2 - 5 面接의 조사대상기간은 (當月) 을 除外하고 “ 1 日 (月, 3 個月前) 以後 ” 가 된다. 이 조사대상기간은 面接前 지난 3 個月을 카바하나 面接하는 달은 除外한다.

(B部, 項目 6) “ (當月) 을 除外하고 1 日 (月, 3 個月前) 以來로 이 車의 임차(리이스)비용은 얼마입니까? ”

조사대상기간에 發生한 費用總額을 記入한다. 만일 期間別로 支拂하였다면 註에다 조사대상기간에 發生한 支拂金額과 支拂回數를 記入한다. 金額을 支拂回數로 곱하여 총비용을 計算하고 項目 6 에다 그 총액을 記

入한다.

(B部, 項目 7 a, 7 b) 7 a - “(當月)”을 除外하고 1日(月, 3個月前)以來로 당신은 追加保險料 와 같은 追加費用을 임대회사에 支拂하였습니까?”

해당하는 칸에 마크한다. 만일 2의 칸에 “No”가 마크되면 項目 8 a로 간다. 임차한 車輛과 임대한 차량 양쪽 다에 대해 7 a를 질문한다. 해당되는 대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다. 휘발유 혹은 기타 운영비는 포함시키지 않는다.

7 b - “얼마를 支拂하였습니까?”

7 a에 대한 답이 “Yes”이면 項目 6에서 報告되지 않은 追加費用에 대한 支拂金額을 記入한다.

(B部, 項目 8 a, 8 b) 8 a - “(當月)을 除外하고 1日(月, 3個月前)以來로 당신은 임대업자에게 휘발유 혹은 디젤油, 料金を 支拂하였습니까?”

해당하는 대로 8 a에 “Yes”나 “No”를 마크한다. 만일 8a의 칸에 “No”가 마크되면 項目 9 a로 간다. 임대차량에 대해서만 질문한다.

이러한 料金は 보통 車を 임대업자에게 返還할 時에 支拂한다.

8 b - “얼마를 支拂하였습니까?”

만일 답이 “Yes”이면 휘발유, 혹은 디젤油 料金を 임대업자에게 지불한 金額을 記入한다.

(B部, 項目 9 a, 9 b) 9 a “이 비용을 事業費로 控除, 他人이 補償 혹은 支拂하였거나 앞으로 할것입니까?”

아무 賃借料도 事業費로 공제 혹은 他人이 보상하였다던가 앞으로 하지 않는다면 9 a의 “No”칸을 마크한다.

9 b “총비용중 이것이 몇퍼센트가 됩니까?”

CU가 事業費로 공제했거나 앞으로 공제하거나 혹은 CU외의 사람이 보상 혹은 支拂할 퍼센트를 記入한다. 퍼센트로 四捨五入한다.

第 11 節 所有한 車輛

11 節은 3 個部로 나뉘어진다. A 部—探知問項, B 部—詳細한 問項, C 部—車輛處分이다. 이 節은 乘用車, 트럭, 캠핑用車 및 보트와 같이 CU가 所有하고 있는 車輛의 在庫關係 정보를 求하도록 設計돼 있으며 또한 그런 車輛購入의 現在支出에 관한 情報를 얻도록 設計되 있다.

A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針

모든 車輛에 대해 A 部 問項 1부터 問項 3까지를 질문한다. 그리고 보고된 各 車輛에 대해 B 部를 作成하고, 조사대상기간에 處分된 各 車輛에 대해 C 部를 作成한다.

(A 部) A 部를 위한 一般指針

A 部는 조사대상기간에 CU가 所有, 購入, 또는 處分한 車輛의 數와 種類에 관한 정보를 얻기 위한 探知部分이다.

(A 部, 項目 1 a - 1 k) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 全적으로 事業用이 아닌 다음 車輛을 所有하고 있습니까?”

- a. 100 - “自動車(乘用車)?”
- b. 110 - “밴을 포함한 트럭?”
- c. 120 - “엔진이 달린 캠핑用車輛?”
- d. 130 - “트레일러型 캠핑車?”

- e. 140 - “其他 附着可能 캠핑車?”
- f. 150 - “오토바이, 혹은 發動機가 달린 自轉車?”
- g. 160 - “發動機附着 구입한 보트?”
- h. 170 - “發動機없이 구입한 보트?”
- i. 180 - “보트나 싸이클用으로서 캠핑型이 아닌 트레일러?”
- j. 190 - “個人用 飛行機?”
- k. 200 - “其他 車輛?”

情報小冊字의 正確한 페이지를 應答者가 펼치고 있는가 確認한다. 羅列
되 있는 各種車輛에 대해 “乘用車”부터 질문한다. 만일 應答者가 CU
가 어떤 種類의 車를 所有하고 있다고 대답하면 “Yes”를 마크하고
CU가 그런 車를 몇대 所有하는 가를 질문한다.

(A部, 項目 2 a, 2 b, 2 c) “당신(혹은 당신의 CU 구성원)은 지난
12個月間 당신의 CU外的 사람에게 선물하기 위하여 車輛을 구입하였
습니까?”

“몇대를 구입하였습니까?”

“무슨 種類의 차량을 구입하였습니까?”

만일 당신의 CU 구성원 非CU 구성원을 위해 車輛을 구입하였다면 “Yes”
를 마크하고 項目 2 b 및 2 c를 질문한다. 그 數를 그리고 2 c에다
車輛符號(項目 1로 부터)를 記入한다. 지난 12個月間 만일 그런 車를
구입하지 않았다고 하면 “No” 칸을 2 a에 마크하고 項目 3 a로 간다.

(A部, 項目 3 a, 3 b, 3 c) “당신(혹은 당신의 CU 구성원)은 (지
난달) 1日以來로 乘用車 혹은 其他 車輛을 처분하였습니까?”

“몇대 處分하였습니까?”

“어떤 종류의 차를 處分하였습니까?”

만일 CU 구성원이 조사대상기간에 어떤 車를 處分하였다면 項目 3 a에 “Yes”를 마크하고 3 b와 3 c를 질문한다. 만일 “No”이면 項目 4로 간다. 만일 “Yes”이면 項目 3 b에 台數를 3 c에는 어느 車를 處分하였는지 區分하기 위하여 車輛符號를 (項目 1로 부터) 記入한다.

(다음에 같곳) 調查員指針

(A部, 項目 4) 項目 1과 2에 報告된 各 車輛에 대해 B部の 各各別個의 페이지로 作成한다.

項目 3에 報告된 各 車輛에 대해 B와 C部를 作成한다.

(B部) B部를 위한 一般指針

A部の 項目 1부터 3까지에서 보고된 各 車輛에 대해 B部に 各各別個의 페이지로 作成한다. 선물로 구입한 車輛(A部, 項目 2) 및 處分한 車輛(A部, 項目 3)에 대해 B部를 질문하기 전에 現在 CU가 所有하고 있는 모든 車輛(A部, 項目 1)에 대해 한 페이지를 作成한다.

(B部, 項目 1 a) 調查員項目

車輛番號를 指定하고 1번부터 시작해서 項目 1 a에 記入한다. A部에서 報告된 車輛을 결번없는 一連番號를 記入한다.

(B部, 項目 1 b) “車輛符號”

A部, 項目 1로 부터 해당하는 車輛符號를 移記한다.

(B部, 項目 2) “車輛名稱을 간단하게 記入한다.”

符號 130 - 200 만을 질문한다. 만일 項目 1 b에 있는 부호가 100, 110 혹은 120 이면 項目 3으로 간다. 문항을 질문할 때에 A部に 事前印刷된 있는 車輛符號內容을 使用한다.

(B部, 項目 3) “어느 年度型입니까?”

(註) 乘用車, 트럭 및 엔진달린 캠핑用車輛만에 대해 項目 3, 4, 5를

作成한다.

만일 符號 100,110 혹은 120 을 除外하고 項目 1 b에 있는 車輛 符號가 어떤 것이던 項目 1 a로 간다.

乘用車, 트럭 및 엔진달린 캠핑용차량의 年度型 및 製作社名을 項目 3에다 記入한다. 마련되있는 칸에 年度의 끝 두자리를 記入한다. 예컨대, 1982年型車이면 “ 82 ”만을 칸에 記入한다.

(B部, 項目 4) “ 그 車는 몇기통입니까? ”

乘用車, 트럭, 엔진달린 캠핑用車輛(符號 110,110 및 120 (項目 1 b)에 대해서만 이 項目을 作成한다.

엔진 氣통수를 記入한다. 大部分의 차는 4, 6 혹은 8기통을 가지고 있다.

(B部, 項目 5) “ 다음 것을 가지고 있습니까? ”

a. 動力 트랜스미션 (transmission)

b. 動力 핸들

c. 動力 브레이크?

d. 冷房裝置?

e. 라디오?

f. 비닐天井?

g. 디젤 엔진?

乘用車, 트럭 혹은 엔진달린 캠핑車(符號 100, 110,120 (項目 1 b)에 대해서만 이 項目을 作成한다.

비록 車를 구입한 後에 設置했어도 現在 車에 그 品目이 附着되었으면 “Yes”를 마크한다.

(B部, 項目 6 a 및 6 b) 6 a - “ 事業用입니까? ”

6 b- (만일 事業用이라면), “事業用으로 사용한 走行距離는 몇 퍼센트가 됩니까?”

事業用이라 함은 販賣員이 注文品の 配達이나 顧客을 訪問할 때 사용하는 것과 같은 CU구성원의 職業遂行과 직접 관련된 車의 使用을 뜻한다. 職場을 往來하는데 사용하는 車는 “事業用”으로 考慮되지 않는다.

(B部, 項目 7) “당신이 車를 구입하였을 때는 新品이었습니까, 혹은 中古品이었습니까?”

이 問項은 車를 구입하였을 때의 狀態와 관련된다. 그 車를 CU가 구입하기 前에 “展示用”으로 使用되었던 것이라면 “中古品”으로 分類한다. 해당하는 대로 “新品” 혹은 “中古品”으로 마크한다.

(B部, 項目 8) “이 車는 누구로 부터 購入하였습니까?-(1) 自動車販賣業者로 부터, (2) 個人으로부터, (3) 其他로 부터, 해당칸을 마크한다. 임대업자, 競賣場, 혹은 事業用이나 競走用을 販賣하는 會社로 부터 구입한 車輛은 符號 3 “其他”로 간주한다. 만일 符號 3이 마크되면 車의 구입방법을 明示한다.

(B部, 項目 9 a) “이 車를 (1) 自身の 用途로 (2) 他人에게 주는 선물로 구입하였습니까? 혹은 (3) 他人으로부터 선물로 받았습니까?” 해당되는 칸을 마크한다.

(B部, 項目 10) “어느 年月에 구입하였습니까?”

車를 구입한 年度와 月을 記入한다. 年度를 두자리, 月을 두자리 數로 記入한다.

(B部, 項目 11 a) “購入價格의 1部를 대부받았습니까?”

만일 車값의 一部를 借款등으로 대부받았으면 “Yes”를 마크한다.

만일 現金으로 車를 구입했으면 “No” 칸을 마크한다. 만일 12個月前 以前(項目 10)에 支拂하였다면 다음 車로 간다.

(B部, 項目 11b) “1日現在(지난달)로 大부를 完納했는지 혹은 殘額이 남아 있습니까?”

만일 (지난달) 1日前에 車값을 完納했다던가 그리고 12個月前 以前에 구입했다면(項目 10) 다음 車로 간다.

1日(지난달)現在로 支拂해야 할 殘額이 있다면 2의 칸을 마크하고 계속한다.

(B部, 項目 12a 및 12b) “割引 받았습니까?”

“얼마 割引받았습니까?”

項目 12a에서 “Yes”이면 割引받은 價格을 記入한다. 만일 應答者가 參考할만한 영수증등을 保有하고 있지 않으면 推定額을 부탁한다.

(B部, 項目 12c) “割引한 다음 혹은 디스카운트한 後에 支拂한 金額은 얼마입니까?”

記錄할 金額에는 다음 것이 포함되어야 한다.

1. 車輛의 基本價格
2. 追加裝置와 약세사리의 價格
3. 運送料와 手數料
4. 販賣人 準備料
5. 만일 販賣者 혹은 前所有者에 支拂한 金額속에 名儀, 登錄, 및 서비스料金이 포함된 것.
6. 알 수 있다면 販賣稅 및 免稅

(B部, 項目 12d) “이 價格에 販賣稅가 포함되었습니까?”

해당하는 대로 “Yes” 나 “No” 를 마크한다.

販賣稅는 販賣나 販賣에서 받은 額에 대한 稅金이다.

(B部, 項目 12c 및 12f) “ 雇傭主가 그 費用을 支拂한 것이 있습니까? ”

“ 얼마를 支拂하여 주었습니까? ”

雇傭主가 支拂해준 金額을 記入한다. 아니라면 “No” 칸을 마크한다. 만일 雇傭主가 費用의 얼마를 支拂해 주었다면 “Yes” 칸을 마크하고 項目 13으로 간다.

(B部, 項目 13) “ 現札支拂로서 割引받은 금액은 얼마입니까? ”

現札을 支拂함으로써 짜진 價格을 記入한다. 이 짜게 산 價格으로 一般割引價를 포함시켜서는 안된다.

(B部, 項目 14a) “ 대부금의 出處는 어디입니까? ”

信用대부出處를 가장 잘 記載되었다고 생각되는 칸을 마크한다. 몇가지 出處를 아래에 分明하게 定義해 놓았다.

自動車販賣業者는 地域販賣業者가 대부(信用外上)를 提供했을 경우에 마크된다. 여기에는 別個의 金融組織을 保有하는 大型 製造業者가 포함되지 않는다. 이런 機關은 “其他”로서 보고되게 되어 있다.

金融會社는 全적으로 貸付業에 從事한 企業이다.(例: 家庭金融會社, 投資金融會社, 美國金融會社).

信用組合은 相互協力團體로서 組合員의 貯蓄을 관리하고 그들에게 低率 利子로 대부해주는 곳이다. 이것들은 一般的으로 사람들이 고용되어 있는 場所에서 그들이 形成한다.

(B部, 項目 14b) “ 利子を 除外하고 얼마를 빌렸습니까? ”

빌린 元金を 項目 14b에 記入한다. 割引價나 金融費用(利子)을 포함하

지 않는다.

(B部, 項目 14c) “契約한 支拂回數를 記入하십시오”

비록 支拂回數가 CU와 대부자가 合意한 日定計劃에 合致하지 않더라도 契約한 支拂回數를 記入한다.

(B部, 項目 14d 및 14c) “第1回分 支拂年月은 언제입니까?”

“每番 支拂額은 얼마입니까?”

項目 14d에 最初에 支拂했거나 앞으로 支拂할 年月을 記入하고 項目 14e에 契約된 每回支拂額을 記入한다.

(B部, 項目 14f) “每回支拂이 카바하는 期間은 얼마입니까?”

每回支拂이 담당하는 期間을 記載한 칸을 마크한다. 만일 支拂方法이 記載되 있는 期間들과 一致하지 않을 경우에는 “其他” 칸을 마크하고 마련되었는 空間에 期間을 特記한다.

(B部, 項目 14g 및 14h) “支拂額에는 自動車保險이나 信用期間保險料와 같은 元金과 利子 以外の 料금이 포함되 있습니까?”

“이와 같은 餘分料金を 위한 支拂額은 얼마입니까?”

貸付金の 一部에 自動車販賣業者나 貸付해주는 會社를 통해 支拂하게 되는 自動車保險料 혹은 信用期間保險料가 포함되었다면 “Yes”를 마크한다. 項目 14h에 이 餘分料金の 金額 혹은 推定額을 記入한다. 만일 應答者가 金額을 推定할 수 없다면 “모르겠음” 칸을 마크한다.

(C部) C부를 위한 一般指針

A部, 項目 3에 보고된 各車輛 즉 조사대상기간에 CU가 처분한 車輛에 대해한 欄을 作成한다.

(C部, 項目 1) “調査員項目”

B部, 項目 1로 부터 다음 情報를 移記한다.

a. 車輛番號 (B部, 項目 1 a)

b. 車輛符號 (B部, 項目 1 b)

(C部, 項目 2 a) “그 車輛을 어떻게 處分하였습니까?”

1 - 팔았음.

2 - 다른 물건의 代價로 주었음.

3 - 學校에 가 있는 學生을 포함하여 CU 外의 사람에게 주었음.

4 - 修理가 不能한 정도로 破損

5 - 盜難

6 - 其他 - 內容記入

(C部, 項目 2 b) “어느달이었습니까 (2 a부터 答을 읽는다.)?”

車를 處分한 달을 두자리 數字로 記入한다.

(C部, 項目 3) “얼마에 팔았습니까?”

이 項目은 再所有된 (販賣業者가) 車輛을 포함해서 項目 2 a에 팔린것으로 報告된 車에만 (符號 1) 適用된다. 販賣車輛의 廣告, 名義變更等에 대한 費用을 除外한 車의 팔린 金額을 記入한다.

(C部, 項目 4 a) “車값을 補償받았습니까?”

符號 4 “修理不可能程度의 破損”이나 符號 5 “盜難”으로 項目 2 a가 마크돼 있을 경우에만 질문한다.

만약 CU가 車값을 補償받았다면 “Yes” 칸을 마크하고, 만일 그렇지 않으면 “No”를 마크하고 項目 4 c로 간다.

(C部, 項目 4 c 및 4 d) “車값을 보상받을 것이라고 豫定하고 있습니까?”

“얼마를 받은 것입니까?”

CU가 損害本 代價를 보상받을 것으로 豫期할 경우에는 “Yes”를 마

크한다. 車輛自體를 위한 것 外에 車事故의 경우의 人間傷害 혹은 破
損이나 盜難 당한 狀況에서 받기로 되있는 돈은 포함시키지 않는다.

(C部, 項目 5 a) “車를 處分했을 당시에 아직도 未支拂 借款이 있었
습니까?”

해당하는 대로 “Yes”나 “No”를 마크한다. 만일 “No”이면 다음 車
輛으로 간다.

(C部, 項目 5 b) “貸付받은 돈에 대해 最終回 支拂을 하였습니까?”

(C部, 項目 5 c) “最終支拂金은 얼마였습니까?”

最終回 支拂金額을 記入한다.

B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針

第 2 - 5 面接에 使用되는 CE-302 調査標에는 A, 1 部와 A, 2 部 探知問
項을 포함한 第 11 節의 2 個部가 있다. 各 CU에 대해 이部中 한개의 部
만을 질문한다. 하나의 消費者單位(CU)에게 同一한 面接에서 A, 1 部와
A, 2 部를 한꺼번에 질문하지 않는다. A, 1 部는 所有車輛在庫表와 探知問
項으로 構成되었다. 이 部는 前回面接을 적어도 한번 받은 일이 있는 모
든 CU에게 질문된다. 新消費者單位를 위해서는 A, 2 部로 간다. A, 2 部
의 目的은 CU의 다음것을 確認하는데 있다.

1. 現在 車를 所有하고 있는지.
2. 지난 12 個月間 CU外의 사람을 위해 車를 구입한 일이 있었는지.
3. 조사대상기간에 무슨 車輛을 處分한 일이 있었는지.

(A, 1 部) A, 1 部를 위한 一般指針

A, 1 部는 所有車輛在庫表와 探知問項으로 構成되었다. 在庫表는 CU가
아직도 前回面接에서 報告했던 車를 所有하고 있는지, 그리고 乘用車와 類

似한 車輛이 조사대상기간에 走行한 거리(마일수)를 確認하는데 使用된다.

(A. 1部, 項目 1) 項目 1을 위한 一般指針

項目 1은 所有車輛在庫表이다. 이 表에는 前回面接에서 報告되었던 所有車輛과 이 車輛에 관한 情報를 更新하는데 使用되는 質問에 관한 選擇을 정보가 內包되 있다.

(A. 1部, 項目 1, g欄) “아직도 車를 保有하고 있습니까?”

前回에 處分된, 즉 b欄에 “Yes”인 것을 除外하고 表에 羅列된 모든 車輛에 대해 질문한다.

해당하는 칸에 마크하고 그 다음에 f欄에 符號 100-120 과 150 을 가지는 모든 車에 대해 h欄을 질문한다. g欄에 “No”로 마크된 모든 車에 대해서는 C부가 作成되어야 한다.

(A. 1部, 項目 1, h欄) “1日(月, 3個月前)以來로 車의 走行距離는 얼마입니까?”

조사대상기간에 車가 走行한 거리를 마일數로 記入한다.

(A. 1部, 項目 2 a 및 2 b) “1日(月, 3個月前)以來로 당신(혹은 당신의 Cu구성원)이 全적으로 事業用이 아닌 車를 購入 혹은 求得하였습니까?”

“어떤 種類의 車입니까?”

應答者가 情報小冊字의 正確한 페이지 紙 들고있는가 만드시 確認한다.

項目 2 a를 질문하고 해당하는 대로 “Yes”나 “No”를 마크한다.

(A. 1部, 項目 3) 調査員指針

조사대상기간에 求得한 各車輛 各各에 대해 別個페이지로 作成한다. 만일 조사대상기간에 아무 새로운 車輛도 求得했거나 處分하지 않았다면

12節로 간다.

(A. 2部) A. 2部를 위한 一般指針

A. 2部는 前回面接을 받지 않았던 新消費者單位에 대해서만 作成한다.

A. 2部는 3個의 探知問項으로 構成되었다. 探知問項은 CU가 車를 所有하고 있는지, 지난 12個月間 車를 구입한 일이 있는지, 혹은 지난 3個月間 車를 處分한 일이 있었는지 確認하는데 使用된다.

(B部) B部를 위한 一般指針

A.1 혹은 A.2部에서 報告된 새로운 車의 各各에 대해 B部の 別個 페이지로 作成한다.

(B部, 項目1) “調查員項目”

1 a - 車輛番號 - 車輛番號는 다음과 같은 것을 根據로 指定한다.

第2 - 5面接(A.1部로 부터) - A.1部 “所有車輛在庫表” 다음에 使用 가능한 車輛番號부터 시작해서 久番없는 數字順序로 車輛番號를 記入한다.

新消費者單位(CU) (A.2部로 부터) - A.2部에 보고된 各車輛에 번호를 指定, 記入한다. 1부터 시작해서 久番없는 順序로 車輛番號를 指定한다.

(C部) C部를 위한 一般指針

조사대상기간에 處分된 各 車輛에 대해 C部の 한 欄을 作成한다. C部를 作成할 동안에는 第1面接을 위해 주어진 指針을 使用한다.

第 12 節 車輛運營費

12 節에서는 消費者單位 (CU)가 所有, 賃借 혹은 리스하여 사용하고 있는 車輛 (乘用車, 트럭, 오토바이, 캠핑用車 等)의 運營費에 관한 情報를 얻게 된다. 오직 事業의 目的에만 사용되는 車輛의 運營費는 記錄하지 않는다. Cu 構成員이 車를 빌릴 수도 있고 그 車에 대한 運營비가 있을 것이므로 (運轉免許, 휘발유, 油類 등), 이 節 (部分)에서 車를 所有, 임대 혹은 리스 했는가 여부를 모든 CU 구성원에게 질문한다.

이 節은 調查對象期間中の 車輛運營費를 確認하기 위하여 4 部分으로 이루어진다. A 部에서는 人件費가 發生될 수 있는 車輛서비스, 補修 및 修理를 조사한다. B 部에서는 人件費가 發生되지 않는 車輛裝備, 部品 및 악세사리의 購入에 대한 費用을 조사한다. C 部에서는 免許料, 登記料 및 車輛檢査料를 그리고 D 部에서는 燃料 및 油類에 대한 費用을 조사한다.

休暇 또는 深夜旅行期間에 發生한 車糧費는 18 節에서 보고하게 되었으므로 여기에서 包含시켜서는 아니된다.

A. 第 1 次面接時의 一般的 指針

(A 部) A 部一般指針

응답자에게 情報小冊子를 넘겨주고 項目에 대한 해당일람표(리스트)을 펼쳐 보도록 한다. a 欄을 질문한다. 그리고 各 項目을 읽어주고 答을 記錄한다. 만일 답이 “Yes”이면 “Yes” 칸을 마크하고 즉시 購入項目에 대한 b 부터 j 欄까지의 A 行을 完成한다. 만일 項目 (品目)을 구입하지 않았다면 “No”를 마크하고 다음 項目으로 간다.

A 部에다 서비스, 補修 혹은 修理費用 그리고 車輛서비스에 관련된 部品

費도 포함시킨다.

(A部, 項目 1, a 欄) “ (지난달) 1日以後로 당신 (혹은 당신의 構成員中 누가) 事業用이 아닌 車에 대한 다음과 같은 補修 및 서비스費用을 支出한 일이 있습니까 ? ”

“ 人件費와 修理行爲와 관련된 部品費는 포함시키고 自身이 수리하기 위해 구입한 部品費는 포함시키지 않습니다. ”

應答者가 12節을 위한 情報小冊子의 페이지를 펼치고 있는가 확인한다. 記入돼 있는 項目을 읽으면서 a 欄을 질문한다. 各 項目에 대한 해당되는 “ Yes ”나 “ No ”칸을 마크한다.

全적으로 事業目的으로 使用된 如何한 車輛費도 포함시키지 아니한다. 몇가지 特別項目符號의 說明은 다음과 같다.

120 - 타이어交替 및 裝着

장착서비스料 혹은 장착料가 구입가격에 포함돼 있을 경우에는 新品, 中古品 혹은 再生한 타이어는 포함시킨다.

170 - 混合費用 (Combined Expenses)

응답자가 조사대상기간에 리스트돼 있는 項目數보다 많은 項目數의 비용을 支出했고 그 項目을 어느 項目에다 넣어야 할지 모를 때에는 이 범주속에 그 情報內容을 記入한다.

(b - j 欄) 特記事項

조사대상기간中 한대 以上の 차량에 대해 同一한 裝備 혹은 서비스가 있을 수 있으며 혹은 同一한 車輛에 대해 조사대상기간中 同一種類의 購入이 이루어질 수 있다. 이 各購入과 서비스에 대한 費用은 別個의 行으로 報告되어야 한다.

(A部, b 欄) “ 어떤 補修 혹은 修理를 받았습니까 ? ”

보수 혹은 수리에 대한 간단한 내용을記入한다. 만일 費用을 混合해야 하면 (符號 170) 서비스받은 各項目을 b欄에 記入한다.

(A部, c欄) 項目符號의 記入

各 補修作業에 대해 項目符號를 a欄에서 가져다 移記한다.

(A部, d欄) “車種은 무엇입니까?”

“다지 오므니 (Dodge Omui)”, “BMW 바바리아 (Bavaria)”, “세스나 2000 (Cessna)” 등등과 같이 車種을 記入한다.

(A部, e欄) “어느 달에 있었습니까?”

作業이 完了된 달 (두자리數)을 記入한다. 實地 補修 또는 서비스가 끝나는 달과 다르더라도 代金支拂한 달을 記入하지 아니한다.

(A部, f欄) “部品과 人件費를 포함한 總費用은 얼마입니까?”

部品費와 人件費를 포함한 총비용을 記入한다. 만일 物品稅 (Sales tax)가 그 비용에 부과돼 있는지 알 수 있다면 物品세를 포함한 額數를 記入한다.

(A部, g欄) “物品稅를 포함한 것입니까?”

해당되는 칸에 마크한다. 物品세를 포함한 액수를 기입했다면 “Yes”를 마크한다.

(A部, h欄) “이 費用은 1-保險會社, 2-所屬企業, 3-其他로 부터 補償받습니까?, 아니면 4에다 기입”

만일 費用을 보상받았거나 혹은 앞으로 받게 되면 補償出處를 記入하고 마크한다. 個人, 賃貸機關 혹은 車를 리스한 其他機關이 보상해 주면 “其他”로 포함한다.

(A部, i欄) “얼마를 補償받았으며 혹은 앞으로 보상받기로 돼 있습니까?”

h 欄에 符號 1, 2, 3 으로 마크돼 있으면 보상금액을 記入한다.

(A 部, j 欄) “其他費用이 또 있습니까?”

c 欄에 記入돼 있는 項目符號를 위한 a 欄에서 그 項目을 삽입하면서 問項을 읽는다. 해당하는 칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 其他 項目購入에 대한 b 欄부터 j 欄까지 別個行으로 完成한다. 만약 “No” 이면 a 欄의 다음 項目으로 옮겨간다.

(A 部, 項目 2, a 欄) “당신 (혹은 당신의 CU 구성원 中 누가 事業用이 아닌 다음과 같은 車輛修理費를 支出한 일이 있습니까?, 人件費 및 이와 관련된 部品費를 포함한다.

응답자 情報小冊子의 正確한 페이지를 펼치고 있는가 확인한다. 리스트에 있는 項目을 읽으면서 a 欄을 질문한다. 各 項目에 대해 해당하는 “Yes” 혹은 “No” 칸에 마크한다. a 欄의 各 “Yes” 答에 대해서는 b - j 欄을 完成한다. 全項目 2 가 項目符號 質問이 끝날 때 까지 이 절차가 반복된다.

全적으로 事業을 위해 使用되는 차량비는 포함시키지 아니한다.

(A 部, 項目 2, b - j 欄) : 이 項目과 項目 1 의 唯一한 差異는 項目 2 에는 修理作業으로 分類되는 項目符號가 포함돼 있는 것이다. 項目 1 에서 보수 혹은 서비스作業으로 포착 못한 어떠한 車輛修理費도 項目 2 에서 수집되어야 한다.

(다음에 갈 곳) 調査員點檢項目

(A 部, 項目 3) b - j 欄에 아무 記錄도 없으면 그 칸에 마크한 다음 B 部로 간다.

(B 部) B 部를 위한 一般的 指針

B 部는 人件費가 부가되지 않는 車의 장비, 부품 및 악세사리등의 구입

비를 조사한다.

(B 部, 項目 1, a 欄) “ (지난달) 1 日以後 당신 (혹은 당신의 CU 구성이 스스로 혹은 CU 구성원이 아닌 者가 無報酬로 設置할 뜻으로 다음과 같은 車輛品目を 구입한 일이 있습니까? ”

“ 全的으로 事業目的으로 使用하는 차량비는 포함시키지 않습니다. ”

응답자가 情報小冊子の 해당 페이지를 펼치고 있는가 확인한다. a 欄을 질문하고 굵은 글자로 印刷된 제목을 읽는다.

만일 “ Yes ” 이면 題目 밑의 題目을 읽는다. 그리고 그 범주內의 各

“ Yes ” 答에 대해 즉시 b - j 란을 完成한다. 만일 그 범주제목에 대

해 “ No ” 이면 “ No ” 칸을 마크하고 리스트돼 있는 다음 범주제목

으로 간다. 이 節次는 모든 해당되는 項目을 질문할 때까지 반복한

다.

(B 部, 項目 1, b 欄) “ 무엇을 購入했습니까? ”

배터리, 타이어, 시트카바등과 같은 구입品目の 簡單한 內容을 記入한

다. 混合費用에 대해서는 구입한 各 品目を b 란에다 特記한다.

(B 部, c 欄) 項目符號記入

구입한 項目에 대해서는 a 란에서 項目符號를 가져다 移記한다.

(B 部, d 欄) “ 車種 (部品이 使用되는) 은 무엇입니까? ”

“ Chris Craft ”, “ Chevrolet Chevette ”, “ Honda Prelude ”, “ Piper

Cub ” 등과 같이 費用이 發生한 車種名稱을 記入한다.

(B 部, e 欄) “ 어느 달에 이것을 購入했습니까? ”

品目이 구입된 달을 두자리 數字로 記入한다. 구입월과 支拂한 月이

다를 때에는 支拂月을 記入하지 아니한다.

(B 部, f 欄) “ 總費用은 얼마인가요? ”

部品費를 記入한다. 新品타이어에 대해서는 聯邦稅額을 또한 포함시킨다. 만일 응답자가 物品稅가 포함돼 있는 與否를 알고 있으면 物品稅가 포함돼 있는 價格金額을 記錄한다.

(B部, g欄) “여기에는 物品稅가 포함돼 있습니까?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 응답자가 물품세가 포함돼 있는지 여부를 알 수 없으면 그 地方에서 구입했을 경우 物品稅가 있으면 “Yes” 칸을 마크한다.

(B部, h欄) 이 費用은 1-保險會社, 2-所屬돼 있는 事業體, 3-其他에서 보상되었거나 앞으로 보상할 것입니까?, 그렇지 않다면 4-보상되지 않음에다 特記합니다.

어떤 費用이던 보상되었거나 보상될 것이라면 補償出處를 기재하고 마크한다.

(B部, i欄) “얼마를 補償받았으며 혹은 보상받게 돼 있습니까?”

h란에 項目符號 1, 2, 3이 마크돼 있을 경우에만 질문한다.

(B部, j欄) “다른 것을 購入한 것이 있습니까?”

질문을 읽는다, 그다음 c欄에 記入돼 있는 項目符號를 위한 項目內容을 a란에서 갖다가 삽입한다. 칸을 마크한다.

(다음에 같곳) 調查員點檢項目

(B部, 項目2) b-j欄에 아무 記入이 없으면 그 칸에 마크하고 C部로 간다.

(C部) C部를 위한 一般的 指針

C部에서는 自動車の 免許, 登錄 및 檢査에 관한 정보를 얻는다.

(C部, a欄) “(지난달) 1日以後로 당신(혹은 당신의 Cu 구성원)

이 무엇에 대해 支出을 하였습니까?”

400 - 運轉免許?

410 - 車輛檢査?

420 - 車輛登録?

項目内容を記載하면서 問項을 질문한다. 各 항목내용에 대해 해당 칸에 마크한다.

(C部, b欄) 項目内容記入

a欄에서 項目내용을 가져다 移記한다.

(C部, c欄) 項目符號記入

a欄에서 項目内容에 대한 項目符號를 갖다 移記한다.

(C部, d欄) “어느 車輛을 위한 費用입니까?”

項目 410 및 420 에 대해서만 질문한다.

費用이 發生된 車에 대한 내용을 간단히 기재한다.

(C部, e欄) “이 費用을 언제 支出했습니까?”

費用이 發生한 달을 두자리 數字로 記入한다.

(C部, f欄) “費用總額은 얼마입니까?”

費用總額을 記入한다.

(C部, g欄) “冊手數料는 얼마입니까?”

c欄에 項目符號 420 이 記入되었을 경우에만 질문한다.

車輛登記를 위한 冊手數料를 記入한다. 만일 冊手數料가 없으면 “無” 칸을 마크한다.

(C部, h欄) “市, 郡, 혹은 面の 手數料는 얼마입니까?”

c欄에 項目符號 420 이 記入돼 있을 경우에만 질문한다.

이것은 郡 혹은 市 手數料와 같이 地方政府가 부가하는 別個의 登録手數料에 屬하는 것이다. 부과된 額數를 記入한다. 만일 市, 郡, 面

手數料가 없으면 “無”칸을 마크한다.

만일 질문하지 않으면 마크하지 않는다.

(C部, i欄) “다른 費用이 있었습니까?”

問項을 읽으면서 c란에 記入돼 있는 項目符號를 a란에서 갖다 插入한다. 해당되는 칸을 마크한다.

(다음으로 갈곳) 調査員點檢項目

(C部, 項目2) b-j란에 아무 記錄도 없으면 마크하고 그다음 D部로 간다.

(D部) D部를 위한 一般的 指針

其他一般車輛雜費에 관한 정보는 D部에서 얻는다.

(D部, 項目1a) “(지난달)中 乘用車, 트럭, 오토바이 혹은 他車輛을 운영하는데 所要된 휘발유 및 기타 燃料費로 CU가 支出한 月間總額은 얼마입니까?”

CU가 消費한 모든 車輛燃料費의 月間총액을 記入한다. 調査對象期間中 CU구성원이 아무도 휘발유 혹은 기타 연료비 支出을 하지 않았다면 “無”칸을 마크하고 項目2a로 간다.

만일 응답자가 週間消費額만을 대답할 수 있다고 하면 註空間을 이용하여 액수를 합산한 다음 合計를 記入한다.

(D部, 項目1b 및 1c) “이 費用中 디젤油의 購入이 있었습니까?”
“얼마나 됩니까?”

項目1b의 해당칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 月間總費用(항목1a에 기입)中 디젤연료 部分을 項目1c에 記入한다. 만일 “No”이면 항목1d로 간다.

(D 部, 項目 1d) “ 月間總費用中에 事業用費用이 포함돼 있습니까? ”
월간총비용중에 部分的으로 事業用費用이 계산돼 있으면 “ Yes ”를
마크한다. 만일 “ No ”이면 項目 2a 로 간다.

(D 部, 項目 1e) “ 事業用費用으로 計算된 것이 (항목 1a 의 금액)얼
마입니까? ”

項目 1d 가 “ Yes ”일 경우에만 질문한다. 1a 에 記入돼 있는 金額을
記入하면서 질문한다.

(D 部, 項目 2a 및 2b) “ (지난달)中 당신 (혹은 당신의 CU 구성
원)이 오일交換外에 車輛運行을 위해 기름을 샀습니까? ”

“ 總費用은 얼마입니까? ”

항목 2a 의 해당칸을 마크한다. 만일 “ Yes ”이면 조사대상기간中 CU
가 使用한 車輛을 위한 기름에 소비된 額數를 項目 2b 에 기입한다.

그리고 13 節로 간다. 만일 “ No ”이면 13 節로 간다.

B. 第 2 次面接에서 第 5 次面接까지를 위한 一般的 指針

第 2 次부터 第 5 次面接까지에서는 “ 1 日 (月, 3 個月前) 以後로 ” 조사대
상기간 CU가 支出한 車輛運營費가 있는가를 確認한다. 또한 이번 面接에
서 보고된 費用이 지난번 面接에서도 보고된 것이 아닌가 확인한다. 費用
이 重複되어서는 안된다.

(A 部, B 部, C 部) A, B, C 部를 위한 一般的 指針

A, B, C 部 (2 次면접부터 5 次면접까지)를 作成하기 위한 指針은 第 1
次面接의 그것과 同一하다.

(D部) D部를 위한 一般的 指針

· 調査對象期間의 變更으로 D部の 몇개 問項이 바뀌었고 몇개가 追加되었다. 혹시 다른 車輛운영비가 調査대상기간에 發生했는가를 확인하기 위하여는 다음 지침을 사용하여 D部를 完成한다.

(D部, 項目1a) “1日(月, 3個月前)以後로 승용차, 트럭, 오토바이 혹은 其他車輛의 운영을 위해 使用한 CU의 月間平均 휘발유 및 기타 燃料비는 얼마인가요?”

CU가 모든 車輛을 위해 소비한 휘발유 및 기타연료의 月間平均金額을 記入한다. 調査대상기간中 CU구성원中 아무도 휘발유 및 기타 燃料비를 지출하지 않았다면 “無”칸을 마크하고 項目2a로 간다.

이 問項은 月平均費用을 질문하는 것이지 휘발유 및 기타연료에 대한 分期間費用을 질문하는 것이 아니다.

(D部, 項目1b 및 1c) “이 費用中 디젤燃料 購入費가 있습니까?”
“얼마입니까?”

項目1b의 해당칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 디젤연료비가 月間 平均費用에서 占하는 部分을 1c에다 기입한다. 만일 “No”이면 項目 1d로 간다.

(D部, 項目1d) “月間平均費用中 事業費用으로 計算된 部分이 있습니까?”

해당되는대로 “Yes”나 “No”를 마크한다. 만일 月平均費用의 1 部分이 事業費用으로 계산되었다면 “Yes”를 마크한다. 만일 “No” 이면 項目2a로 간다.

(D部, 項目1e) “얼마(항목1a의 금액中)가 事業비용으로 計算되었 습니까?”

항목 1d가 “ Yes ”일 경우에만 質問한다.

항목 1a 에 記入돼 있는 金額을 삽입하면서 질문한다. 事業비용으로 계산된 月平均 휘발유비용金額을 記入한다.

(D部, 項目 2a 및 2b) “ 1日 (月, 3個月前) 以後로 당신 (혹은 당신의 CU구성원)이 오일交換이 아닌 車輛運行을 위한 기름을 구입했습니까? ”

“ 總費用은 얼마입니까? ”

項目 2a 의 해당칸에 마크한다. 만일 “ Yes ”이면 조사대상기간에 CU가 使用한 차량의 기름 (오일) 消費額을 항목 2b 에다 記入한다. 만일 “ No ”이면 項目 3a 로 간다.

(D部, 項目 2c 및 2d) “ 이것中 이달에 購入한 것이 있습니까? ”

“ 이 달에 얼마를 購入했습니까? ”

項目 2c 의 해당칸에 마크한다. 만일 “ Yes ”이면 面接月間에 구입한 項目 2b 의 金額中 그 部分을 項目 2d 에다 記入한다. 만일 “ No ”이면 項目 3a 로 간다.

(D部, 項目 3a 및 3b) “ 1日 (月, 3個月前) (今月) 除外, 以後로 당신 (혹은 당신의 CU구성원)이 機關冷凍防止液- 부동액, 브레이크油, 트랜스미션液, 휘발유添加物, 오일添加物, 라지에타 / 冷却系保護具-을 購入했습니까? ”

“ 購入費總額은 얼마입니까? ”

항목 3a 의 해당하는 칸을 마크한다. 만일 “ Yes ”이면 現在面接하고 있는 月을 除外하고 1日 (月, 3個月前) 以後로 구입한 總額을 項目 3b 에다 記入한다. 만일 CU에 이런 形態의 費用이 없었다면 “No” 칸을 마크하고 項目 4a 로 간다.

(D部, 項目 4) a. “ 1日(月, 3個月前) 以後로 당신의 CU구성원
中 누군가 어떤 비용을 가졌습니까? ”

CU가 使用한 모든 차량을 위한 비용을 包含시킨다. 事業費用으로
공제된 手數料 등은 포함하지 아니한다.

(D部, 項目 4a 및 4b) a. “ 財産所有權費用에 포함된 費用을 除外한
車庫임대, 駐車場料金を 포함한 駐車費는? ”

b. “ 이 달에 支拂한 것은 除外하고 얼마를 支拂했습니까? ”

職場에서의 주차료, 車庫賃貸料등을 포함한다. 보트 및 비행기의 定泊
料 및 着陸料 項目 4e 에 記錄되어야 함을 注意한다. 2節에서 기록된
財産賃貸機關이 부과하는 車庫 혹은 주차료는 포함시키지 않는다.

(D部, 項目 4c 및 4d) c. “ (契約 혹은 事前支拂 引料를 除
外한다.

d. “ 얼마를 支拂했습니까? (當月支拂分은 除外) ”

當月을 除外하고 조사대상기간中 CU가 直接支拂한 총액을 記入한다.
保險會社 혹은 其他出處에서 보상되었거나 앞으로 보상될 金額은 포
함하지 않는다. 보험회사가 비용의 1部만을 보상해 준다면 보상되지
않은 部分을 記入한다. 또한 Amoco 자동차클럽, AAA, Exxon 자동차크
럽등과 같은 契約 혹은 事前支拂된 서비스料는 포함하지 않는다.

(D部, 項目 4e 및 4f) e. “ 보트 또는 飛行機의 定泊 또는 着陸料
는? ”

f. “ 當월에 支拂한 것을 除外하고 얼마입니까? ”

만일 “ No ” 이면 항목 5a 로 간다. 만일 “ Yes ” 이면 1日(月, 3個
月前) 以後로 現面接을 하고 있는 달에 支拂한 것을 除外하고 보트
또는 비행기의 定泊 또는 着陸料로 얼마 소비하였는지 質問하고 그

額을 기입한다. 現面接을 하고 있는 달을 除外하고 지난 3個月間 이
런 形態의 비용이 없었다면 “없음” 칸을 마크한다.

(D部, 項目 5a 및 5b) a. “ (今月)을 除外하고 1日 (月, 3個月前)
以後로 당신 (당신의 CU 구성원)에게 自動車修理서비스保險費用이 있
었습니까? ”

b. “ 얼마입니까? ”

이 항목은 自動車서비스契約에 대한 費用을 카바한다. 一定期間 料
金を 設定하고 自動車所有主에게 料金부과없이 補修 및 修理가 提供되
는 일이 있다. 이런 料金は 單一回만 支拂되지만 事前에 定해진 간
격으로 지불될 수도 있다. 事業費로 公제된 料金は 포함하지 않는다.

(D部, 項目 6a 및 6b) a. “ (今月)을 除外하고 당신 (혹은 당신의
CU 구성원)이 1日 (月, 3個月前)以後로 밴 (봉고차), 캠핑車 그리고
보트를 포함한 크리에이션用 車輛을 위한 병이나 탱크들이 (Bott-
led or Tank Gas) 가스 費用을 가진바 있습니까? ”

b. “ 얼마입니까? ”

이 項目에서는 레크리에이션用 차량장비에 使用되는 병에 들었거나 탱
크로 된 가스 소비액을 조사한다. 가스는 원래 부탄, 프로판 혹은 메
타놀가스등 一般的으로 크리에이션用 車輛에서 스토브用으로 使用되
는 것을 말한다. 만일 應答者가 레크리에이션用 車輛에서 裝備 등에
使用된 알콜 혹은 정유에 대해 이야기하면 이런 費用은 이 項目에
기록한다.

第 13 節 健康保險 以外の 保險

이 節에서는 生命保險, 自動車保險, 家屋所有主保險 및 入住者保險과 같은 CU가 가지고 있는 保險種類를 區分한다. 그러나 14 節에서 조사하는 醫療 및 健康보험은 이 節에서 카마하지 않는다.

保險內容에 추가해서 其他關聯情報로는 保險料支拂, 어떤 財産이 조사되는 지, 얼마나 자주 割増金を 받는지 등과 같은 것을 얻을 수 있다.

A. 第 1 次面接을 위한 一般 指針

調査對象期間에 가지고 있는 各種保險에 대해 A部 項目 1, 2, 3을 질문하고 B部를 完成한다. A部는 CU가 조사대상기간 中 健康보험이 아닌 保險을 가지고 있었는가를 확인하기 위한 탐색문항으로 構成돼 있다.

(A部) A部를 위한 一般的 指針

A部の 目的은 조사대상기간 中 CU가 所有하는 健康보험이 아닌 모든 保險을 확인하고, 조사대상기간 中 CU가 보험료를 지불한 모든 保險을 확인하고, 그러나 더 以上 保有하지 않은 保險과 CU를 위한 보험이 아니지만 CU가 保險料를 支拂한 것을 확인하는데 있다.

(A部, 項目 1a - 1b) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)이 어떤 ...을 가지고 있습니까?”

“당신의 CU는 몇개의 保險證書 혹은 計劃을 가지고 있습니까?”

아래에 羅列된 各種保險形態를 한번에 하나씩 삽입하면서 問項을 읽는다. 만일 응답자가 CU가 어떤 종류의 보험을 現在 保有하고 있다고 答하면 “Yes”를 마크하고 現在 그런 保險을 몇개나 保有하는지를 질문한다.

보험의 範疇에 관한 說明은 다음과 같다.

- a. 100 - 生命保險 혹은 死亡時에 利得이 提供되는 其他保險 - 이 보험은 保險者의 死亡으로 因하여 財政的 打擊을 받는 것에 對備하여 購入한다. 즉 다음과 같은 것이다: 一 生命保險, 定期生命保險, 平生生命保險, 養老保險, 不具時所得保險, 事故保險, 抵當生命保險, 年金保險, 葬禮保險, 飛行保險, 傷害軍人生命保險 等, 死亡時의 利得이 포함돼 있는 健康보험은 포함되지 않는다. 이런 것은 健康保險으로써 14節에 포함되어야 한다. 生命保險 形態의 몇가지 例는 다음과 같다.
- 一 生命保險: 이것은 피보험자 死亡時에 利得이 支拂되는 保險이다. 被保險者 死亡時까지 割増金 (Premium) 이 支拂된다.
 - 20年 (其他年) 支拂生命保險: 이것은 一定한 年數期間 割増金이 지불되는 생명보험이다. 그 年數後에도 피보험자의 殘餘餘生도 保險돼 있거나 혹은 現金으로 支拂된다.
 - 養老保險: 이것은 保險證書에 明記된 滿期日字에 피보험자가 살아 있으면 피보험자에게 支拂되는 보험이다. 혹은 만기일 以前에 피보험자가 死亡하면 利得이 支拂된다.
 - 年金保險: 이것은 滿期日後에도 피보험자가 生存해 있으면 所得을 마련해 주는 保險이다. 혹은 滿期日以前에 피보험자가 死亡하면 혜택이 支拂된다. 이 所得은 一回支給으로 지불되거나 혹은 一定한 年數期間 週期的으로 支給되거나 혹은 平生 피보험자나 被支給者에게 支拂된다.
 - 期間保險: 이것은 피보험자의 死亡 혹은 5年 또는 10年 등으로 一定期間內에 死亡하면 被支給者에 支拂되는 保險이다. 期間保險

은 언제라도 現金 또는 債權價値가 될 수 없다 즉 다른 種類의 保險에서 可能的 現金支拂이 不可能하다.

- 抵當生命保險：이것은 살아있는 동안 抵當權이 效力이 있는 減少型期間保險이다. 즉 抵當이 完拂되기 前에 被保險者가 死亡하면 抵當의 差額이 支拂되고 負債는 消滅된다.
- 事故保險：이것은 피보험자의 事故死 혹은 手足切斷傷의 경우에 限해서만 支拂될 수 있는 保險이다. 이런 형태의 혜택이 주어지는 健康 혹은 自動車保險같은 保險은 포함되지 않는다. 飛行生命保險도 포함되지 않는다.
- 不具者所得保險：이 保險은 賃金勤勞者가 疾病 혹은 傷害의 一定期間 혹은 永久히 不具가 되었을 경우에 所得을 提供해 준다.

b. 200 - 乘用車 혹은 其他車輛保險 - 이것은 事故 혹은 차량의 損失 또는 破損의 가능성에 對備 피보험자를 보호하기 위하여 購入되는 保險이다. “可能性保險”, “包括性保險”, “衝突保險”, “車體損傷保險”, “財産損傷保險” 및 “無過失保險”으로 알려져 있는 種類를 포함한다. 自動車 뿐만 아니라 보트, 航空機 및 其他 車輛에 대해 조사됨을 注意해야 한다.

c. 其他理由에 의한 火災, 盜難, 損失, 破壞에 대비한 家屋, 家具, 人的被害 혹은 其他 財産의 保護를 위한 保險

- (1) 300 - 家屋所有主保險 - 이것은 所有한 家屋 및 그 內容物の 保護를 提供해주는 住居를 위한 保險이다. 이것은 보통 火災, 도난, 風害, 水害, 벼락, 기타 破損 혹은 被保險家屋에 訪問한 사람의 傷害까지도 財政的損失을 保護해 준다. 抵當支拂로 카바되

는 家屋主의 모든 保險을 포함한다.

- (2) 400 - 入住者保險 - 임대가옥에 位置하고 있는 個人財産을 보호해 주는 하나의 住居를 위한 保險이다. 임대한 피보험 생활거처에 訪問한 사람의 傷害뿐만 아니라 화재, 도난 혹은 기타 파손으로 부터 보통 個人소유물을 保護해 준다.
- (3) 500 - 火災 및 抱括保護保險 - 이 보험은 家具, 人的被害등과 같은 피보험 財産을 보호해 준다. 이 保險은 오직 所有物에 限해서만 適用된다. 이 형태의 保險은 왕왕이 高價品目, 즉 繪画, 우표수집물, 金, 銀, 도자기 및 標準的인 家屋主保險에서 보상되지 않는 個人財産을 보상해 주는데 利用된다.
- (4) 600 - 其他 形態의 非健康保險 - 信用卡, 抵當保證保險 및 個人的可能性保險을 포함하여 上記 범주에 포함되지 않는 其他形態의 보험을 포함시킨다.

(A部, 項目 2a) “1日(지난달) 以後로 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 非健康保險으로서, 또한 現在는 保有하고 있지 않은 保險의 保險料를 支拂한 일이 있습니까?”

이 項目은 혹시 CU가 조사대상기간 中 더 以上 保有하지 않은 非健康保險 혹은 計劃에 대해 保險料를 支拂한 바 있었는지 確認하기 위하여 질문한다.

(A部, 項目 2b) “그것은 어떤 種類의 保險입니까?”

各種保險形態가 報告돼 있는 項目 1a - 1d 에서 해당되는 保險符號를 갖다 기입한다.

(A部, 項目 2c) “몇가지를 가지고 있습니까?”

中斷된 各種形態의 保險의 數를 기입한다.

(A 部, 項目 3a) “ 당신 (혹은 당신의 CU구성원) 이 당신의 CU에 없는 사람을 위해 健康保險 以外の 保險料를 支拂한 일이 있습니까? ”
CU가 非CU구성원을 대신해서 保險割増料를 支拂하는 일은 있을 수 있다. 이 探索問項은 CU內에 이런 狀況이 發生했는가 여부를 확인하는데 利用된다. CU가 CU구성원外的 사람을 위해 保險料를 支拂하는 예는 CU가 年老를 위해 家屋所有主保險을 支拂하거나 집을 떠나 大學에 가있는 學生을 위해 車輛保險料를 支拂하거나 혹은 新혼한 子女를 위해 入住者保險料를 支拂하는 따위다.

(A 部, 項目 3b) “ 그 保險의 種類는 무엇입니까? ”
各種保險形態가 報告돼 있는 項目 1a - 1d에서 해당하는 保險符號를 갖다가 記入한다.

(A 部, 項目 3c) “ 몇가지입니까? ”
CU가 非CU構成員을 위해 지불한, 건강보험이 아닌 各種保險의 數를 記入한다.

(A 部, 項目 4) 調査員指針-項目 1 - 3에서 보고된 各 보험에 대해 B부를 完成한다. 中斷한 보험에 대해서 B부를 完成한다.

(B 部) B부를 위한 一般指針

A部에서 보고된 各 非健康保險에 대해 別個의 欄으로 完成한다. 만일 CU가 同一型의 保險을 위해 또 同一保險會社에다, 한개 以上の 보험료를 單一回 支拂로 지불했다면 한개의 欄에다 이 보험들을 合친다.

(B 部, 項目 1) 調査員項目

1a - 保險番號 : 보험번호를 指定하고 記入한다. A部, 項目 1, 2, 3에 報告된 各保險에다 保險番號를 指定해 주어야 한다. 보험번호는 1부터 시작해서 결번없이 一連番號로 부여하여

야 한다.

1b - 中斷分 : 만일 保險이 現在 效力이 없으나 조사대상기간中 CU가 費用을 지불했다면 中斷을 위한 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 2a) “ 무슨 形態의 保險計劃입니까 ? ”

保險內容은 期間生命保險, 自動車保險, 보트保險, 家屋所有主保險 등과 같이 간단하게 記入한다.

(B 部, 項目 2b) A 部에서 保險符號를 가져온다.

A 部로부터 해당하는 保險符號를 移記한다.

(B 部, 項目 3) “ 保險會社의 名稱은 무엇입니까 ? ”

保險證書를 發給 혹은 作成한 保險會社의 이름을 기입한다. Safeco 保險會社, 州立農場相保險會社 등과 같이 알 수 있으면 完全會社 名稱을 記入한다.

會社名稱을 記入할 때에는 다음 指針을 使用한다.

1. 保險會社의 完全한 명칭을 記入한다.

部分的으로 명칭을 기입하면 地方事務所에서 特定된 保險會社符號를 指定하기가 어렵다. 예를 들면 만일 조사원이 美國保險會社라고 記錄하면 保險이 美國피델리티保險會社 혹은 美國火災傷害保險 會社가 發給되는 것인지 地方事務所가 알 수 없을 것이다. 언제나 가능하면 반드시 完全名稱을 기입해야 한다. 完全名稱 얻을 수 있는 出處는 保險確認카드, 保險證書 그 自體, 혹은 請求書 혹은 會社에서 오는 通知書 등이다.

2. 保險代行機關 혹은 仲介者의 명칭은 記入하지 않는다.

保險代行機關 및 仲介人은 保險社의 代理店役割을 한다. 이런 代理店은 保險을 販賣하고 또 保險金請求도 手續해 주는데 保險證書의

保證은 實地로 못한다. 예를 들면 汎美州自動車保險代行機關은 파이어덴즈 펀드 保險會社, 트래블러즈保險會社 및 이리保險會社와 같은 많은 보험회사를 代身하여 自動車保險을 판매하고 있다. 이 例에서 汎美州 自動車 保險代行 機關이 아니고 保險會社의 實地名稱을 기록해야 할 必要를 느낄 것이다.

3. 組合, 會員機關, 學校, 雇傭主, 民間機關, 社交크럽, 信用卡會社 및 敎會는 一般的으로 保險證書의 保證을 하지 않는다.

이런 機關들은 자기 機關을 통해 保險을 구입하도록 各種保險計劃을 여러차례 提示한다. 그러나 그 機關은 保險證書의 發給은 하지 않는다. 이 기관은 保險會社의 대리점 역할을 하고 保險을 販賣할 수 있으나 保險金의 어떠한 請求도 支拂하지 않을 것이다. 이런 機關은 保險會社와 함께 그들 會員에게 保險料를 割引率로 提供한다. 만일 응답자가 塗裝工組合地域 혹은 聖요한高等學校와 같은 이런 形의 機關이 保險을 提供해 준다고 말하면 實地 保險을 제공하는 保險會社의 名칭을 탐색한다. 만일 응답자가 그 機關이 保險證書를 保證한다고 믿으면 그 機關의 名稱을 記入한다. 만일 應答者가 어느 會社가 實地 證書를 發給하는지 모른다고 하면 記入欄을 남기고 註에 理由를 提示한다.

4. 保險會社의 略稱을 써서는 안된다.

保險이라는 (Ins.) 혹은 會社라는 略稱 (Co.)를 除外하고는 어떠한 語句도 생략하지 않는다. 基幹이 되는 語句 (Key Words) 혹은 正確한 名稱을 省略해서는 안됨을 명심한다. INA가 北美保險會社 (Insurance Company of North America)라는 것을 당신은 알런지 모르나 그 記入을 符號로 매기는 地方事務所의 직원은 그 略字를

모를 수도 있다.

要件대 만일 응답자가 不確實한 保險會社名 혹은 保險會社가 아닌 機關 혹은 會社名을 말하면 記錄한 것이 정확한가를 질문한다. 記錄이 정확치 않으면 더욱 정확한 答을 알아내도록 탐색한다. 만일 會社의 명칭을 알 수 없으면 記入欄을 空白으로 남기고 註에다 그 상황을 설명한다. 그 註는 正確한 項目을 지적하고 그리고 모드 特 記事實을 반드시 記錄한다.

(B 部, 項目 4 a) “ 무슨 車輛을 保險이 보상해 줄 것인가 간단하게 記載한다.”

項目 2b 에 保險符號 200 이 記錄돼 있을 경우에 限해서 질문한다. 保險이 카바해주는 車輛의 간단한 내용을 記入한다. 만일 1 臺 以上の 차량이 보상될 것이라면 保險이 보상하는 全車輛의 간단한 내용을 記入한다.

(B 部, 項目 4 b) 車輛符號-面接이 끝난 후 項目 4a 에 기재된 各種 車輛을 위한 車輛符號를 記入한다. 차량부호는 11 節, A 部に 所在한다. 차량부호는 100, 110, 120 등이다. 반드시 車輛符號를 記入하는 것이지 車輛番號는 아니다.

(B 部, 項目 5 a) “ 이 보험이 카바하는 財産을 簡單히 記載한다.”

項目 2b 에 記錄돼 있는 保險符號 300 혹은 500 이 있을 경우에 限해서 질문한다.

自己집, 別莊, 콘도미니엄 등과 같은 保險이 카바하는 財産을 간단히 記入한다.

(B 部, 項目 5 b) “ 3 節, B 部로 부터 財産番號를 移記 ”

3 節, B 部, 項目 1a 로부터 財産번호를 가져다 移記한다. 財産番號는

1, 2, 3 등이다. 반드시 財産番號를 記入하는 것이지 財産符號가 아니다.

(B 部, 項目 6b) “ 俸給控除를 通하여 保險料를 支拂합니까 ? ”

항목 6a 가 符號 1 혹은 2 일 경우에 限하여 질문한다. 俸給控除를 통해 保險料部分이 支拂된다면 “ Yes ” 를 마크한다. 隱退年金手票에서 公제된 保險料는 俸給控除로 생각되어야 한다.

(B 部, 項目 6a) “ 保險料를 全的으로 CU가, 部分的으로 CU가, 혹은 全的으로 CU外의 사람이 支拂합니까 ? ”

保險料를 가장 잘 기재된 符號를 마크한다. 만일 符號 3 혹은 4가 마크돼 있으면 다음 保險으로 간다. 아니면 項 6b 로 간다.

(B 部, 項目 7) “ 이 保險의 保險料支拂瀕度는 ? ”

1 : 每週

2 : 隔週

3 : 每月 - 直接支拂

4 : 每月 - 委託支拂

5 : 分期

6 : 半期

7 : 每年

8 : 完拂保險 - 다음 保險으로 간다.

9 : 其他 - 記入한다.

保險料支拂瀕度を 나타내는 칸에 마크한다. 定規的이 아닌 特別한 支拂 金은 포함하지 않는다. 만일 “其他” 이면 保險料 支拂間隙을 記入한다.

○ 完拂保險 (符號 8) : 모든 保險料는 完拂되었고 앞으로 支拂하지 않 는 것을 뜻한다. 만일 完拂되었으면 이 保險에 대한 項目 8a - 8c

는 질문하지 않는다.

(B部, 項目 8a) “(지난달) 1日 以後로 이 保險을 위해 總額 얼마를 支拂하였습니까?”

調査對象期間中 CU가 保險에 지불한 금액을 記入한다. CU 以外의 他人이 CU를 위해 支拂된 금액은 포함하지 않는다. 支拂手票副本이나 請求書와 같은 記錄에서 얻는 數字는 가장 正確한 정보를 提供해 준다. 그러나 그 數字가 얻을 수 있는 最善의 것일지라도 推計値는 받아 들여야 한다.

(B部, 項目 8b) “이 달에 支拂한 것이 있습니까?”

해당하는대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다. 만일 “No” 이면 다음 보험으로 간다.

(B部, 項目 8c) “이 달에 얼마를 支拂하였습니까?”

項目 8b가 “Yes”의 경우에 한해서 질문한다. 面接月中에 支拂된 金額部分을 項目 8a 에다 記入한다.

B. 第2次부터 第5次까지를 위한 一般的 指針

第2次부터 第5次面接까지에서 使用되는 CE-302 조사표에는 A.1 및 A.2 部の 탐색문항과 관련되는 13節의 두개 部分이 있다. 各 CU는 오직 1개부분만 질문하게 된다. 아무 消費者單位도 A.1 및 A.2部 兩쪽 다를 質問하는 일은 없다.

A.1部에서는 다음을 위해 질문한다.

- 1) 지난번 面接時에 報告했던 保險을 아직도 가지고 있는가를 확인한다.
- 2) CU를 위해 追加로 保險을 구입했는지 혹은 非CU構成員을 위해 追加的 費用이 있었는지 확인한다.

A. 2 部の 目的은 CU의 다음과 같은 것을 확인하는데 있다.

- 1) 有效한 保險을 가지고 있는지,
- 2) 더 이상 CU가 保有하지 않는 保險을 위해 조사대상기간中 費用支出이 있었는지, 그리고
- 3) 조사대상기간中 非CU 구성원을 위해 어떤 費用을 支拂했었는지

(A.1 部, 項目 1) 項目 1 을 위한 一般指針

項目 1 은 非健康保險點檢表이다. 이 表에는 前번 面接에서 보고되었던 保險에 관한 선택된 정보가 포함돼 있으며 또한 이 保險에 관한 정보 갱신하는데 사용되는 問項이 포함돼 있다.

이 表에 아무 保險도 기록이 없으면 前回面接에서 아무 보험도 보고되지 않았음을 뜻한다. 만일 아무 保險도 기록이 없으면 項目 1 의 윗칸이 마크된다. 만일 마크되면 項目 2a 로 간다.

a 欄에는 保險證書番號가 포함돼 있고 b 부터 h 欄까지에는 이 보험에 관한 前回面接에서 報告된 情報가 포함돼 있다. i 에서 m 欄까지에는 前回面接에서 보고되었던 保險情報를 更新하는데 필요한 질문이 包含돼 있다. 그러므로 i - m 欄만을 應答者에게 질문한다.

(A.1 部, 項目 1, i 欄) “ 保險證書記載內容을 아직 가지고 있습니까? ”

記載돼 있는 各保險에 대해 질문하되 中斷되었거나 全的으로 非CU 구성원이 지불한 것은 질문하지 않는다.

(A.1 部, 項目 1, j 欄) “ 1 日 (月, 3 個月前) 以後로 保險을 위한 支出이 있었습니까? ”

조사대상기간中 CU 구성원이 지불한 保險費用이 있었다면 “ Yes ” 를 마크하고 k 欄으로 간다. 만일 없었다면 “ No ” 를 마크하고 다음 보험으로 간다.

家屋所有主에 關해서는 CU가 每月 家屋主保險을 지불할 경우에는 그들의 每月委託支拂로 포함된다.

(A.1 部, 項目 1, k 欄) “ 얼마입니까? ”

j 欄이 “ Yes ”인 경우에 한해서 질문한다. 調査對象期間에 支拂된 총액을 記入한다.

(A.1 部, 項目 1, l 欄) “ 그 金額中 이달에 支拂한 것이 있습니까? ”

해당되는 대로 “ Yes ” 혹은 “ No ”를 마크한다.

(A.1 部, 項目 1, m 欄) “ 이 달에 얼마를 支拂하였습니까? ”

面接한 달에 支拂한 金額을 記入한다.

m 欄을 完成後에 다음 保險으로 간다.

(A.1 部, 項目 2a) “ 1日(月, 3 個月前) 以後로 당신(혹은 당신의

CU 구성원)이 건강보험 外의 保險(追加的)을 구입한 일이 있습니까? ”

비록 非健康保險點檢表에 空白일지라도 全CU에 대해 질문한다. 해당되는 대로 “ Yes ” 혹은 “ No ”를 마크한다. 만일 “ Yes ”이면 項目 2b 와 2c 를 질문한다.

(A.1 部, 項目 2b) “ 어떤 種類의 保險입니까? ”

項目 2a 가 “ Yes ”인 경우에만 질문한다.

(A.1 部, 項目 2c) “ 몇개의 保險을 購入하였습니까? ”

기재된 保險各種類의 번호를 記入한다.

各各 새로운 保險을 B 部の 한개 欄에다 完成한다.

(A.1 部, 項目 3a) “ 1日(月, 3 個月前) 당신(혹은 당신의 CU 구

성원)이 당신의 CU 구성원이 아닌 사람을 위해, 健康保險이 아닌 保險을 위해 支拂한 일이 있습니까? ”

이 項目에서는 CU가 支拂한 保險을 조사하나 CU 구성원에 대해서는

조사하지 않는다. 예를 들면 CU가 年老한 진척을 위해 건강보험아
닌 것을 支拂할 수도 있다. 집을 떠나 大學에 가있는 學生을 위하
여 CU가 支拂하는 保險도 또한 여기에 포함될 것이다.

CU가 直接 支拂하는 보험에 한해서만 包含시킨다.

(A.1 部, 項目 3b) “무슨 種類의 保險이었습니까?”

保險種類的 기재를 위해 保險表로 부터 正確한 符號를 移記한다.

(A.1 部, 項目 3c) “몇개입니까?”

CU구성원이 아닌 사람을 위한 保險種類的 번호를 記入한다.

(다음에 같곳) A.1 部, 項目 2 혹은 3에서 報告된 새로운 保險을
위해서는 B 部の 別個欄에다 完成한다.

(A.2 部) A.2 部를 위한 一般指針

A.2 部는 다만 前回 面接하지 않았던 新消費單位를 위해 作成된다.

A.2 部는 3 개의 탐색문항으로 구성된다. 탐색문항은 CU가 非健康保險을
보유하는지 확인하는데, 혹시 조사대상기간中 中斷한 保險費用이 있었는지
또는 非CU 구성원을 위해 조사대상기간中 保險支拂이 있었는지 확인하는
데 使用된다.

第 2 面接부터 第 5 面接까지에서의 A.2 部를 完成하기 위한 指針은 第 1 次
面接에서의 A 部를 위한 指針과 同一한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

(B 部, 項目 1) 調查員項目

1a - 保險番號 : 保險番號는 다음과 같은 근거에 의해 指定된다

2 次 - 5 次面接 (A.1 部로 부터) : A.1 部에서 使用 가능한 다음 번호로 시
작하여 一連番號順序로 保險番號를 記入한다. “非健康保險點檢表”를 參

考한다.

修第 14 節 醫療와 健康保險

14 節은 CU 구성원이 支拂한 醫療 및 健康保險費에 관한 情報를 要求하고 있다. 첫 面接에서 조사원은 혹시 CU에게 營業的醫療機關 및 健康보험계획에 대한 費用이 있었는가를 확인한다. 2次부터 5次面接時에는 營業的醫療 및 健康保險計劃에 追加해서 혹시 CU에게 政府主管의 醫療 및 健康保險計劃에 대한 費用이 있었는가를 확인한다.

A. 第 1 次面接을 위한 一般指針

A部, 項目 1, 2, 3을 질문하고 報告된 各保險을 위해 B部를 完成한다. A部는 CU가 現在 혹은 지금까지 의료 혹은 健康보험을 가졌는가 확인하는 탐색문항으로 構成돼 있으며, B部는 各保險에 관한 발췌된 정보를 수집한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

CU가 조사대상기간中 保有한 모든 醫療 및 健康保險을 확인하는데 A部の 目的이 있다.

(A部, 項目 1a) 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 醫療費 혹은 齒科 醫療費의 全部 혹은 一部를 支拂하는 醫療 혹은 健康保險計劃을 받았거나 혹은 그런 機關에 所屬돼 있습니까?

만일 응답자가 醫療 혹은 健康保險이 무엇인지 理解하지 못하면 의료비, 치과의료비 혹은 안과치료비의 全部 혹은 一部를 보상해 주는

計劃이라는 것을 說明한다. 이것에는 入院中에 發生되는 비용도 포함된다. 이런 計劃에는 CU 구성원이 全額 혹은 一部를 부담하는 것 뿐만 아니라 全的으로 僱傭主, 學校, 組合, 會員團體 혹은 其他機關이 支拂하는 計劃도 포함된다.

다음과 같은 保險 혹은 計劃은 除外한다.

1. 事故負傷治療를 다만 보상해 주는 保險, 이것은 13節에 記錄되어야 한다.

2. 職場의 保健部署, 이것은 保險計劃으로 考慮되지 않는다.

3. 職業과 관련되는 不具만을 카바하는 勤勞者補償金

非CU 구성원을 카바하는 保險을 除外하고 CU 구성원이 지불하는 어떤 保險도 포함시키지 아니한다.

(A部, 項目1b) “몇개의 保險을 가지고 있습니까?”

項目1a가 “Yes”인 경우에만 질문한다. CU構成員을 카바하는 총 보험의 數를 記入한다.

(A部, 項目2a) “(지난달) 1日以後로 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 現在는 더 以上 保有하지 않는 醫療機關 혹은 健康保險에 대해 支拂한 일이 있습니까?”

調査對象期間中 現在로는 保有하지 않는 醫療 혹은 건강보험을 위해 CU가 支拂한 保險을 이 項目에서 조사한다. 保險은 再契約, 取消 혹은 廢기될 수 있다.

(A部, 項目2b) “몇개의 保險입니까?”

項目2a가 “Yes”이면 몇개의 그런 보험이 中斷되었는가를 응답자에게 질문하고 그 數를 記入한다.

(A部, 項目3a) “당신(혹은 당신의 CU구성원)이 당신의 CU밖의

사람을 위해 健康保險料를 支拂하였습니까 ? ”

이 항목은 CU構成員을 위하지 않는 保險을 CU가 全적으로 혹은 一部를 支拂하는가를 조사한다.

(A 部, 項目 3b) “ 몇개의 保險입니까 ? ”

項目 3a가 “ Yes ”인 경우에만 질문한다. 만일 非CU구성원을 위하여 CU가 保險費用의 全額 혹은 一部를 支拂한 모든 보험의 數를 記入한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

A 部에서 보고된 各保險을 別個欄으로 完成한다.

(B 部, 項目 1a 및 1b) 調査員項目

1a. 保險番號- A 部에서 報告된 各保險에다 번호를 지정하고 記入한다. 保險番號는 1 번부터 시작하여 一連番號順으로 指定한다.

1b. 中斷된 保險- 保險이 現在는 無效이나 조사대상기간中에 CU가 보험료를 지불했다면 中斷칸을 마크한다.

(B 部, 項目 2) “ 무슨 種類의 保險計劃이었습니까 ? ”

醫療 혹은 健康保險의 종류를 가장 잘 表現시킨 符號를 마크한다. 符號說明은 다음과 같다.

1 - 靑十字 또는 푸른방패

靑十字- 病室, 藥品 및 病院에서 使用되는 裝備(X - 線 以外의), 手術室費用등이 提供된다.

푸른방패 (Blue -Shield) - 開業醫에게서 받은 內科, 外科治療, X - 線 및 病理檢査料가 이에 포함된다.

2 - 營業的保險會社- 에트나 (Aetna), 오마하相互 (Mutual of Omaha), 프루덴셜 (Prudential), 트래블러즈 (Treavelers) 等

과 같이 의료비 또는 內外科治療費를 提供해 준다.

3 - 健康維持計劃 - 指定된 位置에서만 의료 또는 內外科的 治療비를 보
상한다. 일반적으로 治療費는 事前支拂이고 實地 通院
은 無料이며 혹은 一定額이다. 이런 종류의 計劃은 때
로는 하나의 HMO (건강유지기관, Health Maintenance
Organization)에 屬한다고 볼 수 있다.

4 - 營業的 醫療補助 - 에트나 (Aetna) 혹은 네이손와이드 (Nationwide)
와 같은 醫療費를 보조하는 營業的 保險이다. 營業的
醫療補助의 혜택을 받을 사람은 이 計劃에 加入되
어야 한다.

5 - 齒科專用保險 - 오직 齒科 治療費만을 보상한다.

6 - 其他 健康保險 - 위에서 說明되지 않은 其他 모든 商業的 健康計劃이
다.

(B 部, 項目 3) “ 保險會社의 名稱은 무엇입니까 ? ”

保險證書를 發給하는 保險會社의 이름을 기입한다. 會社의 完全名稱을 記
入해야 한다. 즉, 에트나 保險會社, 프로덴설 保險會社, 오마하 相互 保險會社,
相互會社 等이다.

保險會社의 이름을 記入할 때에는 다음과 같은 지침을 使用한다.

1. 保險會社의 完全名稱을 記入한다.
2. 保險代理店 혹은 仲介人의 이름을 記入해서는 안된다.
3. 組合, 會員團體, 學校, 僱傭主, 民間機關, 社會클럽, 信用卡會社 및 教
會는 보통 保險을 發給하지 않는다.
4. 保險會社의 名稱을 省略해서는 아니된다.

(B 部, 項目 4) “ 누가 이 保險을 획득했습니까 ? ”

保險을 획득한 사람의 姓名과 行番號를 記入한다. 만일 保險을 가진 者가 非CU구성원이면 符號 99 를 記入한다.

(B 部, 項目 5) “ 이 保險의 혜택을 받게 돼있는 CU구성원은 몇명입니까 ? ”

保險이 카바하는 CU구성원의 總數를 나타내기위한 해당하는 符號(1 , 2 , 3)를 마크한다.

(B 部, 項目 7) “ 學校體育參與期間과 같은 特別히 惠澤制限이 있는 保險입니까 ? ”

“ 特別制限保險 ”은 學校運動選手들의 參與期間 혹은 指針에서의 어떤 形態와 이와 유사한 것 같은 매우 특별한 그리고 制限된 조건을 카바해 주는 保險에 屬한다. 어떠한 制限이던 관계없이 몇가지 다른 條件을 카바하는 保險은 特別制限基準과 一致하지 않는다. 齒科保險은 制限保險으로 생각하지 않는다.

(B 部, 項目 8) “ 保險料는 어떻게 지불되었습니까 ? ”

1. “ 全적으로 CU構成員이 支拂했습니까 ? ”
2. “ 一部分을 CU구성원이 支拂했습니까 ? ”
3. “ 全적으로 僱傭主 혹은 組合이 支拂했습니까 ? ”
4. “ 全적으로 他機關 혹은 CU以外的 사람이 支拂했습니까 ? ”

保險支拂者가 가장 잘 表現돼 있는 칸을 마크한다. 만일 3 혹은 4의 칸이 마크되었으면 다음 보험으로 가고 아니면 項目 9 를 계속한다.

(B 部, 項目 9) “ 俸給에서 保險料가 공제된 것이 있습니까 ? ”

項目 8 이 符號 1 혹은 2 의 경우에만 俸給控除로 지불된 保險料가 있으면 “ Yes ” 로 마크한다. 은퇴연금에서 공제된 保險料는 俸給控除로 간주한다.

(B 部, 項目 10 a) “ 俸給控除全額을 포함해서 당신이 一般健康保險을 支拂한 部分은 얼마입니까? ”

項目 8 이 符號 1 혹은 2 인 경우에만 질문한다. 一般醫療 혹은 健康保險을 위해 支拂한 金額을 記入한다. 俸給控除를 통해 支拂된 金額을 包含한다.

(B 部, 項目 10 b) “ 一般支拂로 카바될 수 있는 期間은 얼마나 됩니까? ”

의료 혹은 건강보험지불로 카바되는 期間이 가장 잘 表現돼 있는 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 11 a) “ 1 日 (지난달) 以後로 이 保險을 위해 支拂하였습니까? ”

조사대상기간中 保險料支拂이 있었다면 “ Yes ” 를 記入한다. 만일 “ No ” 이면 다음 보험으로 간다.

(B 部, 項目 11 b) “ 各己 支拂金額 (項目 10 a 에서 報告된 一般支拂金額) 은? ”

項目 11 a 가 “ Yes ” 인 경우에 한해서 질문한다. 만일 “ No ” 이면 項目 12 로 간다.

(B 部, 項目 11 c) “ 몇번 支拂하였습니까? ”

항목 11 b 가 “ Yes ” 인 경우에만 질문한다.

조사대상기간中 一般金額으로 支拂한 回數를 記入한다. 만일 俸給控除이면 조사대상기간 中の 청구서 枚數를 기입한다. 13 a 로 계속한다.

(B 部, 項目 12) “ 이 保險을 위해 支拂한 總額은 얼마입니까? ”

項目 11 b 가 “ No ” 인 경우에만 질문한다. 즉 조사대상기간中 支拂한 총액은 同一하지 않다.

조사대상기간中 支拂된 保險料 총액을 記入한다.

(B部, 項目 13a) “ 今月中에 支拂한 것이 있습니까? ”

만일 “ No ” 이면 다음 保險으로 간다.

(B部, 項目 13b) “ 今月中 얼마를 支拂했습니까? ”

항목 13a 가 “ Yes ” 인 때에만 질문한다.

面接하는 달에 保險에 대한 支拂總額을 記入한다.

B. 第2次 - 第5次面接을 위한 一般指針

第2次부터 第5次面接까지에서 使用되는 CE-302 調査票에는 A.1部 및 A.2部の 탐색문항을 포함하는 14節의 두개 部分이 있다.

A.1節은 다음을 위해 질문된다.

- 1) 혹시 CU가 前回 面接時 보고했던 保險을 아직 保有하고 있는지를 확인한다.
- 2) 혹시 追加로 保險을 구입하였는지, 혹은 非CU구성을 위해 追加費用이 있었는지 확인한다.

비록 지난번 面接에서 保險이 보고돼 있지 않더라도 前回 面接한 바 있는 全CU에게 A.1部를 질문한다.

A.2의 目的은 다음 것을 확인하는데 있다.

- 1) 혹시 CU가 現在 有效한 保險을 가지고 있는지
- 2) 혹시 CU가 지금은 더 이상 가지고 있지 않는 保險에 대한 費用을 조사대상기간에 가졌었는지
- 3) 조사대상기간中 非CU구성원을 위한 費用이 있었는지

(A.1部) A.1部를 위한 一般指針

A.1部는 健康보험점검표와 두개의 탐색문항으로 구성돼 있다. 健康보험점

검표는 前回面接時에 보고되었던 保險을 아직도 保有하고 있는지 확인하는데 使用된다.

(A.1 部, 項目 1) 項目 1 을 위한 一般指針

項目 1 은 健康保險點檢表이다. 이 表에는 前回面接에서 보고된 의료 및 건강보험에 관한 발췌된 情報 및 이 保險에 대한 정보를 수정하는데 使用되는 質問이 包含돼 있다.

만일 아무 保險도 記錄이 없으면 前回面接에서 아무 保險도 報告되지 않았음을 뜻한다. 만일 아무 保險記錄도 없으면 項目 1 위의 칸을 마크한다. 만일 그 칸이 마크되면 項目 2a 로 간다.

a 欄은 保險番號이다. b 부터 f 란까지에는 前回面接時에 보고된 정보가 포함돼 있다. g 欄부터 시작해서 表에다 問項에 대한 答을 기록한다.

前回面接으로 부터의 데이터를 點檢表의 b ~ f 까지의 欄에다 移記한다. 만일 더 正確한 정보를 自請해서 提供해 주면 조사원으로서 당신은 b 란의 記入(保險의 內容)과 點檢表의 d 란(保險會社의 이름)을 修正할 수 있다. b 혹은 d 란에 記錄된 데이터에 관한 修正된 정보를 받으면 그 추가정보를 추가하거나 낡은 데이터를 削除하고 해당하는 行에 새로운 데이터를 記入한다.

a, c, e, f 欄의 데이터는 修正될 수 없다. 이 欄은 본래 컴퓨터에 貯藏돼 있는 그대로의 데이터를 反映하고 있다.

(A.1 部, 項目 1, g 欄) “아직 保險을 가지고 있습니까?”

中斷했거나 全적으로 非CU구성원이 支拂하지 않은 것을 除外하고 羅列된 모든 保險에 대해 질문한다. b 欄의 保險內容을 使用한다. 만일 CU가 아직도 保險을 가지고 있으면 “Yes ” 칸을 마크하고 h 欄으

로 간다.

(A.1部, 項目1, h欄) “1日(月, 3個月前)以後로 당신의 CU가 이
保險에 대해 支拂한바 있습니까?”

만일 조사대상기간 中 CU구성원이 保險을 위해 支拂한 費用이 있으
면 “Yes”를 마크하고, 만일 없다면 “No”를 마크한다.

(A.1部, 項目1, i欄) “1日(月, 3個月前)以後로 이 保險을 위해
CU구성원이 支拂한 總額은 얼마입니까?”

만일 h란이 “Yes”로 마크되었으면 조사대상기간 中 CU構成員이 支
拂한 총액을 記入한다.

(A.1部, 項目1, j欄) “이 달 中 支拂한 것이 있습니까?”

만일 面接月에 CU가 支拂했다면 “Yes”를 記入한다. 만일 “No”
이면 보고된 다음 保險으로 간다.

(A.1部, 項目1, k欄) “이달에 얼마 支拂했습니까?”

만일 j欄에 “Yes”이면 面接月에 保險에 지불한 총액을 記入한다.

(A.1部, 項目2a) “1日(月, 3個月前)以後로 당신(혹은 당신의
CU구성원)이 健康 혹은 醫療保險을(추가로) 구입한 것이 있습니
까?”

만일 “Yes”이면 項目2b를 질문한다. 만일 “No”이면 項目3a로
간다.

(A.1部, 項目2b) “몇개의 保險을 購入하였습니까?”

調査對象期間中 CU가 購入한 保險의 數를 記入한다. 項目3을 끝마
치고 各 새로운 보험에 대해 B部에 別個欄으로 完成한다.

(A.1部, 項目3a) “1日(月, 3個月前)以後로 당신(혹은 당신의
CU構成員)이 CU밖의 사람을 위해 健康保險料를 支拂한 일이 있음

니까?”

이 項目에서는 CU 구성원을 위한 것이 아니면서 그 CU가 支拂한 보험을 求한다.

(A.1 部, 項目 3b) “保險이 몇개입니까?”

項目 3a가 “ Yes ”의 경우에만 질문한다.

만일 CU가 保險費用을 全部 혹은 一部를 지불하면 非CU 구성원을 위한 모든 保險의 數를 記入한다.

(A.2 部) A.2 部를 위한 一般指針

A.2 部는 다만 前回에 面接하지 않았던 新消費者單位에 대해서만 完成한다. A.2는 3個의 탐색문항으로 돼있다. 이 탐색문항은 CU가 건강 혹은 의료보험을 保有하고 있는가, CU가 조사대상기간 中에 中斷한 保險을 위한 費用이 있었는지, 그리고 非CU 구성원을 위한 保險費用이 있었는지를 確認하는데 使用된다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

A.1 部に 보고된 各 새로운 保險과 A.2 部에서 보고된 各 保險에 대해서는 B 部の 別個欄으로 完成한다.

(B 部, 項目 1) 調查員項目

1a. 保險番號 - 保險番號는 다음을 근거로 부여한다.

2 次~5 次面接 (A.1 部에서) - A.1 部 “健康保險點檢表”에서 다음으로 적용될 수 있는 保險番號부터 시작해서 缺番없이 一連번호순으로 保險番號를 記入한다.

新CU (A.2 部에서) - A.2 部에서 보고된 各 保險을 위한 保險번

호를 지정하고記入한다. 1부터 시작하여一連番號로 指定한다.

(C部) C部를 위한 一般指針

C部에서는 聯邦健康保險計劃에 加入돼 있는 CU구성원을 조사한다.

(C部, 項目1) “1日(月, 3個月前)以後로 당신(혹은 당신의 CU中의 누군가)이 聯邦健康保險計劃인 Medicare에 加入되었습니까?”

Medicare는 社會保障行政處가 設立한 聯邦健康保險計劃에 加入한 會員을 위한 하나의 計劃이다. 加入適格者는 65歲以上 혹은 不具者이다.

Medicare 計劃의 A部는 入院治療費와 家庭看護奉仕料를 보상해 준다.

B部는 內科治療費를 보상해 준다.

Medicare와 地方政府가 提供하는 醫療援助인 Medicaid와 混同해서는 안된다. Medicaid는 C部項目9에서 조사된다.

(C部, 項目2) “누가 加入(現在 또는 過去)돼 있습니까?”

Medicare에 加入돼 있는 사람의 行番號 및 첫 이름을記入한다.

各 加入된 者에 대해 別個欄으로 完成한다.

(C部, 項目3) “社會保障으로 카바되는 것입니까?”

社會保障惠澤은 美國政府가 老年에 達했거나 은퇴한 근로자, 甚하게 不具가 된 근로자 혹은 死亡勤勞者의 扶養家族 혹은 生存家族에게 支拂되는 것이다. 惠澤을 받기 위해서는 근로자는 必要한 年數동안에 社會保障基金에 貢獻해야 한다.

해당되는 대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

(C部, 項目4) “...은 아래 어느 것으로 보상되거나 되었습니까?”

1 - “ B部補償으로만, 즉 內科치료비 ”

2 - “ 兩 A部 및 B部補償, 즉 入院治療費, 家庭看護奉仕料 및 內科治療費 ”

社會保障基金이 支援하지 않는 사람은 A部(入院治療費 및 家庭看護奉仕料)만은 받을 수 없다. 이런 사람은 B部보상(內科치료비) 혹은 A部和 B部보상을 받을 수 있다.

해당되는 대로 1 혹은 2를 마크한다.

(C部, 項目 5) “ 每月支拂하는 保險料는 얼마입니까 ? ”

CU가 이 CU구성원을 위해 지불하는 保險料支拂總額을 記入하고 項目 8로 간다.

(C部, 項目 6a) “ ...은 아래 어느 것으로 補償되거나 되었습니까 ? ”

1 - Medicare 의 A部만, 즉 入院治療費와 家庭간호봉사료만

2 - 兩 A部和 B部 補償, 즉 A部奉仕料에 追加한 內科치료비

CU구성원이 보유한 Medicare 補償의 종류중 가장 잘 나타낸 符號를 마크한다.

(C部, 項目 6b) “ 每月支拂하는 保險料는 얼마입니까 ? ”

CU가 이 CU구성원을 위해 每月 支拂하는 保險料의 總額을 記入하고 항목 8로 간다.

(C部, 項目 7) “ ...는 ...의 社會保障補助金에서 控除되는 것을 포함해서 每月 保險料를 지불합니까 ? ”

項目 6a 가 “ 모른다 ”로 마크된 경우에만 질문한다. 만일 CU구성원이 每月 Medicare 를 위한 保險料를 支拂한다면 “ Yes ”를 마크한다. 이에는 社會保障보조금에서 공제되는 것이 포함된다. 지불하지 않는다면 “ No ”를 마크한다.

(C 部, 項目 8) “ Medicaid, 州政府 혹은 地方政府 혹은 CU밖의 他人 이 保險料를 지불하였습니까 ? ”

만일 非CU구성원이 Medicare 를 위한 보험료 全部 혹은 一部를 지불한다면 “ Yes ” 를 마크한다. 이에는 주정부 혹은 지방정부, Medicaid 혹은 CU구성원이 아닌 친척이 포함된다. 지불하지 않는다면 “ No ” 를 마크한다.

(C 部, 項目 9a) “ 당신의 CU에서 누군가 Medicaid 에 加入되어 있습니까 ? ”

全CU를 하나의 單位로 이 문항을 質問한다. 해당되는 대로 “ Yes ” 혹은 “ No ” 를 마크한다.

Medicaid -는 聯邦, 州, 및 地方政府가 財政을 뒷받침하는 政府計劃으로서 一定所得限度内の 모든 年齡者를 위한 의료보험의 基金이다.

(C 部, 項目 9c) “ 누가 Medicaid 에 加入되었거나 되어 있습니까 ? ”

Medicaid 에 加入되어 있는 全CU構成員의 行番號 및 첫이름을 記入한다.

(C 部, 項目 10) “ Medicare 혹은 Medicaid (불구자의료보험제도) 즉 CHAMPUS 나 軍醫療와 같이 無料로 치료해 주는 計劃이 아닌 것이 당신 (혹은 당신의 CU구성원) 을 위해 보상해 줍니까 ? ”

만일 Medicare 나 Medicaid 가 아닌 無料治療計劃이 CU구성원의 누군가를 보상해 준다면 “ Yes ” 를 마크한다. 이것의 例로는 CHAMPUS 및 軍隊醫療이다.

第15節 醫療 및 保健 消費支出

이 節의 目的은 CU가 받는 醫療 및 保健서비스의 費用, 또는 이런 奉仕에 대한 補償費에 관한 情報를 얻는데 있다. 이 節에서는 또한 CU밖의 사람을 위해 CU가 지불하는 의료비도 조사한다.

이 節은 3個部分으로 나누어진다. A部에는 CU가 조사대상기간中에 의료 혹은 보건서비스를 위해 支出한 비용 혹은 받은 보상이 있었는지 확인하기 위한 탐색문항이 포함돼 있다.

B部가 의료비지출에 관한 詳細한 정보를 위해 마련돼 있는 반면에 C部는 의료비보상 (reimbursements)에 관한 상세한 정보를 얻기 위해 마련돼 있다.

A. 第1次面接을 위한 一般指針

응답자에게 情報小冊子를 넘겨주고 조사원이 項目表를 읽으면서 進行하는데 따라 小冊子內容을 뒤따르도록 應答者에게 指示한다. 한번에 한 페이지씩 完成한다. 한 페이지의 모든 해당부분을 完了한 다음에 다음 페이지로 간다. 만일 그 페이지의 모든 支拂과 보상을 記錄하기에 空間이 충분치 않으면 (B部 또는 C部에서) 註部分으로 계속한다. 혹은 삽입페이지를 使用한다. 한 페이지에 記入돼 있는 項目을 위한 支出 혹은 보상記錄 연속으로 다음 페이지에 넘겨서는 아니된다.

(A部) A部를 위한 一般指針

응답자는 반드시 情報小冊子의 해당페이지를 펼치고 있는가 확인한다. 項目1을 질문하고 다음에 項目2의 아래에 記入돼 있고 굵은 글자로 印刷돼 있는 범주 제목을 각각 읽는다.

分明히 해야 할 項目區分은 同一月에 同一人, 同一醫療行爲이다.

(A部, 項目1) “1日(지난달)以來로 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 다음 의료봉사中 어떤 것에 대한 支拂을 하였습니까?, CU구성원이 아닌 사람을 위한 것도 全支出을 포함합니다.”

한번에 하나씩 굵은 글자 奉仕種類를 읽으면서 탐색문항을 질문한다. 만일 “Yes”이면 “Yes”(1欄)를 마크하고 나서 項目구rup의 各各을 질문한다.

만일 CU가 조사대상기간中, 이야기된 奉仕를 위해 支拂한 일이 없다면 “No”를 마크하고 다음 범주제목으로 간다.

(A部, 項目2) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 의료서비스를 위한 보상을 保險會社나 其他로 부터 추후 補償을 받은바 있습니까?”

질문을 하고나서 이 節의 그 페이지에 나열된 굵은 글자로 인쇄된 의료서비스를 各各 읽는다. 만일 CU가 직접 비용의 추후보상을 받지 않았다면 지금 질문하고 있는 費用의 종류에 대해 “No”칸(項目2의 밑)을 마크한다. 만일 CU가 추후보상을 直接 받았다면 보상받은 費用의 종류에 대해 “Yes”칸(項目2의 밑)을 마크한다.

아래에 있는 것이 A部에 羅列된 各種醫療 및 保健의 定義이다.

入院治療-入院患者에게 提供되며 治療費가 부과되는 의료서비스가 포함된다. 入院患者라 함은 病院에서 寢食하는 者를 말한다. 이 項目에는 醫院, 應急室 및 外來患者와 같이 入院患者가 아닌 患者에게 제공되는 의료서비스는 포함되지 않는다.

100-入院室: 이에는 오직 入院患者에게 부과되는 病室料와 食費가 포함된다. 이것 外의 病院서비스는 포함시키지 않는다.

110-病院서비스: 病室과 食事(부호100)를 除外한 病院이 提供하는 其

他 모든 서비스가 포함된다. 手術室, 回復室, 專門治療室, 一般治療室, X-線, 病理試驗室, 特殊療法, 酸素, 注射, 마취, 藥劑, 靜養서비스와 같은 의료서비스가 포함된다. 入院中에 받은 의사의 서비스는 포함되지 않는다. 의사의 서비스는 項目符號 130 에서 조사된다.

120 - 病室과 서비스의 混合 : CU가 病室 (부호 100) 과 病院서비스 (부호 110) 에 대해 支拂했다면 (혹은 추후보상을 받았다면) 그리고 응답자가 이런 費用을 細分할 수 없다면 응답자에게 질문해서는 안된다. 조사원이 符號 120 을 B部에 (혹은 C部) 記入하고 1個의 行에다 混合情報를 수집한다.

130 - 醫師의 서비스 (醫療行爲) : 眼科 혹은 齒科서비스를 除外하고 모든 의사의 서비스를 포함한다. 이런 서비스料는 醫師가 청구하게 돼 있다. 請求書는 入院中, 醫院, 外來患者로서, 醫師事務室에서 患者의 家庭에서, 病院應急室에서 받게 된다. 一般營業醫, 인턴醫, 外科醫, 産婦人科醫, 整骨治療醫, 皮膚科醫, 小兒科醫, 循環器內科醫, 精神科醫 혹은 其他 醫師가 제공하는 모든 의료서비스를 포함한다. X-레이, 病理試驗등 의사가 청구하는 것은 포함시킨다. 一般醫가 行한 眼科 혹은 齒科서비스는 포함시키지 아니한다. 이런 서비스는 부호 300 부터 400 까지에 포함시켜야 한다. 醫師가 아닌 医療행위자가 제공하는 의료서비스는 포함시키지 않는다. 이런 서비스는 項目符號 200 에다 包含시킨다.

140 - 病院 및 醫師의 서비스의 混合 : 응답자에게 이런 項目을 질문해서는 안된다. 그러나, 만일 CU가 病院費와 의사서비스 兩쪽을 다 支拂하였다면 (혹은 추후보상을 받았다면) 그러나 이런 費用을 細分할 수 없다고 하면 조사원이 부호 140 을 B部에 記入하고 1

個行에다 이 混合情報를 수집한다.

其他의 醫療行爲서비스-入院患者로서 받은 것이 아니거나 醫師가 제공한 것이 아닌 其他의료서비스가 包含된다. 이런 서비스는 醫院에서, 外來患者로서, 患者의 家庭에서, 病理試驗室에서, 病院응급실 등에서 받을 수 있다. 眼科 혹은 齒科의료는 除外한다.

200 - 醫師가 아닌 他醫療行爲者: 營業的 其他醫療行爲者가 제공하는 모든 서비스를 포함한다. 按摩士, 心理學者, 神經痛治療士, 鍼術士, 物理 혹은 口話治療士등이 제공하는 서비스가 포함된다.

210 - 病理試驗 및 X-線: 試驗室이 청구하는 病理試驗 및 X-線(眼科, 치과 제외) 등 모든 것을 포함한다. 入院中에 받은 것을 除外하고 모든 場所에서 받은 것은 포함시킨다.

220 - 靜養院 혹은 保護院에서의 加護-정양원 혹은 保護院이 제공, 청구하는 모든 서비스

230 - 看護奉仕 및 特殊治療: 登錄되거나 開業看護員이 제공하는 모든 서비스가 포함된다.

240 - 其他醫療: 다른데서 指定되지 않은 의료행위이다. 病院車서비스 혹은 救命서비스(應急), 獻血行爲, 外來患者서비스 및 응급실 서비스를 포함한다.

眼科 혹은 齒科行爲는 포함하지 않는다.

外來部 혹은 應急室에서 治療를 받으면 역시 알레르기注射, 어린이면역注射, 注射, 心轉度조사, 血壓檢査, 醫師一般診察, 聽力檢査, 骨切治療, 皮膚治療, 암 치료, X-레이를 포함시킨다.

250 - 混合醫療서비스: 이 종류의 符號의 用途에 대한 說明은 符號120

에서도 돼있다.

眼科治療- 눈을 위해 이루어는 모든 서비스가 포함된다. 試驗室檢查, 治療, 手術, X-레이 및 其他 眼科行爲와 같은 서비스를 포함시킨다.

300-眼科檢查 혹은 手術-醫師 혹은 眼科醫가 行한 모든 眼科診療를 포함시킨다. 눈검사, 手術, 혹은 醫院에서, 入院患者로서 혹은 醫師 事務室에서 받는 治療를 포함한다.

310-眼鏡 혹은 콘택트렌즈의 購入-안경이나 콘택트렌즈 및 장비를 맞추는 費用 그리고 콘택트렌즈나 안경보험을 위한 費用 또한 포함시켜야 한다. 眼科診察과 手術은 포함시키지 않는다. 이런 것은 項目 300 에 포함시킨다. 콘택트렌즈溶液도 또한 포함시키지 않는다.

320-眼科治療서비스의 混合-이 종류부호의 目的說明은 符號 120 에도 돼있다.

400-齒科治療-치과 의사, 치과기술회사, 치과保健士 등이 行한 모든 齒科行爲가 포함된다. 틀니, 齒橋, 의치, 拔牙, 齒治療, 진찰, X-레이, 病理試驗, 이청소 및 기타 치과서비스를 包含시킨다.

醫藥 및 醫療用品-다만 處方된 醫藥 및 의료용품만을 포함한다. 의사의 處方이 없는 藥(一般賣藥)은 포함시키지 않는다.

500-處方藥-의사의 處方 으로 구입한 藥만을 포함한다. 아스피린, 기침약, 비타민, 소화제, 下劑, 방부제, 出產調節用이 아닌 피임약 등과 같은 一般藥房에서 구입하는 약은 포함하지 않는다. 조사대상 기간中에 보통가격으로 구입한 것으로 同一人을 위한 것은 한곳

에記入한다.

550 - 再活 및 療養用醫療裝備의 購入 - 帶, 義足, 步行, 지팡이, 副木, 목바치기, 휠체어, 물回轉機, 매달리기의 및 에이스봉대와 같은 再活 또는 요양용 裝備購入을 포함한다. 그런 品目的 임대료는 포함시키지 않는다.

560 - 一般醫療裝備의 購入

體溫器, 어름주머니, 溫水병, 마스크, 인슐린針, 注射器, 溫袋, 蒸溜器, 血壓器具와 같은 의료장비의 購入을 포함한다.

520 - 의료 혹은 外科裝備의 賃貸料 - 項目 550 記載된 品目들의 임대료를 말한다.

530 - 醫藥 및 外科用品 - 이 符號의 種類의 目的에 대한 說明은 符號 120 에도 있다.

(A部, 項目 3) 調査員點檢項目 - B部 및 C부에 記錄이 아무것도 없으면 마크(×)한다.

(B部) B부를 위한 一般指針

조사대상기간 中 CU구성원이 費用을 지불한 의료 혹은 保健用 品目에 대해 全部 作成한다. 各各의 種類의 支拂 혹은 一連의 區分된 支拂에 대해서 a欄부터 f欄까지에다 別個行으로 完成한다. 區分된 項目이라 함은 같은 달에 同一人을 위한, 同一한 서비스를 위한 것들을 말한다.

(B部, a欄) 記入項目符號 - 해당되는 項目(品目)符號를 A部, 項目 1 에서 보고 記入한다.

(B部, b欄) “어떤 醫療 혹은 서비스 받았으면 그것을 받은 사람은 누구입니까?”

(分明치 않으면 질문한다-) “ 그 사람은 CU構成員입니까? ”

받은 醫療 혹은 서비스를 기재하고 해당하는 行에다 의료서비스를 받은 사람의 이름을 記入하여 누가 받았는가 하는 것을 나타낸다.
次後 面接時에 의료서비스를 確實히 區分하기 위하여 충분한 情報를 얻어둔다.

(B 部, c 欄) “ 어느 달에 支拂하였습니까? ”

청구서 받은 달이 아니고 그 청구를 支拂한 달을 두자리 數字로 記入한다.

(B 部, d 欄) “ 支拂金額은 얼마입니까? ”

조사대상기간中의 의료에 대해 지불한 總金額을 記入한다. CU가 直接 支拂한 金額만을 포함시킨다. 親 , 保險會社등 他人이 支拂한 것은 포함시키지 않는다.

(B 部, e 欄) “ 어느 年과 月에 의료를 받았습니까? ”

청구서를 받았거나 支拂한 때가 아니고 의료를 받은 年度와 달을 두자리 數字로 記入한다. 만일 同一한 치료를 여러차례를 받았으면 最後로 치료받은 年月을 記入한다.

(B 部, f 欄) “ 다른 것을 위해 支拂한 것이 있습니까? ”

a 欄에 記入될 項目符號를 A 部에서 보아 서비스 혹은 의료를 삽입하면서 問項을 질문한다. 해당하는 칸을 마크한다. 만일 “ Yes ” 이면 其他 의료서비스의 지불에 대해 a 欄부터 f 欄까지의 “ 別個行으로 完成한다. 만일 “ No ” 이면 A 部の 다음 項目으로 간다.

(C 部) C 部를 위한 一般指針

C 部에서는 조사대상기간中 CU가 추후 보상을 받은 의료 혹은 保健費

各各에 대해 作成된다. 추후보상을 받은 各種서비스에 대해 하나의 別個行으로 完成한다. 確認項目은 同一月, 同一人을 위한 同一서비스를 말한다.

(C部, a欄) 項目符號記入-A部, 項目2에서 보고 해당항목符號를 記入한다.

(C部, b欄) “무슨 醫療 혹은 서비스를 받았으며 누가 받았습니까?”

(分明치 않으면 질문한다) “그 사람은 CU구성원입니까?”

받은 의료서비스를 記載하고 해당行에 받은 사람의 이름을 記入하여 누가 의료서비스를 받았는지 나타낸다.

(C部, c欄) “追後補償을 받은 것은 어느 달입니까?”

치료받은 때가 아니고 추후보상을 받은 달을 두자리 數字로 記入한다.

(C部, d欄) “추가보상의 額數는 얼마입니까?”

조사대상기간中 CU가 받은 추가보상액수의 總額을 記入한다. 더욱 正確한 금액을 記錄하기 위하여 응답자에게 促求하며 議論한다.

(C部, e欄) “어느 年月에 의료를 받았습니까?”

추가보상을 받은 때가 아니고 의료를 받은 때의 年度와 月을 記入한다. 조사대상기간中 여러차례 同一형태의 의료를 받았다면 最後에 받은 진료 時期의 年月을 각 두자리 數字로 記入한다.

(C部, f欄) “其他 追後補償을 받은 것이 있습니까?”

問項을 읽고 a欄에 記入할 項目符號를 A部에서 보고 서비스 혹은 진료를 記入한다. 해당칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면, 의료에 대해 받은 其他 추후 보상을 a欄부터 f欄까지의 各 別個行에다 完成한다. 만일 “No”이면 A部の 다음 項目으로 간다.

B. 第2 - 5次 面接을 위한 一般指針

第2부터 第5面接까지에서는 CU가 새로운 支拂費를 가졌었는지 혹은 추후보상을 받았는지를 確認한다(조사대상기간中에). 그리고 또한 現面接에서 報告된 費用이 前回 面接에서 報告되었는지를 확인한다. 만일 보고했다면 現面接에서 重複된 진료 혹은 進後補償을 削除한다.

第2 ~ 第5面接에서 A, B, C部 完成을 위한 指針은 第1面接時의 것과 同一하다. 만일 現面接에서 보고된 費用이 前回 面接에서도 보고되었는지를 확인하기 위하여는 다음과 같이 한다.

1. A部項目 1에 보고된 各支拂費用에 대해 B部를 作成한다. 그리고 A部項目 2에서 보고된 各추후보상에 대해 C部를 完成한다. 第1面接을 위해 준비된 指針을 使用하라.
2. 現面接의 B部 혹은 C부의 b欄에서 보고된 費用 혹은 追後補償의 記載內容이 그 節 “PRE” 1欄 및 2欄의 記載內容과 一致하거나 類似하다면 費用全額 혹은 추후 보상 금액을 比較해 본다.

第16節 教育費

16節에서는 專門大學, 大學의 學費 및 趣味講座 혹은 成人教育을 위한 費用을 포함하여 CU를 위한 教育費에 관한 情報를 얻는다. CU의 費用額을 얻는데 追加하여 特殊學校 혹은 學院에 관한 情報도 얻는다.

이 節 2個部分으로 나누어진다.

A部: “CU가 支拂한 費用”

B部: “他人이 直接 支拂한 費用”

A. 第1次面接을 위한 一般指針

A部 項目 1, 2, 3 을 질문하고 CU가 支拂한 各各에 해당하는 b欄부터 j欄까지를 完成한다. 各各의 支拂 혹은 混合支拂을 위해서 各各 別個의 行으로 完成한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

A部에서는 CU가 學校 혹은 其他교육기관에 直接 지불한 教育費에 관한 정보를 얻는다. 이런 비용은 CU구성원을 위하여거나 他人(즉 집을 떠나 大學에서 生活하는 子女)을 위한 것일 수 있다. 만일 CU가 非CU구성원에게 教育費支拂의 目的으로 돈을 주었다면 이는 現金贈與로 간주되어 이 節에 記錄해서는 안된다. 現金贈與는 19節에 기록되어야 한다. 집을 떠나 大學에서 살고 있는 學生은 大學自體의 CU구성원으로 생각해야 됨을 잊어서는 안된다. 그들은 그들의 父母의 CU구성원이 아니다.

(A部, 項目 1, a欄) “1日(지난달)以後로 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 CU구성원을 위하여거나 혹은 他人을 위해서 趣味강좌 혹은 其他 指導에 대해 支拂한 것이 있습니까?”

골프, 水泳, 테니스, 댄스(무용), 스키, 飛行術, 寫眞, 스카이다이빙, 音樂, 體重減少, 요가, 유도, 空手道, 펜싱, 브리지, 장기, 乘馬, 料理, 자수, 재봉, 스케치, 油畫, 주사위 等과 같은 趣味講座 혹은 指導를 위한 受講料는 모두 포함시킨다. CU구성원이나 非구성원을 막론하고 CU가 지불한 모든 受講料를 포함한다.

농구, 축구 혹은 야구단 晝間練習을 위해 지불한 費用은 이 項目에 포함시킨다. 共同宿泊하는 練習團은 포함시키지 않는다.

(A部, 項目2) “당신(혹은 당신의 CU의 구성원)이 이 CU구성원이거나 혹은 他人을 위해 幼兒保育院 혹은 託兒所에 支拂한 일이 있습니까?”

幼兒保育院, 晝間託兒所 혹은 非教育週間모임을 위해 支拂한 모든 費用을 포함시킨다. CU구성원을 위한 것이거나 非CU구성원을 위한 것이거나 막론하고 CU가 支拂한 手數料는 포함시킨다.

(A部, 項目3a 및 3b) “당신(혹은 당신의 CU구성원)이 CU구성원이나 혹은 他人을 위해 其他教育關聯費用을 支拂한 것이 있습니까?”

(만일 Yes 이면) “...를 위해 支拂했습니까?”

應答者가 情報小冊子の 올바른 페이지를 펼치고 있는가 확인한다. 項目3a를 읽고, 만일 “Yes” 답을 받으면 3b를 읽는다. “수업료”를 비롯하여 詳細한 項目全部를 읽는다. 各 상세항목을 해당하는 항목대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

다만 CU가 直接 학교 또는 其他교육기관에 支拂한 費用만을 포함시킨다. 受容 가능한 記入을 明確히 하기 위하여 주어진 아래의 項目의 定義를 참고한다.

300 - 登錄金(수업료, Tuition) : 國民學校, 中高等學校, 專門大學, 大學, 豫備學校, 職業學校, 技術學校, 商業學校 혹은 神學校에 支拂한 教育비(등록금 혹은 수업료)를 포함한다. 어린이 혹은 成人을 위한 것을 막론하고 지불된 모든 수업료는 포함한다.

310 - 登校中の 住居費 : 學校가 관리하는 住居에 대해 CU가 直接 大學 혹은 其他學校當局에 支拂한 비용만을 포함한다. 만일 食費가 住居費에 포함돼 있고 또한 應答자가 이런 費用을 區別하여 報

할 수 없다면 項目符號 330 을 使用하여 混合된 宿食費를 記入한다.

320 - 登校中の 食費 : 學校에 다니고 있는 동안의 食費總額을 記入한다.

340 - 學校書籍 혹은 學校裝備에 대해 報告되지 않은 賃貸料 : 임대한 學校書籍 또는 裝備만을 이 종류에 포함시킨다. 이런 品目的 구입은 符號 350 에 포함시켜야 한다. 다음은 임대될 수 있는 教育關聯 項目의 몇가지 例이다. 즉 학교서적 혹은 기술서적, 試驗室裝備, 機具, 計算器, 현미경, 美術機具 및 가운과 모자 등이다.

350 - 學習書籍, 用品 혹은 裝備로서 아직 보고되지 않은 것 : 教育活動에 直接 관련된 品目만을 포함한다. 學習書籍, 技術書籍, 實驗裝備, 機具, 현미경, 美術用品 및 가운과 모자 등이 포함될 것이다.

360 - 아직 보고되지 않은 學校關聯 其他費用 : 項目符號 100 부터 350 까지의 것으로 카바되는 어떠한 비용도 포함되지 않는다. 學習會費 같은 세탁비, 그리고 志願料, 登錄料 혹은 入場料같은 一回料金 등의 費用은 포함시킨다. 會員들의 社交모임의 會費는 포함시키지 않는다.

330 - 宿泊과 食事を 위한 混合費用 : 住居와 食事を 위한 混合費用만이 포함한다.

370 - 學習書籍과 授業料를 위한 混合費用 : 책과 수업료가 混合된 것만을 여기에 보고된다. 만일 이 두가지 費用을 분리할 수 있으면 符號 340 과 350 에 보고돼야 하고 수업료는 300 에 보고되어야 한다.

380 - 其他 混合教育費 : 앞에서 보고하지 않은 混合費用은 여기에 記入된다. 授業料, 宿食費, 책값 및 裝備料 한개의 料金으로 지불했다

면 그 混合費用은 여기에 보고된다.

(A 部, 項目 4) 調査員點檢項目

記入欄에 마련돼 있는 칸에 마크한다. 그리고 b-j 란에 아무 報告도 없으면 다음 페이지(해당되는 A 혹은 B 部)로 간다.

(A 部, b 欄) 記入項目符號

報告되는 費用의 종류가 기재돼 있는 a 欄에서 보고 項目符號(100-380)를 記入한다.

(A 部, c 欄) “누구를 위한 것입니까?”

누구를 위하여 支拂한 것인지 그 사람의 이름을 記入한다. 만일 그 사람이 CU구성원이면 管理카드에서 보고 그 사람의 行番號를 記入한다(이 일은 面接이 끝난 후에 할 수도 있다). 만일 그 사람이 CU바깥 사람이라면 行番號를 99로 記入한다.

(A 部, d 欄) “어떤 종류의 學校입니까?”

응답자가 앞에서 이 정보를 제공해 주지 않을 경우에만 질문한다. 學校의 종류를 기재한 칸을 마크한다.

1 - 專門大學 혹은 大學

2 - 國民學校 혹은 中高等學校

3 - 晝間託兒所

4 - 保育院 혹은 入學前學校

(A 部, e 欄) “學校이름은 무엇입니까?”

“수험료” 記號 300 으로 b 란에 기입돼 있고 d 란에 1 혹은 2 칸에 마크돼 있을 경우에만 이 문항을 질문한다.

(A 部, f 欄) “學校의 位置는 어디니까?”

e 란에 記入돼 있는 學校가 位置하는 州와 場所를 記入한다. 場所를

기입할 때 市, 邑 혹은 地域을 記入한다.

(A 部, g 欄) “어느 달에 支拂하였습니까?”

지불한 달 (두자리 數字로) 을 기입한다.

(A 部, h 欄) “얼마를 支拂하였습니까?”

調査對象期間中の 支拂된 총액을 記入한다.

(A 部, i 欄) “이 金額은 雇傭主, 機關 혹은 他人으로부터 추후보상을 받았거나 앞으로 받을 것입니까?”

만일 “No” 이면 a 欄 다음 項目으로 간다. 만일 “Yes” 이면 j 欄을 質問한다.

(A 部, j 欄) “얼마를 추후보상을 받았거나 앞으로 받을 것입니다.”

고용주, 機關 혹은 他人이 추후보상을 해주었거나 앞으로 해줄 額數를 기입한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

CU 구성원에게 發生된 教育費用을 非CU 구성원이 直接 學校 혹은 其他 教育機關으로 支拂한 정보를 B 部에서 얻는다. 이런 비용은 學校, 地方政府, 聯邦政府, 財團 혹은 民間會社에서 非現金獎學金으로 直接 支拂하거나 혹은 親戚, 親舊가 支拂할 수도 있다.

(B 部, 項目 1a) “1 日 (지난달) 以來로 CU 구성원을 위해 CU 구성원이 아닌 사람이나 즉 親戚이나 혹은 非現金獎學金으로 直接 學校 혹은 其他 教育機關에 支拂된 教育비가 있었습니까?”

만일 大學生을 學校에서 面接하게 되거나 그 學生이 教育費 部分을 直接 學校에 지불하지 않았다면 學生이 직접 지불하지 않은 이런 費用을 여기에 기록되어야 할 것이다.

(B 部, a 欄, 項目 1b) “ 다음 교육비중 어느 것을 지불하였습니까 ? ”
項目 1a 가 “ Yes ” 인 경우에 限해서 이 항목을 질문한다. 教育費目
리스트를 한번에 하나씩 읽는다. 해당하는 “ Yes ” 혹은 “ No ” 답
을 記錄한다.

(B 部, b 欄) 項目符號記入

a 欄에서 項目符號를 보고 記入한다.

(B 部, c 欄) “ 누구를 위한 것입니까 ? ”

教育費가 發生된 CU구성원의 이름을 記入한다.

(B 部, d 欄) “ 이 費用을 누가 支拂하였습니까 ? ”

1 - 父母

2 - 其他親戚

3 - 其他 : 응답자의 教育費를 支拂해 주는 他人 혹은 會社이다.

(B 部, e 欄) “ 무슨 種類의 學校입니까 ? ”

學校種類가 記入돼 있는 칸을 마크한다.

(B 部, f 欄) “ 學校의 名稱은 무엇입니까 ? ”

“ 授業料 ” 符號 300 이 b 欄에, 그리고 e 欄의 1 혹은 2 칸이 마크돼
있을 경우에 限해서 이 문항을 質問한다.

該當行에 學校이름을 記入한다.

(B 部, g 欄) “ 學校의 位置는 어디입니까 ? ”

f 欄에 記入돼 있는 學校가 位置하고 있는 州와 場所를 記入한다.

(B 部, h 欄) “ 언제 支拂하였습니까 ? ”

支拂이 이루어진 달을 (두자리 數字로) 記入한다.

(B 部, i 欄) “ 얼마를 支拂하였습니까 ? ”

支拂한 總額을 記入한다.

(B 部, 項目 2) 調査員點檢項目

項目 1a 가 “ No ” 이고 b ~ i 欄에 아무 記入이 없으면 칸에 마크하고 17 節로 간다.

B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針

第 2 面接부터 第 5 面接까지에서 조사대상기간中 혹시 追加된 教育費가 있는가를 확인한다. 또한 現面接에서 보고한 費用이 前回面接時에도 보고되었는지를 확인한다. 어떤 費用도 중복시켜서는 않된다. 前回면접에 보고된 項目이 現面接에서도 報告되지 않았나 確認해야 한다. (1) b 欄에서 가져오는 費用項目符號, (2) c 欄에서 비용이 발생한 사람의 이름, (3) d 欄에서 비용을 支拂한 사람, (4) h 欄에서 비용을 지불한 달, (5) i 欄에서 조사대상기간 중에 지불한 金額이다.

現面接에서 보고된 費用項目符號 (b 欄) 를 使用하여 同一項目符號인지 “ PRE ” 欄 1 을 比較한다. 同一項目符號가 記入돼 있으면 “ PRE ” 題目下에 있는 나머지 記入內容과 그 內容에 해당하는 行의 記入內容이 同一한 項目符號인지를 比較한다.

第 17 節 豫約購買費, 會費, 書籍代 및 娛樂費

이 節에서는 豫約購入費, 會費, 책값 및 娛樂費등 조사대상기간中에 支拂한 비용에 관한 情報를 수집한다. 이것에는 또한 CU밖의 사람에게 선물로 구입해준 것들도 포함된다. 17 節에서는 社交모임, 會員모임, 레크리에이션 및 其他組織의 會費뿐만 아니라 雜誌, 期間發刊紙, 서적 혹은 音盤클럽,

연극 혹은 音樂會의 入場券등 그리고 運動競技의 季節入場券의 豫約購入을 조사한다.

A. 第1次面接을 위한 一般指針

第1次面接에서 지난달 1日以來로 CU 그들 自身을 위하여나 혹은 CU 外人을 위해 (선물로) 豫約구입 및 會費支拂을 한 것에 관한 질문을 한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

한번에 하나씩 탐색문항을 質問한다. 質問하고 나열돼 있는 各 豫約 혹은 會費項目을 한번에 하나씩 읽는다. 해당하는 칸을 마크한다.

(A部, 項目1) “1日(지난달)以後로 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 당신 自身の 用途로 다음 것을 구입하였습니까?”

項目1을 질문하고 豫約物의 各種類(符號 100 - 700)를 읽는다. 그리고 해당하는 칸을 마크한다.

다음 것은 CU가 구입하고, 豫約하고 혹은 會員이 되는 다른 項目의 定義이다.

100 - 配達되는 新聞: 每日 혹은 週刊을 막론하고 우편 혹은 配達員이 집으로 배달하는 것. 어떤 사람은 日刊新聞이 아니고 日曜新聞을 豫約한다.

200 - 書籍클럽에서 구입한 책: 出版業者의 販促計劃으로 어떤 책 혹은 一連의 책을 低廉價格으로, 대신 一定期間에 一定量의 책을 구입하기로 계약한 것을 포함한다.

300 - 모임에서 구입한 레코드 혹은 테이프:

400 - 雜誌 혹은 定期刊行物의 豫約購入: 一般雜誌 뿐만 아니라 專門的

혹은 科學的 定期刊行物을 포함한다.

500 - 演劇, 音樂會, 오페라 혹은 其他 音樂會의 一連의 季節入場券

600 - 運動競技季節入場券 : 운동경기 (축구, 야구, 미식축구, 水球 등)를 위해 구입한 入場券을 말한다.

700 - 百科辭典 혹은 其他參考書籍 : 만일 참고서 (百科辭典, 地圖, 매뉴얼 등)를 구입 또는 豫約했으면 “Yes”칸을 마크한다.

(A部, 項目 2a 및 2b) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)은 CU외의 사람에게 선물로 이런 것을 購入한 것이 있습니까?”

“무엇을 購入하였습니까?”

項目 2a를 질문하고 해당칸에 答을 記錄한다. 만일 “Yes”이면 項目 2b를 질문한다. CU가 선물로 CU외의 사람에게 구입해준 各項目을 위한 해당 항목부호를 項目 2b에 記錄한다.

(A部, 項目 3) 調査員 點檢項目

만일 이 페이지의 b~g欄에 아무 記入도 없으면 마련된 記入란에 마크한다.

(A部, 項目 4) “당신 (혹은 CU구성원)은 會員에 加入 혹은 更新하였는지 혹은 其他 다음의 것과 관련된 費用이 있었는지? 專門的, 事業的, 敎會 혹은 其他 稅金을 免除받는 機關會員을 포함하지 않았습니까?”

(A部, 項目 5a 및 5b) “당신 (혹은 CU구성원)이 CU외의 사람에게 선물로 會員權을 사준 것이 있습니까?”

“무슨 會員權을 구입하였습니까?”

만일 CU외의 사람에게 선물로 會員權을 購入했다고 報告하면 “Yes”칸을 마크한다. 그 機關의 種類符號를 記入한다.

(A部, 項目 6) 調査員 點檢項目

이 페이지의 b~g 란에 아무 기록도 없으면 마련된記入空間에 마크한다.

(A部, b~g欄) b~g欄을 위한 一般指針

A部の b~g 란은 a 란에 보고된 各 豫約購入 및 會員加入에 대해, 즉 項目2b 및 5b에記入된 各 項目符號를 위해 項目1과 4에서의 各 “Yes” 答에 대해 記入하게 되었다. b~g 란에 別個行으로 반드시 各 豫約購入 혹은 會員加入을 記入한다.

(A部, c欄) “(a欄에 보고된 豫約, 클럽 혹은 機關)의 名稱은 무엇입니까?”

豫約, 클럽, 百科辭典 혹은 機關(組織)과 같이 一般的記載內容의 해당되는 것을 삽입하면서 c란을 質問한다.

(A部, d欄) 該當칸(box)에 마크한다.

해당되는(自身の 용도 혹은 선물)칸에 마크한다. 집을 떠나 學校에서 생활하는 學生 및 軍隊에 가있는 사람을 포함해서 家口外에서 생활하는 사람은 CU구성원이 아니라는 點을 記憶하라.

(A部, e欄) “이 期間中 총비용은 얼마입니까?”

조사대상기간中 各各의 豫約 또는 會員費에 準한 總費用을 記入한다. 新聞配達員 등에게 주는 팁은 보고하는 총액에 포함시켜야 한다. 特別活動費와 飲食費와 같은 會費에 부수하여 청구되는 기타비용은 포함되지 않는다.

(A部, f欄) “이 달에 支拂한 額數는 얼마입니까?”

CU가 面接을 받고 있는 달에 支拂한 e欄의 金額을 記入한다. 이 달에 아무 지불도 없었다면 “없음”칸을 마크한다.

(A部, g欄) “다른 것을 산것이 있습니까?”

b 란에記入돼 있는 項目符號를 위해 a 欄에서 가져온 項目種類를 삽입하면서 問項을 읽는다. 해당되는 “Yes” 혹은 “No” 칸을 마크한다.

B. 第2~5 面接을 위한 一般指針

第2~5 面接에서는 CU구성원을 위하여나 他人을 위해 조사대상기간中에 豫約 및 會員權을 購入한 費用이 있었는지 확인한다. 그리고 또한 혹시 現面接에서 보고된 豫約 혹은 會員費用이 前回面接에서도 보고돼 있지 않나 確認한다. 費用을 重複記入을 해서는 안된다.

(A 部) A 部를 위한 一般指針

第2~5 面接에서 豫約 및 會費를 確認하는데는 第1 面接 A 部에서 준 指針을 적용한다.

現面接에서 보고된 費用支出이 前回面接에서 報告된 內容과 同一한 것인가를 확인하기 위해서는 다음과 같이 한다.

1) a 란에서 現면접에서 보고된 各 項目에 대해 b~g 란을 完成한다.

(第1 面接의 指針에 따라)

2) 한개의 項目을 위해 b~g 란을 끝내자 곧 現面接에서 보고된 정보와 前面接에서 報告된 情報內容을 比較한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

B 部에서는 조사대상기간中의 書籍 및 娛樂 費用을 確認한다. B 部는 다만 CE-302 調査票에만 존재한다. “No” 答을 받은 건너뛴 모든 것을 관찰한다.

(B 部, 項目 1a) “1 日(月, 3 個月前)以後로 당신(혹은 당신의 CU

구성원)이 테니스, 골프, 볼링 혹은 핸드볼과 같은 運動參加費를 支拂하였습니까?”

이 項目은 旅行 혹은 休暇에서 發生된 費用을 除外하고 運動場使用料와 같은 運動參與를 위해 支拂한 비용을 뜻한다.

(B 部, 項目 1b) “그것을 위한 總額은 얼마입니까?”

만일 “Yes”이면 조사대상기간中的 이를 위한 總費用을 記入한다.

(B 部, 項目 1c) “이 달에 消費한 總額은 얼마입니까?”

面接이 實施된 月中에 CU가 支拂한 金額을 記入한다. 이 달에 아무 費用도 없었다면 “없음”칸에 마크한다.

(B 部, 項目 2a) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)이 미식축구, 野球, 하키 혹은 축구경기 觀覽을 위한 一回用入場券을 구입하였습니까?”

만일 조사대상기간中 最少限 한번의 운동시합을 관람하기 위한 一回用入場券을 구입하였다면 “Yes”칸이 마크되어야 한다. 만일 구입하지 않았다면 “No”칸을 마크한다.

(B 部, 項目 2b) “이를 위한 總費用은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 2c) “이 달에 消費한 總額은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 3a) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)이 映画, 演劇, 오페라 혹은 音樂會와 같은 一回用 入場券을 구입한 일이 있습니까?”

씨커스, 놀이공연, 오페라, 音樂會, 映画, 演劇, 카니발 등과 같은 興行에 대한 一回用 入場料(豫約이 아니고)를 포함한다. 運動競技 行事を 위한 料金は 包含시키지 않는다.

(B 部, 項目 3b 및 3c) “이를 위한 總費用은 얼마입니까?”

“이 달에 소비된 總額은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 4a) “당신 (혹은 당신의 Cu구성원)이 書籍클럽을 通

하지 않고 구입한 책이 있습니까?”

(B 部, 項目 4b 및 4c) “그것의 총비용은 얼마입니까?”

“이 달에 소비된 총액은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 5a) “CU 구성원이 豫約에 포함되지 않는 雜誌를 구입하였습니까?”

(B 部, 項目 5b 및 5c) “이것을 위한 총비용은 얼마입니까?”

“이 달에 소비된 총액은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 6a) “CU 구성원이 新聞을 單一部만을 (豫約購讀이 아니고) 購入한 일이 있습니까?”

(B 部, 項目 6b 및 6c) “그것을 위한 총비용 얼마입니까?”

“이 달에 소비한 총액은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 7a) “CU 구성원이 音盤, 針, 테잎 혹은 콤팩트 디스크를 구입하였습니까?”

調査對象期間 中에 音盤, 針, 테잎 혹은 콤팩트 디스크를 구입하였다면

“Yes” 칸을 마크하고 사지 않았다면 “No” 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 7b 및 7c) “그것을 위한 총비용은 얼마입니까?”

“이 달에 소비한 총액은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 8a) “CU 구성원이 寫眞 필름을 구입하였습니까?”

모든 사진 필름의 구입비용을 포함한다. 만일 필름값을 現像料에서 分離할 수 없으면 어림값 (추정치) 을 알아본다.

(B 部, 項目 8b 및 8c) “消費한 總額은 얼마입니까?”

“이 달에 소비한 총액은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 9a) “필름처리를 위해 CU 구성원이 支拂한 것이 있습니까?”

家庭에서 처리한 필름처리비용은 제외된다.

(B部, 項目 9b 및 9c) “소비된 총액은 얼마입니까?”

“이 달에 소비한 총액은 얼마입니까?”

(다음에 갈 곳) 17節의 A, B部를 完了한 다음에 18節로 간다.

第18節 旅行과 休暇

18節에서는 조사대상기간中 CU 구성원이 가진 旅行과 休暇費用 혹은 Cu의 누군가 支拂한 非CU 구성원이 가진 別途의 旅行費用에 관한 정보를 얻는다. CU 구성원이 아직 가지지 않은 先拂한 旅行費에 대한 정보는 수집해서는 안된다. 이 節의 項目에서는 食費, 宿泊費, 記念品代等 뿐만 아니라 旅行의 目的과 目的地에 관한 정보를 수집한다. 旅行機能으로서 구입한 項目만을 포함한다.

A. 學校에 가 있는 學生을 가지는 家口에서의 面接

1. 만일 父母(혹은 다른 CU 구성원)가 直接 學生의 여행비용(예: 旅行券)을 支拂하면 包含시킨다.
2. 만일 父母(혹은 CU의 他構成員)가 學生에게 旅行費用을 支拂하도록 돈을 준다면 그 學生의 旅行費는 포함시키지 않는다.
3. 學生이 支拂한다면 그 學生의 旅行費用은 포함시키지 않는다.

B. 學生의 住居에서의 面接

1. 學生이 直接 旅行費를 支拂하면 學生을 위한 旅行費는 포함시킨다.
2. 學生의 父母(혹은 他人)가 그 學生에게 旅行費用을 支拂하도록 돈

을 주었다면 學生의 旅行費는 포함시킨다.

3. 만일 學生의 父母(혹은 他人)가 直接 旅行費를 支拂하였다면 그 學生의 旅行費用은 包含시키지 않는다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

指針대로 A部를 完了한 다음 A部에 報告된 各 旅行을 B部の 個別欄으로 完成한다.

(A部) A部를 위한 指針

A部에는 조사대상기간中에 取한 旅行한 回數를 확인하기 위한 탐색 문항이 포함되어 있다. 이것은 B部에서 어느 旅行에 포함되어야 할 것인가를 확인할 것이다.

(A部, 項目1a 및 1b) “1日(지난달) 以後로 당신(혹은 당신의 CU 구성원)이 집을 떠나 하루밤 혹은 그 以上 旅行 혹은 休暇를 간 일이 있습니까?”

“몇회의 旅行을 하였습니까?”

項目1a에서 해당되는 대로 “Yes”나 “No”를 마크한다.

(A部, 項目1c 및 1d) “會社, 僱傭主 혹은 CU 구성원이 아닌 사람이 旅行費用을 全적으로 支拂 혹은 추후보상을 했는지 혹은 앞으로 할 것입니까?”

“몇번의 旅行에 대해 100% 追後補償을 받았거나 앞으로 받을 것입니까?”

項目1c에서 해당되는 대로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

(A部, 項目2a 및 2b) “당신(혹은 당신의 CU 구성원)이 宿泊 旅行이 아닌, 집에서 75마일 以上 떨어진 곳을 旅行한 일이 있습니까?”

니까?”

“몇번 旅行하였습니까?”

項目 2a에서 해당되는데로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

(A部, 項目 2c 및 2d) “會社, 僱傭主 혹은 CU 구성원이 아닌 사람이 旅行費用을 全的으로 支拂 혹은 追後補償을 했는지 혹은 앞으로 할 것입니까?”

“몇번의 旅行에 대해 100% 追後補償을 받았거나 앞으로 받을 것입니까?”

項目 2c에서 해당되는데로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

(A部, 項目 3a) “당신(혹은 당신의 CU 구성원)이 당신의 CU 外의 사람을 위한 旅行費用을 支拂한 일이 있습니까?”

項目 3a에서 해당되는데로 “Yes” 혹은 “No”를 마크한다.

(A部, 項目 3b 및 3c) “몇번의 旅行 혹은 休暇에 대해 費用을 支拂했습니까?”

“당신의 總費用은 얼마입니까?”

CU 구성원이 적어도 一部分의 비용을 支拂한 CU 外의 사람이 가진 旅行의 총회수를 3b에 記入한다.

(B部) B部를 위한 指針

CU 外의 누가 支拂하지 않았거나 추후 보상 100%를 하지 않은 A部的 項目 1 및 2에서 報告된 各 旅行에 대해 各各 別個欄으로 B部에서 完成한다. 項目 3(A部)에서 보고된 旅行은 B部에서 記入하지 않는다.

(B部, 項目 1) 調査員 點檢項目

만일 A部, 項目 1에 旅行이 報告되어 있으면 그것은 夜間宿泊旅行이

다. 1의 칸을 마크한다. 만일 A部, 項目2에 旅行이 보고되어 있으면 그것은 晝間旅行이다. 2의 칸을 마크한다. 項目1을 記入한 後에 項目2a 위에 있는 指針을 응답자에게 읽어주고 B部의 問項으로 간다.

(B部, 項目2a) “이 旅行에 使用한 交通手段의 모든 종류는 무엇입니까?”

目的地를 往來하고 目的地에서 使用한 交通手段의 모든 種類에 해당하면 項目2a의 모든 칸을 마크한다. 目的地를 往來하는데 使用한 主要 交通手段뿐만 아니라 집에서부터 비행장, 기차정거장 혹은 버스정거장까지를 왕래한 交通도 포함시킨다.

(B部, 項目2b) “使用한 主된 交通手段은 무엇이었습니다?”

使用한 主된 交通手段을 나타내기 위해서는 오직 하나 칸에만 마크한다.

(B部, 項目3) 調査員 點檢項目

“2a項目的 하나 혹은 2 이상의 칸에 符號 04-10으로 마크되어 있습니까?”

04-10의 칸이 項目2a에서 마크되어 있으면 項目3을 위해서는

“Yes”를 마크한다. 만일 04-10의 어느 칸이나 마크 안되어 있으면 “No”를 마크한다.

(B部, 項目4) “당신(그들)은 어디로 갔습니까?”

目的地인 거리, 村落, 市, 州, 領土 혹은 外國의 名稱을 記入한다.

(B部, 項目5) “이 旅行이 어느 달에 끝났습니까?”

旅行이 끝난 달을 記入한다.

(B部, 項目6) “(主된 交通手段)을 利用하여 (달)에 (目的地)

로 몇번 旅行하였습니까?”

區分할 수 있는 旅行回數를 기입한다.

(B 部, 項目 7) “ 이 旅行의 주된 目的은 무엇입니까? ”

應答者가 旅行의 主된 理由로 指定한 그 理由의 다음에 있는 칸을 마크한다. 答을 記錄하기 전에 應答자에게 그 理由를 읽어준다.

(B 部, 項目 8) “ 交通費, 宿食費, 飲料 및 娛樂費를 포함한 旅行總費用은 얼마입니까? ”

이 旅行의 總費用 혹은 區分한 모든 旅行의 費用總額을 記入한다.

B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針

A 部를 질문하고, A 部, 項目 1, 2 혹은 3에서 報告된 各 旅行에 대한 B 部の 各各의 페이지를 完成한다. 前面面接에서 보고된 旅行 혹은 休暇를 應答자가 보고하고 있지 않나 반드시 확인한다.

(A 部) A 部를 위한 一般指針

A 部에는 조사대상기간에 가진 旅行의 回數를 확인하기 위한 탐색문항이 포함되어 있다. 어느 旅行을 B 部に 記錄해야 할 것인지 확인하게 될 것이다.

項目 1 에는 第 1 面接時까지 끝나지 않은 進行中에 있었던 旅行의 리스트가 포함되어 있다.

(A 部, 項目 1a) “ 事務所 移記項目 ”

만일 지난번 면접에서 보고한 未完了旅行이 없었다는 마크가 되어 있으면 項目 2a 로 간다.

(A 部, 項目 1b) “ 調査員 指針 ”

만일 項目 1a 칸이 마크되어 있지 않으면 項目 1c 에 記入되어 있는 各

未完了 旅行에 대해 1d 를 질문한다.

(A 部, 項目 1c) “旅行 目的地”

이 項目은 第 1 面接時까지 完了되지 않은 旅行리스트이다. 이 旅行의 目的地는 事務所가 준비되어 있는 空間에 記錄하였다.

(A 部, 項目 1d) “1日(月, 3個月前) 以後로 (目的地)로 가는 旅行이 完了 되었습니까?”

만일(項目 1c에 記入되어 있는 目的地로 가는) 旅行이 조사대상기간 中에 끝났으면 “Yes”를 마크한다. 만일 그 여행이 아직도 進行 中에 있고 그 CU 구성원이 歸家하지 않았다면 “No”를 마크한다.

(A 部, 項目 1e) “調査員 指針”

(A 部, 項目 2a 및 2b) “1日(月, 3個月前) 以後로 당신(혹은 당신의 CU 구성원)이 旅行 혹은 休暇로 外泊한 일이 있습니까?”

“旅行을 몇번 하였습니까?”

第 2-5 面接에서의 項目 2부터 4 까지를 完成하는데 대한 指針, 第 1 面接에서의 項目 1부터 3 까지의 指針과 全적으로 同一하다.

(B 部) B 部를 위한 指針

A 部の 項目 1, 2, 3에서 보고된 各 追後 未補償 旅行에 대해 B 部를 完成한다.

(B 部, 項目 1) 調査員 點檢項目

해당되는 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 8) “이 旅行에서 며칠밤을 지냈습니까?(各 區分 旅行을 위한 宿泊總數)”

項目 1의 1의 칸에 마크되어 있을 경우에만 질문한다. 이 旅行으로 집을 떠나 있었던 밤의 數를 記入한다.

(B 部, 項目 9a) “ 이 旅行의 費用은 支拂 되었습니까? ”

1 - “ 全的으로 당신이 支拂하였습니까? ”

2 - “ 一部를 당신이 支拂하였습니까? ”

旅行費用이 어떻게 支拂되었는가를 說明한 해당칸을 마크한다.

(B 部, 項目 9b) “ 이 旅行의 費用이 事業費用으로 雇傭主 혹은 非 CU 구성원으로부터 추후 보상을 받았거나 혹은 앞으로 받을 것입니까? ”

해당 칸을 마크한다. 만일 “ No ” 이면 項目 10a 로 간다.

(B 部, 項目 9c) “ 몇 퍼센트의 旅行費가 事業費로 공제 혹은 追後 補償이 될 것입니까? ”

공제 혹은 보상받았거나 앞으로 받을 총비용 중의 퍼센트를 기록한다.

(B 部, 項目 10a) “ 이 旅行에서 消費된 휘발유, 혹은 디젤유 혹은 其他 燃料費用은 얼마입니까? ”

(B 部, 項目 10b) “ 엔진오일의 費用은 얼마입니까? ”

CU가 소비한 엔진오일의 금액을 記錄한다. 만일 소비한 오일이 없다면 “ 없음 ” 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 10c) “ 有料道路使用料를 얼마 支拂하였습니까? ”

(B 部, 項目 10d) “ 賃貸料를 포함해서 其他 車輛費用은 얼마나 됩니까? ”

엔진 冷却液 / 不凍液, 휘발유 添加物, 오일 添加物과 같은 旅行中 車輛을 위한 其他 運營費用을 이 項目에 記錄한다.

(B 部, 項目 10e) “ 分離할 수 없으면 費用을 混合한다 ”

(B 部, 項目 11a) “ 使用料, 톱 등을 포함해서 其他 交通費를 더한 目的地 往復 交通費用은 얼마입니까? ”

모든 費用을 分離해서 記入하되 즉 各已 記入한 交通手段別로 記入한다. 各各의 費用을 分離記入할 수 없으면

(B 部, 項目 11b) “ 만일 分離된 비용을 求할 수 없으면 推定値를 求하고 項目 11a 에 交通手段符號를 記入하고 項目 11b 에 費用을 記入합니다.”

이 項目은 응답자에게 質問하지 않고 마크해야 한다.

(B 部, 項目 12) “ 航空社, 鐵道, 버스會社의 名稱은 무엇입니까? ”

項目 2a “ 全部 ” 欄에 飛行機, 鐵道 혹은 버스가 報告되어 있을 경우에 이 項目을 질문한다.

(B 部, 項目 13a) “ 이것은 一括 取扱 旅行 (package deal) 즉 全費用 一時支拂 旅行입니까? ”

(B 部, 項目 13b) “ 旅行 혹은 一括 取扱 旅行의 費用은 얼마였습니까? ”

一括 取扱 旅行 혹은 全費用 一時支拂 旅行의 價格 總額을 記入한다.

(B 部, 項目 13c 및 13d) “ 料金에 (1) 食費, (2) 宿泊費, (3) 交通費, (4) 其他 費用이 포함되어 있습니까? ”

“ 費用은 얼마입니까? ”

一括取扱 旅行 혹은 全費用 一時支拂 旅行 料金에 포함되는 各 費用 種類에 해당되는대로 “ Yes 혹은 “ No ” 를 마크한다.

(B 部, 項目 14a) “ 一括取扱 旅行部分 費用에 포함되지 않는 호텔, 모텔, 山間家屋, トレ일러駐車 혹은 其他 宿泊을 위한 費用이 있었습니까? ”

해당되는 칸에 마크한다.

(B 部, 項目 14b 및 14c) “ 어떤 種類의 宿泊이 있습니까? ”

“ 費用은 얼마였습니까? ”

(B 部, 項目 15a) “ 飲食店, 카페 혹은 其他施設에서 食事, 스낵 혹은 飲料를 쓴 費用이 있었습니까? ”

레스토랑, 簡易食堂, 드라이브인 (drive-in) (車에 탄채로 物品購入 혹은 簡易食事), 술집 혹은 칵테일 라운지와 같은 營業施設에서 食事, 스낵 혹은 음료 (알콜性 혹은 非알콜性) 를 購入하였다면 “ Yes ” 를 마크한다.

(B 部, 項目 15b) 택시와 팁을 包含한 費用은 얼마입니까? ”

旅行中 飲食店에서 購入한 飲食의 총비용을 記入한다.

(B 部, 項目 15c 및 15d) “ 이 金額속에는 알콜음료의 費用이 포함 되어 있습니까? ”

“ 알콜性 飲料의 費用은 約 얼마입니까? ”

(B 部, 項目 15e) “ 당신이나 당신의 CU 구성원이 食事와 飲料를 準備하기 위하여 使用한 費用이 있습니까? ”

(B 部, 項目 15f) “ 택시를 포함한 費用은 얼마입니까? ”

旅行中 CU의 누군가가 준비한 飲食의 총비용을 記入한다.

(B 部, 項目 16a) (一括取扱 旅行 혹은 全費用 一時支拂式 旅行에 포함되는 費用을 除外하고) “ 娛樂, 入場料, 運動料金, 運動器具賃貸料, 혹은 記念品代와 같은 其他費用이 이 旅行에서 있었습니까? ”

해당하는대로 “ Yes ” 혹은 “ No ” 를 마크한다.

(B 部, 項目 16b) “ 娛樂, 運動競技場 入場, 博物館 구경 등을 위한 費用은 얼마입니까? ”

專門案内者, 觀光旅行, 映畫, 演劇, 스포츠競技, 觀光名所, 其他種類的 여행을 위해 CU가 支拂한 費用總額을 記入한다.

(B 部, 項目 16c) “ 볼링, 골프, 보트타기, 스키 등과 같은 運動을 위한

費用은 얼마입니까?”

만일 골프, 볼링, 水泳, 보트賃貸 혹은 其他 스포츠活動을 위한 消費 支出이 있었다면 消費한 총액을 記入한다.

(B 部, 項目 16 d) “골프채, 스키, 낚시장비 등과 같은 스포츠 裝備를 위한 費用은 얼마입니까?”

어떤 종류라도 스포츠장비 使用을 위한 費用總額을 記入한다.

(B 部, 項目 16 e) “記念品代, 旅券, 小冊字, 夏季 캠핑費用 등과 같은 其他費用은 얼마입니까?”

(B 部, 項目 17 a 및 17 b) “당신의 CU 外의 사람을 위한 旅行費用이 있었습니까?”

“그들을 위해 CU는 얼마를 支拂하였습니까?”

(B 部, 項目 18 a) 混合費用

만일 應答者가 項目 11 및 14부터 17까지의 旅行費用을 項目別로 分離할 수 없다고 하면 이 項目에다 旅行費總額을 記入한다.

第 19 節 其他費用 (雜費)

19 節에서는 調査票의 판곳에서 조사되지 않은 몇가지 其他雜費에 관한 情報를 얻는다. 이러한 消費支出은 調査票의 他節에 포함시켜서는 안된다.

A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針

19 節은 CU가 羅列된 項目에 대해 어떤 費用을 가졌었는가 確認하기 위한 하나의 探索問項과 細密한 質問으로 構成되어 있다. α 欄을 질문하

고 報告된 各 項目에 대해 b~g 欄을 完成한다.

(a 欄) a 欄을 위한 一般指針

應答者로 하여금 情報小冊子의 19 節을 위한 페이지를 펼치도록 한다.
a 欄의 탐색문항을 질문하고 굵은 글자로 印刷된 種類表示題目을 한번
하나씩 읽는다. 해당하는 “ Yes ” 혹은 “ No ” 를 마크한다.

(a 欄, 項目 1) “ 1 日 (지난달) 以來로 당신 (혹은 당신의 CU 구성
원) 이 당신의 CU 를 위하거나 혹은 당신의 CU 外의 사람을 위해
다음과 같은 費用을 가진 바가 있습니까? ”

한번에 하나씩 各 項目을 읽으면서 탐색문항을 질문한다.

(a 欄, 項目 2) 調查員點檢項目

b~g 欄에 아무 記入도 없으면 記入空間에 마련되어 있는 칸에 마
크한다.

(a 欄, 項目 3) 項目符號 290 - TV 컴퓨터 게임 및 컴퓨터 소프트
웨어 - 電子式 TV 게임 하드웨어 (機具) 또는 카드릿지, 카세트 혹
은 디스크를 포함한다. 商街에서의 놀이게임 費用은 포함하지 않
다.

項目符號 222 - 趣味 - 레이스짜기, 가죽手工藝, 組立用 조각, 刺 用具,
뜨개질器具 그리고 美術 및 手工藝用品과 같은 趣味活動에
使用되는 材料등을 포함한다.

項目符號 240 - 愛玩動物의 購入, 愛玩動物用品 및 愛玩動物用 藥品 -
고양이, 강아지, 새, 熱帶魚, 새장, 愛玩動物用 장난감 혹은 개
집과 같은 모든 愛玩動物, 用品, 處方 또는 非處方藥의 購入
은 모두 包含된다.

項目符號 250 - 愛玩動物 서비스 - 개집 혹은 動物舍屋 또는 免許證
과 같은 愛玩動物 기르기, 保護에 要하는 모든 費用을 포함
한다.

項目符號 260 - 愛玩動物을 위한 獸醫師費用

項目符號 310 - 別居手當 - 離婚 혹은 別居한 後에 前配偶者에게 週
期的으로 支拂한 돈을 포함한다.

項目符號 320 - 어린이 養育費

項目符號 270 - 現金贈與 혹은 獻金, CU 構成員이 아닌 사람에게 주
는 돈

(b 欄) “ 무엇을 위한 費用이었습니까? ”

“ 結婚費用 ”, “ 税金計算을 위한 會計費用 ”, “ 庭園서비스 ” 혹은 “ 授
業料 支拂을 위해 아들에게 준 돈 ” 과 같이 費用의 種類를 記載한다.

(c 欄) 項目符號

a 欄에서 보아 해당하는 項目符號를 記入한다.

(d 欄) “ 어느 달에 이 費用을 가졌었습니까? ”

(e 欄) “ 이 費用은 당신의 CU를 위한 것입니까? 혹은 당신의 CU
외의 사람을 위한 것입니까? ”

費用이 CU 構成員을 위한 것인지 혹은 CU 外의 사람을 위한 것인지를
區分하기 위한 해당 칸을 마크한다.

(f 欄) “ 費用의 總額은 얼마입니까? ”

項目을 위한 費用의 總額을 記錄한다. 만일 조사대상기간中에 費用을

계속적으로 支拂하였다면 다만 支拂한 금액의 총액만을 記錄하고 支拂한 各各의 금액을 記錄하지 않는다.

(g 欄) “다른 것을 위한 其他費用이 있습니까?”

c 欄에 記入되어 있는 項目符號를 위해 a 欄에서 보고 項目을 挿入하면서 問項을 읽는다. 해당하는 칸을 마크한다.

第 20 節 食品, 飲料 및 其他 指定項目에 대한 費用支出形態

20 節에서는 家庭에서 소비하는 食料品, 飲食店, 간이식당, 카페 등에서 사 먹는 食事 및 스낵, 그리고 洗濯서비스, 公共交通機關 및 銀行서비스와 같은 其他 正常的으로 發生하는 費用에 대한 CU의 費用形態에 관한 정보를 수집한다.

A 部에서는 食料品을 위한 一般定期的인 비용을 카바하고 反面에 B 部에서는 指定된 서비스 및 正常的인 購入品目에 대한 費用形態를 조사한다.

A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針

20 節은 第 1 面接에서 질문되지 않으며 CE-301 調査票에 포함되지 않는다.

B. 第 2 - 5 次 面接을 위한 一般指針

第 2-5 面接에서는 過去 3 個月間 食料品을 위한 一般的인 消費支出 뿐만 아니라 指定된 서비스와 正常的으로 구입한 品目費用을 記錄하도록 되어 있다. 지극히 季節的인 어떤 品目은 그 一般的인 支出金額이 1 個分期(3 個月間)와 또 하나의 1 個分期間에 현격한 變動이 있을 수 있다.

(A部) A部를 위한 一般指針

A部에서는 家庭消費를 위해 구입하는 食品, 담배, 알콜 및 非알콜性 飲料에 대한 一般定期的인 費用을 조사한다. 그리고 또한 집밖에서 사 먹는 食事 혹은 스낵도 조사한다.

(A部, 項目1a) “1日(月, 3個月前)以來로 食品店 혹은 슈퍼마켓에서의 普通 月間費用은 얼마입니까?”

이 項目에는 다만 食品店 혹은 슈퍼마켓에서의 購入만을 포함한다. 빵집, 낙농 제품점, 혹은 野菜店과 같은 專門店을 포함하지 않는다는 것을 응답자에게 注意시켜야 한다.

만일 CU가 食品店이나 슈퍼마켓에서 購入하지 않았다면 “없음”을 마크하고 項目2a로 간다.

(A部, 項目1b) “이 金額中 종이製品, 消毒藥, 家庭清掃用品, 愛玩動物飼料 및 알콜性飲料와 같이 非食料品目を 위한 것은 約 얼마입니까?”

非食料品目으로 項目1a에 記入된 全額部分을 記入한다.

(A部, 項目2a) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 家庭配達, 專門店, 빵집, 낙농제품점, 野菜店 혹은 農民市場과 같은 食品店이나 슈퍼가 아닌 곳에서 食品이나 非알콜性飲料를 購入하였습니까?”

이 項目은 品目專門店에서 구입한 食品 및 非알콜性飲料品目に 屬한다. 專門店에는 酪農製品店, 農民市場, 野菜店, 빵집, 肉類 혹은 魚類 都賣商 혹은 小賣商, 農民共賣場 및 食品小賣商이 포함된다.

(A部, 項目2b) “이런 곳에서 購入하는데 支出하는 보통 月期費用은 얼마입니까?”

모든 專門店에서 소비하는 보통 月間額數를 記入한다.

(A 部, 項目 3 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU구성원) 은 家庭에서 마시기 위하여 알콜性飲料를 구입한 일이 있습니까? ”

이것은 食品店, 酒類店, 藥局 그리고 맥주집, 술집 및 치즈가게와 같이 어떤곳에서라도 家庭에서 소비하기 위하여 구입한 麥酒, 포도주 혹은 酒類를 조사한다.

(A 部, 項目 3 b) “ 맥주 및 포도주를 위한 평상시 월간 費用은 얼마입니까? ”

맥주와 포도주를 購入하는데 支出한 평상 月間 費用額을 記入한다. 만일 家庭消費用으로 맥주와 포도주를 구입하지 않는다면 3 c로 간다.

(A 部, 項目 3 c) “ 其他 알콜性 飲料를 위한 당신의 보통 월간 費用은 얼마나 됩니까? ”

家庭에서 소비하는 麥酒 혹은 포도주 以外の 其他 알콜性 飲料를 위해 소비하는 普通 月間金額을 記入한다.

(A 部, 項目 4 a) “ 당신 (혹은 당신의 Cu 구성원) 은 料理집, 술집 혹은 各텔 라운지에서 알콜性飲料를 購入하였습니까? ”

이 項目에서는 레스토랑, 술집, 빠, 各텔 라운지 또는 유사한 場所에서 구입한 알콜性 飲料를 조사한다. 食事を 兼하지 않은 飲酒뿐만 아니라 外食을 兼한 飲料로서 구입한 알콜性飲料를 포함한다.

(A 部, 項目 4 b) “ 平常 月間 費用은 얼마입니까? ”

家庭밖에서 소비하기 위하여 購入한 알콜性飲料에 대한 平常 月間 費用을 記入한다. 알콜性 飲料와 함께 구입한 食品費는 포함시키지 않는다.

(A 部, 項目 5 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU구성원) 이 음식점, 簡易食堂, 카페, 運轉席購入 혹은 유사한 場所에서 正, 其他食事 혹은 스

“ 맥을 구입하였습니까? ”

Cu 구성원이 營業施設 혹은 自販機에서 구입한 食事 혹은 스낵을 포함한다. 職場에서 구입한 食事도 반드시 포함시킨다. CU 中の 學生・兒童이 學校 혹은 豫備學校에서 구입한 食事は 포함시키지 않는다. (A 部, 項目 5 b) ” 이런 購入을 위한 平常月間費用은 얼마입니까? ”

모든 CU 구성원이 집밖에서 外食한 보통 月間 費用을記入한다.

(A 部, 項目 6 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 이 下宿집이 아닌 집에서 下宿費를 支拂하였습니까? ”

(A 部, 項目 6 b) “ 月間 平常 費用은 얼마입니까? ”

이 項目에서는 계약제 혹은 事前支拂制로 提供되는 日常 食事費를 求한다. 만일 이런 食事が 下宿집 혹은 學校運營住居 以外の 場所에서 提供된다고 하면 項目 6 a 에 “ Yes ” 를 마크한다.

(A 部, 項目 7 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 은 食券 (혹은 食品券) 을 받았습니까? ”

食品券計劃은 美國農務省과 公共福祉機關이 共同으로 主管하고 있다. 州福祉機關이 定한 適任家口로서의 CU 는 生活福祉에 따라 金額 表示 食品券을 받는다.

만일 CU가 食品券을 받으면 “ Yes ” 칸을 마크하고 項目 7 b 를 질문한다.

(A 部, 項目 7 b) “ 1 日 (月, 3 個月前) 以來로 몇개월동안 食品券을 받았습니까? ”

조사대상기간에 CU가 食品券을 받은 기간이 가장 잘 表示되어 있는 칸을 마크한다.

(A 部, 項目 7 c) “ 받은 食品券의 모든 價値는 얼마입니까? ”

(A部, 項目 8) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 宗教團體를 포함한 公共, 民間救護機關을 통하여 無料食品, 飲料 혹은 食事を 받았습니까?”

州 혹은 地方政府, 民間機關, 教會 혹은 其他團體로부터 받은 無料食品을 포함한다. 無料로 주는 學校點心은 포함시키지 않는다.

(A部, 項目 9 a) “당신(혹은 당신의 CU구성원)은 職場에서 給料의 一部分으로서 無料食事を 받았습니까?”

給與의 一部 혹은 부수적 惠澤으로서 一般的으로 食事を 제공받는 사람들의 例는 食堂 혹은 호텔從業員, 클럽從業員, 清掃婦, 航空機乘務員등일 것이다.

(A部, 項目 9 b) “그런 食사의 週間價値는 約 얼마나 될까요?”

만일 그 食事が 無料가 아닐 경우 CU가 支拂해야 할 1주일동안의 金額價値를 記入한다.

(A部, 項目 9 c) “몇주일동안 당신의 CU구성원이 그런 食事を 提供받았습니까?”

조사대상기간에 그런 食事を 받은 주간의 數를 記入한다.

(A部, 項目 10 a) “이달을 除外하고 1日(月, 3個月前)以來로 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 유치원 혹은 學校給食計劃으로 學校外 유치원에서 兒童을 위하여 食事を 구입했거나 提供 받았는가요?”

이 項目에서는 유치원생이나 학교아동이 있는 CU만을 질문한다. 學校 1學年에 入學하기 前에 어떤 종류의 學校에던 다니는 消費者單位 構成員(CU구성원)은 豫備學校(혹은 유치원)에 入學한 것으로 간주한다.

만일 學校에 다니는 CU구성원이 學校에서 無料食事を 제공 받는 다거

나 사먹는다고 하면 “ Yes ”를 마크하고 그 CU구성원에 대해 항목 10b의 상세한 문제를 완성한다. 그렇지 않다면 “ No ”를 마크한다.

(A部, 項目 10 b, a欄) “ 학교에서 사먹었거나 無料食事を 提供받은 CU구성원의 이름은 무엇입니까? ”

조사대상기간中 學校에서 食事を 사먹었거나 혹은 無料食事を 제공받은 각 CU구성원의 이름을 a欄에記入한다.

(A部, 項目 10b, b欄) 行番號記入

a欄에記入되어 있는 CU구성원의 行番號(컨트롤카드에서 보고)를記入한다.

(A部, 項目 10b, c欄) “ 당신은 食事代의 全額 혹은 一部를 支拂하였습니까, 혹은 無料였습니까? ”

해당칸을 마크한다.

(A部, 項目 10b, a欄) “ 學校에서 구입한 食事代로서 보통 週間費用은 얼마입니까? ”

項目 10b, c欄에 符號 1 혹은 2가 마크되어 있을 경우에만 질문한다.

學校에서 食事を 사먹은 CU구성원의 이름 搜入하면서 문제를 질문한다.

(A部, 項目 10b, f欄) “ 食事を 제공받은 學校는 公立입니까, 私立입니까? ”

學校가 公立 혹은 私立인가에 근거하여 해당하는 칸을 마크한다.

(B部) B部를 위한 一般指針

B部에서는 電話料, 세탁료, 大衆交通費, 銀行 서비스料등과 같은 項目의

소비형태를 조사한다.

(B 部, 項目 1 a) “ 이달을 除外하고 1 日 (月, 3 個月前) 以來로 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 이 公衆電話를 使用하였습니까? ”

(B 部, 項目 1 b) “ 總費用은 얼마입니까? ”

(B 部, 項目 2 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 이 銅錢使用 洗濯機 혹은 드라이크리닝機를 사용하였습니까? ”

만일 CU가 동전사용 세탁기로 세탁 혹은 드라이크리닝을 하였다면 “ Yes ” 를 마크한다.

(B 部, 項目 2 b) “ 이런 機械使用을 위한 총액은 얼마입니까? ”

조사대상기간中 동전사용 세탁기 혹은 드라이크리닝機械 使用을 위한 비용총액을記入한다.

(B 部, 項目 2 c) “ 이 금액중 衣類 以外の 品目を 세탁한 額數는 얼마입니까? ”

만일 項目 2 b 의 費用의 一部分이 衣類 以外の 물건세탁에 사용한 분이라면 “ Yes ” 를 마크하고 만일 “ No ” 이면 項目 3 a 로 간다.

(B 部, 項目 2 d) “ 얼마입니까? ”

衣類 以外の 물건을 세탁한 비용을記入한다.

(B 部, 項目 3 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 이 의류 혹은 다른 品目を 洗濯所에 세탁을 위해 보냈습니까? ”

銅錢使用 세탁기 혹은 드라이크리닝機械는 포함하지 않는다.

(B 部, 項目 3 b) “ 드라이크리닝이나 세탁료로서의 總費用은 얼마입니까? ”

조사대상기간에 이런 종류의 세탁으로 소비한 總額을記入한다.

(B 部, 項目 3 c) “ 이 金額中에 의류 以外の 品目を 위한 料금이 들

어 있습니까?”

(B 部, 項目 3 d) “얼마입니까?”

衣類以外の 세탁비용을記入한다.

(B 部, 項目 4) “당신의 CU구성원이 ……와 같은 담배제품을 사용하고 있습니까?”

한번에 하나씩 項目을 搜入하면서 문항을 읽으면서 해당하는 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 4 a) “適當 購入費는 보통 얼마입니까?”

만일 담배를 통으로 구입하고 한통이 (Carton) 1주일以上 지속한다면 지속하는 週數로 한통의 값을 나누어 이 액수를 기입한다.

(B 部, 項目 4 b) b. “씹는 담배를 包含해서 씨가 파이프담배 혹은 其他담배는?”

“ Yes ” 혹은 “ No ”이건 해당하는대로 記入하고 만일 “ No ” 이면 項目 5 로 간다.

(B 部, 項目 5) “全男性 CU구성원을 위한 理髮料 및 其他 관련 서비스料에 대한 일반 月間費用은 얼마입니까?”

CU內에 男性이 있을 경우에만 질문한다. 만일 CU에 男性이 없다면 이 項目은 空欄으로 비어둔다.

(B 部, 項目 6) “全女性 CU구성원을 위한 美容料 및 其他 모든 美容과 머리 相关 서비스料에 대한 일반 月間費用은 얼마입니까?”

CU에 女性이 있을 경우에만 질문한다. 만일 CU에 女性이 없다면 이 項目은 空欄으로 비어둔다.

(B 部, 項目 7 a) “당신 (혹은 당신의 CU구성원)은 安全保管函을 임대하고 있습니까?”

이 項目에서는 다만 銀行, 金融機關 혹은 其他 安全保管센터에 位置하고 있는 安全保管函만을 조사한다.

(B 部, 項目 7 b) “ 1 日 (月, 3 個月前) 以來로 安全保管函을 위한 貸料總額은 얼마입니까? ”

調査對象期間中 安全保管函을 위해 支拂한 總額을 記入한다.

(B 部, 項目 8 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 에게 點檢計定 혹은 其他 銀行서비스를 위한 費用이 있었습니까? ”

銀行이 抵當에 대한 收金代理人으로 奉仕하지 않거나 이를 위한 서비스료를 부과하지 않는다면 低當支拂은 報告하지 않는다. 그런 경우 다만 서비스료만을 項目 8 b 에서 報告한다.

(B 部, 項目 8 b) “ 보통 月間料金は 얼마입니까? ”

보통 月間料金を 記入한다.

(B 部, 項目 9 a) “ 1 日 (月, 3 個月前) 以來로 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 이 旅行中 使用한 것을 除外하고 非事業目的으로 택시를 利用하였습니까? ”

조사대상기간에 비록 단 한번 택시를 利用했어도 “ Yes ” 를 마크한다.

(B 部, 項目 9 b) “ 택시를 위한 총비용은 얼마입니까? ”

조사대상기간中에 利用한 택시를 위한 총비용을 記入한다.

(B 部, 項目 9 c) “ 어느 會社의 택시를 利用하였습니까? ”

조사대상기간中 利用한 모든 택시의 會社名稱을 記入한다.

(B 部, 項目 10 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 은 버스, 地下鐵, 미니버스 혹은 기차 (컴퓨터 버스 및 컴퓨터기차를 포함) 와 같은 大衆交通을 使用합니까? ”

이 項目에서는 事前支拂制 혹은 毎번支拂制로 首都圈(大都市圈)內에서 提供되는 公共大衆交通에 關係 조사한다.

(B部, 項目 10b) “가장 많이 利用하는 大衆交通會社의 名稱은 무엇입니까?”

CU가 가장 빈번하게 使用하는 大衆交通을 提供하는 會社 혹은 政府機關의 名稱을 記入한다.

(B部, 項目 10c) “CU구성원이 通勤, 通學 혹은 他處로 往來時에 몇사람이 大衆交通을 利用하고 있습니까?”

“보통 月間費用은 얼마입니까?”

職場, 學校 및 其他場所를 往來時 大衆交通을 利用하는 Cu 구성원의 數를 記入한다. 다음에 大衆交通機關을 利用하는 全 Cu 구성원의 平均 月間비용을 記入한다.

(B部, 項目 11a 및 11b) “1日(月, 3個月前)以來로 당신 (혹은 당신의 CU구성원)은 私立學校버스를 위한 費用을 支出한 바 있습니까?”

“總費用額은 얼마입니까?”

私立學校버스와 公立學校버스를 混同해서는 안된다. 私立學校버스는 學齡兒童을 輸送하기 위하여 私立學校 혹은 民間會社가 提供하는 것이다.

해당하는 대로 “Yes” 혹은 “No”를 記入한다.

第21節 信用負債

21節에서는 CU가 店舖에 借 入, 그리고 銀行, 信用組合, 貯蓄貸與社, 其

他 信用資金源과 같은 金融機關에 進 負債에 關한 정보를 求한다. 21 節은 第 2 期와 第 5 期時에만 作成하고 第 1, 3, 4 間에는 作成하지 않는다.

A. 第 1 次 面接을 위한 一般指針

第 1 期에는 21 節을 質問하지 않는다.

B. 第 2 次面接을 위한 一般指針

第 2 期에는 A 部만을 作成한다. CU 구성원이 빚을 進 店舖, 銀行, 信用 計定等を 위한 b - e 欄에 別個行으로 完成한다.

(a 欄, 項目 1) “ 1 日 (當月) 以來로 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 은 다음과 같은 곳에 빚을 지고 있습니까? ”

a 欄을 질문하고 한번에 하나씩 信用資金 出處를 읽는다. 各 項目符號에 대해 해당하는 대로 “ Yes ” 혹은 “ No ” 칸을 마크한다.

自動車 혹은 抵當借款은 包含시키지 않는다.

모든 自動車借款은 11 節에서 記錄되어야 하고 모든 抵當負債는 3 節에서 記錄되어야 한다.

(A 部, 項目 2 a 欄) 調査員 點檢項目

만일 b - e 欄에 아무 記入도 없으면 마련되어 있는 空間에 마크

(X) 한다. 第 2 期가 아니면 이 칸을 마크하지 않는다.

(b 欄)

信用負債 各各에 대해 項目符號를 a 欄에서 보고 記入한다.

이 符號는 店舖, 銀行 혹은 信用組合과 같은 信用提供者의 종류를 區分한다.

各 信用計定에 대해 반드시 別個行으로 作成해야 한다.

(c欄) “당신이 빚을 진 信用出處의 名稱은 무엇입니까?”

店舖, 信用卡, 金融會社, 信用組合, 銀行, 保險會社 등의 名稱을 記入한다.

(d欄) “最終請求書를 받은 빚진 총액은 얼마입니까?”

店舖, 金融團體에서 最終請求를 받은 빚진 총액을 記入한다. 만일 응답자가 記錄을 해놓지 않았으므로 正確한 金額을 말할 수 없다고 하면 推定額을 探索한다.

(e欄) “당신의 CU구성원中 누가 또 다른 빚을 진 돈이 있습니까?”

해당되는 칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 다른 빚진 出處에 대해 b欄을 계속한다. 만일 “No”이면 a란의 다음 빚의 出處로 간다.

(다음에 갈곳) a란 “Yes” 칸이 마크된 各 店舖 혹은 金融機關에 대해 한 行을 完了한 다음 22節로 간다.

C. 第5次 面接을 위한 一般指針

B部에서는 過去 12個月間의 金融賦課金(利子)에 관한 정보를 획득한다.

(A部) A部를 위한 一般指針

CU구성원이 빚을진 各 店舖, 銀行, 信用計定等에 대해 b-f에 別個行으로 作成한다. 分離된 行으로 各 信用出處를 作成해야 한다.

(A部, a欄, 項目2a) “1日(1年前 當月)에 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 1日(當年當月)에는 빚을 지지 않았던 信用發給者에게서 빚을 貸付받은 돈이 있습니까?”

이 項目에서는 혹시 응답자가 現在 빚지고 있지 않은(完拂된) 信用出處에 1年前에 빚을 졌던가 하는 것을 확인한다.

(A部, a欄, 項目2b) “信用出處가 어디입니까?”

마련된 칸에다 해당하는 符號를 記入한다. 이 項目에 記入된 各 信用出處에 대해 b, c, e 및 f欄을 完成한다.

(A部, a欄, 項目3) 調査員 點檢項目

만일 項目1과 2a가 모든 項目符號에 대해 “No”로 되어 있고 b-f欄에 아무 記錄도 없으면 記入空間에 마련되어 있는 칸을 마크한다. 그리고 B部로 간다.

(b欄) 項目符號

各 信用負債에 대해 a欄에서 項目符號를 보고 記入한다.

이 符號는 店舖, 銀行 혹은 信用組合과 같은 貸付者의 種類를 區分한다. 반드시 信用計定 各各을 別個行으로 作成한다.

(c欄) “당신이 빚을 지고 있는 信用出處의 名稱은 무엇입니까?”

店舖, 信用卡, 金融會社, 信用組合, 銀行, 保險會社 等等의 名稱을 記入한다.

(d欄) “最終請求로서 빚진 總額은 얼마입니까?”

店舖, 金融機關等에 빚진 총액을 記入한다(最新 請求額에 의한) 만일 응답자가 記錄을 保管하지 않았으므로 正確한 額數를 말할 수 없다고 하면 推定額을 探索한다.

(e欄) “1日(1年前 當月)부로 빚진 총액은 얼마입니까?”

1年前 빚진 총액을 記入한다. 만일 그 計定이 1年前에 開設되지 않았거나 빚진 돈이 없다면 “없음”칸을 마크한다.

(f欄) “당신의 CU구성원이 딴 곳에(信用資金 出處)서 빚진 돈이 있습니까?”

a欄에서 信用出處를 보고 搜入하면서 問題를 읽는다. 해당하는 칸

을 마크한다.

完了한 다음 B部로 간다.

(B部) B部를 위한 一般指針

第5面接에서만 B部를 질문한다. 項目 a부터 h까지 질문하고 지난 12個月間의 金融 부과금 총액 혹은 支拂한 利子を 記錄한다.

(B部) “過去 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 抵當 혹은 自動車貸付를 除外하고 다음과 같은 곳에 金融부과금 혹은 利子を 支拂하였습니까?”

問題를 읽고 項目 a를 읽으면서 따라간다. 이 部에서의 조사대상기간은 A部の 그것과 다르다는 것을 注意해야 한다. 조사대상기간은 지난 12個月間 으로 하되 1年前 面接한 달의 1日부터 面接이 進行되고 있는 달의 最終日까지이다.

(B部, 項目 a) “비자, 마스터카드, 아메리칸익스프레스 등과 같은 店舖, 휘발유 및 一般目的用 信用卡드를 包含한 回轉式 信用計定은?”
해당하는 칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 a 項目을 계속한다.
만일 “No”이면 項目 b로 간다.

(B部, 項目 b) “信用計定을 設定한 店舖는?”

해당되는 칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 項目 b를 계속한다.
“No”이면 項目 c로 간다.

(B部, 項目 c) “銀行과 貯蓄 貸付會社는?”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 “Yes”이면 項目 c를 계속하고
“No”이면 項目 d로 간다.

個人貸付, 休暇貸付, 住宅改良 貸付에 대해 銀行이나 貯蓄 貸付會社에 지불한 利子を 포함한다.

(B 部, 項目 d) “ 信用組合은? ”

해당하는 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 e) “ 金融會社는? ”

(B 部, 項目 f) “ 保險會社는? ”

해당하는 칸을 마크한다.

(B 部, 項目 g) “ 醫師, 齒科醫 혹은 其他 開業醫? ”

해당되는 칸에 마크한다.

지난 12 個月間 醫師, 齒科醫師 혹은 其他 開業醫에게 지불한 利子
나 金融부과금을 포함시킨다.

(B 部, 項目 h) “ 其他 ”

해당하는 칸을 마크한다. 만일 “ Yes ” 이면 項目 h 를 계속하고 만
일 “ No ” 이면 22 節로 간다.

第 22 節 業務經驗과 所得

22 節에서는 모든 14 歲以上 CU 구성원의 業務活動, 所得 및 其他收入에
관한 정보를 획득한다. 이 節은 7 個部 (A 部부터 G 部까지) 로 나뉘어져 있
다. A 部에서는 14 歲 이상의 CU 구성원 各個人에 대해 질문하고 第 2 期에서
記入한다 (혹은 新消費者 單位이거나 交替家口일 경우에는 다음 계속 第 3
혹은 第 4 期에서). B 部에서는 全 CU 를 하나의 集團으로 질문하고 또한
아직 지금까지 질문하지 않았다면 第 2 期間에 혹은 그 다음 期間에 質問한
다. C, D, E 部는 14 歲 이상의 各 CU 구성원에 대해 第 3, 第 4 期에서 질문
하게 된다. F 部와 G 部에서는 第 5 期에서만 질문한다. 各部の 上端에 指針
이 있는데 어느 期에 어느 CU 구성원에 대해 어느 部를 作成해야 하는

지를 說明하고 있다.

A. 第1次 面接을 위한 一般指針

第1期에는 22節을 조사하지 않는다.

B. 第2次 面接을 위한 一般指針

(A部) A部를 위한 一般指針

A部는 第2期에 完成되거나 혹은 第2期에 질문되지 않았다면 그 다음의 第3期 혹은 4期에 完成된다. 14歲以上の 各 CU 구성원에 대해 비록 일하지 않은 사람일지라도 A部の 한페이지를 반드시 完成해야 한다.

(A部, 項目1) 調査員項目

14歲以上の 各 CU 구성원에 대해 컨트롤카드를 보고 이름과 行番號를 A部の 別個페이지에 記入한다. A部の 첫 페이지에 조사대상자를 記入한다.

(A部, 項目2) “지난 12個月間……는 몇주일간, 家事가 아니고 全時間이거나 파트타임으로 일하였습니까?” 有給休暇와 有給病假는 포함한다. 問項을 읽으면서 各者의 이름을 삽입한다. 그리고 또한 모든 응답자에게 “유급휴가 및 有給병가는 포함한다”는 句節을 읽어준다.

만일 時期에 關係 질문이 있으면 “지난 12個月”이라는 것은 1年前 面接한 달의 1일부터 面接이 進行중에 있는 달의 最終日까지 라는 것을 생각한다. 예를 들면 만일 조사원이 1982年1月13日에 面接을 하고 있다는 지난 12個月間 이라는 것은 1981年1月1일부터 1981年12月31日까지가 될 것이다.

(A部, 項目3) “일한 週間에……는 適當 一般的으로 몇時間 일합니까?”

週當 일하는 普通時間數를 응답자가 報告한대로 기록한다. 大部分의 사람들은 每週마다 指定된 時間數로 일을 하고 별 어려움 없이 질문에 答할 수 있을 것이다.

만일 응답자가 對象年에 不定期的 勤務時間 혹은 數次的 직장변경과 같은 理由로 이 질문에 答하기 어려워 하면 그런 때에는 한 職場에서 가장 오래 雇傭되었을 때이거나 혹은 週當 일한 時間으로 定해졌던 가장 긴 때로 週當時間數를 물어본다.

(A部, 項目4a) “지난 12個月間 大部分의 給與를 받은 일로서 어느 職場에서 일하였습니까?” (會社, 事業場, 機關, 혹은 其他 雇傭主의 名稱)

이 項目 지난 12個月間 가장 많은 돈을 번 일과 關係된다.

인터내셔널 - 비지네스 - 머신會社, 보잉에어크라프트社, 美聯邦農務部, 제이씨페니社, 혹은 醫師켈리事務室과 같이 일을 한 事業場 혹은 會社의 名稱을 記錄한다.

(A部, 項目4b) “무슨 種類의 事業 혹은 産業입니까?”

項目4b에서는 일하고 있는 場所의 事業 혹은 産業의 種類를 分明하게 區別할 수 있도록 記載한다.

一般的 또는 特別한 事業과 産業의 機能 그리고 政府機關의 機能은 다음과 같다.

一般的機能

製 造 業

鑛 山 業

建 設 業

特別機能

自動車제조업

石炭鑛業

建物建設業

小 賣 業

빵小賣業

都 賣 業

電氣用品도매업

(A部, 項目 4 c) “主로 하는 일은?”

1 - 製造業

2 - 都賣業

3 - 小賣業

4 - 其 他

(A部, 項目 4 d 및 4 e) “무슨 種類의 일을 하였습니까?”

“가장 重要한 活動과 業務는 무엇입니까?”

項目 4 d에 記入되는 答은 일의 종류 혹은 일의 性格을 分明하게 區分할 수 있도록 말해주어야 한다. 項目 4 e의 答은 일한 사람의 가장 重要한 活動 혹은 業務를 말해 주어야 한다.

(A部, 項目 4 f) “(1) 賃金 혹은 月給을 받는 民間會社, 事業 혹은 個人業務의 從事者입니까? (2) 聯邦政府의 從事者입니까? (3) 州政府 從事者입니까? (4) 地方政府의 從事者입니까? (5) 專門職開業 혹은 農業 을 하는 自營業主입니까? (6) 家族事業 혹은 農業에 무보수로 일하 고 있습니까?”

만일 上記符號가 5이고 農業이 아니면 - “그 事業體는 法人입니까?” 明確치 않으면 이 項目을 질문한다. 이 項目은 이 직업으로 家口員 이 일하는 僱傭主의 종류와 관계되는 것이다. 질문을 할 때 응답 자에게 各 種類를 읽어준다. 答하는 그 종류에 해당하는 符號를 記入한다.

(A部, 項目 5) “지난 12個月間 일하지 않은 主된 理由는 무엇입니 까? (1) 病, 不具, 일할수 없어서?, (2) 家庭을 돌보기 위해서? (3) 學

校에 다니기 때문에?, (4) 일을 찾을 수 없어서?, (5) 은퇴해서?, (6) 만일을 하기 위해서 입니까?”

만일 項目 2가 “일하지 않았음”으로 마크되었고 그 사람이 지난 12個月間 전혀 일하지 않았다면 일하지 않은 理由를 여기에記入해야 한다. 만일 符號 6이면 그 理由를 指定된 行에記入한다. 일하지 않은 主된 理由에다 반드시 마크한다.

(A部, 項目 6) “現在 職業을 가지고 있습니까?”

만일 “Yes”이면 項目 7을 계속하고, 만일 “No”이면 項目 9로 간다.

(A部, 項目 7) “現在 (項目 4 a의 場所에서, 項目 4 c의 職業으로) 일하고 있습니까?”

만일 그사람이 現在 會社, 事業場, 機關 등에서 일하고 있으면(4 a에서 보고된) 그리고 項目 4 c의 記入과 같은 職業으로 일하고 있으면 “Yes”를 記入하고 項目 9로 간다. 만일 4 a와 4 c의 記入이 同하지 않으면 項目 8 a를 계속한다.

(A部, 項目 8 a) “어디에서(누구를 위해) 現在 일하고 있습니까?”

會社, 事業場, 機關 혹은 其他 僱傭主의 名稱을 여기에 記入한다.

(A部, 項目 8 b) “무슨 種類의 事業 혹은 産業입니까?”

TV 및 라디오製造業, 신발小賣店舖, 州政府勞動部, 農場, 公立學校, 廣告會社, 라디오放送局과 같이 事業 혹은 産業의 種類를 記入한다.

(A部, 項目 8 c) “주로 하는 일은?”

1 - 製造業

2 - 都賣業

3 - 小賣業

4 - 其他

이 項目에서는 産業分類를 提供한다.

(A 部, 項目 8 d) “무슨 種類의 일을 하였습니까?”

그 사람이 한 일의 種類를 記入한다.

(A 部, 項目 8 e) “……의 가장 重要的 活動과 業務는 무엇입니까?”

可能的 限 區分할 수 있게 하고 簡明하게 主가 되거나 가장 重要

한, 일하는 동안에 CU 구성원이 遂行하는 일을 記入한다.

(A 部, 項目 9) “지난 12個月間 ……는 돈을 받았습니까?”

項目 9 a - c를 읽기 前에 導入部의 說明文을 읽는다. 項目 9 a - c에서

만일 응답자가 “Yes”를 答하면 項目에 관련된 질문 “액수가 얼마

였습니까”를 물어서 받은 金額을 즉시 질문한다. 만일 그 사람이 自

營業에서 損害를 보았다면 (項目 9 b, c), 損害額을 記入하고 “損害”

칸을 마크한다.

(A 部, 項目 9 a) “賃金 혹은 給與는?” 수수료, 팁, 軍俸給 및 手
當을 포함합니다.”

“控除하기 前의 所得額은 얼마입니까?”

賃金 혹은 給與는 民間事業(法人, 非法人的 事業 및 農業) 혹은
政府의 종사자가 번 돈의 총액이다.

임금 혹은 給與所得은 所得稅, 社會保障稅, 組合費, 債券, 貯蓄, 貸付金
返還, 健康保險, 被服費 등을 控除하기 前의 번 금액을 포함한다.

(A 部, 項目 9 b) “自己的 非農業事業場, 同業, 혹은 專門職開業에서
오는 所得 혹은 損害”

“費用控除후의 所得 혹은 損害額은 얼마입니까?”

自己的 非農業事業 혹은 專門職開業에서 오는 所得이란 自身の 非法
人 非農業事業運營에서 얻은 純所得이다. 同業의 경우에는 自己的 非

農業非法人事業에서 오는 所得은 同業者로서 받는 純所得의 몫이다.
純所得이라 함은 모든 事業費用을 공제한 後의 所得이다.

(A部, 項目 10 a 및 10 b) “지난 12個月間 ……는 美國政府로부터 돈을 받았습니까? - 社會保障基金으로 부터? - 鐵道 은퇴基金으로 부터?”

導人部說明을 우선 읽으므로써 項目 10 a를 질문한다. 그리고 各 所得 出處에 대한 질문을 進行한다(처음에 社會保障, 그 다음에 鐵道은퇴), 적용되는 대로 “Yes” 이건 “No” 이건 마크한다.

(A部, 項目 10 c) 調査員點檢項目

“10 a 또는 10 b에 “Yes” 로 마크되었습니까?”

해당하는 대로 “Yes” 이거나 혹은 “No” 를 마크한다.

(A部, 項目 10 d) “가장 요즘에 받은 社會保障金 혹은 鐵道隱退金 (年金)을 받은 金額은 얼마입니까?”

마련되어 있는 行에다 가장 最近에 받은 社會保障金 혹은 철도은퇴금을 記入한다.

다음 것은 이 項目에서 除外한다.

生活保障補助 收益計劃下에 聯邦政府가 老齡者, 不具者, 盲人 또는 有資格으로 인정되는 盲者에게 每月 支拂한다. 이 計劃은 社會保障局行政處에서 관리하고 있으나 生活保障補助 收益下에 支拂되는 金額은 項目 10 d에 포함되지 아니한다.

醫療保險 (Medicare)이 추후보상한 醫療請求

醫療保險計劃下에 支拂된 醫療費請求書에 대한 直接 追後補償金으로 받은 돈은 項目 10 d에 포함시키지 않는다. 追後補償對象者로 포함돼있는 사람은 民間健康保險社로 부터 手票를 받게 된다. 이는 美國政

府가 아니다.

(A部, 項目 10 e) “이 金額은 醫療保險料를 控除한 後의 金額입니까?”

社會保障 혹은 鐵道은퇴年金手票를 받는 어떤 사람은 健康保險料가 이 手票에서 事前에 公제된 金額을 받게 된다.

이 項目에서는 最近에 받은 社會保障 鐵道年金에서 健康保險料가 控除되 있는가 여부를 確認하기 위하여 질문하고 있다. 만일 응답자가 받은 社會保障金에서 의료보험료가 公제되어 있다면 “Yes” 答을 마크한다. 만일 응답자가 모르겠다고 하면 “No” 칸을 마크한다.

(A部, 項目 10 f) “.....는 과거 12個月間 社會保障 혹은 鐵道은퇴 支拂金을 몇번 받았습니까?”

지난 12個月間 社會保障 혹은 鐵道은퇴年金 手票를 받은 총 회수를 記入한다.

(A部, 項目 11 a 및 11 b) “지난 12個月間는 美國政府로 부터 生活保障補助 收益手票를 받았습니까?”

“州나 地方政府로 부터 生活保障補助金 手票를 받은 일이 있습니까?”

“生活保障補助金 手票를 받은 것은 슴치면 얼마가 됩니까?”

導入部 說明을 읽고 질문을 시작한다. 그리고 11 a와 11 b를 질문한다. 만일 11 a 혹은 11 b 어느 한쪽 혹은 양쪽 다 “Yes” 答을 받게되면 얼마를 받았는지를 알기 위해 副次質問을 한다.

(A部, 項目 12) “最近에 支拂받은 총액은 얼마이고 이것은 어느 期間分입니까?”

符號가 1일 경우에만 질문한다. 賃金 혹은 給與와 관계되는 項目 9 a에 “Yes” 를 마크한다. 그렇지 않으면 項目 15로 간다. 項目 4 a에서 報告된 직업에 대한 총액을 준비된 空間에 記入한다.

(A部, 項目 13 a 부터 13 f 까지) “最近에 받은 돈에서 다음 것이
控除되었습니까? a) 所得稅?, b) 州와 地方所得稅, c) 의료보험을포
함한 社會保險料?, d) 鐵道은퇴기금?, e) 政府은퇴기금?, f) 民間年
金基金?”

“얼마가 控除되었습니까?”

임금이나 급여에 관한 項目 9 a가 Yes 답인 경우에만 이 問項을
질문해야 한다.

導入部說明을 읽고나서 a부터 f까지 羅列된 各 控除額을 질문한다.
다음 것은 控除에 포함시킨다.

b) 州와 地方所得稅 - 手票에서 공제된 州, 郡 및 市所得稅 뿐만 아
니라 地域社會稅도 포함시킨다.

e) 政府隱退基金 - 聯邦, 州, 郡 혹은 市の 各級政府 雇傭者를 위한 年
金基金에 拂入되는 寄與金이 포함된다. 敎員組合과 같은 政府고용
자組合이 主管하는 年金基金에 拂入되는 돈은 포함시키지 않는다.

f) 民間年金基金 - 從業員의 雇傭主(정부와 鐵道은퇴기금은 除外) 혹
은 組合이 主管하는 은퇴연금계획, 그리고 制限된 사람들에게만
支拂되도록 마련된 年金基金을 포함한다.

(A部, 項目 13 g) “당신이 받는 手票에서 社會保障基金 納入금이 보
통 공제되고 있습니까?”

項目 13 c에 “No” 이면 질문한다.

(A部, 項目 14) “社會保障을 위해 控除된 돈은 社會保障基金中 다
만 의료보험部分만을 카바하는 것입니까?”

項目 13 c 혹은 13 g에 대해 “Yes” 칸에 마크될 경우에만 이 項
目を 질문한다.

(A 部, 項目 15) “ 지난 12 個月間 일한 職場의 雇傭主 혹은 組合 이 社會保障基金이 아니고 당신이 가입되어 있는 年金基金 또는 은퇴기금계획에 寄與한 것이 있습니까? ”

이 問項은 項目 9 a 에 대해 “Yes” 라고 答하고 있을 경우에만 질문해야 한다.

해당하는 칸을 체크한다.

(A 部, 項目 16 a 및 16 b) “ 지난 12 個月間 各者의 退職計定과 같은 일종의 隱退基金計劃에다 돈을 넣은 일이 있습니까? ”

“얼마를 넣었습니까? ”

두가지 종류의 隱退基金計劃이 있는데 KEOGH 計劃과 各者 退職基金計劃 혹은 IRA 이다.

所謂 KEOGH (혹은 H.R.10) 計劃은 事業, 專門職, 서비스業의 自營業主의 所得을 가지는 各個人에게 適用된다. 이 計劃에서는 各個人이 年間베이스로 所得의 一部分을 은퇴를 위해 寄與하게 되었다.

IRA (The Individual Retirement Arrangement) 은퇴계획은 大部分의 個人에게 適用될 수 있다. 過去에는 IRA 計定을 개설하기 위해서는 반드시 自營業主이어야 했다.

(A 部, 項目 17) 調査員 點檢項目

이 체크項目은 A 部를 完了했을 때 조사원이 記入해야 한다.

만일 응답자가 項目 9 부터 16 까지를 答하기 위하여 어떤 記錄이나 參考物을 利用하였다고 하면 “記錄利用” 칸을 체크한다. 例컨대 만일 응답자가 그가 받은 돈에서 控除金과 관계되는 項目 13 을 答하기 위하여 手票副本을 利用하였으면 項目 17 의 “記錄利用” 칸을 조사원이 체크한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

B 部는 第 2 期를 위해 作成한다. 혹은 第 2 期에서 질문하지 않았었다면 다음 第 3 혹은 第 4 期에서 作成된다. 이것은 新消費者 單位の 경우에는 거의 共通된다. 그러나 家口交替나 B 部질문을 지난번 拒絕한 경우에도 있을 수 있다.

(B 部, 項目 1) “ 지난 12 個月間 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 은 다음과 같은 곳에서 所得을 얻은 일이 있습니까 ? ”

項目 1 은 a 부터 f 까지 6 個問項으로 나뉘어진다. 項目 1 을 위한 導入問項을 읽고나서 項目 1 a 를 읽는 것으로 進行한다. 만일 응답자가 “ Yes ” 라고 답하면 項目 1 a 를 상세하게 계속한다.

(B 部, 項目 1 a) “ 勤勞者 혹은 失職者 補償에서 오는 所得, 傷弟軍人을 위한 公共援助 혹은 聯邦, 州, 地方政府福祉局에서 받는 福祉惠擇은 ? ”

이 질문에 대해 응답자가 “ No ” 라고 답하면 項目 1 b 로 간다. “ Yes ” 라고 답하면 項目 1 a (1) 를 계속한다.

(B 部, 項目 1 a (1)) “ 失職者 補償으로부터 얼마를 받았습니까 ? ”

이 질문에서는 다음과 같은 것을 조사한다.

失職者補償, 실질보완혜택 등

(B 部, 項目 1 a (2)) “ 教育惠擇은 포함하되 軍의 퇴직금은 除外하고, 勤勞者補償으로 부터 받은 돈은 얼마입니까 ? ”

勤勞者補償 - 근로자보상에는 職場에서 상해를 입은 근로자에게, 직장에서 死亡한 사람의 부양가족에게, 그리고 어떤 州에서는 (뉴욕, 뉴저지, 캘리포니아, 로드아일랜드) 임시 勤務不能이거나 病을 앓고 있는 근로자에게 週期的으로 支拂되는 돈을 포함한다.

除 外 -

“有給病暇”(從業員이 疾病으로 休務하는 동안에 雇傭主가 賃金を 계속지불), 이것은 “임금 혹은 급여”로서 A部, 項目 9 a에 포함 시킨다.

傷弟軍人 補償金-상이용사 보상금은 美國政府가 傷夷軍人 혹은 生存家族에게 支給된다. 傷夷軍人 補償에는 세가지 主要形態가 있다. 不具補償, 勇士와 生存家族年金, 그리고 職業軍人 教育 惠擇이다.

(B部, 項目 1 a(3)) “職業教育園과 같은 곳에서 받는 직업교육 手當을 포함해서 公共援助 혹은 福祉惠擇으로 받은 돈은 얼마입니까?”
州나 地方政府福祉局으로 부터 扶養子女家族援助計劃으로 받은 돈은 公共援助 혹은 福祉惠澤으로 包含시킨다.

(B部, 項目 1 b) “豫金計定이나 債券의 利子로 부터 오는 所得은?”
“얼마를 받았습니까?”

利子라 함은 銀行, 貯蓄機關, 企業, 政府 및 個人이 個人의 돈을 利用한데 대해 다른 個人에게 支拂하는 돈을 말한다.

(B部, 項目 1 c) “配當金, 로열티, 不動產, 혹은 信託에서 오는 定期的인 所得은?”

“얼마를 받았습니까?”

配當金-어떤 사람들은 會社나 相互基金의 株式을 購入하는데 投資한다. 相互基金은 投資者들로 構成되는 實地의 會社로서 그들이 돈을 投入하여 社會의 株式을 購入한다. 그리고 會社는 利益의 一部를 株主에게 配當金 形成으로 配分한다.

純로열티는 經費를 공제한 로열티에서 오는 총금액으로 이루어진다.

로열티는 石油, 가스, 其他 鑛山權에서 오는 所得, 特許, 版權 혹은 文

藝作品, 商標權, 公式權 등에서 오는 所得이 포함된다.

不動產 혹은 信託에는 부동산 혹은 信託基金으로 부터 오는 定期的인 돈이 포함된다.

(B部, 項目1d) “民間會社, 軍隊, 政府, IRA, 혹은 KEOGH 로 부터 받는 年金 혹은 終身年金 所得은?”

“얼마를 받았습니까?”

많은 僱傭主와 組合은 從業員을 위해 年金計劃을 設立하고 종업원이 退職했을 때 賃金에 代身하여 定期的인 所得을 얻을 수 있도록 하고 있다. 이러한 計劃의 大部分은 또한 從業員이 甚하게 不具가 되었다던가 혹은 從業員이 死亡하였다던가 했을 때 종업원 혹은 종업원의 유가족에게 또한 所得을 提供해준다. 其他 退職所得의 種類에는 年金과 完拂한 生命保險金이 포함된다.

(B部, 項目1e) “방세 혹은 住居賃借料 形式으로 받은 純所得 혹은 損失은?”

만일 응답자가 이 質問에 대해 “No”라고 答하면 項目1f로 간다.

(B部, 項目1e(1)) “세 든 사람이나 下宿人으로 부터 받은 純所得 혹은 損失은 얼마입니까?”

세방든 사람과 下宿人으로 부터 받은 純賃借料는 下宿人에게 제공한 食代, 洗濯料, 清掃員에 支拂한 임금, 家屋使用料(혹은 税金, 減價償却, 利子등의 推定額)와 같은 모든 비용을 公제하여 받은 總金額이다.

세방농기 혹은 下宿집 운영에서 얻은 純所得을 除外한다. 이것은 “自營非農業事業”으로 A部9b에 記入한다.

(B部, 項目1e(2)) “其他 다른 빌려준 것에서 얻은 純所得 혹은 損失은 얼마입니까?”

純賃借料 所得은 財産 혹은 不動産 賃借料에서 비용을 뺀 것으로 얻은 총금액이다.

財産(農業財産을 포함)의 純賃借料所得은 財産에 관련하여 所有主가 支出하는 비용을 뺀 財産의 임차료이다. 費用에는 감가상각비, 税金, 修理, 保險, 抵當權에 지불한 利子, 不動産代理者手數料 等等이 포함된다. 財産의 永久的改良費는 費用으로 包含시키지 않는다.

(B部, 項目 1 f 및 1 f(1)) “定期的인 提供으로 받는 所得”

“離婚 혹은 어린이 養育費?”

離婚 혹은 別居後 前配偶者로 부터 정기적으로 받는 돈은 離婚手當으로 포함시킨다. 어린이 養育費는 離婚 혹은 法的別居後 子女扶養을 위해 前배우자로부터 받는 돈이다.

(B部, 項目 1 f(2)) “CU外的 사람으로 부터 받는 其他出處는?”

“全部 얼마를 받았습니까?”

(B部, 項目 2) “지난 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 무엇인가 받은 것이 있습니까?”

項目 2는 a~c 3個의 問項으로 나뉘어진다. 項目 2를 위해 導入質問을 읽고 그 다음에 項目 2 a 읽기로 進行한다. 만일 응답자가 項目 2 a에 대해 “Yes” 라고 答하면 “얼마입니까? 질문을 계속한다.

(B部, 項目 2 a) “不動産, 信託, 로열티, 離婚手當, 어린이養育費, 賞金, 게임賞金, 혹은 CU外的 사람으로 받는 一時金은?”

“얼마를 받았습니까?”

위와같은 所得出處에서 오는 一時金만을 記錄한다.

不動産, 信託 및 로열티는 項目 1 c에서 說明된 出處와 같은 것이다.

(B部, 項目 2 b) “自動車나 土地를 除外하고 家庭의 家具, 裝備,

衣類, 寶石, 애완동물, 혹은 其他 所有物을 팔아서 받은 돈은?”

“얼마를 받았습니까?”

自動車, 오토바이, 트럭, 보트 혹은 其他車輛을 除外한 個人財産의 매각을 포함시킨다. 또한 不動産 그리고 株式이나 債權의 賣却도 포함시키지 아니한다.

(B部, 項目 2c) “아이를 길러주고 받는 돈, 現金裝學金, 研究裝學金 혹은 研究生活費(일을 하지 않아도 되는)등을 포함한 其他所得은?”

“얼마를 받았습니까?”

(1) 傷害나 病으로 因해 상실한 收入을 代身하기 위한 個人 單獨으로 加入한 保險으로 부터 받는 定期的인 돈

(2) 養父母가 自己집에서 아이들 養育해 주는 代價로 받는 돈의 總額을 이 범주에 포함시킨다. 아이들을 기르는데 養父母가 사용한 費用을 공제하지 않는다.

(3) 奉仕나 일할 필요가 없이 學生이 받는 장학금, 연구장학금, 혹은 연구생활비, 혹은 基礎教育 機會 賦與 計劃의 現金部分, 만약 어떤 종류의 奉仕를 해야 한다면 그러한 장학금이나 장학연구비로 부터 받는 돈은 賃金이나 給與로 포함시킨다.

(4) 職業軍人 再志願 賞與金 賞與金

(5) 州政府가 最近에 除隊한 상이용사에게 주는 傷夷勇士賞與金

(6) 22節에 포함된 其他項目에서 指定되지 않은 所得의 其他出處에서 오는 돈

不動産, 株, 債券, 혹은 其他財産의 賣却에서 얻은 純利益은 “其他所得”으로서 除外된다.

(B部, 項目3) “지난 12個月間 당신 혹은 당신의 CU구성원이 다음과 같은 것으로 부터 返拂받은 것이 있습니까? - a) 聯邦所得稅, b) 州 또는 地方所得稅, c) 社會保障金 過支拂, d) 保險料, e) 財産稅, f) 其他源泉, 其他稅金を 포함”

“全 CU구성원이 받은 총액은 얼마입니까?”

이 問項에서는 請求나 負債에 대해 過支拂한 경우 追後 返拂받은 것을 조사한다.

(B部, 項目4) “지난 12個月間 당신 (혹은 당신의 CU구성원)은- a) 收入에서 控除한 것에 追加해서 聯邦所得稅, b) 收入에서 공제 한 것에 追加해서 州 혹은 地方所得稅, c) 다른데서 보고하지 않은 個人財産稅, d) 다른데서 보고하지 않은 其他稅金を 支拂 하였습니까?”

“全 CU구성원이 支拂한 총액은 얼마입니까?”

이 問項에서는 上記 A部에서처럼 앞에서 보고되지 않았거나 혹은 俸給控除가 아닌 方法으로 支拂한 稅金を 조사한다.

C. 第3-4次 面接을 위한 一般指針

C,D,E 部는 第3과 第4期에 作成된다. 그러나 만일 A와 B部가 第3 혹은 第4期에 아직 作成되지 않았더다면 오직 A와 B만을 完成한다. C, D,E 部를 A와 B部에 追加해서 作成하는 것은 데이터가 반복되므로 作成할 필요가 없다.

(C部) C部를 위한 一般指針

앞서 일하였다고 謝告된 14歲以上の 모든 CU구성원에 대해 C部를 作成한다. 이 各個人은 項目1에 記名이 없으면 C部를 건너뛰고 D部

로 간다. 이 部를 위한 조사대상기간은 最近 3 個月間이다.

(C 部, 項目 2 a) “지난 3 個月間 ……는 몇주동안 完全고용(Full-time) 혹은 時間制(Part-time)로 일하였습니까?”, 집안일을 들본 것은 계산에 넣지 않습니다. 그리고 有給休暇와 有給病假는 포함시킵니다.”

“問項을 읽을 때 各者의 이름을 삽입한다. 그리고 모든 응답자에게 “유급휴가와 유급병가는 포함시킵니다”라는 句節을 읽어 준다.

지난 3 個月間 일한 모든 직업의 週間數를 記入한다. 만일 임금이나 利得을 얻었다거나 혹은 自家農場 혹은 企業에서 무보수로 일하였다면 “일을 한”사람으로 간주한다. 비록 한시간 혹은 하루를 일하였어도 일한 週間으로 포함시키고 뿐만 아니라 유급휴가나 유급병가도 마찬가지다.

(C 部, 項目 2 b) “지난 3 個月間 일을 한 週間에 보통 每週 몇시간 일하였습니까?”

適當 보통 일한 時間數를 응답자가 答하는 대로 記錄한다.

(D 部, 項目 2) “지난 3 個月間 임금이나 給與 혹은 事業, 同業, 專門職開業 혹은 農場으로부터 所得을 얻었습니까?”

問項을 읽을 때 各者의 이름을 挿入한다. 만일 應答者가 한곳 또는 그 以上の 出處에서 所得을 얻었다고 하면 “No”칸을 마크한다.

(D 部, 項目 3 a 및 3 b) 調査員項目

第3과 第4次 家口訪問時에 조사원은 콘트롤카드(管理카드)에 그 家口記錄을 갱신해야 할 것이다. 만일 14세이상의 새로운 CU 구성원이 있으면 項目 3 a와 3 b의 行番號에 그 이름을 記入한다.

(E 部) E 部를 위한 一般指針

D 部項目 2 에 “Yes” 答을 한 14 세이상의 各 CU 구성원에 대해 (前
回 面接以後로 14 세가 된 사람도), 그리고 14 세이상의 새로운 CU
구성원으로 D 部項目 3 에 記入되있는 사람에 대해 E 部페이지를 作成하
게 된다.

D. 第 5 期를 위한 一般指針

第 5 期前에 CE-302 (보조표) 를 CE-302 調査標에 삽입한다. CE-302
(보조표) 에는 A, B, F, G 로 4 個部가 포함되었다. A 部에서는 일한 經驗과
收入에 대한 정보를 求한다. B 部에서는 CU 의 所得에 대한 정보를 求하
고 E 部는 일의 費用과 寄贈에 관계되고 그리고 G 部에서는 CU 의 資産의
變動에 관한 情報를 求한다.

(A 部) A 部를 위한 一般指針

A 部는 各 CU 구성원 (14 에이상) 에 대해 作成된다. 비록 일을 하지
않은 사람도 作成한다.

(A 部, 項目 1) 事務所移記項目

第 5 期前에 14 세이상 各 CU 구성원의 첫이름과 行번호 別個의 페이
지에 記入해야 할 것이다.

(A 部, 項目 2 - 16) 보조표에 포함되지 않은 項目 6,7,8 을 생략하고
第 2 期의 指針대로 A 部の 殘餘分을 作成한다.

(B 部) B 部를 위한 一般指針

14 세이상 各 CU 구성원에 대해 A 部가 完了한 後에 B 部가 作成되어
야 한다. 第 2 期指針대로 B 部の 各 問項을 作成한다.

B 部는 두가지 點에서 A 部와 다르다.

1) A 部와 다른 出處로 부터의 所得에 관계되는 問項이고, 2) 構成員 各者로 하는 베이스 代身에 全 CU를 하나의 集團으로 질문하는 問 項이라는 點이다.

(F 部) F 部를 위한 一般指針

이 部의 目的은 지난 12個月間 CU가 가질 수도 있는 일하는 費用 과 寄贈에 관한 정보를 求하는데 있다. 全 CU를 하나의 집단으로 F 部를 作成한다.

(F 部, 項目 1) “지난 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)이 組會員, 機具, 피복, 企業 혹은 專門家協會費, 면허나 許可와 같은 職業上의 費用을 支出한 것이 있습니까?”

만일 “Yes” 이면 해당칸에 마크하고 項目 1을 계속한다. 만일 “No” 이면 項目 2 a로 간다.

(F 部, 項目 2 a) “지난 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 다음과 같은 것을 하였습니까?”

“離婚手當, 子女養育費, 혹은 大學에 가있는 學生을 위한 비용을 포함해서, CU 外의 사람을 위한 寄附金은?”

만일 “Yes” 이면 - “얼마입니까?”

어린이 養育費, 離婚手當, 집을 떠나 大學에 가있는 學生, 同居하고 있지 않는 親戚, 그리고 기타 非CU 구성원에게 준 의류, 식품 혹은 기타 非規札品目の 값의 推定値는 포함시키지 않는다.

(F 部, 項目 2 b) “CU 外의 사람에게 寄贈하는 現金, 債券, 혹은 株式은?”

만일 “Yes” 이면 - “얼마입니까?”

現金寄贈 혹은 전에 所有했던 株나 債券 뿐만 아니라 單獨으로 혹은 非CU 구성원의 共同所有를 위해 구입한 株나 채권의 값을 포함시킨다.

(F 部, 項目 2 c) “赤十字와 같은 慈善事業에 대한 寄附金は?”

만일 “Yes” 이면 - “얼마입니까?”

美國癌學會, 赤十字, 黑人聯合基金, 어린이 救護基金, 希望事業團, 헬렌켈러 財團 및 척추마비聯合基金 등과 같은 慈善機關에 내는 모든 寄附金を 포함한다.

(F 部, 項目 2 d) “教區學校費用을 除外한 教會와 其他宗教團體에 낸 寄附金は?”

만일 “Yes” 이면 - “얼마입니까?”

宗教團體가 主管하는 週日募金 혹은 行事に 제공해 준 돈을 포함시킨다. 宗教關係團體의 會員會費 혹은 宗教團體가 運營하는 學校에 내는 費用은 포함시키지 아니한다.

(F 部, 項目 2 e) “教育機關에 낸 寄附金は?”

만일 “Yes” 이면 - “얼마입니까?”

營業卒業證 혹은 修了證을 수여하는 公私立 또는 教區學校의 同窓會 基金, 도서관 및 장학기금에 내는 기부금을 포함한다.

(F 部, 項目 2 f) “政治獻金は?”

만일 “Yes” 이면 - “얼마입니까?”

政黨 혹은 特定候補에게 提供하는 寄附金を 포함한다.

(F 部, 項目 2 g) “其他 寄附金”

만일 “Yes” 이면 “얼마입니까?”

地域社會 혹은 其他機關 혹은 아직 指定하지 않았던 個人에게 提供하는 寄附金を 記錄한다.

(G 部) G 部를 위한 一般指針

이 部の 目的은 지난 12 個月間 CU의 資産의 變動에 관한 情報를 획득하는데 있다. A, B, F 部를 完成한 다음에 全 CU를 하나의 集 단으 로 하여 G 部를 作成한다.

(G 部, 項目 1 a) “ (지난날) 最終日 現在로 당신의 CU가 保有하는 總金額은 얼마입니까? ”

a. “ 銀行, 貯蓄貸付會社, 信用組合 및 유사한 計定の 預金은? ”

이 項目의 조사대상기간 前月最終日임을 注意한다.

銀行, 저축대부會社, 信用組合, 크리스마스 클럽 및 休暇預金등의 預金 計定이나 株式을 포함한다.

(G 部, 項目 1 b) “ 當座計定, 仲買計定 또는 類似한 計定은? ”

當座計定の 돈은 CU 구성원이 任意로 預入 혹은 引出할 수 있다. 만 일 응답자가 超過引出 狀態라고 하면, 해당 초과인출 칸을 체크한다.

만일 응답자가 초과인출 가능한 計定을 가지고 있다던가 혹은 초과인 출이 은행에서 용납되는 一般目的의 信用卡(例: VISA, 마스터 카드등) 를 가지고 있다고 表明하면, 21 A 節의 해당 項目符號에 그 정보를 記錄한다.

(G 部, 項目 1 c) “ 美國貯蓄債券 ”

CU 구성원이 保有하는 國債는 비록 滿期未達이거나 또한 額面價以上 으로 呼價한다고 해도 額面價 總額을 기록한다. 國債의 額面價는 그 國債에 印刷된 價格을 말한다.

(G 部, 項目 2) “ 당신의 CU 가 (지난달) 最終日 現在로 保有한 金額
을 比較하면 어떻습니까 ? ”

만일 더 많거나 더 적으면 “ 얼마 더 많습 (적습) 니까 ? ”

(G 部, 項目 2 a) 2 a. “ 貯蓄計定은 ? ”

이 項目에서는 응답자로 하여금 지난달 최종일 현재로 貯蓄計定에
보유한 금액과 1 年前에 保有한 금액을 比較하도록 부탁한다.

(G 部, 項目 2 b 및 2 c) 2 b. “ 當座計定은 ? ”

2 c. “ 美國貯蓄債券은 ? ”

만일 더 많거나 더 적으면 “ 얼마가 더 많습 (적습) 니까 ? ”

그 金額이 더 많아졌든 더 적어졌든지 혹은 같은지 나타낸다. 만
일 많거나 적으면 그 차액을 記入한다.

(G 部, 項目 3 a) “ 당신 (혹은 당신의 CU 구성원) 이 (지난달) 最
終일에 株, 相互基金, 民間債券, 政府債券 혹은 財政債券과 같은 證
券을 保有하고 있었습니까 ? ”

美國政府國債, 證券, 債券 (저축증권은 제외), 州, 地方政府 및 市の
債券, 公社證券, 共通 혹은 指定株, 相互基金株에 대한 投資 또는 會
社 및 클럽에 投資한 것을 포함한다.

(G 部, 項目 3 b) 만일 “ Yes ” 이면 “ (지난달) 최종일에 모든 그
러한 證券의 推定價는 얼마나 됩니까 ? ”

전달 최종일 현재 保有한 모든 株式, 債券, 相互基金 및 기타 그
러한 債券의 市場價의 어림수를 記入한다.

(G 部, 項目 3 c) “ 지난달) 최종일에 保有한 債券의 값과 (1 年
前) 최종일에 保有한 값어치를 比較하면 어떻습니까 ? ”

만일 많거나 적으면 “ 얼마 더 많습 (적습) 니까 ? ”

전달 보유한 證券의 市場價와 1年前 保有한 證券의 市價를 比較,
보다 많거나 적거나 또는 同一한가를 表示한다.

만일 “더 많거나” 혹은 “더 적으면” 그 差額을 記入한다.

(G部, 項目4) “지난 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)은
株, 相互基金 혹은 證券을 購入하였습니까?”

만일 “Yes”이면 - “仲買人手數料를 포함해서 총 구입가격은 얼마였습
니까?”

해당되는 대로 “Yes” 나 “No”를 마크한다.

保險金(生命保險 혹은 年金保險)의 情算 혹은 支拂을 받았습니까
?”

만일 “Yes”이면 - “얼마를 받았습니까?”

해당되는 “Yes”나 “No”칸을 마크한다. 이 項目은 保險, 보통
生命保險이나 年金保險의 證書에 表示된 現金價値를 情算 혹은 支拂
과 관계되는 것이다.

第 24 節 總消費者單位 (CU) 所得

24 節에서는 14 세이상의 모든 Cu 구성원의 年間 합친 總所得을 얻기 위
한 問題를 질문한다.

A. 第 1 次面接을 위한 一般指針

(項目 1) “지난 12個月間 이 CU의 합친 總所得을 나타내는 種類의
돈은 어느것입니까?” 여기에는 일하여 번 돈, 事業, 農場 혹은 賃
借料로 받은 純所得, 年金, 配當金, 利子, 社會保障生活補助金, 그리고 其

他 14세以上 모든 CU구성원이 받은 現金所得이 포함됩니다.

응답자가 “情報小冊子”의 所得의 種類部分을 펼치는가를 확인한다.

問項을 질문하고 符號 1부터 始作하여 各 所得種類的 範圍를 읽는다.

응답자가 報告하는 CU의 年間 總所得에 該當하는 칸을 마크한다.

B. 第 2 - 4 次 面接을 위한 一般指針

이 項目은 다만 前에 질문을 받지 않았던 CU, 즉 新消費者單位 혹은 (G部, 項目 5) “지난 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 株, 相互基金 혹은 債券을 賣却하였습니까?”

만일 “Yes”이면 - “賣却하여 仲介人料를 공제하여 받은 純金額은 얼마입니까?”

해당하는 “Yes”나 “No”칸을 마크한다.

(G部, 項目 6) “過去 12個月間, 당신(혹은 당신의 CU구성원) 당신 自身の 企業 혹은 農場에 投資하였습니까?”

만일 “Yes”이면 - “얼마를 投資하였습니까?”

이 項目은 農場이나 企業을 所有하거나 혹은 財産의 임차료를 통하여 所得을 얻는 사람과 관계된다. 만일 CU구성원이 收入, 貯蓄, 혹은 株式, 債券과 같은 資産의 賣却에서 얻은 돈으로 農場이나 事業에 投資하였다면 “Yes”칸을 마크한다.

만일 “Yes”이면 事業目的을 위한 個人負債額 뿐만 아니라 農場이나 企業에 投資한 金額을 記錄한다.

(G部, 項目 7) “지난 12個月間 당신(혹은 당신의 CU구성원)은 所有하는 企業이나 農場으로부터 資産을 引出하였습니까?”

만일 “Yes”이면 - “그런 資産의 값은 얼마입니까?”

이 項目에서는 項目 6에서 記載된 狀況과 反對되는 것을 조사한다.
즉 CU구성원이 賣却했는지 혹은 企業, 農場 혹은 임대용 재산의 1
部分으로 使用한 財産이나 裝備의 名義를 轉換한 것인지를 企業이
所有한 機械類의 賣却分, 子息에게 讓渡한 財産 혹은 離婚慰藉料에 포
함된 財産을 포함시킨다.

해당되는 칸을 마크한다.

(G部, 項目 8 a) “지난 12個月間, 財貨 혹은 서비스를 自身の 企
業 혹은 農場으로부터 個人用으로 引出하였습니까?”

해당하는 칸을 마크한다.

(G部, 項目 8 b) “이 財貨와 서비스의 價値는 얼마입니까?”

CU所有의 事業이나 농장에서 생산되는 財貨 혹은 서비스를 CU가
소비하는 部分의 값을 記入한다.

(G部, 項目 9 a) “最終日(지난날), 당신의 CU의 外部人이 당신이
나 당신의 CU구성원에게 빚을 진 것이 있습니까?”

CU구성원이 친척이나 친구에게 개인적으로 돈을 빌여줄 수가 있다.
만일 어떤 종류의 빚이건 CU구성원 以外の 사람에게 주었고 또한 전
달 最終日까지 갚아주지 않았다면 “Yes”칸을 마크하고, 項目 9 b
로 계속한다. 그렇지 않으면 “No”를 마크한다.

(G部, 項目 9 b) “당신의 CU外部人이(지난달) 最終日에 당신의
CU에게 빚을 진 액수와 (1年前 최종月) 最終日에 빚진 그것과 比
較하여 어떠합니까?”

만일 더 많거나 혹은 적으면 — “얼마 더 많습(적습)니까?”

해당되는 칸을 마크한다.

(G部, 項目 10) “당신의 CU外的 사람이 最終日(최종月, 1年前)에

당신이나 당신의 CU구성원에게 빚을 진 것이 있습니까?”

만일 “Yes”이며 - “얼마의 빚을 졌습니까?”

돈이 返拂된 여부에 상관없이 12個月前의 前月最終日에 CU에게 빚진 (CU가 他人에게 빌여준) 모든 돈을 포함한다.

만일 “Yes” 이면 그 날자에 모든 CU가 빚을 준 돈의 總額을 記入한다.

(G 部, 項目 11) “지난 12個月前, 당신 (혹은 당신의 CU구성원) 이 前에 응답을 拒絶했었던 CU들에게만 질문되어야 한다.

(다음에 갈곳) 24 節이 完了된 後, 혹은 24 節을 CU가 앞서 完了했다면, 面接은 끝난 것이다. 應答者에게 그가 時間을 내주고 協助해 준 것에 대해 반드시 謝意를 表明해야 한다.